

ESPAÑA
DON RAMIRO DE MAEZTU.



ITALIA
CONDE MARTIN FRANKLIN.



FRANCIA
MR. LUIS J. CLINCHANT.



INGLATERRA
SIR MALCOLM A. ROBERTSON.

CARAS Y CARETAS



E. UNIDOS DE AMERICA
MR. ROBERTO WOOD BLISS.



PERU
DR. MIGUEL A. CHECA EGUIGUREN.



CHILE
DOCTOR ENRIQUE OYARZUN.

BRASIL
DR. JOSE DE PAULA RODRIGUES ALVES.

URUGUAY
DOCTOR RUFINO T. DOMINGUEZ.



PARAGUAY
DOCTOR ELIGIO AYALA.



MEJICO
DON ALFONSO REYES.

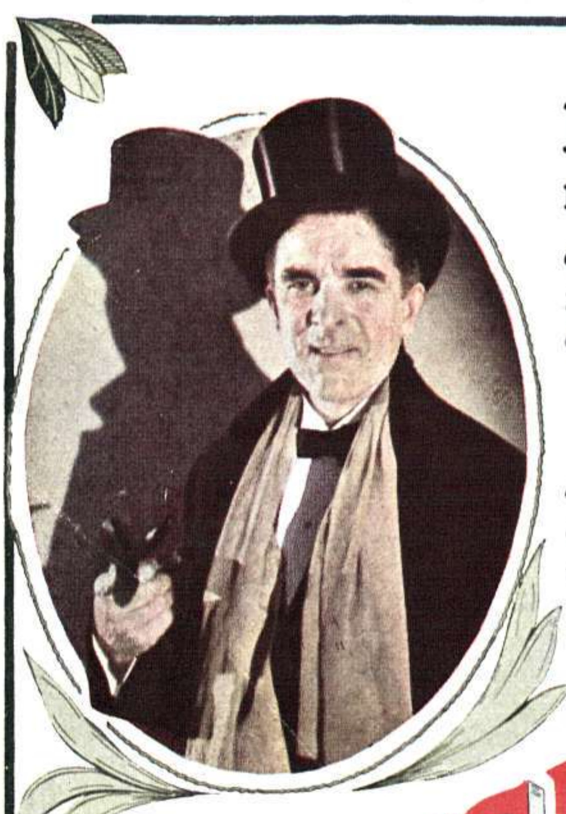


LAS EMBAJADAS EXTRAORDINARIAS
EN LA TRANSMI[illegible] MANDO

Después de una noche alegre—

cuando abundaron copas y cigarros, amanece con dolor de cabeza, malestar y decaimiento.

Cómo lo alivian entonces y cómo le devuelven las fuerzas, el bienestar y la alegría, dos tabletas de la noble y segura







Incomparable, también, para dolores de cabeza en general; dolores de muelas y oído; neuralgias; jaquecas; reumatismo, etc.

Alivia rápidamente, levanta las fuerzas y no afecta el corazón ni los riñones.

MI ULTIMO DIÁLOGO CON GALDOS

Por JOSE MARIA SALAVERRIA

(ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS")



AL ir paseando hasta la gran plataforma del Retiro, donde los rosales en flor forman la amable Rosaleda, me desvío un poco hacia el lado en que se espesan los árboles y hago como el gesto de quien aparta con los brazos extendidos la maleza. Allí sorprendo a Galdós sentado en su sillón. ¡Ah! Pero esta vez el sillón es de mármol. El grande hombre está inmóvil en su postura preferida y ya no podrá incorporarse en todo el curso de la eternidad.

Es la postura que otros muchos escritores, poetas y filósofos, han escogido para la larga espera de la vida inmortal. Los guerreros célebres prefieren quedar convertidos en bronce en la actitud de arengar a unos batallones imaginarios, montando un caballo que se encabrita sin saber por qué y esgrimiendo una espada contra unos enemigos que no existen. Los famosos políticos y oradores gustan de quedarse en pie, vestidos de levita y con los brazos cruzados sobre el pecho, o en la postura gesticulante del que dirige un discurso arrebatado a un auditorio suspenso y conmovido; y siempre suele ocurrir que el audi-

torio esté formado por los gorriones del jardín o por los niños que juegan y disputan.

Allí está Galdós. Sentado cómodamente como el que no tiene prisa. Los pajarillos saltan y cantan en torno, y el verde abanico de la arboleda sacude el aire en calma con leves insinuaciones de un suave rumor. Se me figura que el genio petrificado conserva un último aliento vital, el suficiente para reconcentrar la atención y poder absorber, entender y gozar ese leve y suave rumor de la fronda estremecida.

—¡Ah! ¡Venturosa suerte! ¡Con usted, don Benito, la Fortuna no se ha portado indigna! Puesto que la jubilación es forzosa, al menos que nos jubilen con todas las mejoras y todos los aumentos de sueldo posibles. Buen sitio para descansar. Ya no necesita usted que le transporten brazos amigos o serviles de uno en otro sillón; ya no tiene usted que buscar a las muchedumbres, salir a los escenarios de los teatros, ir de ciudad en ciudad en perseguimiento de aquel calor de humanidad que era para usted un vicio y un alimento indispensable. Ahora la humanidad y la naturaleza, la voz del hombre y la del paisaje, vienen donde usted y le rodean y acompañan. Eternamente. Mientras supongamos que han de durar eternamente este parque, este mármol y estos hombres...

—No me puedo quejar. En efecto, la muerte se ha portado bien conmigo. Aquí me siento a gusto. Sin duda no fuí en vida tan malo y de ideas tan perniciosas como las devotas gentes suponían, pues el Sumo Poder me ha reservado ésta que tú llamas ventajosa jubilación. En otro sitio me hubiese encontrado peor. ¡Pobre de mí, por ejemplo, si llegan a situarme en medio de una gran plaza concurrida, entre el fragor de los automóviles, presenciando siempre los desfiles oficiales y sufriendo la curiosidad impertinente de cuantos pasan! Ya sabes que fuí medianamente tímido, y si busqué a la multitud, era a condición de poder abandonarla cuando quisiera. En cambio aquí, semioculto por estos árboles, sólo acuden a verme los que verdaderamente son amigos y devotos míos. El resto de la humanidad pasa de largo por la avenida de carruajes, enviándome todo lo más la música de las bocinas de los automóviles. Sólo de vez en cuando, singularmente por la primavera, suele venir alguna pareja de enamorados, atraídos por lo propicio del paraje; me miran, comprenden que yo no he de replicar nada, y se abandonan a los dulces extremos del amor. Pero esto, bien lo sabes tú, a mí no me incomoda. Yo hice lo mismo cuando me fué otorgado hacerlo.

—¡Oh, destino afortunado! La Providencia, efectivamente, ha sido con usted benévola. Le ha dado en la muerte aquello que amó en la vida. Lo que significa haber prolongado la vida indefinidamente.

—Sí, ésta es la vida que yo amé. Una vida de tono medio, sin pasiones excesivas, como corresponde al infatigable trabajador que yo fuí. En otras actividades pude libar el placer; pero mi gran vicio y mi placer más fuerte fueron el trabajo. Hay una voluptuosidad del trabajador puesto diariamente a la faena, tranquila voluptuosidad que los de temperamento bohemio llaman burguesa, porque no la conocen ni pueden alcanzarla. Sí, aquí me encuentro bien situado. Un poco más cerca de la calle, y ya me sentiría incómodo. Por ejemplo, ahí al lado está Campoamor, colocado en espectáculo frente a la doble fila de automóviles circulantes y con una serie de figuritas de mármol y bronce alrededor. Le compadezco. Yo he tenido la suerte de un escultor discreto e inteligente. A mí no me importunan figuritas ridículas. Créeme que uno de los mayores éxitos del grande hombre consiste en tropezar con un buen escultor para la aventura del monumento final. Hay monumentos que son positivos asesinatos. Y ese crimen, ahí está lo peor, puede durar siglos.

—En efecto, no puede usted quejarse, don Benito. El artista le ha dejado sentado en un espléndido y cómodo sillón como a usted tanto le gustaban. Así le es dado a usted abandonarse a sus reflexiones y quimeras eternales, sin perder contacto con las cosas y personas que amó en su vida mortal. Aquí los pájaros vienen a retozar en el césped siempre reverdecido, y en abril llegarán a posarse en los arbustos en flor los mirlos enlutados, y a silbar con sus ardientes picos sonoros la nunca agotada canción de amor. Aquí vienen sin duda las familias domingueras a descansar un ratito y a conversar sobre sus afanes y problemas domésticos. Es el mismo mundo y la misma humanidad que hizo usted vivir en sus novelas. Y sobre todo, presidiéndolo y amparándolo todo, el altísimo y azul palio del cielo.

—El cielo, sí; está bien el cielo. Pero a condición de que no nos inquiete y abrume demasiado...

—Pues yo recuerdo, don Benito, que una vez me hablaba usted de cómo el hombre de las grandes ciudades no mira nunca al cielo, se pasa la vida sin darse cuenta de que existe el cielo e ignora la inefable delicia de estar contemplando y contando la muchedumbre de las estrellas en la noche serena. Y cómo usted sentía a veces la necesidad de marcharse a un pueblo del campo sólo para recrearse en la nocturna contemplación del cielo.

—Es verdad; me gustaba asomarme al infinito del cielo. Pero me daba el vértigo. Pronto regresaba a la gran ciudad donde el cielo no existe o es como si no existiera.

—¿Pues cómo se explica, don Benito, que haya en la obra literaria de usted tanto espacio destinado a la Religión, tantos personajes místicos o religiosos y tanta controversia cristiana?

—Yo tomaba la Religión como un fecundo argumento político y literario. Para mí sólo había en el mundo literatura y política. Me atraía la Religión por el dramatismo que sugiere en las personas apasionadas, o por el fondo de guerra civil, pero guerra civil a muerte, que el siglo XIX infundió a la cuestión religiosa. No pasé más adelante. Nunca me atreví a aventurarme por la región de las íntimas y estremecedoras inquisiciones de la vida eternal, ni osé preguntar a la noche el secreto de Dios.

—Pero ahora, naturalmente, conocerá usted todo el misterio...

—No me preguntes nada más. Está legislado y convenido que los muertos no podamos revelar a los vivos el gran misterio. ¿Sabes de algún muerto que haya infringido esa ley? No; no ha habido ninguno. Pasa, pues. No puedo decirte más.

—¡Oh! ¡Una palabra todavía!... ¡Don Benito!...

Un mirlo enlutado ha venido a posarse en un arbusto florido, y se ha puesto a silbar con su ardiente pico sonoro la nunca agotada canción de amor.

Madrid, septiembre de 1928.

2 DE ABRIL

Por JOAQUIN CASTELLANOS

(CONTINUACION)

II

EL PRIMER DIA DE PRISION

Desde el mismo momento de la capitulación del Parque, hasta 1896 en que Alem se inmoló en holocausto a su fe cívica, la idea y el sentimiento de la revolución estaban en el alma nacional, de extremo a extremo de la República.

La revolución no era un secreto para nadie. Se la predicaba abiertamente por la prensa y en la tribuna popular. Los directores del movimiento en elaboración no ocultaban su propósito. Una gran asamblea democrática, la que proclamó las candidaturas de los doctores Bernardo de Irigoyen y Juan P. Gallo para Presidente y Vice de la República, rubricó aquel acto con una declaración franca y abiertamente revolucionaria.

Lo que, naturalmente, se reservaba y con especialísimo celo, eran los nombres de los militares de tierra y mar comprometidos en el movimiento, el plan y las fechas posibles del estallido. Este se fué aplazando por causas... que ya se sabrán a su tiempo. Para ello hay órganos autorizados y obligados a decir la verdad.

El gobierno, naturalmente, vigilaba en cuanto le era posible al doctor Alem y a sus compañeros de acción en el comité, pero ignoraba que existía una Junta Revolucionaria y, mucho más, una preparación adelantada con poderosa base en el Ejército. Cuando lo supo, sin tener detalles, pero con elementos de juicio bastantes para justificar un golpe de estado, lo resolvió y ejecutó con tacto y energía.

El acto del 2 de abril fué un golpe de estado, bajo muchos aspectos, pero principalmente por el allanamiento de la inmunidad legislativa en la persona del senador electo doctor Alem. Desde el punto de vista gubernamental, con relación al orden público, el hecho era justificado por parte del presidente Pellegrini y sus ministros. Bajo la faz legal y doctrinaria, la cuestión fué planteada y luminosamente debatida por dos eminentes autoridades jurídicas: el juez Tedín, que hizo lugar a un recurso de "habeas corpus", y el ministro doctor Estanislao S. Zeballos, que redactó el decreto con amplios fundamentos por el cual el Ejecutivo desestimó la resolución del juez Tedín, dando lugar a una de las controversias más importantes y de más enseñanza que se hayan producido en nuestro país en materia de derecho público.

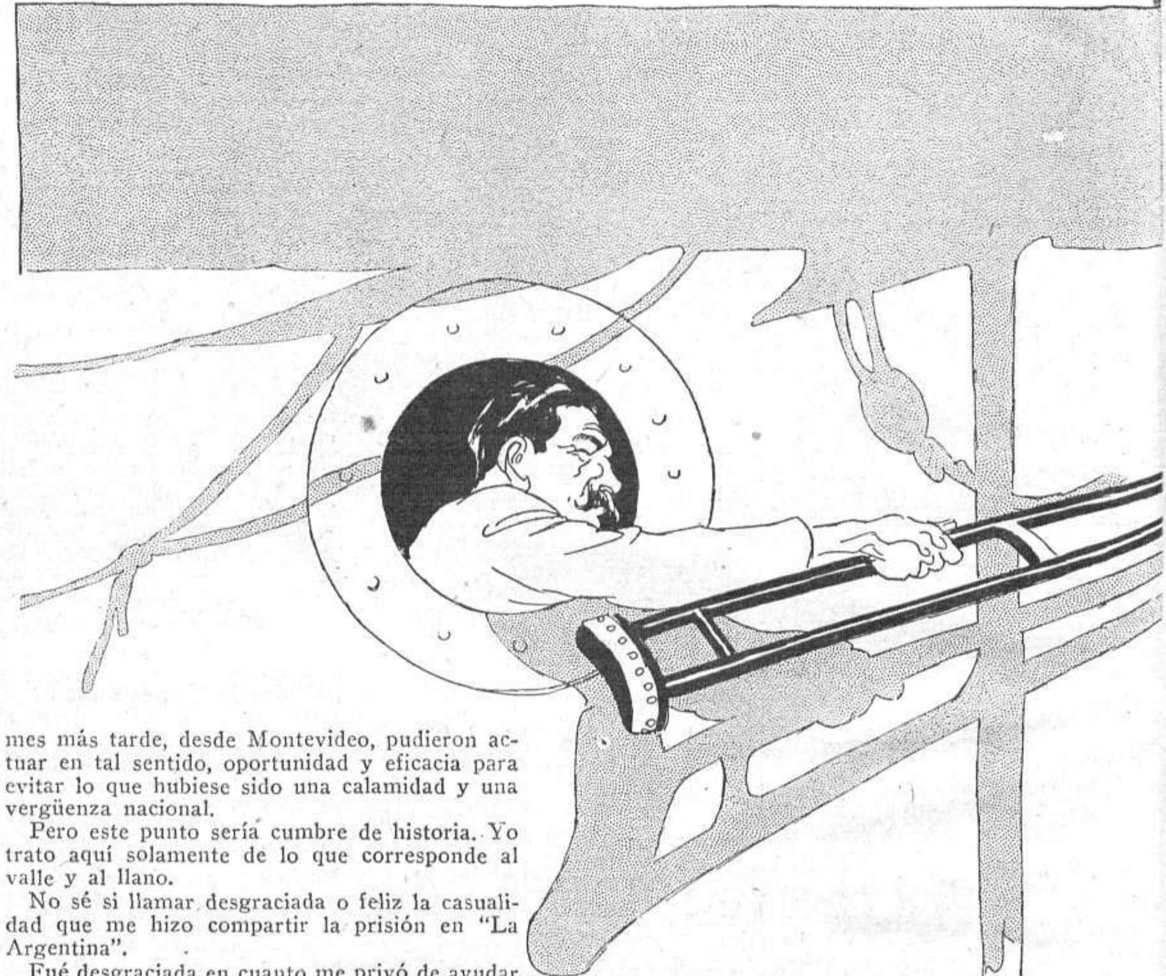
Pero voy a la crónica del hecho. Ni entre el pueblo, ni entre las fuerzas armadas, ni entre los directores del plan revolucionario, se sospechó la resolución del gobierno de sofocarlo con una medida que, usando el adjetivo con un concepto puramente idiomático, puede decirse que fué una manera radical de operar contra el radicalismo. Tuvo efectos inmediatos y mediatos de la mayor importancia.

Pero si el acto gubernativo no hubiese sido preparado con tanta destreza y ejecutado con tanta firmeza, el movimiento revolucionario habría quedado en pie representado, aunque fuese por una parte, a la Junta Revolucionaria.

Pero todos, absolutamente todos los que formaban entre los civiles, fueron detenidos. Con tres o cuatro de los principales que tenían la confianza del doctor Alem y la reflejaban al exterior, a la par de sus propios influjos personales, la Junta pudo seguir actuando, como lo hizo un mes más tarde desde Montevideo, bajo la presidencia provisoria del doctor Juan Posse y con la dirección espiritual del doctor Guillermo Leguizamón.

Una casualidad relacionada con él fué causa de mi prisión a la misma hora en que se verificaba la de él y demás compañeros. Sin esa casualidad, a mí tal vez me hubiese sido posible escapar de la prisión, después de conocer la de los compañeros y cuando me hubiese informado de la frustrada acción policial en la calle Alsina por equivocación de mi domicilio.

Cuando esto supimos, todos los actuantes en la jornada lamentábamos que yo, como cualquier otro miembro de la Junta Revolucionaria, no hubiese quedado libre para representar a la entidad en muchas cosas con que podía suplirse su acción conjunta, aunque no fuera más que en sentido negativo, es decir, para no hacer nada en ausencia del jefe y los directores principales. Un mes más tarde, desde Montevideo, pudieron actuar en tal sentido, oportunidad y eficacia para evitar lo que hubiese sido una calamidad y una vergüenza nacional.



Pero este punto sería cumbre de historia. Yo trato aquí solamente de lo que corresponde al valle y al llano.

No sé si llamar desgraciada o feliz la casualidad que me hizo compartir la prisión en "La Argentina".

Fué desgraciada en cuanto me privó de ayudar a mis amigos con mayor extensión desde afuera. También porque ella fué el origen de quebrantos de salud, cuyos efectos inmediatos transtornaron mi vida en aquella época, con repercusiones ulteriores que han limitado mi capacidad de trabajo, obligándome a suplir la misma con crecientes intensificaciones de esfuerzo.

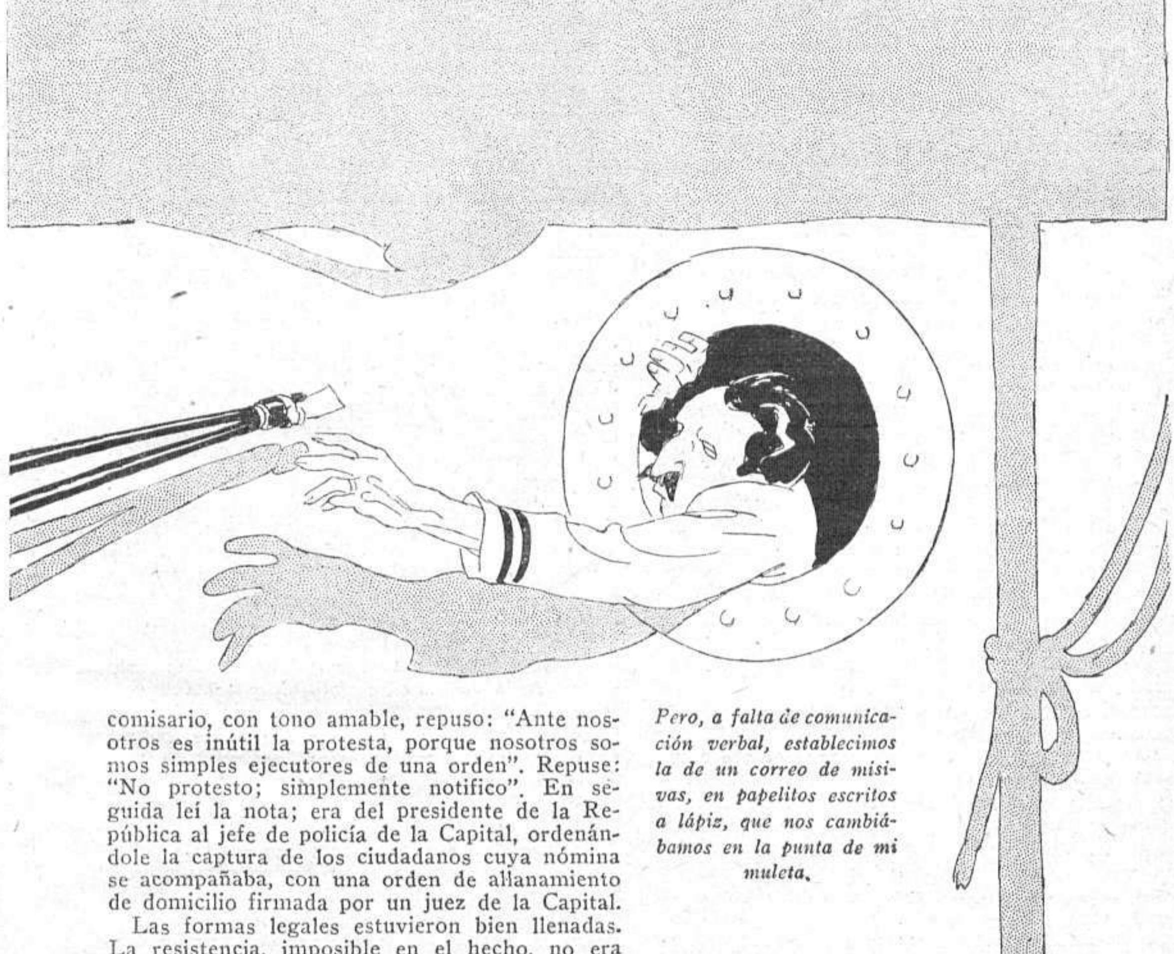
Desde otro punto de vista, sin embargo, considero más bien afortunado el azar que dió motivo a mi prisión el 2 de abril, en cuanto ella me permitió estrechar solidaridades políticas y amistosas, sentir impresiones de vida alta y fuerte y hacer análisis de almas, al mismo tiempo aceradas y vibrantes. Algunas observé de una limpidez ciudadana como no he visto otras similares en todo el curso de mi ya largo ejercicio de observador de vidas. Tal vez más que naturalezas de excepción, dentro del conjunto, representaban la excepción de un estado de espíritu colectivo templado al rojo de un ideal heroico, en una inmensa fragua de labor patriótica.

A las 3 de la mañana del 2 de abril me retiré de la reunión de la junta revolucionaria, celebrada en secreto en casa de un político neutral en apariencia, pero que pertenecía al numeroso gremio de los adictos espirituales a una causa, pero que en los hechos son como amantes platónicos. Son útiles a su modo, aunque no prestan nunca un contingente activo y menos manifiesto. Son buenos intermediarios; facilitan la acción de los afirmativos, y sirven más que todo para formar ambiente. Infecundos por sí mismos, contribuyen a la fecundidad, como los vientos que transplantan semillas y otros gérmenes.

Al retirarme de la reunión fuí a un hotel, el Helder, cerca de la esquina Florida de la que era entonces calle Cuyo. Ahí se alojaban muchos radicales de las provincias, entre ellos el doctor Guillermo Leguizamón, jefe local de su partido en Catamarca y como delegado al Comité Nacional, uno de los dirigentes más destacados de la agrupación y que fué el hombre de consejo del doctor Alem. Por esta circunstancia era el más resistido y odiado por todos los envidiosos que, sin condiciones para alcanzar la confianza del jefe, malquerían a los dotados de cualidades para merecerla.

Yo dormía profundamente, con un sueño atrasado, cuando golpearon con recios golpes la puerta de mi habitación; desperté, y sin atinar quién sería el que llamaba, salí de la cama, abrí la puerta y me encontré con dos hombres bien vestidos que me saludaron atentamente. El que iba adelante me entregó una nota. Como yo estaba en camisón, volví a la cama para leer allí el oficio. Los hombres penetraron en la pieza sin hacerse sentir, y cuando yo, acomodándome bajo cobijas, me di vuelta, estaban junto a mí, cubriendo la mesa de noche con sus brazos. Con prontitud y destreza policiales, se habían apoderado del revólver que había yo dejado en el cajoncito de aquel mueble.

Por ese acto comprendía que era la policía, y dije: "Me han madrugado quitándome una arma de sólo seis tiros; pero me quedan bocas de fuego más numerosas y de más alcance". El comisario, con tono amable, repuso: "Ante nosotros es inútil la protesta, porque nosotros somos simples ejecutores de una orden". Repuse: "No protesto; simplemente notifico". En seguida leí la nota; era del presidente de la República al jefe de policía de la Capital, ordenándole la captura de los ciudadanos cuya nómina se acompañaba, con una orden de allanamiento de domicilio firmada por un juez de la Capital.



Pero, a falta de comunicación verbal, establecimos la de un correo de misivas, en papelitos escritos a lápiz, que nos cambiábamos en la punta de mi muleta.

Las formas legales estuvieron bien llenadas. La resistencia, imposible en el hecho, no era tampoco válida en derecho. Pero la impresión que el caso produjo en mi ánimo no fué por lo personal, sino pensando en la suerte del movimiento revolucionario acariciado, cuya realización, fracasada el 90, y perseguida afanosamente con nuevas esperanzas, era, para una mayoría de opinión argentina, una necesidad patriótica.

El contratiempo de aquella hora no quebró mi fe en el triunfo definitivo; pero el aplazamiento me dolía como si fuera una desgracia personal, de acuerdo con la ideología y la sensibilidad de aquel período de nuestra vida nacional.

Desde Alem hasta los más humildes auxiliares en la labor de renovación que entendíamos sinceramente estar ejecutando, trabajábamos, no sólo con extraordinaria dicisión y empeño, sino con verdadero cariño por nuestra obra; éramos enamorados de la revolución.

Este estado de alma no lo comprenden las nuevas generaciones. Los que pertenecemos a las viejas, comprendemos que no comparten las mismas impresiones y no profesan los mismos ideales; pero no comprendemos que no se comprenda una realidad psicológica, tan efectiva como cualquiera de las objetivizadas hoy en nuevas orientaciones de espíritu.

Pero aparte de lo que correspondía al fervor potriótico, me inquietó en aquellos momentos de fuerte tensión nerviosa la duda sobre la situación de mis amigos, cuyos nombres estaban con el mío en la lista de la nota que acababa de leer. Pregunté a los empleados si algo sabían al respecto, y me contestaron que el doctor Alvear y otros estaban ya en lugar seguro.

El dato, en esa forma, resultaba alarmante, y fué gentilmente aclarado, expresándome que todos los presos estaban bien, alojados con comodidad y los debidos miramientos, y que a mí me conducirían inmediatamente donde estaban ellos. Un coche cerrado nos esperaba a la puerta del hotel. Allí encontré, con la custodia de dos empleados, al doctor Leguizamón. Marchamos juntos, acompañados por un comisario, el mío, diré, quien me explicó el modo casual que le permitió encontrarme sin estar yo en su comisión especial. Tenía él a su cargo prender al doctor Leguizamón; al preguntarle al mozo de servicio por la pieza que ocupaba, el mozo, de comedido, le dijo: "En tal número está el doctor Leguizamón y en este otro el señor Castellanos".

El pobre hombre no sospechaba que eran empleados de policía. Al partir, se acercó a nosotros, casi llorando, a pedirme disculpas. Lo tranquilicé; pero se despidió con muestras de dolor, como si nos llevaran a la muerte.

En el momento de partir, se nos acercó el dueño de la Rotisería Carpentier, de la que el hotel Helder era un anexo, y nos ofreció, a

cada uno, un fajo de billetes, instándonos para que los aceptáramos sin contarlos.

Interrogamos al comisario sobre nuestra posible ruta. Sospechábamos la del destierro. La noche antes se había decretado el estado de sitio, para capacitar al Gobierno con las facultades extraordinarias que le permitió resolver y efectuar nuestra detención, y que lo autorizaba para transportarnos a cualquier lugar del país, o hacernos salir de su territorio. Fué bajo este supuesto que aquel generoso ciudadano nos ofreció espontáneamente un auxilio pecuniario, sin conocernos más que como clientes accidentales de su casa. El empleado policial, sin aclararnos la dirección donde debía conducirnos, aprobó el ofrecimiento, y nos invitó a que lo aceptáramos. Le pedimos a él que contase el dinero, y tomamos cada uno la mitad de lo que a cada uno se nos ofrecía, con manifestación reiterada de que no debíamos preocuparnos por la devolución inmediata. Necesitábamos esa franquicia.

Recién después de un año pudimos cumplir aquella obligación, contraída en una circunstancia y bajo una forma que hacía más recomendable la actitud de aquel generoso simpatizante con el radicalismo que podemos llamar prístino.

En el trayecto, el doctor Leguizamón y yo tratamos de inquirir dónde se nos conducía. El comisario sonreía con sorna y contestaba indirectamente que pronto sabríamos a dónde íbamos. El coche avanzó con rumbo al puerto, por lo cual supusimos un embarco de deportación. Yo, por lo menos, no sospeché la novedad de la prisión en un buque de guerra.

Aun después que llegamos a la ribera y nos transportaron a bordo de "La Argentina", anclado lejos del puerto, creímos que el buque zarparía río afuera, hacia Montevideo, Brasil o a los mares del sur.

Al subir a cubierta me separaron de mi compañero y me condujeron a un compartimiento interior, a un camarote con centinela a la puerta. Otros centinelas había en los camarotes de la misma hilera del mío y en la de enfrente. Comprendí que allí estaban los presos llegados más temprano. No pude ver a ninguno, porque en la consigna estaba la de puerta cerrada. Pero ella no impidió que pronto pudiéramos quebrantar la incomunicación por un medio muy sencillo, imprevisto seguramente por nuestros guardianes. Las ventanillas del camarote eran estrechas, pero permitían asomar la cabeza. Aquello fué para mí tan grato y tan importante, que equivalía a un principio de liberación; era una liberación psicológica; me restituía al dominio del espacio abierto y al contacto con la naturaleza, por la vista sobre el río y el cielo.

Me reintegraba en espíritu a la vida, representada en frente a mí por el movimiento constante de la navegación fluvial, en grandes y pequeñas embarcaciones, que, próximas o distantes, pasaban conduciendo pasajeros y mercaderías. Algunas barcas, cargadas con frutas, daban impresión de primavera y de estío refloreciencdo en el Plata.

Pero algo más interesante que el mundo exterior me lo proporcionó la ventanilla, en aquella hora. A poco rato de estar asomado a ella y observando con empeño las vecinas, vi salir por la del lado derecho una nariz mefistofélica, que se completó en seguida con toda la cara del doctor Martín M. Torino. La cuidada incomunicación, bajo consigna militar, a que estábamos sujetos, quedaba rota. Estábamos al habla dos presos, que luego fueron tres, porque a los pocos instantes aparecieron por la ventanilla de la izquierda unos enormes bigotes, y junto con ellos, la plena fisonomía, tipo de raza sajona y expresión de travesura latina o, mejor dicho, criolla, de Oscar Liliedal, uno de los ejemplares humanos de mejor calidad que he conocido en mi vida.

Dos años antes fué un héroe en el Parque. Diez años después, un mártir. En ese instante, y en todos los que siguieron de clausura y destierro, fué para mis compañeros y para toda la gente de a bordo, un factor de vida espiritual y de sano y expansivo dinamismo.

Podíamos hablarnos de ventanilla a ventanilla, pero no lo hicimos, para evitar que si los centinelas oían nuestra voz, a pesar de las puertas cerradas de los camarotes, nos privaran del desahogo de asomarnos hacia afuera.

Pero a falta de comunicación verbal, establecimos la de un correo de misivas, en papelitos escritos a lápiz, que nos cambiamos en la punta de mi muleta, que yo estiraba entre ventanilla y ventanilla, para hacer llegar y recibir nuestra improvisada correspondencia.

Esta, sin embargo, no contenía ninguna novedad, porque ni mis vecinos ni yo sabíamos nada de los demás prisioneros y del motivo concreto de nuestra captura y de la suerte que nos aguardaba. Sobre esto, quien tuvo una previsión más certera y con acierto más completo sobre las consecuencias de lo acontecido fué mi compañero en el vehículo donde comenzó nuestra cárcel. En el trayecto entre el hotel y el puerto, el doctor Guillermo Leguizamón, sin importarle la presencia del agente policial, y tal vez con el objeto de hacerle oír una valiente profesión de fe política, que en esa ocasión era desafiadora de los poderes triunfantes, se extendió en una brillante recapitulación de las actividades civiles dirigidas por el Comité Nacional y sobre el éxito popular de nuestro esfuerzo.

En esta forma expresaba y enaltecía la parte confesable de nuestra labor cívica, sin aludir a la de carácter revolucionario. Así daba a entender que el trabajo pacífico abarcaba el total de nuestras actividades. En tal sentido, habló con tanta elocuencia, que yo lamentaba no ser posible conservar su exposición de ideas.

Al final se refirió a la medida del Gobierno y a los procedimientos que adoptaría para que aquélla le diese resultado. Sus puntos de vista fueron admirables anticipaciones de la realidad. En esa vez y en otras muchas, Leguizamón reveló su intelecto de vidente. Pero fué en la noche de aquel día cuando tuvo ocasión de revelar la amplitud y claridad de su pensamiento como hombre de partido y como hombre de ley, cuando compareció ante los funcionarios públicos que intervinieron judicialmente en nuestra situación.

Página nueva destino al recuerdo, todavía no escrito, de lo que debe quedar consignado sobre las circunstancias y condiciones excepcionales en que fué iniciado el proceso del doctor Alem y sus compañeros. Tuvo consecuencias funestas, en lo personal, para el noble tribuno. En lo relativo al orden público, cabe reproducir la parte del concepto aplicable al caso, de palabras históricas; hubo finalidades que hicieron honor a vencedores y vencidos.

DIBUJOS DE RECHAIN

(CONCLUIRA)

Cuatro Sentencias y Un Poema de Saadi

por

RICARDO GUTIERREZ

Tu amiga acaba de posar la cabeza sobre tu derecha tu mano, sus ojos se cierran, la garganta palpita y la sonrisa descubre los dientes luminosos. No tomes de inmediato su boca, porque no verás más la sonrisa.

—

Renuncia al amigo que fraterniza con tus enemigos.

—

Tener piedad por la pantera es ser injusto con los corderos.

—

No te enorgullezcas del éxito de tu discurso. Piensa en el número de ignorantes que asisten a todas las asambleas.

EL ADIOS

El año en que se efectuó la reconciliación del sultán Mohamed Khárezm con el rey de Kithá, cuando entraba yo en la principal mezquita de Kachgar, apercibí una muchacha de belleza prodigiosa.

"Tu nodriza te adiestró en el arte de seducir y de raptar corazones — pensaba. — Te han enseñado la injusticia, la coquetería, la crueldad. Esa nodriza debió ser hada, porque eres tan bella que no has podido tener sino una hada por nodriza"

La adorable niña leía la gramática de Abul Kasem Mahmud, repitiendo: "Zeid ha golpeado a Amr. El complemento es Amr".

Yo le dije:

—¡Oh, mi rosa!: Khárezm y el rey de Kithá hicieron las paces... ¿La disputa de Zeid y de Amr se prolongará mucho tiempo todavía?

Ella sonrió, preguntándome por el lugar de mi nacimiento.

—Nací en Chiraz — contesté, — la ciudad de tus hermanas las rosas.

—¿Conoces las rosas de Saadi? — interrogó. — ¿Me las podrías recitar?

Entonces improvisé: "Un mal gramático me persigue y me asemejo a Zeid en su lucha con Amr. En vano rectifico los pliegues de mi manto; ella no se digna mirarme".

Al siguiente día, un camellero informó a la muchacha:

—El hombre con quien hablabas ayer, no era otro que Saadi...

La vi llegar corriendo. Se arrojó en mis brazos y se entristeció por mi próxima partida.

—¿Por qué me has dejado ignorar quién eras? — exclamó.

—Ante ti—le dije—no podía gritar: "Yo existo".

Entonces agregó:

—¿Te sería imposible pasar algunos días entre nosotros? ¡Si tú supieras cuánto deseamos escucharte e instruirnos!

—No puedo — respondí, — y vas a comprender la causa. He visto sobre una montaña a un sabio que se contentaba con habitar en su caverna. "¿Por qué no vienes a la ciudad?", insinué. "Olvidarías tu sufrimiento...." Mas él replicó: Se encuentran allí multitud de muchachas finas y bellas. Tú sabes que también los elefantes resbalan sobre las rosas..."



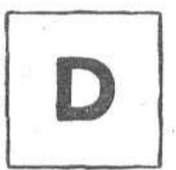
Besé los labios de la chiquilla y partí bajo la ardiente dulzura de la tarde. ¿Por qué besar la boca de su amiga antes de abandonarla? La manzana debió decir adiós a muchas manzanas, desde el momento que su mejilla es tan roja.

Fué el de Gertrudis Gómez de Avellaneda y Arteaga un verdadero temperamento poético. Ninguna de las poetisas modernas la supera en fervor lírico, como no sea Cristina Rossetti. Nacida en Puerto Príncipe (Cuba), el 23 de marzo de 1814, pasó la mayor parte de su vida en España, falleciendo en Madrid el 2 de febrero de



1873. M… sus poemas líritados son bió algunas novelas y i… gunos dramas. Ahora un compatriota nuestro, el poeta Alberto Ghiraldo, acaba de exhumar una colección de cartas de amor de esta mujer excepcional. Pocas páginas más sinceras y apasionadas que las de este libro cuya muestra brindamos …quí.

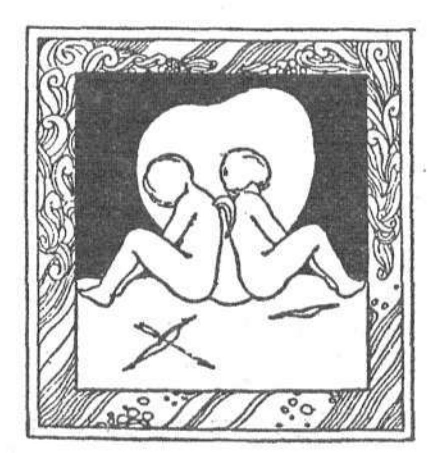
EL DIARIO DE AMOR DE GERTRUDIS GOMEZ DE AVELLANEDA



DESDE el momento en que me dijiste que me amabas y yo te abrí mi corazón, desde aquel momento, que tanto había temido, cesaron todos mis sobresaltos, todas mis vacilaciones. Me sentí feliz, y lo soy cada día más. No, yo no deseo más, yo renuncio a toda otra felicidad.

¿Sabes tú lo que es *un hombre* a mis ojos?... Un hombre, que no es más para mí que un hombre, ora tome el nombre de amante, ora el de amigo, profana entrambos nombres y me parece indigno de ellos. El amor y la amistad, tal cual yo los considero, son otra cosa muy diferente de lo que ofrece el hombre material. ¿Eres tú capaz de comprender el sentimiento? Lo creía ayer y lo dudo ahora...

Yo no quiero ni tu amor ni tu amistad si no puedes darme uno u otra tan grande y tan noble como yo los necesito, y dale el nombre que quieras; el nombre no mudará su ser. El amor que yo puedo aceptar de ti no es más que *una amistad* exclusiva, profunda, ardiente, y la amistad que puede existir entre un hombre y una mujer de nuestra edad no será nunca sino un *amor disfrazado.*



Yo no creo que Dios condene ningún afecto noble: Dios es amor.

No tengo necesidad de arrancar al amor todas las perlas de su corona casta para devorarlas en placeres insuficientes para mi felicidad.

Debes gozarte y estar orgulloso, porque ese poder absoluto que ejerces en mi voluntad debe envanecerte. ¿Quién eres? ¿Qué poder es ése? ¿Quién te lo ha dado? Tú no eres un hombre, no, a mis ojos: eres el ángel de mi destino, y pienso muchas veces al verte que te ha dado el mismo Dios el poder supremo de dispensarme los bienes y los males que debo gozar y sufrir en este suelo. Te lo juro por ese Dios que adoro, y por tu honor y el mío; te juro que mortal ninguno ha tenido la influencia que tú sobre mi corazón. Tú eres mi amigo, mi hermano, mi confidente, y, como si tan dulces nombres aun no bastasen en mi corazón, él te da el de su dios sobre la tierra.

Hay días en que está

uno no sé cómo; días en que el corazón se resahosi...

Sabes que a veces me pregunto a mí misma ¿por qué he de querer a un hombre tan poco complaciente, tan poco asiduo, tan poco apasionado como tú? Me lo pregunto y no alcanzo respuesta de mi pícaro corazón, tan caprichoso. Pero no, no es verdad. El me responde siempre satisfactoriamente y me dice que te ama porque eres bueno, noble, sincero, porque eres el mejor hombre del mundo y es justicia amarte cuando se ha tenido la dicha de conocerte.

A LA POESIA

...Cuando las frescas galas
De *mi lozana juventud* se lleve
El veloz tiempo en sus potentes alas
Y huyan mis dichas como el humo leve,
Serás aún mi sueño lisonjero,
Y veré hermoso tu favor primero.

Dame que pueda entonces,
¡Virgen de paz, sublime poesía!,
No transmitir en *mármoles* ni en bronces
Con rasgos tuyos la memoria mía;
Sólo arrullar, cantando, mis pesares
A la sombra feliz de tus altares.

A WASHINGTON

No en lo pasado a tu virtud modelo,
ni copia al porvenir dará la historia,
ni otra igual en grandeza a tu memoria
difundirán los siglos en su vuelo.
Miró la Europa ensangrentar su suelo
el genio de la guerra y la victoria...
pero le cupo a América la gloria
de que el genio del bien le diera el cielo.
Que audaz conquistador goce en su ciencia
mientras el mundo en páramo convierte,
y se envanezca cuando a siervos mande:
Mas los pueblos sabrán en su conciencia
que el que los rige libres sólo es fuerte,
que el que los hace grandes sólo es grande.

GERTRUDIS GOMEZ DE AVELLANEDA

sentimientos y se debe temerlos. Ellos pueden dar la dicha o la desgracia. Tú no querrás darme sino felicidad. Si para dármela antes bastábate amarme, para dármela al presente es preciso más. Es preciso que me compadezcas, y acaso... acaso que dejes de verme. ¡Cuánto me cuesta decírtelo! Rompe ésta y ¡adiós!

Yo nunca he sido celosa, nunca; pero era porque no amaba, porque a ti, a ti estaba reservado hacerme conocer esta pasión única que yo me engañé alguna vez creyendo sentir por otro, y a ti que amo tanto estaba reservado también hacerme celosa.

Yo he mandado siempre en mi corazón y en mis acciones con mi entendimiento, y ahora mi entendimiento está subyugado por mi corazón, y mi corazón por un sentimiento todo nuevo, todo extraordinario.

¿Qué es esto que por mí pasa? ¿Qué es esto que siento? Dímelo, dímelo, porque yo no lo sé. Es harto nuevo para mí, te lo juro. Y yo he amado antes que a ti; he amado, o he creído así, y, sin embargo, nunca, nunca he sentido lo que ahora siento...

¿Es esto amor? No, hay algo de más, no es amor solamente. Es el infierno que se ha venido a mi corazón.

¿Posible es, Dios mío, que cuando yo me creía libre ya del dominio del amor, que cuando yo me persuadía haberle conocido, cuando me lisonjeaba de experta y desilusionada, haya caído como una víctima débil e indefensa en las garras de hierro de una pasión desconocida, inmensa y cruel?

Se deben respetar los



Cuando una mujer ama, como yo te amo, no ve un hombre en su amante; ¡no!, es un ángel, es un ser divino en cuya frente cree descubrir un sello de santidad. ¡Oh, desgracia al hombre que echa lodo sobre este sello sagrado, y que dice a su amada: yo no soy más que un hombre!

Una mujer vulgar celaría en ti su novio; yo celo mi ídolo, mi dios, que tiemblo ver profanado.

Humo y polvo; humo y polvo y nada más. Así vemos ir desapareciendo unos tras otros nuestros ídolos de un día. A veces ellos propios se hunden por su flaqueza; a veces nosotros los pisoteamos en la rabia de la decepción; a veces, y esto es lo más malo, Dios nos los arrebata ofendido de nuestro profano culto. De todos modos, llega un día en el cual comprendemos por qué no hallamos nada en torno nuestro; por qué el abismo inmenso de nuestra alma está siempre sediento y vacío; porque todo ha pasado, menos nuestro anhelo inmortal...



Hace 37 Años

que, en la Calle Cuyo 581 (hoy Sarmiento) inauguramos nuestra farmacia. Al establecerla, pensamos que había un lugar — mejor, una necesidad — para una farmacia que vendiera productos legítimos, puros, frescos y sobre todo baratos.

Nos pusimos a luchar en la ardua tarea y la satisfacción de haber llegado a lo que somos, dentro de nuestra *profesión*, compensa la enorme labor que realizamos y es nuestro mejor premio.

Nuestras primeras ventas fueron insignificantes, pero, llevando nuestro negocio de acuerdo a principios rectos y nobles, hemos conseguido reunir a nuestro alrededor, *año tras año*, un número siempre creciente de clientes satisfechos, a pesar de que hoy realizamos la cifra mayor de negocios conocida en la historia de nuestra casa. En el año 1914 y subsiguientes, años de guerra, se produjo un gran desconcierto en nuestro ramo por las dificultades de proveerse en el Viejo Mundo. Nosotros, bien *organizados*, con nuestra oficina de compras en París, afrontamos la situación y salimos airosos de esta dificultad. Nuestra conducta leal al no aprovecharnos de esta situación para aumentar los precios, nos ha valido la confianza del público y ha sido una de las causas de nuestra gran popularidad.

En nuestro camino hemos progresado continuamente — **los que se estacionan, retroceden,** — y hoy, estamos seguros, que no hay en la República pueblo o aldea en los que no se conozca nuestra casa. En el curso de estos 37 años nuestras principales preocupaciones fueron: la mejor calidad, el mejor servicio y los precios más baratos posible.

Cuidando nuestro prestigio de casa seria y honesta, así como en 1891 prestábamos una atención personal a nuestros negocios, así también hoy, aun cuando ha crecido en 30 veces nuestra casa, continuamos ejerciendo una vigilancia personal en todas las secciones, por aquello de que "el ojo del amo lo ve todo".

Muchos se preguntan: ¿Cómo hace la **Farmacia Franco-Inglesa** para tener tantos clientes? Y contestamos: 37 años de trabajo honesto y serio son suficientes para despertar confianza en el público y tener, no clientes sino muchos amigos.

HEMOS

inaugurado nuestro nuevo edificio sobre Florida, el que nos permite agrandar todas las secciones de la misma: mostrador, ventas al interior y envíos a domicilio.

Podemos atender *más rápidamente* y ya no se dirá: "No se puede ir a la Franco Inglesa porque siempre está llena de gente".

Queremos que este acontecimiento no pase desapercibido para nuestros clientes, por lo que hemos resuelto hacer un obsequio que haga recordar este día feliz en los anales de la vida de *nuestra casa*.

Recordarán muchos de nuestros clientes el éxito que obtuvimos en 1920 al regalar las lamparitas; ahora tenemos un obsequio que también es muy lindo: un precioso cuadro, reproducción de un óleo célebre con un marco de *terciopelo color granate*.

Regalaríamos el cuadro a todos nuestros clientes, pero deseamos, para bien de todos, evitar las aglomeraciones y el tener que cerrar la casa, como sucedió en el año 1920. Es por esto que hemos decidido dar el regalo a todo el que nos haga una compra de $ 5.—, lo que no es un gran esfuerzo, pues los artículos de farmacia son siempre necesarios.

A NUESTROS BUENOS CLIENTES DEL INTERIOR

Para Vds. también es nuestro Regalo. Todos los pedidos que nos lleguen hasta el 27 de Octubre serán despachados con el obsequio.

MUY IMPORTANTE

Las horas en que daremos nuestro Regalo son de 8 a 12 únicamente, los días 17, 18 y 19 de este mes.

Aprovechamos esta oportunidad para expresar nuestro reconocimiento a todos aquellos que nos brindan su confianza.

Hoy, más que nunca, nuestra farmacia es

LA MAS GRANDE DEL MUNDO

FARMACIA FRANCO-INGLESA

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

Lo prome... Honestidad Comercial

Ganar poco Probidad Profesional

CARAS Y CARETAS

Himno a la Grandeza del Arbol

Sabida es la importancia que el arbolado representa en la vida del hombre, no sólo embelleciendo los campos, sino también suministrando elementos indispensables para el organismo. Desde la cuna al sepulcro, el hombre necesita de esos buenos amigos, que unas veces alzan sus ramas floridas al cielo, como elevando una oración, y otras, presentan la epilepsia de sus ramas secas, retorcidas, como maldiciendo la incuria.

Sombra, frutos, madera... Todo lo facilita el árbol; pero no se contenta con eso; aun se supera; es el principal elemento de la industria sericícola, el que proporciona la gran mayoría de los productos farmacéuticos, el que desempeña un papel importantísimo en la constitución atmosférica, ora impidiendo los perniciosos efectos de las ventiscas, ora templando los abrasadores calores del estío. Carga la atmósfera de una gran dosis de vapor, causa de las lluvias tan necesarias a la vegetación, mantiene la humedad en el suelo y multiplica los manantiales, y es, en todo momento, lenitivo para los hombres y animales que a su sombra se recogen.

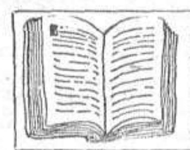
En todos los tiempos han gozado los árboles de gran estima, y en las primeras edades de la historia se les rindió culto por algunos pueblos. Posteriormente, el hombre, ignorando los beneficios que el árbol reporta, fué haciendo talas hasta dejar comarcas enteras rasas, uniformes, sin grupos de árboles que rompieran la monotonía del yermo. El hacha del hombre y ciertos enemigos pequeños se encargan actualmente de proseguir la labor devastadora.

Contra el primero sólo hay una arma, que es la cultura. En tanto que el hombre no conozca lo que al árbol debe, no se conseguirá gran cosa. Contra los segundos existen medios eficaces.

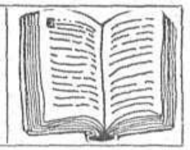


Ella. — Quedamos, en que mamá se vendrá a vivir con nosotros; ¿no es cierto?
El. — Tan cierto como que yo me marcharé inmediatamente... a hacer una expedición al Africa ecuatorial.

(De *The Humorist*, Londres)



LOS LIBROS



"EL LIBRO DE RUTH", POR JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN



La coincidencia del apellido impone una comparación. Esta prosa de "El Libro de Ruth" tiene la majestad sencilla que nos encanta en la prosa de otro ilustre poeta. Nacidos para comunicar a los vocablos esencia y ritmo musicales, ponen en la prosa recitaciones de verso. La grandilocuencia se convierte en llaneza y el arrebato poético en amenidad. José Zorrilla y Juan Zorrilla de San Martín son familiares cuando abandonan su sacerdocio de bardos. Hay en su estilo encantos de voz paternal. El virtuoso orgullo del vate transfórmase en modestia y en sinceridad. Signo de grandeza es la campechanía con que nos hablan de sus inquietudes durante los ratos de ocio poético. El simbolismo que la leyenda bíblica de Ruth esconde ha servido al maestro para repartir este fruto de su sabiduría. Es un libro aconsejador de juventudes en el que hay juicios profundos sobre cuestiones muy debatidas actualmente. En "Decadencia y renacimiento" estudia con sagacidad desapasionada un problema literario: el del idioma. "Aquél sólo será artista de la palabra, que, invocando con recogimiento el genio de la lengua propia, recibe la visita de su espíritu, y se siente poseído por él. Una lengua es una fe, el solo principio de acción. No la conducimos; es ella la que nos conduce, y alumbra el camino; dudar de ella es andar en tinieblas, a tientas". El relato exegético del idilio de Ruth es una página de vibrante poesía en la que el creador de "Tabaré" realiza una obra maestra.



"ROMANCES GALEGOS", POR EDUARDO BLANCO - AMOR



El idioma de las muiñeiras, de los alalaes, de las alboradas ha sido compuesto por un pueblo músico. Rivaliza con el idioma y los dialectos italianos en el arte de aconsonantar íntimamente con la melodía. Hasta en el habla diaria tiene timbre musical. Celtas son los gallegos; más parecería que la tonada la tomaron de la Hélade. Eduardo Blanco-Amor rinde un cariñoso culto a su melodiosa lengua nativa. Adorna sus invenciones poéticas con la música innata del idioma cantarino y suave que tiene mágico imperio en labios de mujer y de poeta. Un amante de cualquier idioma no lo corteja en las academias sino entre el pueblo. Así Blanco-Amor acude a la musa popular para encontrar alegría y sentimientos inspiradores. Leedle, que también los de habla castellana encontraréis necesarias lecciones de musicalidad e inspiración. Los romances y los "noiturnos" de este gran poeta gallego poseen un encanto dulce, melodioso, digno del idioma en que los pulió su alma saudosa. Su obra nos sugiere el recuerdo de los trovadores que en el amanecer de la poesía hispana trabajaron con fervor romances y cantigas dejando profundas huellas en el arte retórico de los maestros de la Península.



"LAS FIESTAS DE MI ESCUELITA", POR GERMAN BERDIALES

Con unos cuantos maestros como Germán Berdiales la escuela argentina quedara libre de las ñoñerías literarias que padece. Germán Berdiales personifica un raro caso de renunciación. Antes de maestro fué exclusivamente poeta y ejerció el periodismo para ganarse el pan con toda honradez. Pocos muchachos de su tiempo le igualaban en valentía lírica y en originalidad técnica. Después siguió brillantemente sus estudios en la escuela normal, y ahí lo tenéis ahora convertido en un maestro útil. Aparte de cumplir sus deberes, se dedica a glosar para las fiestas de las escuelas cuentos de Ada M. Elflein, apólogos de Tolstoi y Wilde, capítulos de "Corazón", escenas del "Martín Fierro". De este modo pone a disposición de sus alumnos el pensar y el sentir de los grandes escritores. "Las fiestas de mi escuelita" ha obtenido un éxito pedagógico e infantil. La ridiculez hállase proscripta de las páginas de este poeta que renunció a luchar por el renombre ostentoso. Todo sacrificio sincero trae una compensación para el sacrificado y una utilidad para el prójimo. En este caso el prójimo merece toda clase de renunciaciones: está constituído por los chiquilines. Germán Berdiales les proporciona lecciones de moral y de buen gusto. Acaso cuando termine esta obra educativa volverá a la aplazada lucha por la fama lírica; acaso se limite a consolidar la que ya consiguió como poeta de niños, como dómine juvenil, libre de pedantería.



RAUL P. OSORIO

Cartas de Mujeres

Hijo de mis entrañas: Ya sabía yo que Madrid te había de gustar. Es muy precioso aquello. Tanto que quedó en verlo cuando estuve allá con tu padre. Entonces tú no habías nacido; que si supiera yo que un hijo mío tendría que ir a Madrid por fuerza, no me hubiese gustado tanto.

Ahora no sé qué me da pensar que te tienen ahí solo, sin una persona que mire por ti y con el rigor del servicio, que no sé hacer otra cosa más que pedir a Dios que nos saque adelante con tantos trabajos.

En fin, tú me dices que estás contento, aunque yo creo que lo dices para que no me aflija, algo que me consuela. Don Cipriano dice que no nos apuremos, que ahora no es como en otros tiempos lo de servir al rey; que la milicia es ya otra cosa, y a poco que te espabiles y le tomes el aire, estarás tan ricamente.

Así Dios y la Virgen Santísima lo hagan. Es muy duro criar un hijo y que a lo mejor, cuando empieza a valernos, se lo quiten a una y se lo lleven a pasar trabajos. Por aquí, ¿cómo quieres que estemos? Sin saber lo que nos pasa desde que te fuiste. Tu padre no dice nada, pero yo le conozco, y por dentro se roe y se consume, que tengo miedo que ha de caer malo.

Las chicas también andan suspirando todo el día y sin poder pasar bocado, que hay día que nos levantamos de la mesa sin probar la comida.

Sin decirnos palabra, empezamos todos a mirar tu sitio y a mirarnos unos a otros, y uno que hace un puchero, otro que se le caen las lágrimas: ¡te digo que hacemos un cuadro!... Mira tú, yo soy la más fuerte y tengo que regañarlos a todos.

Tu padre ha prometido a las chicas, si tenemos buen año, llevarlas a Madrid para la Nochebuena, y allá iremos todos, si Dios quiere, y te veremos de militar, que te caerá muy bien, porque tienes presencia para ello.

Hijo, que cumplas bien y no tengan que castigarte, y ten paciencia, que una hora de mal camino pronto se anda.

Muchos abrazos de tu padre y de tus hermanas; expresiones de toda la familia y de todo el pueblo, que todos se acuerdan de ti, y tú recibe el corazón de tu madre que mucho te quiere y lo es... *Juana.*

P. D. — Escribe pronto y di cómo estás y si has visto al Rey y a la Reina, y lo que más te gusta de Madrid, y consérvate bueno, ¡que tú sí que eres el rey de tu casa y de tu madre, hijo de mis entrañas!

JACINTO BENAVENTE

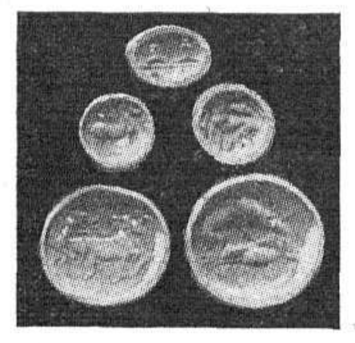


—¡Pero, criminales! ¿No os da vergüenza de quedaros ahí tan tranquilos?
—Es que hemos hecho una apuesta a ver quién es el que se hunde primero.

(De *London Opinion*, Londres)

Importante Descubrimiento Arqueológico en Dendra

Los expedicionarios que, capitaneados por el heredero de Suecia, exploraron arqueológicamente Grecia, dieron con una tumba curio-



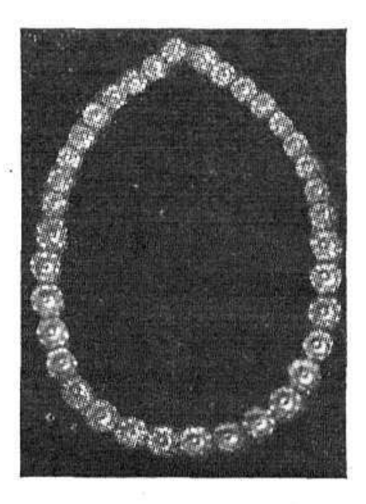
Admirables sellos reales encontrados en la tumba.

sísima en Dendra, aldea situada junto a la ciudadela de Midea, una de las grandes fortalezas prehistóricas de Argelia. Por los objetos hallados vese el orden de los enterramientos y el ritual usado en ellos. En primer lugar, fué enterrada una princesa con un collar de rosetas de oro, y luego lo fueron el rey y la reina en los extremos, uno frente al otro. Junto al monarca encontráronse sus armas, sus vasos de plata con sus iniciales, y cerca de la reina un collar de cuentas de oro, un colgante imitando una hoja de hiedra y sus tesoros. Además viéronse diversos objetos de oro, loza y plata. A los pies del soberano, armas en desorden, espada y daga, cuyos pomos de oro son curiosísimos. Anillos áureos formando sellos de admirable factura, metidos en una copa de oro encontrada sobre el pecho real, de 47 milímetros de diámetro, con animales, como bueyes acostados y leones derribando toros.

Más adelante se descubrieron otras dos tumbas, una de ellas interesantísima, hecha en la roca viva, y abierta que fué su entrada, encontraron dos grandes losas. Al quitarlas se vió que tapaban una especie de fosa de cerca de un metro de profundidad, metro y medio de largo y unos 45 centímetros de ancho, llena de objetos: 33 vasijas de bronce artísticamente trabajadas, seis jarros, siete copas, una de ellas con asas, cuatro trípodes, cinco lámparas, cuatro espejos, dos cuchillos, dos navajas de afeitar, una punta de lanza, una espada y seis venablos dentados.

Este descubrimiento es, sin duda alguna, el más importante en bronces que se ha hecho en Grecia de la época miceana, no sólo por la cantidad, sino por el arte y dibujos de los objetos.

Hay que hacer notar, por lo raro, el que los mangos de madera de los espejos se hayan conservado ajustados al metal.



Collar con rosetas de oro de la princesa.

Holanda Produjo un Exquisito Arte de la Arcilla

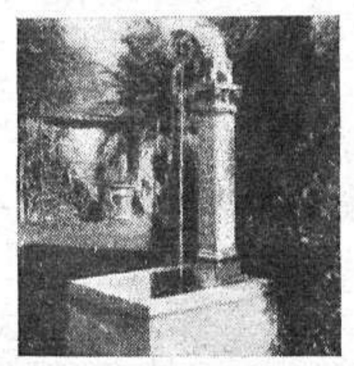


Sala de exposición de la antigua y famosa cerámica de Delft en la real fábrica de porcelana. Una de estas vitrinas encierra la valiosísima colección regalada por la fábrica al rey Guillermo III.

Sabemos muy bien que desde los más primitivos tiempos el hombre fabrica diferentes utensilios con barro, practicando un arte rudimentario que es padre de la cerámica, claro está, pasando por inmensos períodos de evolución. Viniendo acá, tiempo tras tiempo, se han destacado como especialización en ello Italia, Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, Suiza y Holanda. Y han existido puntos como Delft, cuya primordial industria estribaba en la fabricación de objetos artísticos de ese género, alcanzando muy merecida fama mundial. Esta viene desde que los más afamados artífices crearon maravillosas producciones, algunos de cuyos ejemplares consérvanse en sus vitrinas como rarísimos y de gran equivalencia en su elaboración.

La obra se continua en nuestros días con iguales merecimientos y quizás con una pureza única: sólo que se ha llegado ya a tan extremos grados de perfección en los demás países de Europa, que no se hace parangón desde el punto de vista artístico, sobresaliendo, eso sí, como nadie, lo hecho en otros tiempos.

Algunos grabados insertados en esta plana, dan idea de la magnificencia del arte que tan sucintamente comentamos, y el cual se cultiva en nuestros días con tanto florecimiento en diversos pueblos.



Una fuente hermosamente decorada con cerámica de Delft.



Sr. Comerciante:

Si usted tiene interés en la representación exclusiva de este Equipo en su zona, escríbanos antes de que otro lo haga.

El Equipo "Sunbeam" de Luz Eléctrica y Fuerza Motriz, fué siempre el mejor dentro de su precio.

Hoy, se supera a sí mismo, completamente remodernizado, en el nuevo modelo que acabamos de poner a la venta y que es el fruto de varios años de incesante labor, no habiéndose reparado en gastos ni en tiempo a fin de producir un equipo sobresaliente.

El modelo anterior desarrollaba una fuerza de 800 watts, mientras que el nuevo tiene una fuerza normal de 850 watts, y con su batería de 14 pilas puede producir 1250 watts, lo que representa un 60 o/o de aumento sobre la capacidad de cualquier otro equipo de su precio. He aquí algunas otras de las numerosas mejoras que ofrece el modelo nuevo:

Radiador tipo automóvil que facilita la refrigeración del motor.

El cojinete principal es más grande, con sistema de lubrificación mejorado.

Su tablero especial permite accionarlo como equipo cargador de las baterías, automáticamente o no.

Toda la corriente que produce el equipo, menos la que utiliza la carga, pasa a llenar las baterías cuando están completamente descargadas, y la fuerza disminuye con la misma rapidez que se van llenando las baterías.

El equipo puede accionarse para cargar las baterías aunque no se utilice corriente para otros propósitos. Y cuando las baterías están completamente cargadas o el equipo queda sin combustible, el motor se para.

El cabo conmutador del motor está encerrado.

El generador tiene cuatro polos y cuatro cepillos.

El tanque de aceite es de mayor capacidad y está provisto de un nivelador.

No obstante estas mejoras su precio es siempre el mismo.

Para mayores detalles solicite el catálogo C C - 289 - 5. Se envía gratis.

Cuesta sólo

$ 1.350 m/n.

s/w. Buenos Aires

Completo con baterías de acumuladores.

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

Rosario - Bahía Blanca - Santa Fe - C. del Uruguay

SUNBEAM

EQUIPO DE LUZ

JUAN JOSE DRYSDALE CÍA.

Conferencias



M. Emile Vandervelde, que habló, en el Jockey Club, de la obra de Verhaeren.

El movimiento literario de Bélgica en estos últimos años está caracterizado por la presencia de escritores flamencos de expresión francesa: Rodenbach, Maeterlinck, Verhaeren y muchos otros. Escritores flamencos todos ellos que apenas si conocen la lengua, las costumbres de los paisanos y de los obreros de su Flandes.



Doctor Jorge Lavalle Cobo, que disertó sobre el tema "La vida y el arte sin sonrisas de Ibsen", en el Instituto Popular de Conferencias.

Sin duda el mundo creado por Ibsen no es de claridades y alegrías, desde que ha ido a sumirse con el lado tenebroso de la existencia, para hacer resaltar su idealismo, mundo sombrío, y angustiado, y amargo, pero insuficiente para matar la ilusión y la esperanza en un porvenir más risueño, que nunca mueren en el corazón humano.



Doctor Antonio Sagarna, que habló acerca de la vida y la obra de Lucio Correa Morales.

En el magnífico "Jesús" no pensó trasuntar su vida, sus penas y su apostolado; era muy varonil y muy profundo cristiano don Lucio para la pueril vanidad de parangonarse con el divino Galileo; quiso expresar la necesidad de un vigoroso, enérgico reavivamiento del mensaje del sermón y las parábolas frente al filisteísmo en auge.



Doctor Horacio F. Casco, que describió la personalidad del general Paz en el homenaje tributado a este último.

Por su acción y por su obra, Paz, entonces, escapa a los límites legítimos, pero no amplios, del provincialismo de origen, y su ideal nacionalista debe encontrarse satisfecho de que su morada definitiva, por los siglos de los siglos, sea la capital de la nación a cuya emancipación política y arraigo de la democracia consagró su vida entera, sacrificándole desde su sosiego hasta su sangre y su propia libertad.

De la Semana

Don Ramiro de Maeztu, que disertó acerca de "El capitalismo y la beneficencia", en la Sociedad de Beneficencia de la Capital.



El día en que se hallen al frente de nuestras instituciones bancarias hombres que sepan conciliar la austeridad del cartujo con la posesión de la riqueza, se alzará automáticamente nuestro crédito por encima del nivel más elevado. La dirección suprema de las actividades económicas es demasiado delicada para que se pueda encomendar a hombres sensuales.

Ingeniero Hugo Miatello, que trató en el Instituto Popular de Conferencias el tema "A través de California".



California ha sido bautizada con mucho acierto por los norteamericanos, el paraíso, el edén de Norte América. El que ha tenido oportunidad de viajar por los Estados Unidos, país maravilloso por muchos conceptos, no puede menos de reconocer la veracidad del apodo asignado a California, que es el estado más interesante de ese gran conglomerado que constituye la Unión Americana.

Don José Ortega y Gasset, que habló sobre "El sexo de nuestro tiempo", en Amigos del Arte.



Si la vida y la cultura no han de quedar estranguladas, es preciso abominar de las huecas gesticulaciones y quedarse solamente con lo substancioso. La vida debe reducirse a su propia verdad. Por eso es que los jóvenes actuales parecen despreocuparse del gesto ritual, diciendo: tomemos los formulismos y torzámosles el cuello; que de la fuente brote sólo el manantial.

Doctor Augusto L. Mayer, que en la Facultad de Filosofía y Letras disertó acerca de "Matías Grunewald y los pintores románticos de Alemania".



El romanticismo es cultivado especialmente en la escuela de Regensburg, en los cuadros de pintores que vivieron en las orillas del Danubio. Altdorfer es uno de los más finos poetas de la selva alemana y Wolf Huber se distingue también por un romanticismo original.

¿Cuando Estamos en la Plenitud de la Vida?

Con motivo de una encuesta promovida entre los elementos industriales yanquis por el personal cuya edad pasa de los cuarenta años, un periódico de allá trae a cuento las edades de grandes figuras de aquella república y sus mejores aptitudes, y expone la nómina siguiente:

El señor Hughes, ex juez de la Corte Suprema, tiene 65 años; el vicepresidente de los Estados Unidos, señor Dawe, tiene también 65; el senador Norris, que acaso sea nombrado candidato por los Progresistas, cuanta ya 70; el juez Gary, que hasta la fecha de su muerte, ocurrida no ha mucho, fué presidente de la Junta Directiva de la United States Steel Corporation, murió de 80 años; el ex senador Depew, a los 93, se conserva vivito y coleando; Tomás A. Edison, el ilustre inventor, cuenta ya 80... y sigue inventando; el juez Holmes, de la Corte Suprema, tiene 86; Juan D. Rockefeller juega al golf todos los dias, a pesar de sus 88 cumplidos; Elihu tiene 82; y así sucesivamente podrían seguirse citando ejemplos de hombres de los Estados Unidos que, en edad avanzada, siguen tomando parte activa en los asuntos públicos o particulares.

Y lo mismo pasa en otros países. El presidente Hindenburg, de Alemania, tiene 80 años; M. Clemenceau, 86; el general Foch, 76; sir Arturo Balfour, 89... y todavia juega el tenis.

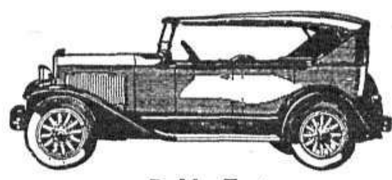
La América Latina ofrece tambien notables ejemplos de hmobres que, a edad bastante avanzada, están aún en pleno vigor físico y mental. El presidente Gómez, de Venezuela, por ejemplo, tiene 70 años; el presidente Leguía, del Perú, pasó de los 60 hace varios años. Sánchez de Bustamante y el maestro Enrique José Varona, de la isla de Cuba, a los 62 y 78 años de edad, respectivamente, siguen luciendo con esplendor las dotes de sus privilegiados intelectos.

Los cuatro grandes generales de la guerra ruso-japonesa: Oyama, Nodyu, Kuroky y Oku, pasaban ya de los 60; en la guerra mundial todos los generalísimos de ambas partes combatientes — Hindenburg, von Bulow, Foch, Haig y Pershing — tenían ya 60 o se acercaban a ellos. En las letras y las ciencias se evidencia más aún la capacidad del hombre para dar sus mejores frutos después que ha pasado los 60. Juan Bigelow, a los 94, escribía afanosamente su "Retrospectiva", y Chevruel, el gran químico francés, estuvo en activa e idónea ocupación en su laboratorio hasta el día en que falleció, a la edad de 103 años.

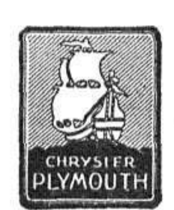


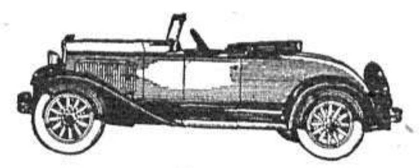
— ¿Por qué trabaja la mucama con el sombrero puesto?
— Porque llegó esta mañana y no sabe si se quedará...

Chrysler Plymouth



Doble Faeton
$ 2.990 s/w. Bs. As.

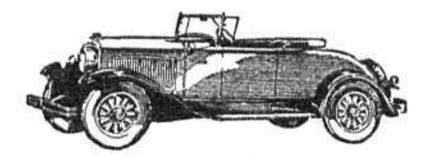




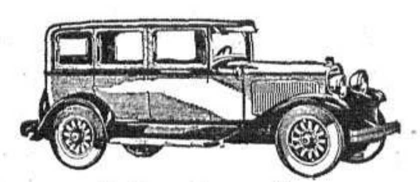
Voiturette (4 pasajeros)
$ 3.000 s/w. Bs. As.

Disfrutando de los notables adelantos de la ingeniería CHRYSLER y de sus ventajas de construcción, el PLYMOUTH es el automóvil moderno y perfecto que no puede tener un rival en su categoría de precio.

CHRYSLER "65"



Voiturette Chrysler "65"



Sedan 4 puertas.
Chrysler "65"

CHRYSLER, en sus nuevos modelos "75" y "65", crea una nueva moda en el diseño, belleza y calidad del automóvil. Y sus precios están al alcance de todos los bolsillos.

Pídanos folletos descriptivos "CC" gratis y sin compromiso.

Sociedad Anónima Resta Hermanos

Avenida CENTENARIO, 3151 — Buenos Aires

Corrientes y General Urquiza - Rosario
Avda. San Martín 1036 Mendoza

9 de Julio 730 - Tandil
H. PINZANI, Avenida General Paz 301 - 23, Córdoba

Avda. de Mayo 1235, Florida 538, Santa Fe Nº 1827, Cabildo 1094- Belgrano

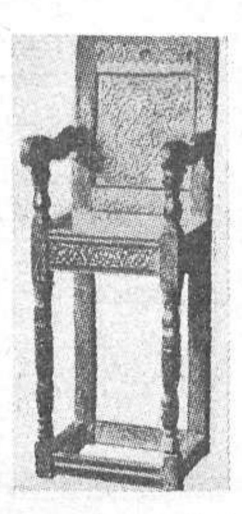
Rivadavia 13972 - Ramos Mejía, Avenida Mitre 844 - Avellaneda, Cazón 1821-Tigre.

La Influencia de Jacobo I en el Mobiliario

Desde 1603 hasta 1649, época del reinado de Jacobo I de Inglaterra, el estilo del mueble recibió la influencia de los gustos impresos por la corte, quedando determinado como estilo Jacobino. En el reinado de Jacobo II, dicho mobiliario inglés comenzó a tomar un determinado carácter moderno, más variedad y más libertad en su colocación. Se hizo más general el uso de las sillas, y aparecieron tipos nuevos de camas, mesas, aparadores, bancos y trinchantes; que por lo común eran bajos a fin de armonizar con las habitaciones que no eran altas de techo. Como las del tiempo de Isabel, los muebles siguieron con su forma rectangular, prevaleciendo la línea recta. En las patas de mesas y sillas se introdujeron profusión de adornos que les dieron gran carácter decorativo. En honor a su patria, Jacobo VI de Escocia adornó muchos de sus muebles con emblemas escoceses, tales como el cardo. El aparador de roble no faltaba en ninguna casa y era un mueble esencialísimo en aquella época; profusamente tallado con frutos, flores y diversidad de adornos. En él se dejaban ver con orgullo la plata y la porcelana fina, y se utilizaba para guardar infinidad de utensilios de comedor. La típica mesa jacobina era el mueble cuidado por excelencia, en cuyas tallas realizábanse verdaderas maravillas de arte, porque de ninguna manera hubiese sido tolerado el menor desmedro en la importancia de los adornos. Abundaban entre éstos las rosas, los tulipanes, los corazones y las hojas de acanto, en bellísima formación que dió lugar a que el culto de tan pulcro artificio tuviese numerosísimos y célebres prosélitos, que llegaron a propulsar de manera grandiosa la señalada industria.

El roble ocupaba en la ejecución de esos trabajos un lugar importantísimo, razón que le dió patente como una de las maderas primordiales para la ejecución y fábrica del mueble. Y el roble sigue siendo, al presente, una de las maderas más estimadas por los tallistas.

Sillón típico mostrando el asiento de bejuco y las tallas en espiral.



Silla usada por Jacobo I cuando era niño.



DOS MOTIVOS, UNO AL "POMIDORO" Y EL OTRO EN ESCABECHE

Por

MARTIN MARTIRENA

—*Boen díase, onorévole dotore. ¿Sa poede?...*

—Adelante, Campolongo. ¿Qué tal?

—*Lochande, caro dotore, lochande ogoalmende come gate panza arribase. ¿Ingomodo?...*

—Ya sabe usted, amigo Campolongo, que mi casa siempre está abierta para recibir a la muchachada del barrio. Siéntese. Aquí no se hacen antesalas. Casa del pueblo y para el pueblo.

—*¿Sa quedó osté gontento con lu fráquese ca ta foi heche?*

—Es usted un cortador de primera, Campolongo, un artista de la tijera. ¡Lo felicito!

—*S'hace lu ca sa poede, onorévole dotore...*

—¿Por qué se achica?

—*Clase gay, dotore, no ta digo ca no, e senza voerta arguna di solápase... ¡Eh!...*

—¿Su especialidad es el frac?

—*Lu traque di sácose, dotore, ma desde lu principie a lu fine dil mese di setembre, foi tomade la medida, cortade, hilvanade e coside, nada meno ca cúindiche fráquese.*

—¡.........!

—*¡Cúindiche, dotore! Sa coento il fráquese ca foi heche a osté, ta soman diechisei. Nadoralmende ca cun la prática ma soy convertide in propio ina fiera para la fráquese.*

—Buen ojo el suyo, Campolongo.

—*L'ócose, caro dotore, s'está di meno coande al cliende la farta percha. ¡Osté sí ca diene parade!...*

—No me puedo quejar de mi pinta...

—*Diechisei fráquese in lu mese pasade, diechisei! E tutti lu cliente ma foeron diche la medési ma hisdoria: "Ma mando hacer lu fráquese perque istoy sonande come probable candidato a ina gartera in lu menesterie di Ragoyen"*

—En verdad que éramos muchos niños para un trompo.

—*¿E cóme foé ca osté, dotore, dampoco figoró in lu marcator di la carriera menesteriale?*

—Otros con más méritos que yo fueron los elegidos, amigo Campolongo. Paciencia... Otra vez será... Ante todo la disciplina partidaria, y punto final.

—*La pulítica dambién sa diene so sartenaze, propiamente igoal ca lu batacaze ca di tanto ta dan lu parequere di Gabine Fernándese.*

—Sí, pues. Con frecuencia los favoritos de la muchachada del comité no figuran ni en la conversación... de la calle Brasil. Tal mi caso.

—*Ma ta queda lu fráquese noevite, dotore... Dica, ¿sa diene ostó báncase, moñeca, infloencia, con lo cogotude dil noevo gobierne?*

—Soy persona grata en las altas esferas.

—*¡Soperiore! L'oficio di sastre anda come la mónase in l'actualitá, onorévole dotore Isperanza. Lu ruso t'hacen ina cumpetencia istopenda. Argún cravito no farta... Otra racha di fráquese político no sa ma prisentará hasta Dío sabe coande. La mía sidoaziones istá c'árdese. Lu ca io pido no pasa d'ina bicócase.*

—¿Y qué va a pedirme, amigo Campolongo?

—*Ca ma dequen livantar quinielitase...*

* * *

Al salir ella del almacén con un litro de vino, medio kilo de arroz y una botella de lavandina.

—¿Qué le pasa a la flor d'esta cuadra, que la veo como si la hubiera quemao una helada tardía?

—*¡Ay, aguente!... Le rueju que no me toque el puntu de mi desjracia.*

—¿Está de velorio?

—*A estas horas surca en su baguel el encrespadu Atlánticu, rumbu a Colonia del Cabu.*

—¿Cabo o contramaestre?

—*Jrumete. ¡Ay, Guesús! Es o más monín, con mija de humbreciñu de mar. ¡Eu o adoro! ¡Y pensar que no pejará a vuelta hasta de aquí dos años y ochu meses!...*

—¡Ufa! ¿Y cómo encalló en el banco d'ese berretín amoroso?

—*O conocí a proco de amarrar el "Elcanu" en Puertu Nuevu. Al saber que somus de dos pueblecitus veciñus, echamos a parrafear de alá. Dióme noticias de os mius.*

—¿Tardó en dírsele al abordaje de la declaración?

—*Gurómc amor eternu precisamente el día que ascendió Irijoyen.*

—Como pa que usté se olvide del 12 de otubre, ¿no?...

—*Quedamus en que no bien termine el serviciu de quintu en a real armada, vendrá a Buenos Aires pra conducirme al registru cevil y a la ijlesia.*

—¿Es tipo de aguante?

—*Carteiro de su pueblu fué hasta que o llamaron a banderas. ¡Y cómu lloré cuandu el "Elcanu" larjó amarras!... Por proco me caí al ajua al darme un vaidu. También él lagrimeó. O vi que se llevaba el pañuelu a los ogus. Después... después...*

—¿Después estaría más afligida que gallareta en seco?

—*¡Qué noite la del día de su partida!... Eu no daba pie en bola. Por proco me echa a pairona. Rompí cincu platus y se me quemó el jisu.*



CANAS



Viejo a los 30 años

Parece un contrasentido y sin embargo, nada más cierto. Hay millares de personas que a los 30 años, con sus cabelleras grises, tienen apariencia de vejez.
El amor y el éxito son enemigos de los cabellos grises. Hoy se exige para todo juventud real o aparente.
¿Por qué no conquista Vd. esa juventud si para ello le ofrecemos el más cómodo y eficaz de los procedimientos conocidos? Compre hoy un frasco de "LA CARMELA", úselo al peinarse como loción y a los ocho días verá maravillado que sus canas han desaparecido.

"LA CARMELA SE IMITA
PERO NO SE REEMPLAZA"

FRASCO, EN LA CAPITAL, $ 8.— INTERIOR, $ 8.50

Uruguay: Agente: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevideo. Frasco: $ 3.50 o/u.

Agente en Chile: DAUBE y Cía.

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

PAVON, 1088 — J.L. CONDE & C.ía — Buenos Aires

Al Margen de la Inventiva

Un vidrio colosal

La más grande lámina de vidrio plano que existe está en la Exposición de Wembley, Inglaterra, en donde se ha montado para que el mundo pueda contemplarse a través de ella. Esta enorme lámina de cristal ha tenido que hacer el viaje más lleno de aventuras que se ha efectuado entre Torkire y Londres.

Siendo demasiado grande para ser transportado en ferrocarril, pues mide 7.20 metros por 4.20, tuvo que ser transportado por un enorme camión, remolcado por un tractor a vapor. Hubo que trazarle una vía especial, y fué necesario dar muchos rodeos para evitar puentes demasiado bajos.

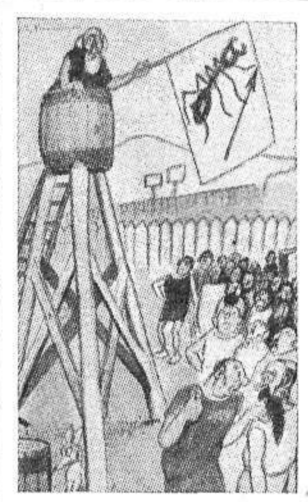
El instrumento que descubre fraudes

Un instrumento maravilloso que sirve para poner a la ciencia al servicio de la industria es el espectroscopio modificado de tal manera que delata las adulteraciones de los perfumes, del alcohol, etc., de un modo mucho más eficaz que los procedimientos químicos usuales.

Cuando hay que analizar una muestra de cualquier substancia, el espectroscopio realiza la operación, disecando un rayo de luz de ella o un rayo que la haya atravesado, de cualquier distancia.

El espectroscopio sirve también para la policía. Una mancha diminuta en las ropas de un hombre puede ser analizada y declarada pintura o sangre. Una botella de vino bajo el prisma escrutador del espectroscopio no puede pasar por vino de uva si no lo es.

Este instrumento se viene usando desde hace tiempo para probar los aceros de la metalurgia moderna.



CONFUSION DE LENGUAS EN BABEL

— Oye, ¿por qué saca el capataz esa bandera con una hormiga grande y una lanza?

— ¡Porque llama a los del hormigón armado!

Traje de piel de pescado

Hasta hace pocos años eran raros los países donde se utilizaba la piel de los peces para substituir a la tela; pero la comisión de pesca de los Estados Unidos ha demostrado que muchas especies de peces tienen piel que constituye un excelente cuero para ropa y calzado.

La piel de salmón, por ejemplo, no sólo sirve para hacer botas, sino que entre los esquimales viene siendo usada desde hace muchos siglos para hacerse vestidos impermeables. Los habitantes de las regiones árticas también usan chaquetillas de piel de bacalao. Sin embargo, las pieles que la comisión de pesca ha encontrado más a propósito, por su resistencia y duración, para el objeto que se propone no son realmente de pescados, sino de mamíferos marinos, puesto que en primera linea figuran la ballena, la marsopa y la foca.

La Moda de las Telas Llamadas "Chintz"

Parece que la moda vuelve a imponer el uso de las cotonadas impresas y la palabra "chintz", que no son sino telas de algodón impresas en diferentes tintas. Las antiguas caravanas que conducían sedas y especias desde la India Oriental a Inglaterra dieron a conocer aquellos productos, que fueron establecidos en Europa en el siglo XVI.

Durante el reinado de Jaime II de Inglaterra, a fines del siglo XVII, se fabricaban. En Francia, hacía falta, en 1759, una autorización especial para fabricar cotonadas estampadas. Abraham Frey hizo varios de estos trabajos para la Pompadour, en Corbell, y tenía otras dos manufacturas, la una en Alsacia, desde el año 1746; la otra, abierta en Rouen en 1758. Samuel Koechlin, de Mulhouse, mejoró mucho la naciente industria, entre otras ventajas la de dar en los dibujos un brillante color rojo gracias al descubrimiento del "mordiente" rojo.

Los primeros fabricantes lucharon con el inconveniente de disponer de pocos colores.

A fines del siglo XVII se vendían caros estos productos, pues en un diario de 1690 se lee: "Regalé a mi querida esposa un chintz para colcha que me costó 38 libras esterlinas".

La edad de oro del chintz, pintado a mano, fué la década que correspondió al mobiliario estilo Chippendale.



—Mira, Ramiro: ¡esos diablos de mosquitos me han comido toda!
—Exageras, Rudecinda... Todavía queda "algo"...

Los modelos exóticos, en los que abundan aves, flores, hierba, vasijas y porcelanas son los más hermosos de todos y en ellos predominan brillantes colores: el rosa, los azules, los grises, el naranja y los rojos.

Se conserva un precioso ejemplar de estos estampados en el que aparecen retratados Carlos II y la reina Enriqueta en traje de montar. Los caballos, contenidos por un lacayo vestido a la turca, esperan impacientes. Un chico conduce unos perros, y para dar majestad a los reyes se ha dibujado todo fuera de proporción. La parte superior del estampado reproduce otra escena de sus enemigos: se esconde en la copa de un frondoso árbol, mientras que Cromwell, seguido de sus hombres y sus perros, lo busca en vano, con gran regocijo del monarca, a juzgar por su burlona sonrisa.

La moda ha vuelto a poner en circulación las telas de algodón estampado: los chintz. La industria moderna hace verdaderas preciosidades.



Un huésped intolerable

La repugnante mosca viene de los lugares más inmundos hasta la mesa de Ud. Sus seis patas velludas traen a los alimentos los gérmenes de mil enfermedades. Mate Ud. este enfadoso huésped — pulverice Flit.

El Flit limpia la casa en pocos minutos de moscas, mosquitos, chinches, cucarachas, hormigas y pulgas — estos transmisores de enfermedades. Penetra en las rendijas donde los insectos se esconden y crían, y los destruye junto con sus larvas y huevos. Es mortífero para los insectos pero inofensivo para Ud. No mancha.

El Flit no debe ser confundido con los insecticidas corrientes. Su mayor fuerza exterminadora le hace muy superior. Adquiera Ud. hoy mismo una lata de Flit y un pulverizador Flit.





LA COMPAÑÍA LÍRICA DEL NOVENTA

Por JOSE OJEDA

LA afición del público de Buenos Aires por los espectáculos del teatro lírico es cosa perfectamente sabida y que venimos documentando en estas crónicas con ejemplos patentes: en nada gasta nuestro buen pueblo su dinero con tanto placer como en las taquillas, y tanto se ha difundido esa propensión, que hasta se diría que cualquier ventanilla lo atrae irresistiblemente, si ha de juzgarse por el éxito demostrado en el expendio de cierta clase de boletos. Los hombres de negocios conocen bien esa debilidad, y la explotan con mayor o menor inteligencia, con mayor o menor habilidad, bien que a veces les sale la cuenta errada, a causa de circunstancias que no pudieron tener presentes o porque se les atraviesa otro espectáculo más interesante y agitado. Es lo que ocurrió a los dos grandes empresarios de teatros que hace cuarenta años se dividían las simpatías de nuestro mercado.

El organizador de las temporadas líricas del antiguo Colón, don Angel Ferrari, se vió obligado en 1887 a buscar un nuevo escenario para continuar desarrollando su actividad industriosa, puesto que aquel local debía entregarse para sede del Banco Nacional. La Municipalidad le otorgó la concesión de levantar el nuevo teatro Colón, conforme a las estipulaciones de un excelente contrato; pero mientras se construyera el edificio monumental de ese gran coliseo, era necesario conseguir una ubicación digna del tradicional prestigio del arte, tanto como de la alta sociedad que lo patrocinaba. Contrató el teatro de la Opera, previas las refacciones y embellecimientos que conserva hasta ahora, y en su sala se celebraron desde 1889 las temporadas oficiales. Como era lógico, el personal de las compañías que debían actuar en el nuevo escenario tenía que ser de gran mérito, de fama universal, no sólo para mantener el nivel superior de las interpretaciones a que el público estaba acostumbrado, sino también por la necesidad de acreditar la excelencia de la "mercadería" ofrecida en la casa recién abierta. Para la primera temporada de 1889, Ferrari compuso su conjunto con la Theodorini, el admirable y dulcísimo Masini, el después glorioso Battistini y los magníficos bajos Wulmann y Limonta, y dejó el recuerdo imperecedero de la ejecución de "La Favorita" (con Masini y Battistini, y las señoras Mantelli y Petrovich), que aun deleita la memoria de los viejos aficionados.

Por su parte, el otro gran empresario de la época, don César Ciacchi, continuaba su pertinaz campaña en el Politeama, con el evidente propósito de suplantar en la preferencia del público a su feliz rival, y en 1889 trajo una compañía grandiosa, en la que figuraban Adelina Patti, Eva Tetrazzini, Elvira Colonnese, el tenor De Lucía, los barítonos Blanchard y Ma-

rescalchi, y el bajo Marcassa, con la que dió una serie de representaciones estupendas. Y mantenía después la superioridad de los espectáculos de su teatro, durante el resto del año, con la presentación de las grandes eminencias de la escena dramática europea — Sarah Bernhardt, Eleonora Duse, Coquelin, Novelli, — en la competencia más activa de su pericia.

La rivalidad iba a llegar a su punto crítico en 1890. La puja por ofrecer atracciones más interesantes, artistas más célebres, interpretaciones más hermosas, parecía empeñada con caracteres tan violentos, que después de los gigantescos esfuerzos de los años anteriores, en que Ferrari vencía a los grandes teatros europeos a fuerza de pagas enormes, y Ciacchi daba a la Patti un millón de francos para inducirla a volver, se llegaría quién sabe a qué excesos; y se esperaban las noticias de las temporadas líricas del año con marcado interés, no exento, ciertamente, de alguna inquietud, puesto que la situación económica y política del país empeoraba manifiestamente, a consecuencia de la era de grandes dispendios y de escandalosos manejos financieros que suscitaban la aparición de un poderoso movimiento de oposición en el pueblo.

Desde principios de año fué, en efecto, tomando cuerpo en la masa ese movimiento de opinión, dirigido y mantenido por los hombres de mayor honestidad e ilustración del país, y se concretaba en la formación de un partido político formidable, y elevaba su voz en la tribuna popular y en la tribuna parlamentaria, con signos de una acción definida contra los procederes de los gobernantes, hasta parecer indudable la necesidad de una solución violenta.

Ante la probabilidad del peligro común, después de haber organizado cada empresario su compañía con elementos insuperables, después de haber planeado las temporadas de modo que cada cual esperaba triunfar definitivamente, los dos grandes directores, Ferrari y Ciacchi, conscientes de la catástrofe que les deparaba el destino, antes que declararse vencidos, decidieron unirse contra la adversidad, hacer de ambos conjuntos una sola agrupación y presentarla sucesivamente en la Opera y en el Politeama, en dos series de representaciones, la primera como temporada oficial, con las obligadas funciones de gala en los días patrios, y la segunda de carácter popular.

La compañía así compuesta resultó, como bien se comprende, monstruosa. Estaba compuesta, bajo la dirección del maestro Marino Mancinelli, por las grandes sopranos Adalgisa Gabbi, Elvira Colonnese, Margarita Baux y Zina Dalty; las contraltos Amelia Stahl y Emma Leonardi; los tenores Francisco Tamagno, Fernando De Lucía, Emilio De Marchi, Juan Paroli y Roberto Vanni; los barítonos Víctor Maurel, José Kaschmann y Arturo Marescalchi, y los bajos Francisco Navarrini, Pablo Wulmann, Armando Castelmary y Napoleón Limonta, fuera de las figuras de segundo plano, que no citamos. Nunca se ha reunido un conjunto de artistas de valor tan alto y en tan gran número en ningún teatro del mundo. Puede afirmarse, en verdad, que esa lista es la de tres compañías maravillosas por el mérito de sus componentes. Y esa fué, por cierto, la razón de su éxito extraordinario, a pesar de las alarmas y agitaciones que ponían en el ambiente de aquellos días los movimientos políticos.

La temporada se abrió en la Opera el 19 de mayo con "Otello", cantado por Tamagno, Maurel, la Gabbi y la Borlinetto, ante una sala desbordante; vinieron después "Mefistófele", con De Lucía y la Colonnese; "L'Africana", con Tamagno y Kaschmann; "La Favorita", con De Marchi; "Rigoletto", con la Dalty; "Aida", "Poliuto", "Gioconda", "Hugonotes", Hamlet", con Maurel; "Don Carlos", "Fausto", "Traviata", una serie de representaciones que constituían modelos inmarcesibles y perfectos. La situación de ánimo del público era, sin embargo, de una nerviosidad extraordinaria, y cualquier incidente suscitaba estremecimientos y pánicos inmotivados.

Una noche que se representaba "Hugonotes" ocurrió uno de esos incidentes que demuestran la susceptibilidad de la muchedumbre. Al promediar el tercer acto, cuando en la escena del desafío Raúl (Tamagno) se enfrenta con Saint Bris (Wulmann), éste manifiesta su complacencia por la puntualidad de aquél a la cita de honor y el joven hugonote contesta: "Dubitaste forse...", Raúl no pudo continuar: una voz en la cazuela gritó "¡fuego!", y el teatro en masa se puso de pie dispuesto a huir, mientras los gritos y chillidos en las galerías altas producían un rumor ensordecedor. En las localidades bajas, por suerte, la gente se mantuvo serena; todos se habían incorporado, pero nadie se movía, esperando ver lo que sucedía. El escenario, en tanto, se llenó de actores, y entre ellos aparecieron el intendente municipal don Francisco Bollini, el concejal Ballesteros y el director del Departamento de Higiene, doctor Juan B. Gil, tratando de aquietar al público. La batahola era indominable; aunque el fuego no se veía por ninguna parte, la gente seguía atropellándose allá arriba y comenzaban los palcos a vaciarse, cuando la voz poderosa de Tamagno se hizo escuchar, acompañado por la orquesta: "¡Oíd, mortales, el grito sagrado!...", y una ovación enorme, delirante, cubrió toda la agitación y fué como inmenso palio de emoción tranquilizadora para la muchedumbre. Volvieron los artistas a sus puestos, la orquesta prosiguió la ejecución de "Hugonotes", y si se dice que fué preciso buscar a Saint Bris en los alrededores del teatro y que volvió sin los guantes, el desafío pudo llevarse a efecto sin más contratiempos. La alarma provino de que alguien había olido a trapo quemado en el "buffet" de la cazuela y lanzó el grito, sin averiguar a qué se debía el olor.

La temporada de la Opera duró hasta el 17 de julio. El sábado 19 de ese mes la compañía se trasladaba al Politeama, y se presentaba con "Hugonotes"; el 20 daba "Gioconda", y anunció para el 26 "Fausto". Ya se sabe lo que ocurrió el 26 de julio de 1890. La tragedia estaba en las calles; el Parque de Artillería ardía, esta vez, con fuego verdadero; y el desafío real, donde corría sangre ciudadana, duró hasta el 5 de agosto. Se sabe igualmente cómo concluyeron esos días terribles para Buenos Aires. ¿Quién iba a tener espíritu para asistir a teatros después de la ebriedad inmensa del triunfo de la revolución? La gran compañía del noventa terminó su actuación allí mismo, y sus componentes se llevaron a Europa la impresión un poco molesta de lo que era una república sudamericana, y probablemente han tenido mil aventuras heroicas que contar... Pero nos dejaron el recuerdo imborrable de la temporada más hermosa que se haya realizado nunca en ningún teatro del mundo.

DIBUJO DE LOPEZ NAGUIL



EL CUCO DE LOS MONOS

El padre (al chico malo). — ¡Nene, que viene Voronoff!

(De *Die Muskete*, Viena).

Jugando a las Escondidas

No hace mucho se produjo en Walton-on-the-Naze, localidad costera inglesa, un espectáculo de esos realmente extraordinarios. Una mañana, cuando la pacífica gente del lugar estaba dedicada a sus labores cotidianas, el pueblo entró repentinamente en conmoción. Y la cosa no era para menos: de las aguas cercanas surgía, misteriosa y muda, una iglesia que elevaba su cúpula a una milla de la costa.

Miles de personas del pueblo y sus alrededores corrieron a orillas del mar a presenciar el espectáculo, que después fué explicado científicamente. Se trataba de una iglesia que en 1798 había sido vista dos o tres veces sobresaliendo apenas de las aguas, pero esta ocasión, una marea extraordinariamente baja puso en descubierto todo el edificio, que se presentó a los asombrados habitantes cubierto de plantas marinas y moluscos.

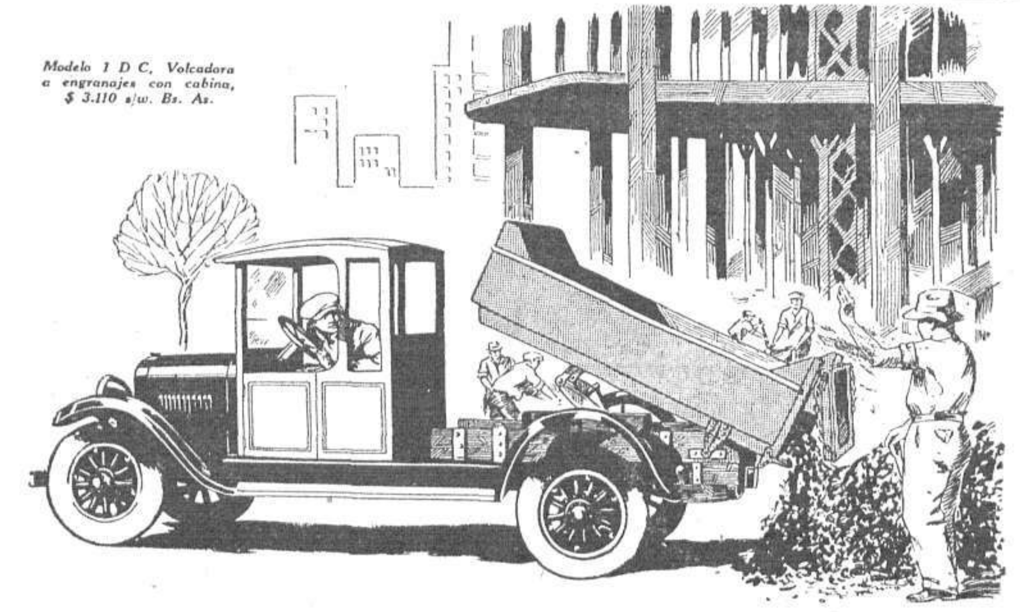
Unas horas después, la iglesia desaparecía nuevamente en el seno húmedo de las aguas, para no volver a verse sabe Dios hasta cuándo.



— Esta mañana intentó mi mujer arrojarse por la ventana.
— ¿Y qué hizo usted?
— Aconsejarle que se apurara si quería salir en los diarios de la tarde.

(De *Pages Gaies*, Yverdon).

BUENOS CAMINOS SON LAS ARTERIAS DE UNA NACION



Más fuerza y seguridad en el Camión Chevrolet Mejorado

Para cada clase de transporte, posee el camión Chevrolet mejorado, un tipo perfectamente adecuado de carrocería, que satisface todas las necesidades del comerciante o el industrial. Y a esas facilidades se agregan sus reconocidas cualidades de rapidez, poder, seguridad y economía de funcionamiento.

Nuestro sistema de ventas a plazos le interesará; solicite detalles.

18 distintos tipos de carrocerías

Pida datos al Agente más cercano sobre los 18 diferentes tipos de carrocerías, incluyendo el "5 en 1" transformable. Comprobará que llenan las necesidades de transporte de todos los negocios, y entre ellos hallará uno que corresponda exactamente a las actividades de usted.

Precios desde $ 2.200 hasta $ 3.540



Una nuevo transmisión de 4 velocidades ofrece un poder máximo de arranque en caminos pesados y en pendientes pronunciadas



Amplios frenos en las 4 ruedas, cuya acción independiente y sin peligro de trabas, proporcionan seguridad absoluta.



Transporte Ecónomico

Agentes en toda la República.

Para la Capital y sus alrededores:

ROBERTO BERLINGIERI

Victoria esq. Cevallos Buenos Aires

GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.

Camiones carrozados para cualquier uso y al menor costo.

Animales Destinados a los Circos

Las jirafas y los rinocerontes son quizá los animales que más escasean en el circo de nuestros días. Dos son las razones por las cuales los parques zoológicos de los grandes circos modernos tienen pocos o ningún ejemplar de estas dos especies. En primer lugar está lo mucho que se les ha perseguido y cazado, lo que hace sean una especie ya poco abundante; en segundo lugar, y esto se aplica especialmente al rinoceronte, está la fiereza de estos animales, a los que es peligrosísimo cazar vivos. Claro es que los rinocerontes que contemplamos en las casas de fieras no parecen mostrar ningún síntoma de esta fiereza. Pero es que hay que tener en cuenta que han sido cazados muy pequeños y vivido en estado de domesticidad casi toda su vida.

El cazador de rinocerontes sabe muy bien que el cazar un rinoceronte pequeño es una de las tareas más difíciles. El adulto es uno de los animales más fieros de la selva, a la menor provocación. Pensemos sino en lo que significa un rinoceronte de una tonelada y media o dos toneladas, armado con su enorme cuerno y que con la cabeza agachada persigue al cazador con la velocidad de un automóvil en un buen camino, y nos daremos cuenta del valor que tiene que poseer el cazador de rinocerontes. Es casi imposible capturar un rinoceronte sin que resulten heridos varios de los hombres de la partida de caza y algunas veces hasta hay que lamentar la pérdida de alguna vida. Aparte de esto, los rinocerontes ofrecen otra dificultad y es que su caza pertenece a la autoridad del distrito y hay que pedir un permiso especial por el privilegio de cazar, por lo cual hay que pagar una determinada cantidad de dinero que se devuelve, naturalmente, en caso de no cazar ningún rinoceronte. Los rinocerontes de la India son todavía más difíciles de obtener porque pertenecen al maharajah del distrito, que, generalmente, no concede el permiso de caza.



—No se asuste, señor; soy una persona suficientemente educada como para no matar a nadie; eso lo dejo para mi compañero, que ahora no más llega; yo sólo vengo a robar.
(De *The Humorist*, Londres)

Adios Resfrios!

Cuando una suave mano
de mujer le friccione el
pecho y la espalda con
Untisal
riase de los resfrios.

Untisal



Frasco chico $ 1.80 Frasco grande $ 6.00

Para ti, en tu cumpleaños

Con qué tristeza, en estas horas tuyas,
que son tuyas, Amor, aun más que mías,
recuerdo la ilusión del primer beso
y la embriaguez de la postrera cita!

El corazón entero se desborda
como copa colmada, y de rodillas
el alma se me escapa en un suspiro,
para llevarte, en alas de la brisa,
con el último llanto de mis ojos
los últimos perfumes de mi vida!

Ayer, no más, Amor, entre mis brazos,
bajo el trémulo ardor de mis caricias,
la mística blancura de tu cuerpo
en divinos pudores se encendía,
mientras mis besos en los besos tuyos
fragancia y miel de eternidad bebían;
y los cielos mis ojos contemplaban
a través del verdor de tus pupilas;
y aspiraba la gloria en tus cabellos
y hasta Dios, por tus labios, sonreía!...

Ayer, no más, Amor, entre tus brazos
por vez primera conocí la dicha
de amar y ser amado, de embriagarme
de luz y de infinito, en la harmonía
divina de tu acento, que parece
alondra celestial que al alba trina;
y al mar estremecí con mi alborozo
y al cielo iluminé con mi alegría!...

Era dichoso como un Dios que crea
y acaba, amando, su creación... tenía
bajo mis plantas, como esclavo, al mundo,
y en mis manos la copa de la vida!...
Pero la dicha humana es cual la sombra
que proyecta, al volar, la golondrina:
¡dura apenas el brillo de un relámpago!...

¡Las rosas más lozanas se marchitan;
y en los ojos termina siendo lágrima
lo que en los labios comenzó en sonrisa!...
¡Y la desgracia nos hirió de pronto,
en pleno corazón y en plena dicha!...

Qué harás lejos de mí, mientras te escribo,
mientras rezo tu nombre con la misma
devoción con que el niño balbucea
el nombre inmaculado de María?
¿Qué harás, lejos de mí, sin que mis labios
puedan cerrar, a besos, tus heridas;
sin que mis manos de tu frente arranquen
el punzante dolor de tus espinas?
Al cielo tiendo los crispados brazos
y el corazón se postra de rodillas:
¡No me apagues, Señor, la única estrella
que mis obscuras noches ilumina!...
¡No la atormentes más, Señor!... ¡Que torne
la aurora a florecer en sus mejillas;
que en los mares profundos de sus ojos
brille de nuevo el resplandor del día,
y que vuelvan sus manos de azucena
a palpitar de amor entre las mías!...

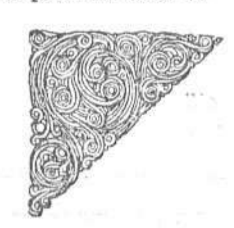
Eso pido, Señor!... ¡Eso tan sólo!...
¡Apure yo, por ella, su agonía!...
¡Si hay que sufrir, aquí tienes mi pecho!...
¡Si hay que morir, aquí tienes mi vida!...
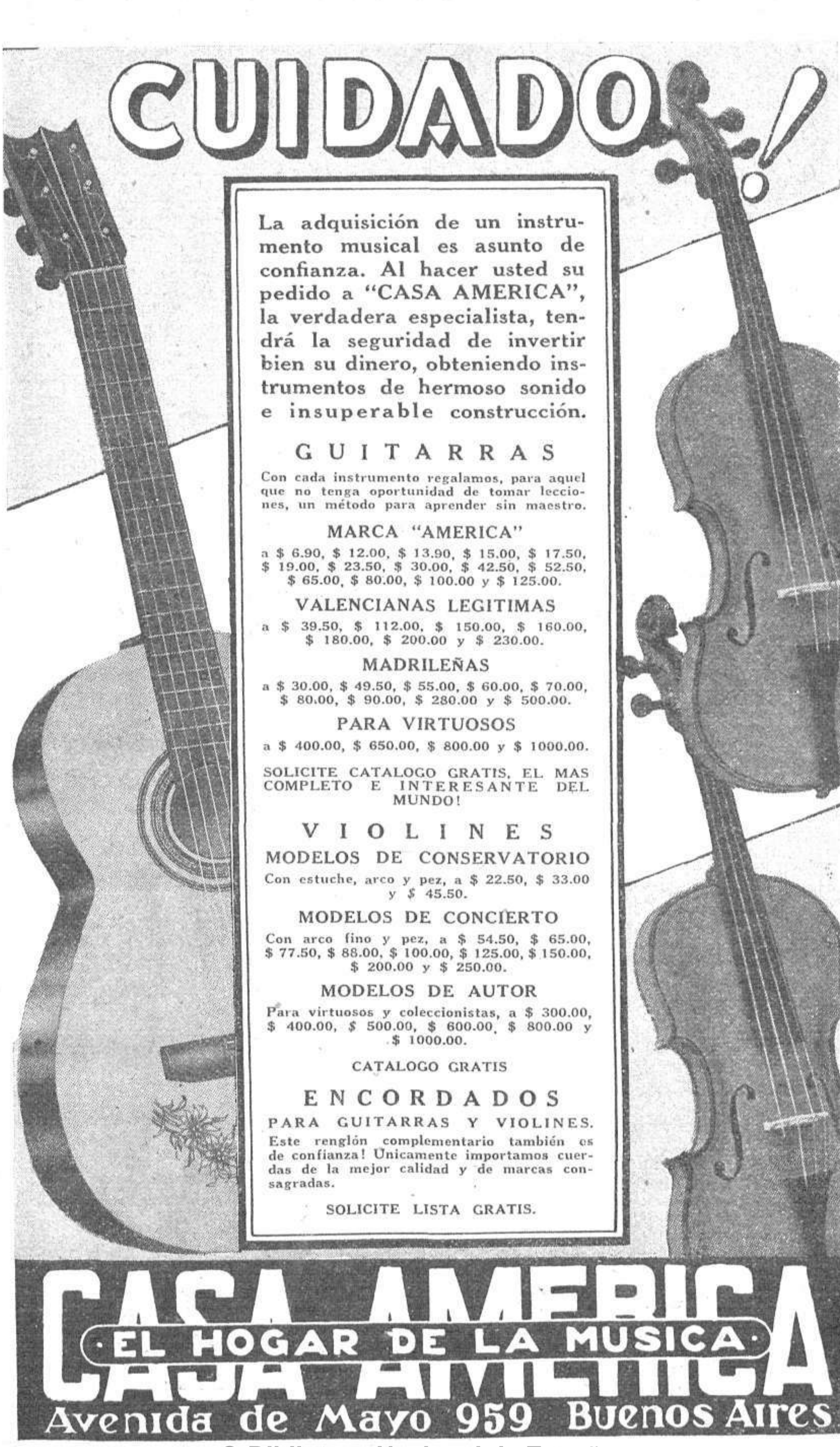
Y es tan hondo el dolor que me estremece,
que el mismo cielo que llorar me mira
se nubla de repente y se deshace
en un temblor de lágrimas furtivas!...

Con qué tristeza, en estas horas tuyas,
que son tuyas, Amor, aun más que mías,
recuerdo la ilusión del primer beso
y la embriaguez de la postrera cita!...



Carlos Reali




CUIDADO!
La adquisición de un instrumento musical es asunto de confianza. Al hacer usted su pedido a "CASA AMERICA", la verdadera especialista, tendrá la seguridad de invertir bien su dinero, obteniendo instrumentos de hermoso sonido e insuperable construcción.
GUITARRAS
Con cada instrumento regalamos, para aquel que no tenga oportunidad de tomar lecciones, un método para aprender sin maestro.
MARCA "AMERICA"
a $ 6.90, $ 12.00, $ 13.90, $ 15.00, $ 17.50, $ 19.00, $ 23.50, $ 30.00, $ 42.50, $ 52.50, $ 65.00, $ 80.00, $ 100.00 y $ 125.00.
VALENCIANAS LEGITIMAS
a $ 39.50, $ 112.00, $ 150.00, $ 160.00, $ 180.00, $ 200.00 y $ 230.00.
MADRILEÑAS
a $ 30.00, $ 49.50, $ 55.00, $ 60.00, $ 70.00, $ 80.00, $ 90.00, $ 280.00 y $ 500.00.
PARA VIRTUOSOS
a $ 400.00, $ 650.00, $ 800.00 y $ 1000.00.
SOLICITE CATALOGO GRATIS, EL MAS COMPLETO E INTERESANTE DEL MUNDO!
VIOLINES
MODELOS DE CONSERVATORIO
Con estuche, arco y pez, a $ 22.50, $ 33.00 y $ 45.50.
MODELOS DE CONCIERTO
Con arco fino y pez, a $ 54.50, $ 65.00, $ 77.50, $ 88.00, $ 100.00, $ 125.00, $ 150.00, $ 200.00 y $ 250.00.
MODELOS DE AUTOR
Para virtuosos y coleccionistas, a $ 300.00, $ 400.00, $ 500.00, $ 600.00, $ 800.00 y $ 1000.00.
CATALOGO GRATIS
ENCORDADOS
PARA GUITARRAS Y VIOLINES.
Este renglón complementario también es de confianza! Unicamente importamos cuerdas de la mejor calidad y de marcas consagradas.
SOLICITE LISTA GRATIS.
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
CASA AMERICA
Avenida de Mayo 959 Buenos Aires

SECRETOS DE BELLEZA



ESTHER RALSTON, famosa estrella de la Paramount.

Manera de desprenderse de un cutis malo.

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer cambiar el cutis. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con manchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada. Pero hay que tener el cuidado de adquirir la legítima cera mercolizada, rechazando sistemáticamente toda titulada "caja chica" de pretendida cera mercolizada, pues en dichos casos trátase de descaradas y vulgares falsificaciones de lamentables consecuencias.

Desaparición instantánea de los barrillos.

Un sencillísimo procedimiento, inofensivo y sumamente agradable, es el que se sigue en la actualidad con el fin de eliminar del rostro los puntos negros y los anchos poros grasos que lo afean. Basta echar en un vaso de agua caliente una tableta de stymol que se halla en venta en todas las farmacias, y lavarse la cara con el líquido así obtenido, una vez que haya cesado la efervescencia producida por la disolución del stymol. Los puntos negros salen como por encanto de su nido y se confunden en la toalla; los poros se contraen y la grasa desaparece, haciendo que el cutis quede liso, suave y fresco, libre de toda mancha. Pero, para que estos resultados, obtenidos de modo tan rápido, adquieran carácter definitivo, es menester repetir este tratamiento varias veces, con intervalos de cuatro o cinco días.

Proverbios Malayos

Los buenos modales no pueden comprarse ni venderse.

El reverso de un machete cortará perfectamente si está afilado.

El que afronta la vergüenza teme la muerte.

El milano canta a dúo con el pajarillo, para apoderarse de él y terminar por comérselo.

Un trozo de hoja de palma encontrado en el camino puede tomarse como remedio para las muelas o los oídos.

No debe uno tenderse a todo lo largo.

Cuanto más llena está la espiga de arroz, más se inclina; cuanto más vacía, más erguida se sostiene.

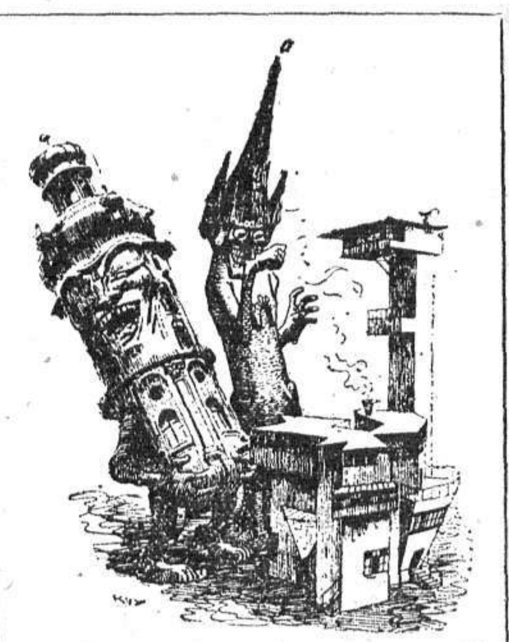
Las frutas demasiado dulces tienen gusanos.

Cuando no hay milanos, la langosta dice: "¡Yo soy el milano!"

No confíes en la mujer.

No tengas tratos con viejas ni permitas que entren en tu casa. ¿Acaso tendrías trato con un tigre? ¿Dejarías que se introdujera uno entre un rebaño de gamos?
Lejos de la vista, lejos del corazón.

¿Porque ladren los perros se hundirá la montaña?



La impresión que producen a las antiguas edificaciones los nuevos métodos arquitectónicos.
(De *Jugend*, Munich).



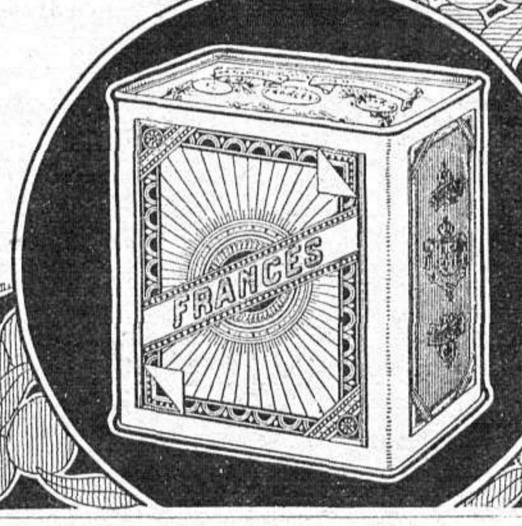
PURO DE OLIVA

Afirmamos:

NO LO HAY MEJOR
A NINGUN PRECIO

Pídalo en todas partes.





CONSAGRADO
UNIVERSALMENTE
COMO EL MEJOR
VERMOUTH

EXIJALO
SIEMPRE
EN
TODAS PARTES

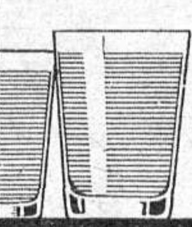


Importadores:
ARDANZA Hijos
1535, San José, 1545 - Bs. Aires

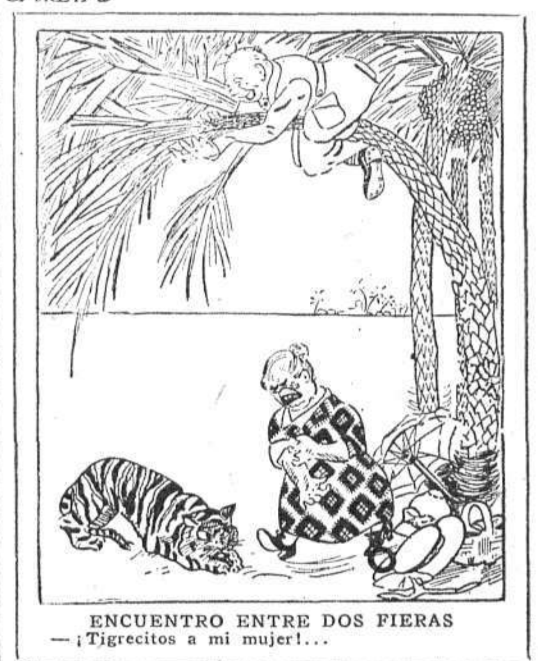
Agente para la Provincia de Santa Fe:
ANTONIO A. SOLER
Urquiza, 1270 - Rosario







MARTINI & ROSSI
VERMOUTH



ENCUENTRO ENTRE DOS FIERAS
—¡Tigrecitos a mi mujer!...

Curiosidades

Un naturalista ha calculado que si desaparecieran de la superficie de la Tierra los pájaros, ésta no tardaría más que nueve años en ser perfectamente inhabitable para el ser humano, pues todos los venenos que se conocen y que el hombre pudiera elaborar no bastarían a destruir los insectos que habría.

El pulpo no toma coloración indiferente como se ha dicho, sino que se caracteriza con los colores de los objetos entre los que vive, disimulando astutamente su presencia, tan temida por muchos indefensos pobladores del mar.

Es más fácil levantar un cuerpo sumergido en el agua que sobre la superficie de la tierra, porque lo soporta parcialmente el agua y le quita un peso igual al agua que desplaza.

El mismo día que murió Miguel Angel, en 1642, nació Galileo, y el mismo día en que murió Galileo, nació Newton.



TONINADAS
Una cáscara de banana.
(De *Fliegende Blaetter*, Munich).



El placer

Que al calmar su dolor
le produce el

Geniol
QUITA EL DOLOR

Se refleja enseguida en su rostro que se ilumina con la sonrisa del dolor vencido.

Los tubos de 20
dosis valen $ 1.30





·MAGDALENA·

Por

PIERRE BILLOTEY

Cuando Roberto Dulauret se aproximaba a la puerta Delfina, dos jóvenes acababan de atravesar la avenida y, delante de él, a pocos pasos, se internaron en una pequeña calleja transversal. Una de las dos, la segunda, miró a Roberto fijamente.

El se detuvo, instantáneamente, con el corazón anhelante. Una emoción prodigiosa le invadió, paralizándolo. Inmóvil, con los brazos colgantes y la boca abierta, no tuvo el coraje de hablar y de avanzar hacia Magdalena.

Ella vaciló un momento, sorprendida sin duda por que Roberto no se le acercaba. Después, murmurando algo al oído de su compañera — su hermana, — continuó la marcha. Antes de llegar al final de la callejuela, Magdalena se volvió varias veces. Entrando ya en la última casa se inclinó para mirar a Roberto, parado aún en el medio de la calle. Y desapareció.

Entonces, Roberto Dulauret se lanzó hacia la puerta y la contempló mientras, interiormente, se llamaba imbécil. Esperó una hora. La lluvia comenzó a caer. La noche se echaba encima. Magdalena y su hermana no salieron.

"Viven, quizá, aquí — se dijo. — Volveré mañana. En todo caso, sé lo principal. Magdalena está en París. Ya me arreglaré para encontrarla."

Y reparando su atraso, se encaminó al sitio de ese barrio, al cual sus negocios lo habían llevado. Mientras le hablaban, Roberto soñaba, no respondía o respondía al revés. Toda su cabeza la tenía llena de Magdalena.

He aquí que hacía doce años que no la veía. En 1914, durante el verano, se encontraban a menudo, paseaban juntos como dos camaradas demasiado conmovidos quizá. Magdalena tenía dieciochos años y él veinticinco. "Tengo, en verdad, mucha simpatía por usted", decía ella con su graciosa gravedad de gata joven. Roberto esperaba aún para declararle su ternura. Y de repente, vino la guerra.

Roberto partió. Durante los primeros meses le llegaron muchas cartas de Magdalena. Y repentinamente, dejó de escribir. Durante su primera licencia, trató de conocer lo que le había pasado a Magdalena. Nadie le pudo informar. Mucho tiempo después, al dictarse el armisticio, Roberto redobló sus afanes sin resultado y terminó por confiar solamente en la suerte para volver al lado de la pequeña amiga perdida.

Y ahora, después de una docena de años, la esperanza se realiza. Pero, a causa del golpe tan rudo, tan inesperado, Roberto se queda mudo, estupefacto, aplastado, sobre todo, de encontrarse a sí mismo.

Nuestra alma tiene sus secretos. Roberto no ignoraba que había amado a Magdalena. ¡Pero no hasta ese punto! No, jamás lo había supuesto. ¡Cuántos acontecimientos le habían ocurrido desde entonces! Nuevos amoríos, largas amistades, y las inquietudes, los afanes, los recuerdos, cayendo unos sobre otros, se cubrían, se velaban, desaparecían poco a poco. Pero fué suficiente que Magdalena apareciera para que sintiera renovarse en él ese formidable y sagrado golpe de la verdadera pasión, que creyó no volver a experimentar jamás.

Al día siguiente, muy temprano, Roberto se encaminó hacia la casa donde había visto entrar a Magdalena.

No la conocían.

Desde entonces comenzó para el enamorado una existencia de policía extravagante. Mañana y tarde vigilaba la callejuela. Diez veces preguntó a la portera. Esta se inquietó, víctima de sospechas. Aquel hombre, no obstante su apariencia honrada, podía ser un malhechor que quería estudiar el lugar para dar un golpe. Cuando Roberto pretendió subir la escalera para ir, puerta por puerta, preguntando a los locatarios, la guardiana dió voces terribles y lo amenazó con llamar a la fuerza pública. Lo hubiera hecho, sin duda alguna, y Roberto, para evitar el escándalo, debió retirarse con el ánimo apenado.

Visitó al dueño de la casa y al comisario del barrio sin conseguir más que contestaciones heladas. Y Roberto se encontró cara a cara con este problema intrincado: hallar, en los tres millones de personas que pisan el asfalto de París, a la encantadora Magdalena Marceau que, a lo mejor, se había casado o cambiado de nombre...

Pero Roberto era demasiado ardiente para perder el coraje. Tenía relaciones, ¡qué diablos! He aquí la ocasión de utilizarlas. Corrió a la casa de su amigo Chaperoux, consejero municipal, y le explicó, sin pensar en la enormidad del pedido, lo que de él esperaba. Nada más fácil, verdad, para este diligente Chaperoux que investigar entre las alcaldías de los veinte departamentos parisienses.

Chaperoux se enderezó, ofendido.

—Señor — declaró duramente. — He cenado algunas veces en su casa, es cierto, y me arrepiento. Pero ésta no es una razón para que usted me encargue comisiones de esta especie. ¿Ha perdido usted la cabeza?

Roberto se retiró malquistado para siempre con ese amigo influyente, y se preguntó sinceramente si no había en realidad perdido la cabeza. Sin embargo, insistió, y se fué a buscar en su gabinete de trabajo a su antiguo camarada de liceo, Gibour, controlador de contribuciones directas.

—Querido amigo — dijo Gibour, fastidiado,—para buscar a tus amiguitas debes dirigirte a una agencia de investigaciones privadas.





No importa; Roberto insistió. Repentinamente, se invitó a almorzar en lo de su primo Julio, al cual no veía desde el último entierro celebrado en la familia. Pero el primo Julio era jefe de oficina en el ministerio del Interior.

Desde los fiambres, Roberto, con precaución, expuso su historia solicitando el apoyo que reputaba decisivo.

—Sí, comprendo — murmuró Julio. — Con verdadero placer te ayudaría si se tratara de un elector. En este caso, pudiera ser que al cabo de un año o dieciocho meses lo encontráramos. Pero una mujer, no. Mira, ni vale la pena intentarlo...

Se necesitaría un grueso volumen en cuerpo chico para relatar todas las idas y venidas de Roberto Dulauret, todas sus esperanzas, las cien pistas que siguió para abandonarlas en seguida, y también las barbaridades que oyó al preguntar a una cantidad de personas, entre las cuales abundaban las irascibles, las impacientes y, peor aún, las sarcásticas. Recordaremos también el dinero que se gastó consultando a varios Sherlock Holmes, que trabajaron a conciencia: no era culpa de ellos si Magdalena no aparecía.

—¡Y cuando pienso — decía, desconsolado, Roberto — que la otra tarde hubiera sido suficiente dar seis pasos!

En fin, después de un mes de duras y humillantes diligencias, llegó a obtener la dirección de una tal Solange Lemercier, gran amiga de Magdalena en otra época.

—Puede ser que ella sepa algo — suspiró, sin atreverse a mantener ninguna esperanza.

Pero temblaba antes de entrar en la casa.

Solange lo recibió cordialmente. Se acordaba de haber visto a Roberto. Desde su primera pregunta exclamó alegremente:

—¿Magdalena? Pero ¿cómo no? Tengo noticias suyas...

Abrió un cajón y sacó un papel.

—Tome. He recibido esta carta de ella anteayer.

Y Roberto, cuyas rodillas vacilaban, reconoció desde lejos los trazos queridos. Como se apresurara a preguntar dónde se alojaba Magdalena, Solange dijo:

—¡Vamos! No son éstas noticias absolutamente frescas: el correo pone treinta y cinco días en venir de allá...

—¿De allá? ¿Magdalena no vive en París?



—¡Cómo! ¿Usted lo ignoraba? Pero si hace diez años que vive en Australia... No, no se ha casado; enseña el francés en Melburne.

Roberto, temblando, bajó las escaleras y se detuvo en el descanso. Sentía ganas de llorar. Pero se puso a reír.

—Así — murmuro,—que no era Magdalena la mujer que encontré hace un mes, puesto que ella en ese momento escribía a Solagne desde Melburne. Soy absurdo, ridículo...

Pero, en el fondo, él lo sabía bien, era un acontecimiento terrible lo que le había pasado: su más bello amor, la única gran pasión de su vida, acababa de perder su objeto, de tornarse inútil, irrisoria.

Pero antes de volver a casa, Roberto pasó por la agencia de las "Messageries Maritimes" e inquirió las condiciones de un viaje para Australia.

TRADUCCION DE M. M. P.

DIBUJOS DE PARPAGNOLI

En los Lechos Guijarrosos de Hoxue

Uno de los lugares más notables para los arqueólogos es Hoxue, en el condado de Suffols (Inglaterra). En el año 1797, en un campo de este lugar, John Frere empezó las investigaciones en un campo cuya tierra se extraía para hacer ladrillos. Pero los resultados que Frere obtuvo no tuvieron trascendencia y hasta 1859 no se tuvo una evidencia de la importancia que Hoxue tenía en la historia humana

En este año los geólogos Preshwich y Eraus encontraron los apuntes tomados por Frere y decidieron visitar Hoxue. Sus trabajos los siguió después la Asociación Británica de Investigaciones, y el resultado ha sido una serie de comprobaciones que aclaran bastante lo referente a la antigüedad del hombre que con tanto ahinco buscan los hombres de ciencias.

Los terrenos de Hoxue corresponden al período glacial y sus acumulaciones fueron depositadas probablemente por una numerosa sábana de hielo proveniente de la Escandinavia y que por el mar del Norte llegó a Inglaterra y penetró en su condado de Norfols. En este período, el más riguroso de los que atravesó Inglaterra, el suelo del país estaba desnudo de animales.

Después de un gran lapso de tiempo el clima empezó a mejorar y el hielo a deshacerse. Cuando esto ocurrió, el agua penetraba por los orificios del hielo, la temperatura mejoró, la vegetación apareció y esto indujo a los animales del sur a correrse hacia el norte, donde se localizaron.

En este período, en los lechos guijarrosos de Hoxue va abriéndose un canal que ocupan las aguas, canal que, después de un laborioso proceso, se va cegando con líquidos, restos de plantas y otros elementos orgánicos.

El cambio completo del clima se muestra comparando el lecho, que se compone de guijarros formados durante un período de frío intenso; pero, aumentando la temperatura, nos encontramos con que en éste abundan los restos de plantas árticas, y esto nos evidencia que el clima del oriente inglés fué muy frío en un principio. En otros lechos no se han encontrado aún huellas del hombre, pero en uno solo se han hallado huesos y rastros del mamut.

Esto demuestra a los técnicos que en un período, distante de nuestra época unos cien mil años, antes del de Neanderthal, el hombre existió en aquellas regiones.

Una hacha magnífica se encontró en el lecho guijarroso, en el año 1925, y otras menos notables, puntas de lanzas y algunos útiles fueron encontrados en posteriores excavaciones. Estas hachas no son tan pulidas como las encontradas en el lecho a que nos referimos. Pero en su forma y trabajo son típicas del período a que pertenecen.



—¡Ay, papá! ¿No sabes? Aquel profesor mío tan antipático que estaba tan enfermo...

—¡Qué! ¿Ha muerto, el pobre?

—¡No! ¡Se ha sanado!

(De *Le Rire*, París)



Estos productos son los únicos premiados en la Exposición de París 1927 con MEDALLA de ORO y DIPLOMA de HONOR.

Usted tendrá una tez blanca

sin pecas, sin manchas, sin arrugas, sin vello,

o le devolvemos el dinero

El Vello Eliminado de Raíz

en 3 minutos con esta loción

El vello de la nuca, espalda, brazos, piernas o el de todo el cuerpo, puede ser eliminado ahora con un tratamiento científico que lo destruye. Nada de electricidad, malos olores, ni ardor. Simplemente aplique la fina Loción Depilatoria Vindobona sobre el vello que desee eliminar, y en un instante todo el vello no deseado cae, quedando el cutis suave y claro. Viene en los perfumes Magnolia, Jacinto, Rosas y Acacia, y no elimina simplemente el vello de la superficie de la piel, en cualquier extensión, de una sola vez: ataca la raíz y frustra el nuevo crecimiento del vello.

Para sus Labios el "rouge" que NO destiñe.

"Lágrimas de rosas rojas", es el "rouge" que predomina ya en el tocador de toda dama elegante. Aplicándolo una sola vez al día dura hasta la noche. La transpiración, la humedad, no afectan al colorido dado con "Lágrimas de rosas rojas". Los labios conservan el color sin alteración, siempre igual, aun después de las comidas. El rojo líquido fabricado por Vindobona sólo sale con agua y jabón. Entona con cualquier tono de tez. Puede graduarse con sólo aplicar mayor o menor cantidad. Es fino, suave y gratamente perfumado.

Mantenga Lozana la Belleza de su Tez

con la deliciosa Crema de Oriente Vindobona.

Pecas, granos, manchas, barritos y otras impurezas del cutis quedan eliminadas con agradable rapidez. Las arrugas se alisan. Como por arte de magia, casi en una noche, desaparece de su cutis el color cetrino, los barritos y granos, dándole esa belleza lozana que todo el mundo admira. Miles de damas, en Europa y en América, deben gran parte de su belleza a la científica Crema de Oriente Vindobona. Comience Vd. a usarla ahora. Desde el primer día notará sus insuperables resultados. Protege el cutis del viento y del frío. Se usa de día o de noche.

Necesitan los cutis grasosos este jabón.

Crema Jabonosa Vindobona es el Jabón nuevo, preferido por las damas elegantes y muy popular en la aristocracia europea.

Aclara la piel del rostro, cuello, manos y brazos y es insustituíble para dar un tono natural más claro a toda la piel del cuerpo. Por eso son numerosas las damas que la usan para el baño. La Crema Jabonosa Vindobona limpia los poros negros, los barritos, el acné y los granos. Toda la piel se sana de afecciones y erupciones y adquiere suavidad y lozanía.

Estos productos se venden bajo la garantía de devolver el dinero, si fallaran, en la sucursal en Bs. Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA

AVENIDA DE MAYO, 570 (5º piso) — *(Atendida por Señoritas)* — BUENOS AIRES

En el Uruguay: WALTER C. ELLIS, Andes 1338, 2º piso, Montevideo.

GRATIS

remitimos un interesante librito descriptivo. Llene y mándenos el cupón adjunto.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE ATIENDEN EN EL DIA.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. 43

Av. de Mayo 570, 5º piso. — Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratis folletos descriptivos de los Productos Vindobona para la tez.

NOMBRE ....

CALLE .... Nº ....

CIUDAD .... F. C. ....

Pequeños Terribles Enemigos de la Selva

Se cuentan ochenta o noventa especies de insectos devastadores del árbol. Cada una de éstas vive de un modo especial, y construye, ya en la altura o en las capas corticales, un sistema de galerías que les es peculiar, en donde se desarrolla su ciclo evolutivo. No emprenden sus correrías sino en completo estado para acoplarse, alimentarse o encontrar nuevas guaridas donde invernar. En estado de larva se encuentran ocultos en la madera o en la corteza, y no pueden estar mucho tiempo a la intemperie.

Los insectos perfectos tienen dos alas membranosas que les permiten volar de árbol a árbol; estas alas son plegables y están resguardadas por un caparazón quitinoso. Son monógamos, bigamos o polígamos. Los principales órganos del sistema de galerías son, en cuanto a los bostrichidos de la corteza: entrada y cámara de acoplamientos abierta por el macho en las especies polígamas. En las monógamas, es la hembra la que realiza todo el trabajo minador; el macho sólo se ocupa del acoplamiento.

Las de las galerías de puesta y las de las larvas, que viven en la corteza, tienen siempre carácter diferente. Las primeras presentan en toda su longitud el mismo calibre, y escasamente se ven llenas de serrín, y las segundas, al aumentar la anchura a medida que la larva se desarrolla, y están llenas de serrín. El punto terminal del canal que la larva abre representa la última etapa del trabajo minador, y es el lugar donde se opera la transformación de la larva en crisálida y ésta en insecto perfecto. Cuando este último ha alcanzado su completo desarrollo, abre un orificio idéntico al de entrada, que sus progenitores practicaron, y p r él sale del árbol.

La vida de estos insectos es muy variable y depende del género del árbol, edad, situación, estado de vegetación, altura, época en que enjendra el insecto y todas cuantas condiciones climatológicas influyen en el periodo de vegetación.



CUENTAS CLARAS...

El viajero. — ¡Cómo! ¿Diez pesos por una pieza? La cama era malísima y no he dormido. Tanto, que he pasado la noche leyendo.

El hotelero. — Entonces, son doce pesos, con gasto de luz...



VICTOR Ortofónicos, Octubre 1928

JOYAS MUSICALES: La Sinfonía Inconclusa de Schubert, por Stokowski y la Orquesta Sinfónica de Filadelfia... Los veinticuatro preludios de Chopin, por Cortot... Campo de Fabini... Ramona, cantado por la misma Dolores del Río... ARTISTAS CELEBRES: Bori... Lauri-Volpi... Journet... Chaliapin... Jeritza... Sofía del Campo... Heifetz... Todos representados en esta incomparable lista.

DISCOS DOBLES VICTOR DE SELLO ROJO

CANTADOS

1269 25 cms. **$ 5.25**	**Mefistófele.** ¡Ave Signori! (Boito). **Sonnambula.** Vi ravvioso. (Bellini). F. Chaliapin
1273 25 cms. $ 5.25	**Tannhäuser.** Dick teure Halle. (Wagner). (En alemán). M. Jeritza **Die Tote Stadt.** Lautenlied der Marietta. (Korngold). (En alemán). M. Jeritza
1274 25 cms. $ 5.25	**Tannhäuser.** Oh. tu bell'astro incantador. (Wagner). (En italiano). M. Journet **Lohengrin.** Konigs Gebet. (Wagner). (En alemán). M. Journet
1278 25 cms. $ 5.25	**¡Ay!** Serenata andaluza. E. de Gogorsa **Noche serena.** Canción popular mejicana. E. de Gogorsa
1318 25 cms. $ 5.25	**Norma.** Meco all'altar di Venere. (Bellini). (En italiano). G. Lauri-Volpi **Tosca.** E lucevan le stelle. (Puccini). (En italiano). G. Lauri-Volpi
1333 25 cms. $ 5.25	**La Boheme.** Vals de Musetta. (Puccini). (En italiano). L. Bori **Vals d'Oiseau.** (Varney). (En francés). L. Bori
1334 25 cms. $ 5.25	**The Sweetest Story Ever Told.** (Stultz). (En inglés). H. Lashanska **Ma Curly-Headed Baby.** (Clutsam). (En inglés). H. Lashanska
3049 25 cms. $ 7.—	**A la luz de la Luna.** Schipa y de Gogorsa **Los rumberos.** Schipa y de Gogorsa
4054 25 cms. $ 3.60	**Ramona** (Gilbert-Wayne). (En español). Dolores del Río **Ya va cayendo.** Canción mejicana. Dolores del Río
4040 25 cms. $ 3.60	**Estrellita.** (M. M. Ponce). Nina Koshetz **Serenata mejicana.** (M. M. Ponce). Nina Koshetz
6714 30 cms. $ 7.—	**Otelo.** Quando narravi. (Verdi). (En italiano). Spani y Zanatello **Otelo.** Venga la morte. (Verdi). (En italiano). Spani y Zanatello
4049 25 cms. $ 3.60	**Pesares.** Canción. (Blasco-Alvarez). Sofía del Campo **No quiero casarme** Sofía del Campo
4050 25 cms. $ 3.60	**El Barbero de Sevilla.** Polonesa. Sofía del Campo **La Tranquera.** Canción. (Pérez Freire). Sofía del Campo
4051 25 cms. $ 3.60	**Ayer en la tristeza.** Pasillo. (Paredes). Sofía del Campo **El Paño Moruno.** (De Falla). Sofía del Campo
4052 25 cms. $ 3.60	**Una Lezione de Gorgheggio.** (Benvenuti). Sofía del Campo **Delizia.** Romanza. (Schubert). Sofía del Campo
9206 30 cms. $ 5.—	**Romeo y Julieta.** Vals. (Gounod). (En francés). Sofía del Campo **Villanelle.** (dell'Acqua). (En francés). Sofía del Campo

INSTRUMENTALES

1270 25 cms. $ 5.25	**¿Conoces mi jardín?** (Haydn-Wood). (Violín). R. Chemet **Nadie lo sabe.** (Gordon). (Violín). R. Chemet
1328 25 cms. $ 5.25	**Oh, prometedme.** (de Koven). (Violín). R. Chemet **Rosas de un jardín de amores.** (Wood). (Violín). R. Chemet
1271 25 cms. $ 5.25	**Canción de cuna.** (Berceuse). (Brahms). (Piano) A. Cortot **Sous le palmier.** (Albeniz). (Piano). A. Cortot
1277 25 cms. $ 5.25	**Rapsodia Húngara. Nº 11.** Parte 1ª (Liszt). (Piano) A. Cortot **Rapsodia Húngara. Nº 11.** Parte 2ª (Liszt). (Piano) A. Cortot
1327 25 cms. $ 5.25	**Variaciones sobre temas de "Carmen".** (Bizet). (Piano). V. Horowitz **Mazurka en Do Sostenido Menor.** (Chopin). (Piano). V. Horowitz
1332 25 cms. $ 5.25	**Estrellita.** (Ponce - Heifetz). (Violín). J. Heifetz **Valse bluette.** (Aire de ballet). (Drigo-Auer). (Violín). J. Heifetz
6701 30 cms. $ 7.—	**Cuarteto en Re.** Parte 1ª 1er. mov. Allegro. (Haydn). Cuarteto Elman de Cuerdas **Cuarteto en Re.** Parte 2ª Mov. Andante o piuttosto Allegro. (Haydn). Cuarteto Elman de Cuerdas
6702 30 cms. $ 7.—	**Cuarteto en Re.** Parte 3ª 3er. mov. Menuetto allegro ma non troppo. (Haydn). Cuarteto Elman de Cuerdas. **Cuarteto en Re.** Parte 4ª 4º mov. Final-Vivace assai. (Haydn). Cuarteto Elman de Cuerdas

Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía. Bmé. Mitre 1976 - Buenos Aires. Para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia, 733 y Sarandí, 614 - Montevideo.

La Nueva **Victrola** *Ortofónica*

"LA VOZ DEL AMO"

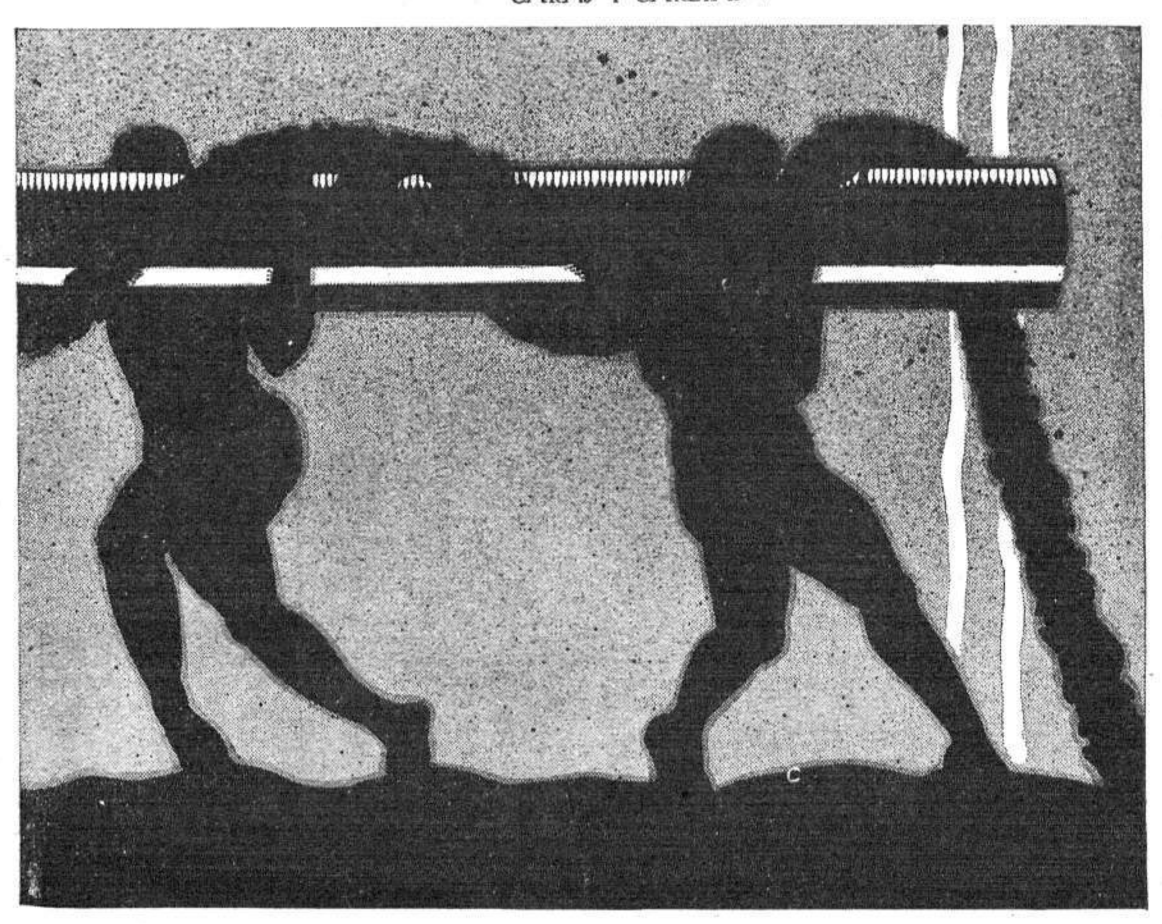
Victor Talking Machine Company

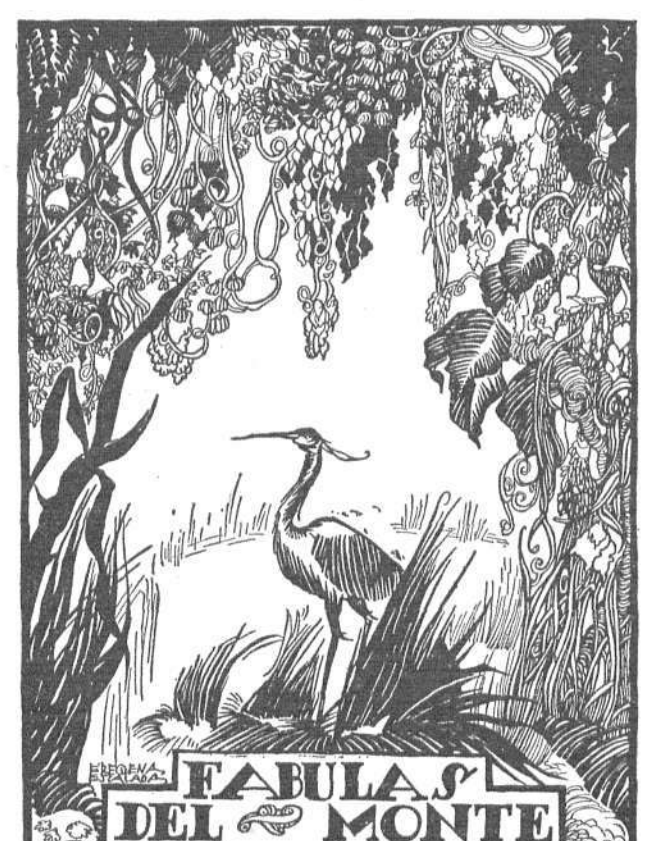
Sucursal Argentina Fábrica de discos y Administración: Buenos Aires

EL espíritu de la Raza Latina, fecunda en Artistas Inmortales, mantiene hoy su supremacía conquistando Fama y Provecho. Caminando paralelamente con el Progreso, se asocia al Comercio y a la Industria logrando como premio LA FORTUNA, suprema aspiración de la humanidad. Aprender Dibujo y aplicarlo a las exigencias del Comercio, es conquistarse la independencia y la holgura en los tiempos actuales y una renta nutrida y segura en el porvenir.

CULTIVE SU TEMPERAMENTO ARTISTICO, NOSOTROS LE DAREMOS UNA PROFESION HONROSA Y UNA FUENTE INAGOTABLE DE RECURSOS ECONOMICOS.







LAS ENREDADERAS

En el recodo del arroyo se acumulaban camalotes, achiras y juncos, y en la orilla el monte era intrincado y espeso. En medio del ramaje sobresalía un ceibo y por todas partes las enredaderas trepaban hasta la copa de los árboles y se entretejían en redes verdosas moteadas del rojo, del azul, del blanco y del amarillo de sus flores.

La tarde iba cayendo serenamente. Una garza blanca, inmóvil entre los juncos, acechaba pececitos.

—Estoy contenta de haber llegado hasta la altura de esta rama. ¡Qué bien se ve desde aquí el arroyo y su cauce tranquilo! — dijo la flor amarilla de la enredadera de grandes hojas redondas que tiene por raíces enormes tubérculos al borde del agua.

—Sí — dijo el curupí. — Pero bien podías aflojar un poco tus zarcillos. Mira: ya me has secado dos ramas de tanto que me oprimes.

—Eso no podrán decirlo de mí — exclamó la enredadera cuyas flores rojas imitan a las del ceibo. — Yo extremo mis cuidados para que mis guías no hagan mal a los árboles.

La zarzaparrilla, que estaba impaciente, gritó con acritud:

—¡Si uno fuera a tener tantos escrúpulos, nunca subiría! Ya ven ustedes cómo hago yo. Mis tallos tienen fuertes garfios a todos lados y los clavo donde puedo y con toda mi fuerza. ¡Qué tantas consideraciones! ¡Hay que vivir!

—Lo mismo hago yo — dijo el tasi. — ¡Y ojalá tuviera tus aguijones ganchudos! Pero me abrazo con todas mis ganas a los troncos. Y si perecen, peor para ellos.

—No creo que esté bien hacer mal sin motivo — dijo la enredadera de campanillas amarillas que trepa con zarcillos terminados en tres pequeñas y afiladas uñas. — Yo clavo mis espinitas, pero nunca con saña. Apenas araño los troncos para subir.

—Si; pero bien que pinchas en las ramas tiernas. Y recuerda que alguien te llamó "procurador" por tus medios de vida — dijo, queriendo sollozar, un pequeño sauce criollo que pugnaba por salir entre espinillos, coronillos, higuerones y ceibos.

—¿Pero, entre toda esta charla de nuestros parásitos, no podremos nosotros los árboles que los sostenemos, dar nuestra opinión? — preguntó el ceibo, abrumado con el peso de tanta ramazón ajena.

—¿Y qué quieres decir? ¡Vamos; habla! — exclamó la zarza.

—Pues yo quería simplemente acordarme de esta enredadera que da ramilletes de florecitas blancas y perfumadas y que aun no he oído que hablara. Esa buena amiga nuestra da sus flores en la extremidad de sus zarcillos, y cuando va trepando parece que dice con amabilidad: "Tome, amigo, esta flor y ayúdeme a subir un poquito". ¿Quién no la ayuda siendo así? Y miren ustedes; por eso es la que está más alto.

—¡Oh! — dijo, ruborosa, la trepadora aludida.

—¡Adulona! — murmuró con desprecio la zarzaparrilla.

La noche caía, y como la garza alzó silenciosamente su vuelo de ángel sobre las aguas, las plantas callaron.

En las ramas más altas del ceibo una airosa guía de la enredadera de flores blancas balanceábase suavemente y una estrellita que brotó en los cielos parecía haberse prendido en ella como un brillante.

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA



PARA que un traje vista bien, deben observarse muchos detalles. De entre ellos se destacan netamente *el corte y la ejecución.*

Conformar el traje de acuerdo con el cuerpo, es tarea delicada que no todos saben hacer.

Nosotros le invitamos a que examine detenidamente cualquiera de nuestros trajes. Vd. notará en ellos que su *armado* es tan impecable como su *corte* y *ejecución.* es decir, que son trajes perfectos y elegantes por donde se les mire.

$120



Actualmente tenemos un nuevo y muy importante "stock" de casimires, de cuyos gustos delicados, superior calidad y precios bajos será Vd. su mejor elogiador.

Véanos en la primera oportunidad.

TRAJES a MEDIDA, corte de primera, ejecución y terminación cuidadosas. Con forros de fina alpaca y entretelas de lana

$ 120.—

SASTRERIA DE LUJO

LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA



SUCURSALES:

Capital: Sarmiento esq. San Martin

Mar del Plata: San Martin 2573 (al lado del Banco de la Provincia)

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras. Solicítelo. Ello no origina ningún compromiso de compra.

Transformación de los Pueblos Orientales

La marcha de los países orientales, su eficiencia social y la aportación cultural que hagan en la vida internacional son factores esencialísimos que deben tenerse en cuenta en todo momento, si se quiere tener un concepto exacto de los cauces por donde transcurrirá el caudal de aspiraciones e intentos de esos pueblos. Lo que el engrase a los motores son los pueblos en el concierto mundial, y raras veces la rueda internacional funciona sin ir impulsada por algún asunto que a ellos afecte.

Países de misterio, aromados por la leyenda y sublimados por la fantasía, no los concebimos sino con el esplendor y bizarría del príncipe que va en busca del dragón que aprisiona a la princesa en los cuentos infantiles. Pero a poco que se repare en ellos y se aparte el ropaje recamado con que los cubrimos, el príncipe que forjó nuestra fantasía se transformará, quizás, en el dragón amedrentador que no se satisface con la posesión de una sola princesa.

Parece que la tendencia de las cosas es volver siempre al punto inicial de partida. Fenece lo que teníamos por imperecedero, y, por ley natural, todo lo que alcanzó la cumbre no encuentra otro desplazamiento que el llano. Nuevas formas, nuevos sistemas se suceden constantemente, sin que ninguno permanezca, y los caracteres que imprimen hegemonía a un país, en un momento determinado de la historia, pasan fugazmente de un continente a otro.

Los países orientales llegaron a colosos quizás prematuramente, y el peso de tanta grandeza, al hundirse en el sumidero de los siglos, llevó a ellos el aletargamiento; se llenaron sus ojos de tanta luz, que ya, por potente que ésta fuese, ni parecían contemplarla. Del polvo de su caída amasáronse otras civilizaciones, moldeáronse otros pueblos, que, a su vez, en el eterno devenir, perdieron la preponderancia.



— Eso te sucede por haber aprendido a nadar por correspondencia.

(De *Judge*, Nueva York)

Importancia de los Rayos Ultravioletas

Durante el verano, los rayos solares bañan con abundancia a la humanidad; en otoño, ya no son tan abundantes, van poco a poco disminuyendo, y por último, en invierno, apenas si son perceptibles, y en ciertos lugares nulos a causa del humo que flota sobre los grandes centros de población.

La luz del sol no solamente contiene rayos luminosos; los siete colores que vemos en el Espectro, sino otros colores invisibles, uno de los cuales es el ultravioleta, cuya existencia no se conocía hasta hace poco tiempo. Estos y otros rayos que el sol emite constantemente hacen habitable nuestro planeta al procurar la luz, más los rayos ultravioletas, que no vemos y que son los que causan las quemaduras en la piel en el verano.

Afortunadamente, la Tierra está envuelta en una atmósfera que no es completamente transparente a los rayos ultravioletas. De no ser así, estos rayos llegarían a nosotros en su totalidad y su efecto sería perjudicial en lugar de bienhechor. La atmósfera, al absorber y rechazar parte de estos rayos, nos hace un gran favor.

Los que pasan largo tiempo en las elevadas montañas y los aviadores, que se remontan a grandes alturas, saben que los rayos solares causan más quemaduras que en los valles, y es porque, siendo la atmósfera menos densa, los rayos ultravioletas pasan con mayor abundancia y efectividad.

Es, pues, la atmósfera una especie de válvula o cedazo, que sólo deja llegar al cuerpo humano la cantidad necesaria, la proporción que puede soportar.

Desgraciadamente, desde que el hombre ha empezado a ensuciar la atmósfera con polvo y humo, la gran válvula se ha estropeado, funciona mal y no deja pasar toda la cantidad necesaria de rayos ultravioletas. Hasta estos últimos años no se ha conocido la influencia que los rayos ultravioletas tenían sobre la salud de la humanidad. La Naturaleza hizo al hombre y a los demás animales para que comiesen los productos vegetales y animales que da la tierra, bebiesen el agua de sus fuentes y corrientes y recibiesen la bienhechora acción de los rayos solares, pero recientemente se ha sabido que la luz del Sol es necesaria para el perfecto funcionamiento de la máquina humana. Esto se ha demostrado palpablemente, y de ello ha nacido la helioterapia, la cura por el sol, que hace prodigios combatiendo el raquitismo en los niños y hasta la tuberculosis incipiente, y maravillosas curas, que ni la cirugía ni la medicina han podido lograr.



—¡Joven, aquí se viene a jugar, y no a bailar danzas clásicas!
(De *The Humorist*, Londres)

La Más Bonita del Baile

CORTESÍA, admiración, amor! —grupo de jóvenes ansiosos de verla y de bailar con ella—esto hace los años de la juventud los más felices en la vida de una mujer. No gozar de tal popularidad es una desgracia. Sin embargo muchas por falta de belleza no gozan de estas dichas de la vida.

¿Pero en qué consiste esta belleza que seduce? Esto es difícil de definir. Lo cierto es que la mujer que es un éxito en sociedad, que está siempre alegre y que es admirada por todos, se distingue por la hermosura y lozanía natural de su cutis.

Esta belleza natural usted la puede poseer. Depende del cuidado y aseo diligente del cutis. No hay necesidad de costosos tratamientos. Sólo use la untuosa y detergente espuma del jabón Palmolive.

Método que debe seguir

En la mañana, a mediodía, y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave, lozano y con su hermoso color natural que *invita a acariciarlo.*

Si desea, use polvos y rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado, estos cosméticos, pues obstruyen e irritan los poros, resultando, a menudo, en espinillas y barros.

El Legítimo Jabón de Arboles

Los únicos aceites en el jabón Palmolive son los suaves embellecedores aceites de olivo, palma y coco — y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese *color verde vivo,* pues los aceites de palma y olivo — nada más — dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla — y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

¡Cuidado con las Imitaciones!

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descripto contener aceites de palma y olivo, es igual al jabón Palmolive.

En beneficio suyo fíjese que el jabón Palmolive que compre, tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive *es de un color verde vivo.*

En Francia

la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones.

Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.



50 centavos

La Pastilla

El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto

Jabón PALMOLIVE

Un pase de muleta del Gallo en una de sus mejores tardes.

RAFAEL GOMEZ (GALLO), EL TORERO SIN COLETA



El Gallo, desde el balcón de su residencia, contempla nuestra ciudad.

RAFAEL Gómez, el mago de la tauromaquia, conocido por el Gallo ha llegado a Buenos Aires, hace unos dias, y, salvo algunos amigos personales que le acompañan en todo momento, nadie le ha rendido el más simple de los homenajes, como se hace con los hombres que han alcanzado los limites de la popularidad.

EL GALLO

En resumen, el Gallo es nuestro huésped. Pues comencemos por hacer una semblanza para los que no lo conocen y deben tener, por lo menos, la curiosidad periodistica sobre el caso: Pequeño, delgado, "en linea", listo para entrar en la plaza, viste sencillamente, sin ninguna ostentación de lujo — como ser exceso de anillos, brillantes, etc., — usa chambergo y un pequeño bastón, obsequio de un admirador. Como recuerdo y agradecimiento al Rey, luce en sus puños "la botonadura" de oro — con la corona y el XIII — que le enviara don Alfonso el dia que intervino en una corrida a beneficio de los heridos de Melilla.

Tiene 46 años, convictos y confesos. Hace 26 que torea. Luce una calva espectacular desde muy joven, y hace muchos años que no usa coleta. Sobre este punto dice, con acento andaluz inconfundible:

— Hace algunos años, en el ambiente taurino, cortarse la coleta significaba abandonar la carrera. Pero los tiempos han cambiado, y ahora ya somos muchos los toreros que sólo la usamos en la plaza.

SU ARTE

A pesar de que muchos discuten su actuación, el Gallo hace más de un cuarto de siglo que actúa en todas las plazas del mundo.

LUIS POZZO

Desfile de la cuadrilla del Gallo en una corrida "goyesca".

QUE NACIO EN MADRID... POR CASUALIDAD

En premio a su valentía y su arrojo, luce 14 heridas en distintas partes del cuerpo, muchas de ellas graves, como una cornada en el pecho, que recibiera durante una corrida en la plaza de Algeciras, y otra en la pierna derecha, toreando en Madrid.

— En esas dos ocasiones — dice — me llevaron a la enfermería y me "sacramentaron", porque los médicos aseguraban que no viviría...

Refiriéndose a su actuación general, manifiesta:

— Hubo años en que intervine en más de 100 corridas. Creo que he matado más de 2000 toros. Tuve días buenos y malos, pero puedo asegurar que nunca me sentí dominado por el "bicho" que tenía delante, por bravo que fuese...

¿NACIO EN MADRID?

— ¿Es verdad que ha nacido usted en Madrid, como aseguró a varios periodistas? — le pregunté.

— Sí. Es cierto.

— Sin embargo, usted, físicamente, y por sus gestos y su pronunciación, es andaluz, más que andaluz, gitano.

— Pues verá usted. Soy madrileño por casualidad. Mi padre, que era torero — porque usted no ignorará que desciendo de una familia de toreros que viene actuando desde hace casi un siglo, — se hallaba de "temporada" en Madrid, con mi familia, y... ésta es la razón por la cual nací en la capital española.

— Apunte usted esto que es interesante — agregó luego: — Fuí bautizado en la pila de la parroquia de San Sebastián, en la misma donde se bautizó a la Patti, la célebre artista. Acompañaban a mi padre en aquella ocasión el Lagartijo y Frascuelo.

"Al poco tiempo — continúa el Gallo — me llevaron a Gelves, un pueblecito que se halla a poca distancia de Sevilla, donde me inicié en la lidia..."

ARDIZZI



El Gallo, su esposa y su secretario, a poco de desembarcar en Buenos Aires.

Victorina Malharro



Sin declinar las luces de su espíritu superior, se ha extinguido Victorina Malharro, señora de Carimati. Su acción fecunda no se limitó solamente a la docencia, de la cual fué figura descollante, sino que bregó incansable, en la labor periódica de la prensa y del libro, por el mejoramiento cultural y moral. Fué siempre maestra: en el aula de la escuela primaria, en los diarios y revistas que la contaron como su colaboradora y en la tribuna de conferencias. Ya alentara o censurara, sus artículos o sus discursos llevaban en sí la fuerza de persuasión más poderosa.

Espíritu poliforme y complejo, Victorina Malharro se revelaba mujer de letras sin timidez, sin balbuceos. Sencilla, espontánea, no prendía gemas relumbrantes a sus palabras. Su frase sincera, plena de nobles afanes, inspiraban siempre respeto.

Era un paladín de la verdad y de la justicia, y luchó sin descanso para que ambas fueran respetadas en su sagrada integridad. El amor a la verdad la hizo aparecer ante los ojos de los que la siguieron con atención e interés en todas sus diversas manifestaciones con el gesto del valiente que, vibrando de santa indignación, señala el camino recto, sin que le hiciera retroceder ni la amenaza ni el castigo posible. Su ademán de polemista cobraba por momentos relieve de maestro. Ella no trepidaba en penetrar en la "selva obscura", en el "lugar salvaje", para, después de abrir la trocha y regir el arado, decirnos en cortante crítica cuánto vió y cuánto sintió. Mujer de grandes energías, de voluntad firme, no conoció jamás el miedo al lanzar una verdad, para fustigar una injusticia o un procedimiento antojadizo, para decir en frase de una acerada ironía lo que otros no se atrevían siquiera a insinuar. Ella nunca supo de esos silencios criminales capaces de anular una vida, un ideal, una noble causa. Reclamada muchas veces a meditar sobre problemas docentes o sociales, Victorina Malharro hacía públicas en el comentario jugoso su rectitud de miras, su poderosa inteligencia, su profunda sinceridad. Poseía la elegancia de no adoptar actitudes, siempre antipáticas, de embajador o de dómine, y sin arrogancia ni énfasis, antes bien con gracia juguetona — en más de una ocasión demostrada, — realizaba su obra combativa. Llevada por su fervoroso culto a la justicia, dijo verdades que lastimaron más de un interés y apuntaron más de un error. Acometió la tarea de reaccionar contra el falso elogio que se tributa por igual al que hizo menos como al que hizo más, dentro de la labor asignada. Y si suscitó resistencia en las almas inferiores, tuvo en cambio el aplauso entusiasta y alentador de los que comprendieron la bondad de sus intenciones.

"Cuentos de amor y de dolor" y "Amor y meteorología", entre las obras literarias, y "Entretelones de la escuela primaria", entre las didácticas, quedarán en nuestra literatura como producciones de fuerza de un noble espíritu femenino, al que ha prestado siempre calor — como decimos más arriba — una gran sinceridad.

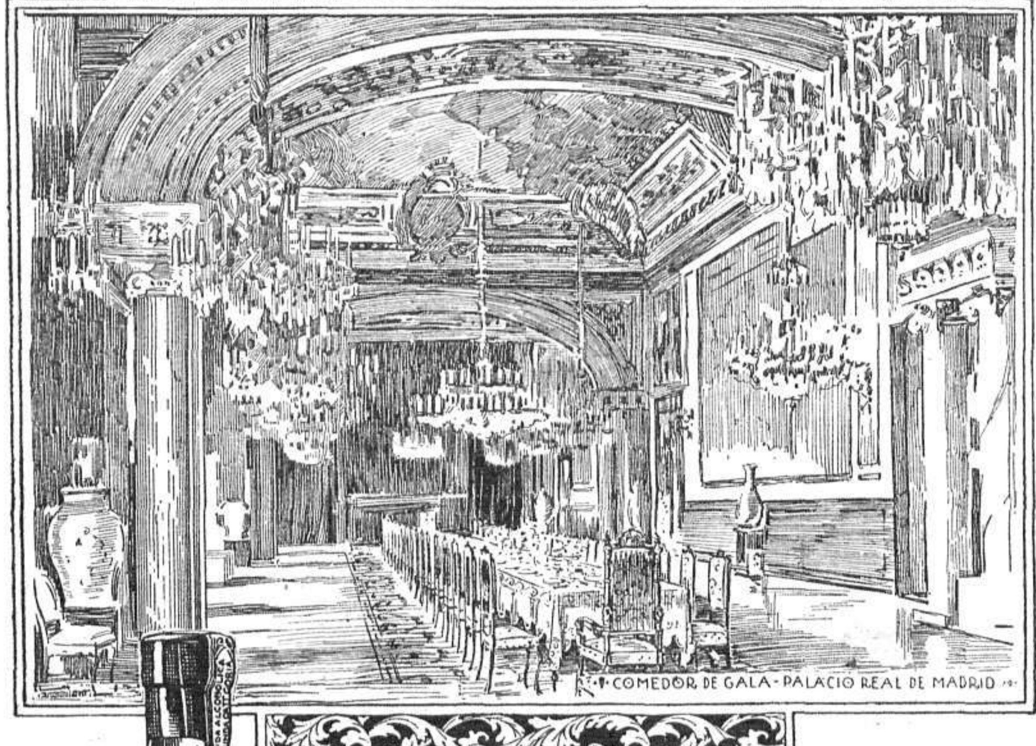
Victorina Malharro, que unía a sus bellas cualidades la exquisitez de su feminidad, ha sido y será una figura simpática de positivo valer en las letras hispanoamericanas, y su nombre honrará siempre a la mujer argentina, de la cual fué tan alto exponente.

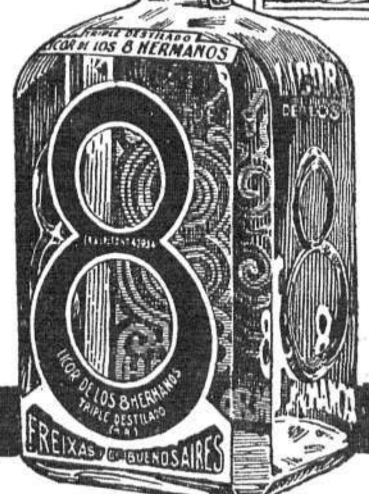


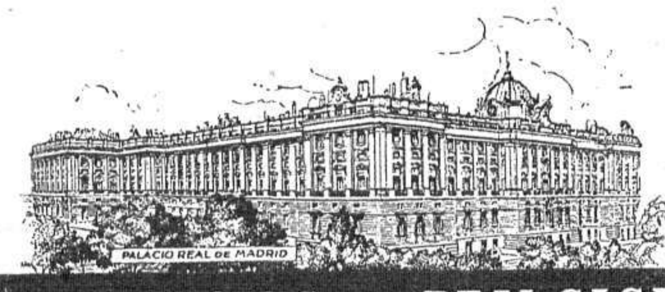


LICOR DE LOS 8 HERMANOS
FREIXAS Y Cía. B. AIRES









PROVEEDORES DE LA REAL CASA


RUIZ
XEREZ-QUINA
RUIZ
MARCA REGISTRADA
Xérez-Quina
Ruiz
Félix Ruiz y Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
EN LA REPUBLICA ARGENTINA
LUIS DUFAUR

AÑO XXXI BUENOS AIRES 20 DE OCTUBRE DE 1928 Nº 1563

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Instantánea del Presidente de la República Doctor Hipólito Yrigoyen en su gesto habitual



Unica Foto del Dr. Yrigoyen al Salir de su Domicilio

Momento en que el Dr. Yrigoyen acompañado por el Dr. Martínez y otras personalidades, abandona su casa, y retribuye con su saludo los aplausos de la multitud.

Foto. Ricardo Sajé.



El Juramento Ante la Asamblea Legislativa

El doctor Yrigoyen en el instante de jurar solemnemente ante la representación parlamentaria: tiene a su lado al vicepresidente saliente señor Elpidio González.

Foto. de Chiapazzo.

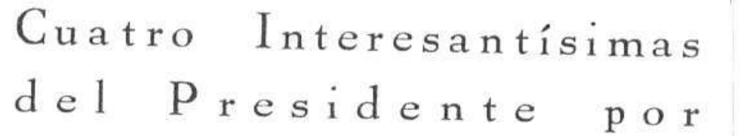
CARAS Y CARETAS





Desde el quinto piso de la casa situada en Avenida de Mayo 1480.

Otra instantánea viéndose el remolineo de la escolta que le rodea.



Cuatro Interesantísimas Instantáneas del paso del Presidente por la Avenida de Mayo

Evitando el acercamiento del público al entrar en la avenida.

Al pasar frente al Banco de la Nación camino a la Casa Rosada.



El Imponente Aspecto de la Plaza de Mayo en el Momento en que el Doctor Yrigoyen Aparece en el Balcón de la Casa de Gobierno



En el Balcón de la Casa Rosada

El presidente Dr. Yrigoyen comentando el desfile con uno de los embajadores extraordinarios: a su izquierda el vicepresidente Dr. Enrique Martínez.

Foto Escudero.



Despidiéndose de la Multitud

Antes de retirarse al interior de la Casa Rosada, el primer magistrado saludó con amplio ademán al público que lo aclamaba insistentemente.

Foto Escudero.

LOS NUEVOS MINISTROS



DOCTOR ELPIDIO GONZALEZ
Ministro del Interior.

El doctor González ocupó una banca en el Congreso, y al asumir por primera vez el gobierno el doctor Yrigoyen, nombróle Jefe de Policía de la metrópoli, hasta el momento en que le confió el Ministerio de Guerra. Fué de nuevo designado jefe de Policía y luego candidato a gobernador de Córdoba. Integró la fórmula con el doctor Alvear, desempeñando la vicepresidencia de la República con la altura que es norma en todos sus actos. Es una de las más prestigiosas figuras del radicalismo.



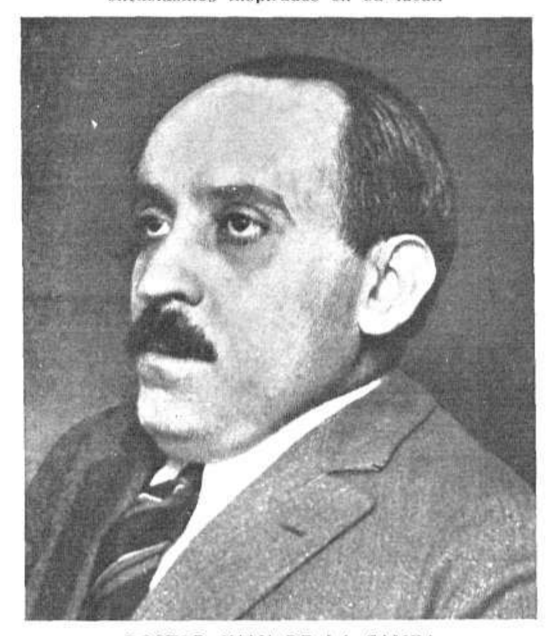
DOCTOR HORACIO B. OYHANARTE
Ministro de Relaciones Exteriores.

Poeta, orador, jurisconsulto, encontró accesibles los caminos del éxito, y pudo actuar en el parlamento con perfil propio. Desde que había terminado su mandato de diputado no actuó el doctor Oyhanarte en posiciones políticas o administrativas, consagrándose a su estudio de abogado, pero sin faltar un instante a la contribución moral y activa requerida por las luchas partidarias; antes bien, cooperando desde su aparente retraimiento con los más eficaces entusiasmos inspirados en su ideal.



DOCTOR ENRIQUE PEREZ COLMAN
Ministro de Hacienda.

En plena juventud alcanza el doctor Pérez Colman envidiables posiciones públicas, gracias a su pericia en las contiendas ciudadanas, a las que dedicó sus primeros tiempos y en las cuales, mediante su agilidad política, logró, no ha mucho, brillantes éxitos, como ser el de la consolidación de las fuerzas que en Entre Ríos dieron el triunfo de su fórmula. En su provincia actuó con relieve excepcional en diversos órdenes, y esto le atrajo un enorme caudal de simpatías.



DOCTOR JUAN DE LA CAMPA
Ministro de Instrucción Pública y Justicia.

El doctor de la Campa es oriundo de Castelli, provincia de Buenos Aires. Ocupó empleos públicos durante su preparación universitaria, ejerció el periodismo, y cuando triunfó el radicalismo en 1916 fué designado cónsul general en Estocolmo. En 1920, de vuelta al país, el gobierno de la provincia de Buenos Aires lo nombró después camarista de los tribunales del Azul, desde cuya posición ascendió a camarista de la Corte Suprema de Justicia Provincial.



DOCTOR JUAN B. FLEITAS

Ministro de Agricultura.

Oriundo de Corrientes, el doctor Fleitas ejerció en Goya desde su juventud su carrera de abogado con aplauso y simpatía generales, y por muchos años consagró a ella sus más vivos afanes. Preside el radicalismo correntino, cuyo electorado, viendo en él una figura digna de sus mandatos, le eligió convencional para la proclamación del binomio cuyo triunfo se consagró en el acto electoral del 1º de abril. Por la rectitud de sus actos es uno de los hombres más representativos de su partido.



DOCTOR JOSE BENJAMIN ABALOS

Ministro de Obras Públicas.

Este nuevo secretario de Estado pertenece a los núcleos del radicalismo que más pruebas dieron de disciplina, y su carrera es una continua sucesión de actos meritísimos al servicio de su credo. Profesor, legislador, intendente municipal en Rosario; desempeñó con criterio superior los mandatos para que fué designado. La Asistencia Pública lo contó como director en una época llena de dificultades de toda naturaleza. Es una de las figuras más conocidas del partido en Santa Fe.



GRAL. DE DIVISION LUIS J. DELLEPIANE

Ministro de Guerra.

Desde los 17 años pertenece a la institución armada este jefe cuyo prestigio lo hace ser considerado como una de las figuras más destacadas de nuestro ejército. Su actuación es múltiple, eficaz e ilustrada, y ha desempeñado en ella los cargos de más responsabilidad. Profesor y catedrático, sorprende su designación en el ejercicio de sus diarias tareas universitarias, y en el cargo de director de la división de límites internacionales del ministerio de Relaciones Exteriores.



CONTRAALMIRANTE TOMAS ZURUETA

Ministro de Marina.

Desde 1885 pertenece a la Marina donde ingresó como aspirante, alcanzando hasta el grado de alférez de fragata en 1890 en que salió de baja debido a su acción en el movimiento revolucionario del radicalismo. De nuevo reintegrado al servicio, desempeñó cargos de gran importancia. Cuando el doctor Yrigoyen asumió su primer período constitucional, fué ascendido a contraalmirante. Al año siguiente fué nombrado ministro de Marina, permaneciendo en el cargo hasta 1922.

EN ALAS MILITARES BOLIVIANAS LLEGÓ EL HERMANO · DEDICA · AL PUEBLO · Y · AL · EJÉRCITO



MINISTERIO DE GUERRA

Señor Director de "Caras i Caretas"
Buenos Aires.

Señor:
Exteriorizando el sentir de la Clase Armada de Bolivia, me es grato saludar por intermedio de la prestigiosa revista "Caras i Caretas" al Pueblo i Ejército Argentinos, con el deseo de que la exaltación del doctor Hipólito Yrigoyen a la primera magistratura de la república hermana, contribuya mayormente al desarrollo i mantenimiento de las cordiales relaciones exitentes entre la Argentina i Bolivia.

La Paz 5 de Octubre de 1.928
Héctor Suárez R.

MINISTRO DE GUERRA



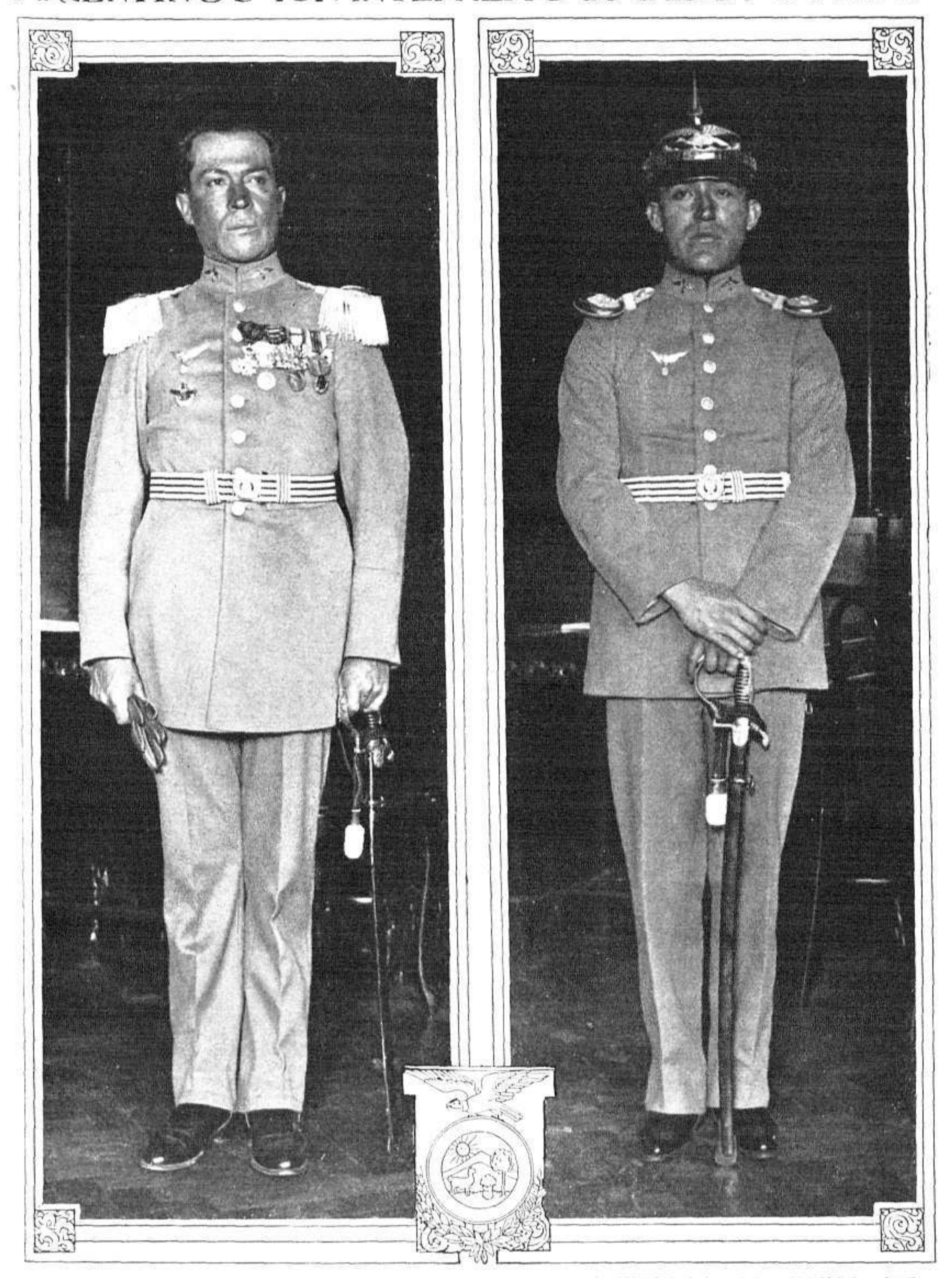
Dr. Héctor Suárez, ministro de Guerra.

Señor Director de CARAS I CARETAS. — Buenos Aires.
Señor: Exteriorizando el sentir de la Clase Armada de Bolivia, me es grato saludar por intermedio de la prestigiosa revista CARAS I CARETAS al Pueblo y Ejército Argentinos, con el deseo de que la exaltación del doctor Hipólito Yrigoyen a la primera magistratura de la República hermana, contribuya mayormente al desarrollo i mantenimiento de las cordiales relaciones existentes entre la Argentina i Bolivia.

HECTOR SUAREZ R.
Ministro de Guerra.

La Paz, 5 de octubre de 1928.

SALUDO · OFICIAL · QUE · EL · GOBIERNO · DEL · PAIS
ARGENTINOS · POR · INTERMEDIO de "CARAS y CARETAS"



PILOTOS BOLIVIANOS QUE REALIZARON EL NOTABLE VUELO LA PAZ - BUENOS AIRES.

Mayor Alfredo Santalla Estrella, hábil piloto, que actuó heroicamente en la gran guerra, y como observador en Marruecos; comandante del grupo de aviación del Chaco, ha sido portador de las cartas autógrafas que entregó personalmente a nuestro director. Posee condecoraciones por su valor.

Capitán Lucio Luizaga, especializado en acrobacia aérea; hizo su aprendizaje en Alemania obteniendo su brevet especial al cabo de brillantes pruebas, y permaneciendo cuatro años en aquel país donde afianzó su experiencia. Como el anterior, ha confirmado elocuentemente sus muchos prestigios.



General José C. Quiroz, jefe del Estado Mayor General, impulsador del raid fraternal La Paz-Buenos Aires.



DIARIO DE LA MAÑANA

El Saludo del Colega "El Norte" Entregado Personalmente por los Pilotos Bolivianos.

LA PAZ, BOLIVIA, S. A., 6 de octubre de 1928

Señor Director y Redactores de "Caras y Caretas":

"La ruta que vuelven a reabrir los pilotos bolivianos Santalla y Luizaga, entre Buenos Aires y La Paz, tiene el nexo indestructible de la historia común de los recíprocos intereses por cuyo creciente desarrollo, formulan sus mejores votos la Dirección y Redacción de El Norte.

"EL NORTE" Diario de la Mañana La Paz-Bolivia

Miguel C. Mercado E.



Doctor D. José Antezanzo, director del diario "El Norte", que patrocinó el raid. Reproducimos el gentilísimo autógrafo llegado en avión y dedicado a nuestra revista.

Las Embajadas Extraordinarias

CHILENA



Embajador extraordinario, doctor Enrique Oyarzun, ministros plenipotenciarios, señores José Francisco Urrejola y Miguel Luis Roncuant; representante del Ejército, general Arturo Puga Osorio; representante de la Armada, contraalmirante Felipe Wiegand Rodríguez; secretarios señores Luis Renard y Manuel Pereyra Irarrázabal; agregado civil, don Luis Santiago Vega; ayudante del representante de la Armada, capitán de fragata Santiago Zavala, y ayudante del representante del Ejército, teniente coronel Santiago Polanco.

BOLIVIANA



Embajador extraordinario, doctor Abel Iturralde; consejeros, señores Arturo Pinto Escalier, Roberto Landiva y Gabriel González Tejada; secretario, doctor José Vargas Guzmán; agregados militares, coroneles José Forrofino y Carlos Núñez del Prado y mayor David Toro, y agregado civil, don Manuel B. Sagarnaga, los aviadores mayor Alfredo Santalla Estrella y capitán Lucio Luizaga y los ayudantes militares argentinos.

BRASILEÑA



Embajador extraordinario, doctor José de Paula Rodrigues Alves; ministro plenipotenciario, don Enrique Coelho Netto; consejero, don Gastón Paranhos de Río Branco; primer secretario, don Rubens Durán; vicealmirante, José María Penido; general, Francisco Ramos Andradas Neves; agregado militar, mayor Alcides de Mendonça Lima (hijo); agregados navales, comandante del crucero Río Grande do Sul, capitán de fragata Radler de Aquino, y capitán de corbeta Milcíades Portella Ferreira Alves.

PARAGUAYA



Embajador extraordinario, doctor Eligio Ayala; ministros plenipotenciarios, señores Pedro Saguier, Carlos L. Isasi, Antonio Sosa, Reinaldo Bibolini, Justo P. Benítez, Juan P. Prieto, Domingo Montanaro y Eduardo Peña; secretario, doctor Horacio Carisimo; representante del Ejército, teniente coronel, José Félix Estigarribia; representante de la Armada, teniente primero Manuel T. Aponte; ayudantes, mayor Luis Irrazábal y capitán José R. Vera, y secretario del embajador, D. Alejandro Martín Iglesias.

URUGUAYA



Embajador extraordinario, doctor Rufino T. Domínguez; ministros plenipotenciarios, señores Daniel Castellanos y Germán Roosen; consejeros, señores Abel Domínguez Cámpora y Juan José Campisteguy; agregado civil, don Roberto P. Domínguez Gómez; secretario, don Gilberto Gaetano Fabregat; representantes del Ejército, generales Guillermo Ruprecht y Julio César Martínez.

Se Terminó la Sonrisa del Cínico



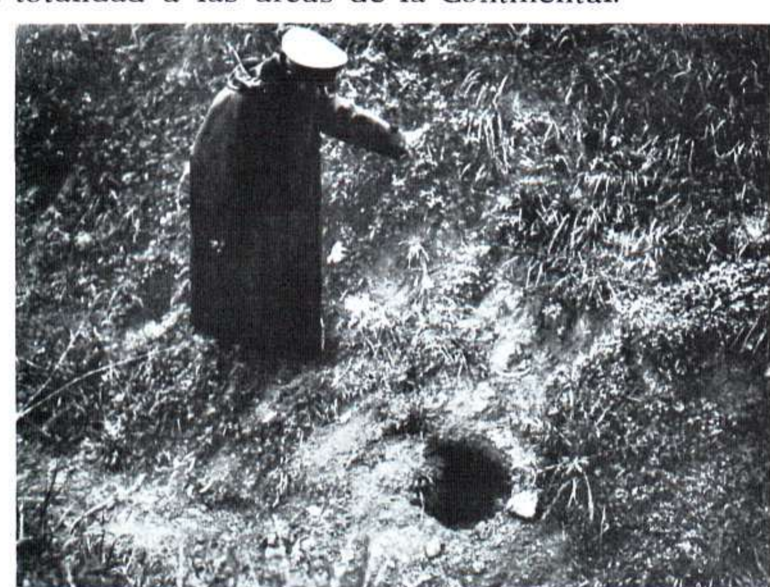
El audaz delincuente hace gala de su cinismo saludando con sonrisas a la multitud el día de su llegada a Retiro.

Ha llegado a su desenlace este novelesco episodio de la crónica policial porteña. Jorge Roura, el hombre que defraudó la confianza de sus jefes, ha defraudado asimismo el malsano interés de quienes lo tuviesen por un héroe. Creíase que su inaudito cinismo revelaba una sagacidad suficiente para eludir las investigaciones de la justicia. Durante cerca de dos meses burló las pesquisas, cayendo, por fortuna, bajo el peso de la ley. El hombre "vivo" es ahora un hombre muerto para sus platónicos partidarios. Una lección de moral pública fué este desenlace imprevisto del sensacional robo.

Los 500.000 pesos robados por Roura volverán casi en su totalidad a las arcas de la Continental.



Alfonso Estévez, cómplice o encubridor del delito cometido por Roura, quien hizo revelaciones sobre el lugar donde ambos enterraron la suma de 317.000 pesos. Esta confesión ha constituído para Roura la derrota aplastante que merecían su delito y sus atrevidas ostentaciones. El descubrimiento ha sido hecho cuando faltaba poco para levantar la incomunicación a los delincuentes.



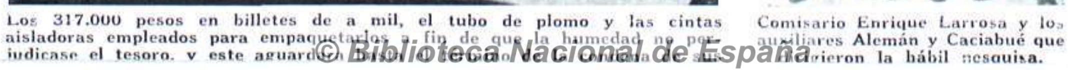
El hoyo de ochenta centímetros de profundidad que ocultaba, en las cercanías del cementerio de Flores, el paquete conteniendo la mayor parte de la cantidad robada por el ex empleado de la citada entidad



Los 317.000 pesos en billetes de a mil, el tubo de plomo y las cintas aisladoras empleados para empaquetarlos a fin de que la humedad no perjudicase el tesoro, y este aguard[illegible]



Comisario Enrique Larrosa y los auxiliares Alemán y Caciabué que [illegible]ieron la hábil pesquisa.





FIGURAS DE ACTUALIDAD

Don Néstor Carbonell

NUEVO MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE CUBA

Por VALDIVIA

Su designación ha motivado unánime simpatía, pues el prestigioso diplomático es para nosotros el viejo amigo que proseguirá, mediante su labor cordial, acrecentando las fraternales relaciones entre su patria y la Argentina.

Modelo de Norteamérica



La última palabra de los modistos de Nueva York es este encantador modelo de vestido de noche para damas. Una sobrepollera de tul, que cae en picos, vela los colores brillantes de la seda del vestido, que ciñe al cuerpo.

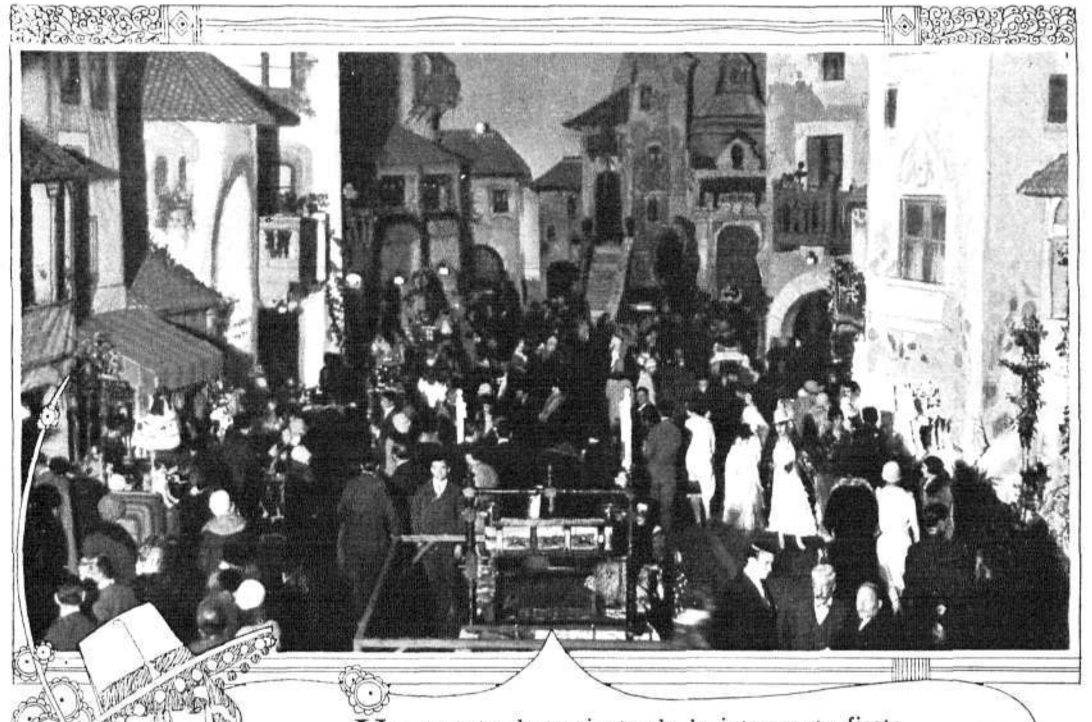


SILUETAS FEMENINAS

Srta. Catalina Bayley

Fotografía Abaroa.

La Fiesta Española en el Cervantes



Un aspecto de conjunto de la interesante fiesta realizada con fines benéficos y que constituyó un verdadero suceso.

Señoras de Peña, de Sánchez Elía, de Robirosa y de Láinez y señoritas de del Carril y de Solé.



Señoras de Bengolea, de Olazábal y de García, que atendieron el rincón más asediado por los niños.

Una Gran Reunión Social de Beneficencia



Interesante grupo formado por las señoras y señoritas que, clásicamente ataviadas, prestaron su concurso al festival.



Señoras de Ayerza y de Larreta, que atendieron el quiosco de los libros, uno de los más concurridos.

Las distinguidas vendedoras que atendieron el quiosco de las golosinas, contribuyente excepcional en el beneficio.



Sal de Andalucía tienen estas porteñas, cuya diligencia fué motivo de los más vivos comentarios por parte de los concurrentes.

Señoras de Leloir, de Zuberbühler, de Paz Robirosa, del Solar Dorrego y señorita de Centeno, en su quiosco.

Señoras de Láinez, de Alzaga, de Gowland, de Zemborain y niñas de nuestra sociedad, que tuvieron a su cargo la venta de trajes y fantasías para bebés.

ROSARIO

INAUGURACION DEL MONUMENTO A BELGRANO



Vista general del monumento a Belgrano, inaugurado recientemente ante gran cantidad de público y altas autoridades. Fué una ocasión en que se puso de manifiesto la amistad que nos une a *Italia*, pues el monumento fué regalado por la colectividad de dicho país.

LOS ORADORES

El eminente ingeniero don Luis Luiggi.

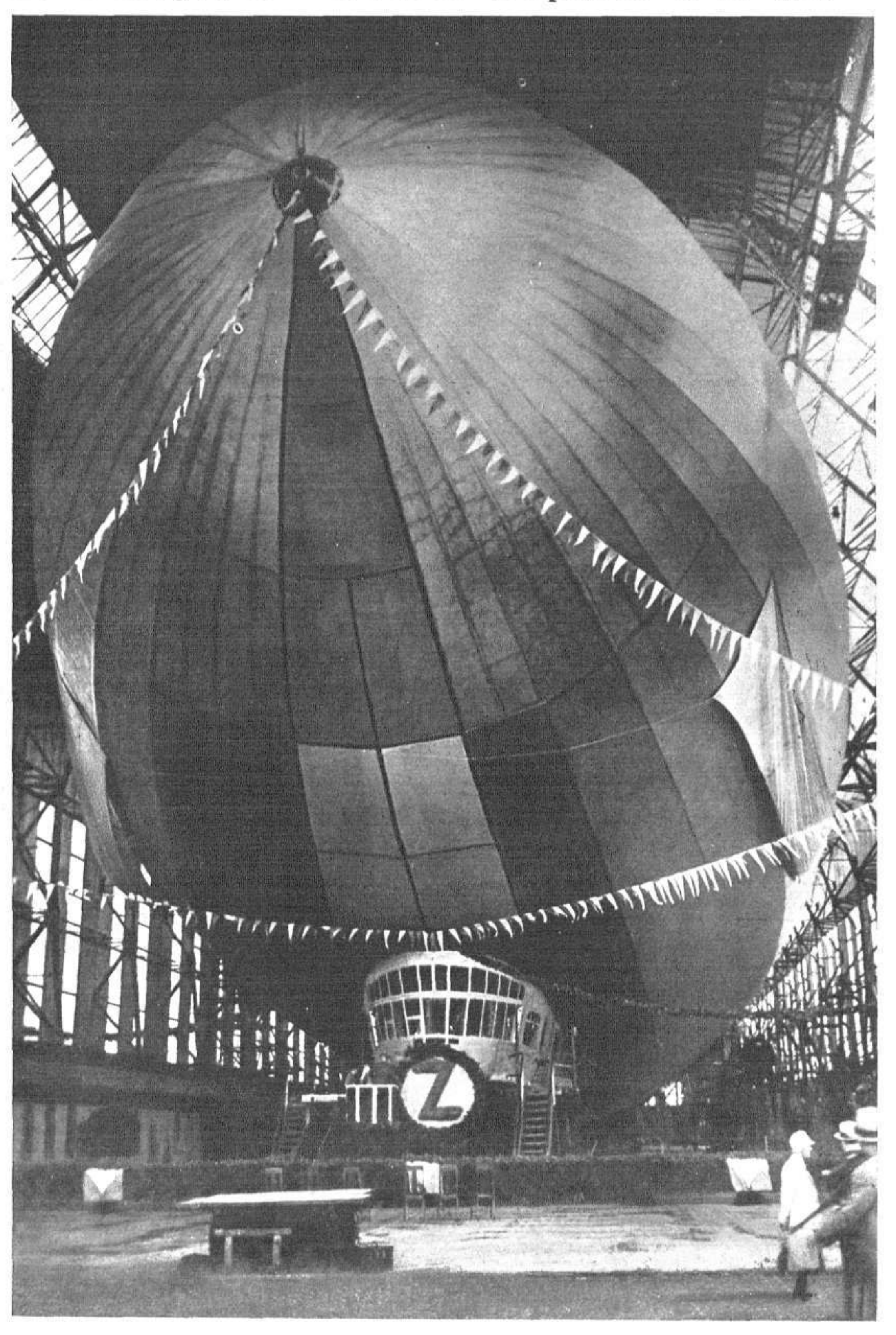
El intendente municipal de Rosario, señor T. Arribillaga.

El ministro doctor De Anquín, habló en nombre del gobierno.

Don Santiago Pinasco, presidente de la comisión.

Al desfilar las escuelas ante el monumento, la enorme concurrencia que presenciaba la solemne ceremonia en el parque Independencia aplaudió vivamente el paso de los niños.

El Dirigible "Conde Zepelín L Z-127"



El "Conde Zepelín L Z-127", piloteado por Hugo Eckener, el primero que hiciera llegar una aeronave a playas americanas, describirá desde Friedrichshafen a Norteamérica una ruta sobre el Atlántico, ofreciendo al mundo una gigantesca hazaña aeronáutica. A su bordo, además del valiente piloto alemán, conocido nuestro, irán el coronel Herrera, el gran propulsor español, y el comandante Rosendal, ex piloto del "Los Angeles".

en su Vuelo de Alemania a Norteamérica
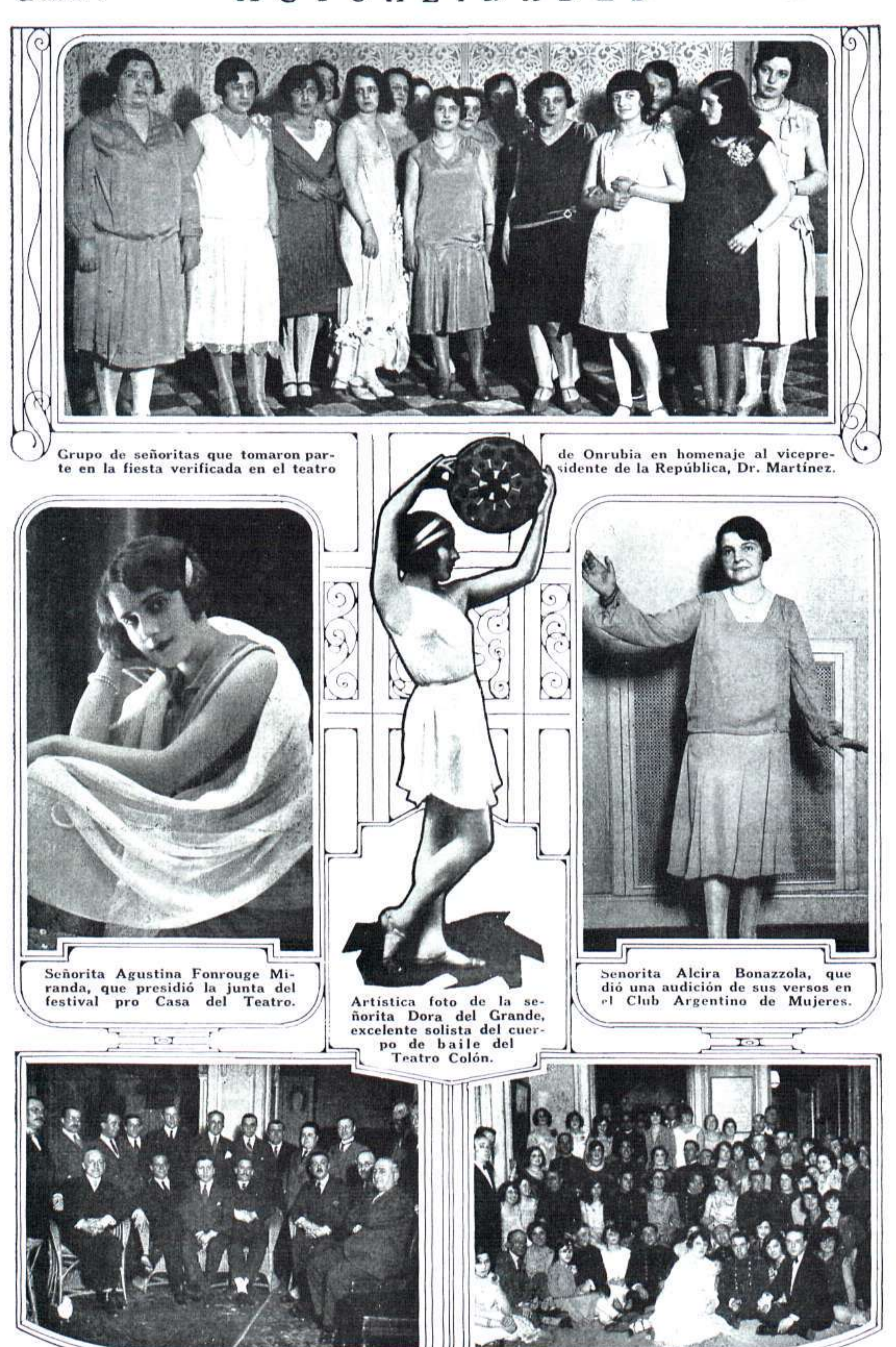
Repitiendo la memorable hazaña, Hugo Eckener, que fué nuestro huésped cuando el estudio de la línea aérea Sevilla-Buenos Aires, llevará al "Conde Zepelín L Z-127" a tierra americana. La pericia del piloto alemán, sus grandes conocimientos técnicos y su arrojo, han hecho de él una de las figuras más interesantes de la aviación mundial.



El coronel Emilio Herrera, director de la Compañía Transaérea Colón, que pronto verá realizado su intento soberbio de unir el Viejo Continente con nuestra Buenos Aires.



Un recuerdo. El conde Zepelín, transmitiendo, por megáfono, una orden de salida, cuando una de las primeras naves de su invención iniciara un viaje, en el año 1909.



Grupo de señoritas que tomaron parte en la fiesta verificada en el teatro de Onrubia en homenaje al vicepresidente de la República, Dr. Martínez.

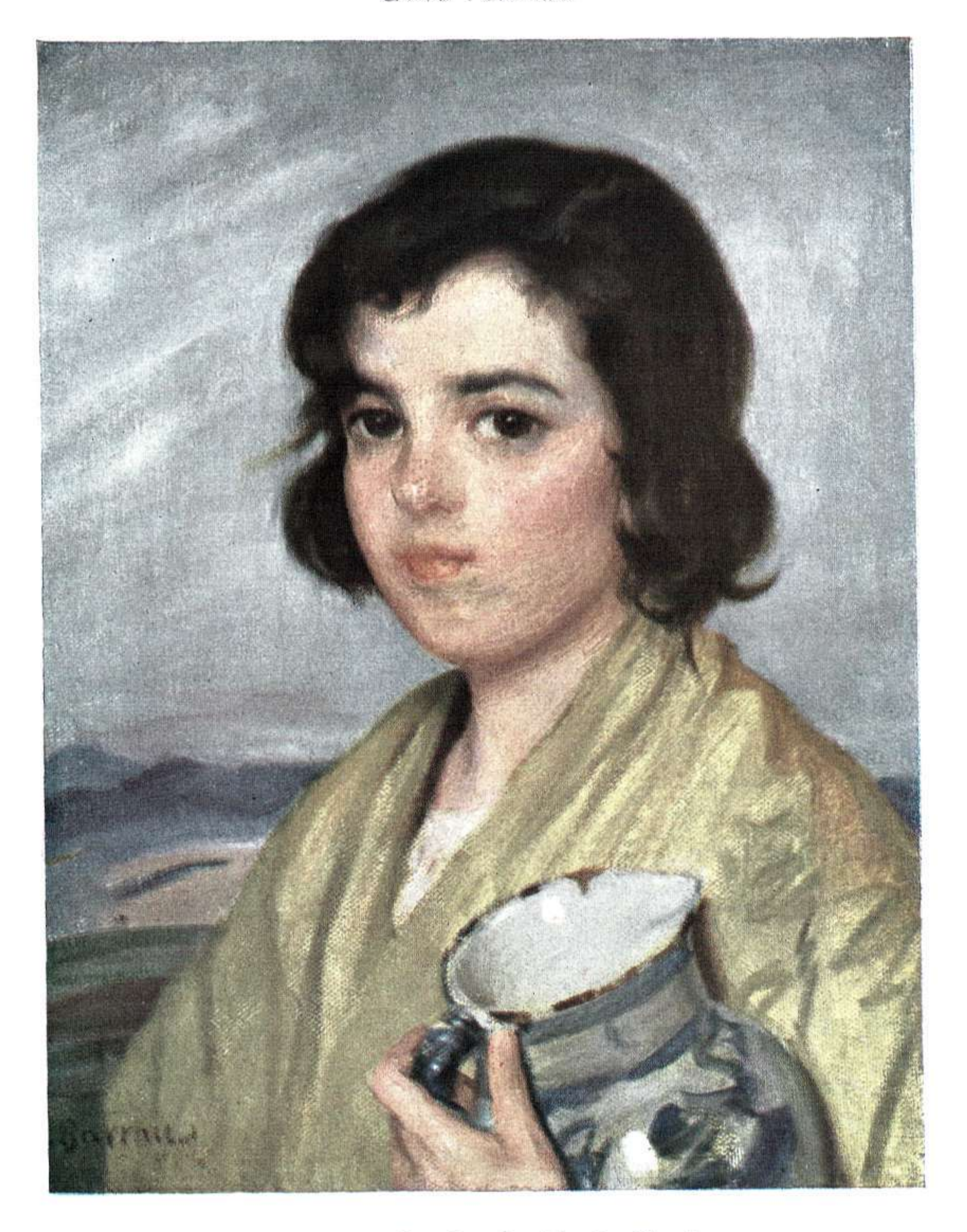
Señorita Agustina Fonrouge Miranda, que presidió la junta del festival pro Casa del Teatro.

Artística foto de la señorita Dora del Grande, excelente solista del cuerpo de baile del Teatro Colón.

Señorita Alcira Bonazzola, que dió una audición de sus versos en el Club Argentino de Mujeres.

Banquete dado por los ex alumnos del Colegio La Salle en honor de uno de sus compañeros, el señor Arturo Vecchiarelli.

Los marinos del buque-escuela "Elcano" rodeados por parte de la concurrencia que asistió a la fiesta que ofreció en honor de aquéllos el Círculo Andaluz.



M A R I Q U I T A

OLEO DEL PINTOR ESPAÑOL BARRAU

DE LA GALERIA
WITCOMB



La marquesita

Gouache de López Naguil

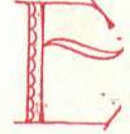
Instantes después comparecía el presunto delincuente. Era grueso y alto, casi atezado el rostro y los ojos de mirar violento.

LA GLORIA

POR

SANTIAGO MACIEL

(CONTINUACION)

L capitanejo e quién? — interrogó el indio, tirándose del caballo.

—E los bandoleros qui han baliao al dotor...

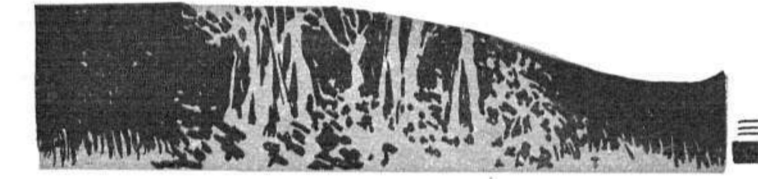
— Risiensito lo sé... porqui usté lo dise...

— Hasete el sonso, no más, Atelón, he dicho.

Lo ataron, asegurándole los brazos por la espalda.

— Pero, comesario — dijo el preso, — naide pue acusarme... porque naide mi ha visto...

— No ti apurés por eso — dijo el juez, insi-



nuando una sonrisa, — y'apareserán los testigos...

—Falsos, dejuro. Esta es una venganza...

—¿E quien? — interrogó el comisario, yéndosele encima...

—Una venganza suya, porque nunca li obedesí...

—Callate, vago, cuatrero — le interrumpió, ensangrentándole la cara de un rebencazo.

El indio forcejeó para romper las ligaduras que le aprisionaban, y no pudiendo, prosiguió, enfurecido:

—Sí, porque soy el único desente y honrao d'estos pagos. Busque a otros... usté sabe quienes son los criminales... sus amigos...

Otro talerazo más fuerte en la boca le hizo enmudecer.

—Dejeló — dijo el juez, — hay tiempo pu alante...

—Ese no es el modo de averiguar, amigo — dijo el capataz, interponiéndose entre el comisario y su víctima. — Préndalo, pero desátele las manos. Cuando lo lleve a la comisaría le tomará la declaración.

—No lo suelto. Usté no sabe qué laya e bandidos es ésta...

El muchacho lloraba junto a su padre, cuando apareció una joven, cuyo aspecto dejó asombrados a los circunstantes. Era bellísima, de una belleza típicamente criolla, alta, elegante con su humilde traje de campesina, delicadas facciones, boca breve y grandes y rasgados ojos negros. Pertenecía a ese escaso grupo de mujeres, habitantes de la ciudad o la campaña, que, aun sin arreglo, son hermosas.

—Tata es inosente — dijo al comisario, con dignidad. — Salió di aquí a campiar el caballo e mi hermano. La única arma e juego que tenemos está en la carreta. Pue registrar pa convenserse...

—Claro — contestó el comisario, conteniéndose un poco, tan cierto es que la belleza impone respeto, porque admira, — la que llevó l'ha di haber tirao por ay...

—No, señor. Tuitos los vesinos saben qu'es ansina... Avirigüe...

—Güeno: lo aviriguaremos dispués...

—Pero ésa no es rasón pa que lo castiguen ansina... atao... como a un perro...

—Le pegué porque s'insolentó.

—¡Miente! — replicó el indio, mirándolo con odio a la vez que con desprecio. — Me pegó... porque no podía defenderme. Pero ya llegará ocasión...

—Bajo mi responsabilidad — volvió a pedir Azpeitía, — suéltelo. Me comprometo como militar... Luego, si resulta culpable...

—Lo soltaré con una condisión: que no si ha e mover di aquí, ni faltarm'el respeto...

—Ya ha oído — dijo el capataz al preso. — Pórtese debidamente.

—Ta bien, por usté no haré nada... me callaré.

—Bueno — siguió Azpeitía, mientras le desataba las manos. — Ahora mande a su hijo a la pulpería para que haga venir la carreta cargada y que le entreguen una valija que está dentro del baúl. Aquí tiene la llave.

—Andá, m'hijo — dijo el indio limpiándose la boca ensangrentada con el dorso de la mano, — montá en pelo pa dir más pronto...

—Muchas grasias — dijo la joven al capataz. — Pu'estar siguro que tata no es capás e cometer ningún delito. Vivimos aquí por nesesidá, y ya estábamos prontos pa dirnos... No hay que confundir las personas...

—No se preocupe, joven. Ya se hará justicia. Ni mi patrón ni yo somos gente de mala índole. Eso sí, llévese a su padre adentro y aconséjele que se calle y no se mueva...

—Vamos, tata — dijo, — que mama está muy mal con este dijusto. Usté no presisa consejos, ni yo se los vi a dar... siendo hija...

Y ambos se dirigieron al cuarto de la enferma.

—Parese metira — dijo el juez, — que gent'esta laya tenga una hija como ésa...

—No será d'ellos — dijo el comisario.

—Pue que la madre haiga sido güena mosa en su juventú...

—O que l'haigan robao e chica. Tuito pue ser, porque, francamente, cuesta creer qu'el indio sea el padre. Es pa disconfiar, canejo...

* * *

Esa misma noche el doctor Dampierre — ya más animado — se examinó la herida. Como el muchacho había regresado trayendo la valija médica, se la hizo alcanzar y sacó de ella algodón y desinfectante. Después de curarse, dijo:

—Tengo para un mes, por lo menos, si no sobrevienen complicaciones. Ahora — continuó, dirigiéndose al capataz, que hacía de practicante, — infórmeme si han descubierto a los malhechores.

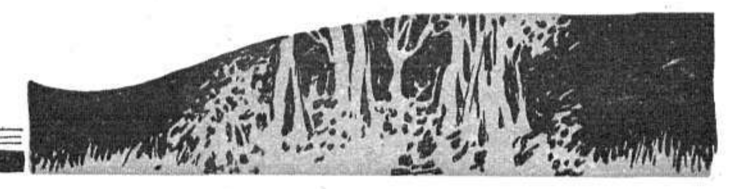
—No, señor. Han prendido solamente al dueño de este rancho, pero él afirma que es inocente.

—¿Quién va a creerle? El que se adueña de lo ajeno, es capaz de cometer otros delitos. ¿Qué clase de gente es?

—¿Cómo quiere que lo sepa? El comisario sostiene que es un facineroso, pero el acusado y la hija aseguran que son personas decentes; que ocuparon el campo sólo por necesidad. ¡Vaya usted a averiguarlo!

—¿El está ahí?

—Sí, señor, con orden de no salir, bajo mi responsabilidad.



—Hágalo venir. Voy a hablarle...

Instantes después comparecía el presunto delincuente. Era grueso y alto, casi atezado el rostro y los ojos de mirar violento. Tenía la cara hinchada de los rebencazos que el comisario le aplicó.

—Mire, dotor — dijo; — el comesario mi achaca culpas ajenas. Nada tengo qui haser en este asunto. Yo m'iba a dir a la madrugada. Ahi está la carreta pronta. Los que lo han baliao son los que no quieren salir. Han intentao matailo pa quedarse...

—También puede ser por venganza, de despedida...

—Hubiese sido más prático no moverme ¿no?

—Es cierto.

—El comesario sabe que no soy yo, se lo asiguro...

—¿Y cómo va a saber?

—Yo no puedo hablar aura. Por disir un poco mi ha rebenquiao. Ya me las pagará, ¡maula!

—¿Tiene familia?

—Sí, señor. Mi pobre mujer, postrada en cama dende hase un año... y un varón y una mosa. Yo vine a poblar aquí perseguido por la miseria. Un tiempo... tuve algo... Vide qui otros ocupaban el campo sin que naide los incomodase... Desían qu'el comesario les había dao permiso...

—¿Conque el comisario, no? Es bueno el dato. Entonces, ¿usted es completamente ajeno a lo sucedido?

—Se lo juro, dotor, por la vida e mi mujer e mis hijos...

—¿Y en dónde iba a poblar ahora?

—En el campo el padrino e m'hija Ufemia, a unas seis leguas di aquí... Ya mi habí'apalabrao con él...

—Bueno, yo hablaré al comisario. No sé qué pensará hacer, ni dónde está ahora...

—Ha salido a indagar entre los otros intrusos — dijo el capataz.

—A isirles que tienen quinse o veinte días más pa dirse — intercaló el indio arrugando el ceño.

—¿Pero usted cree que el señor comisario sea capaz de amparar a esos canallas? — preguntó, indignado, el doctor Dampierre.

—¿Y qué ha hecho hasta aura sino eso? Li apuesto a que no sale ninguno...

—En cuanto esté sano, lo arreglaré todo...

—Pero cuidesé, dotor. Se lo digo en agradesimiento e lo qui han hecho por mí. Son capases di asesinarlo aquí mesmo...

—Oiga, capataz — dijo el doctor, nervioso, — en cuanto llegue la carreta...

—Acaba de llegar.

—Bien: en un cajón, con el rótulo de "Armería del cazador", hay cuatro winchesters, tres revólveres de gran calibre y muchos paquetes conteniendo balas. Traiga todo al cuarto. No recelo de nadie, pero es conveniente un poco de precaución.

—Dios quiera que no le pase nada — dijo el indio, — pero hay que disconfiar d'esos bárbaros. Piense que ninguno tiene, como yo, ande guareserse, porque a tuitos los han echao di otras partes por estar juera e la lay...

* * *

Sería media noche cuando volvieron al rancho el comisario, el juez y los "milicos". Los dos primeros se pusieron al habla inmediatamente con el doctor Dampierre.

—Vengo — dijo el comisario — e recorrer tuitos los ranchos e los intrusos. No hay ningún motivo que dé lugar a'cusarlos. Asigún he comprobao, naide ha salido hoy e su casa. Las armas que tienen, escopetas y terserolas, están en su sitio. Las hemos revisao con el señor juez y no tienen güellas e pólvora quemada...

—Ansina es.— agregó el aludido, con tono de convicción. — No hay un pelo e qui agarrarse...

—Y entonces — preguntó el doctor Dampierre, con ironía, — ¿mi herida y el tiroteo son una ficción?

—Claro que no — respondió el comisario, vacilante, — pero eso lo tendrá qu'esplicar el indio Bejarano...

—El indio, como usted lo llama, es inocente, en absoluto.

—El no v'a desir qu'es culpable...

—Hay una porción de circunstancias que lo prueban acabadamente. En primer lugar, al llegar ustedes aquí, el hijo expresó que no podía ir a buscar las carretas porque el padre había ido a traer su caballo, cosa que se confirmó más tarde. Además, la única arma de que disponen está en la carreta. Registre, para cerciorarse. Cuando lo prendieron no traía ni cuchillo. Por otra parte, los que me atacaron, porque fué a mí y no a usted ni a ninguno de la comitiva, hicieron una descarga cerrada de más de diez tiros...

—Güeno — interrumpió el comisario, visiblemente nervioso. — Yo digo qu'el indio Bejarano es el cabesilla, y esta noche mesmo me lo vi a llevar atao codo con codo, pues tengo que dirme en séguida, porque la sesión est'abandonada.

—No puedo impedírselo, pero tiene que llevarse también a los otros. Eso es lo justo. Si así no procede, telegrafiaré al jefe de policía. Además, creo que, por el hecho de estar yo herido, no hay razón para dilatar el mandamiento de desalojo...

—La lay — dijo el juez — manda qu'el interesao o su apoderao esté presente.



—Me parece errónea esa afirmación, fuera de que yo estoy presente, desde que me hallo en la misma propiedad que va a desalojarse... Entonces, ¿no piensa hacer nada? ¡Estamos frescos! Me voy a quejar ante quien corresponda. Esto es inaudito. No parece sino que ustedes amparasen...

—Haga el favor e callarse — interrumpió el comisario, con la cara enrojecida de cólera, — porque sino, vi a dejar e respetarlo. Lo perdono, porque su estao li ha hecho cambear el paso...

—Güeno — agregó el juez. — Las cosas quedarán ansina hasta qui usté me comunique que pue montar a caballo.

Y se fueron, rezongando amenazas, llevándose al preso.

—¡Qué punta de bandidos! — dijo el capataz, después de verlos partir. — ¡Si dan ganas de matarlos como a perros! ¡Esta gentuza no respeta pelo ni marca! Ahí ha quedado la infeliz mujer del acusado y los dos hijos llorando amargamente...

—Vaya y consuélelos — expresó el doctor, — diciéndoles que no teman nada por él. Que yo voy a declarar ante el juez del Crimen que es inocente. Mañana mismo mandaré un telegrama al jefe pidiéndole garantías. ¡Les voy a enseñar a esos cómplices de los delincuentes! Usted podría ir mañana, en cuanto aclare, a la pulpería y disponer que traigan lo que se necesite para nosotros y esa familia menesterosa. Mande también un telegrama al jefe en mi nombre, narrándole lo sucedido y pidiéndole amparo.

—¿Yo? — dijo el capataz. — No me muevo de aquí ni un momento. Hay que hacer guardia. Son capaces de ultimarlo en mi ausencia. Mandaré al muchacho...

—Bueno, amigo — dijo el doctor sonriendo, — es una gloria la estancia "La Gloria".

Y se durmió, vencido por la fiebre.

—Señorita — le dijo, cuando la tuvo a su lado, — creo que su mamá está muy grave. No sé lo que tiene...



III

UNA semana después el doctor empezó a sentirse fuerte. La herida, desinfectada con escrupulosidad, perdió el mal aspecto de los primeros instantes. Desesperado por la inmovilidad en que se hallaba, teniendo tantos asuntos pendientes de resolución, ensayó ponerse de pie, comprobando que, fuera de algunas punzadas, que al pronto desaparecieron, no había peligro en dar algunos pasos.

—Ahora, amigo — dijo al capataz, — esto va en camino de rápida curación. Unos días más y estaré en condiciones de salir. Hay que asear y amueblar la casa de la estancia, que ha de hallarse en ruinas, y tomar peones y sirvientes.

—No se apure, doctor — contestó el capataz. — Recién a mediados de la semana entrante mandará el jefe, si manda, la gente que le hemos pedido. El comisario se va a poner furioso con ese desmedro de su omnímoda autoridad. ¡Lástima que no se pueda prescindir de los servicios del juez! Aquí no estamos tan mal. No tenemos, es verdad, más que un banco para sentarnos y una mesita para comer, pero el cuarto es espacioso y seco...

—Y de Bejarano ¿no se ha recibido noticia?

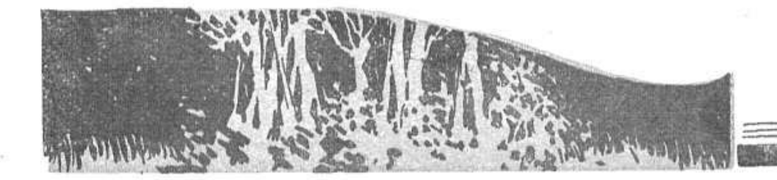
—Me dijo el dependiente de la pulpería, portador de las provisiones, que el comisario lo había remitido al pueblo. Supongo que lo habrán puesto a disposición del juez...

—Y esta gente de aquí, ¿no da señales de vida?

—El muchacho viene a preguntar cómo sigue usted y si tiene que hacer algún mandado... La vieja no se mueve de la cama. Parece que está muy enferma, y la muchacha no se deja ver nunca. Es tan buena moza como esquiva... y reservada.

—¿Pero es, así, linda como usted dice?

—No se puede imaginar, doctor, lo linda que es. Hay que verla. Me he encontrado, en mis



andanzas militares con mujeres bien parecidas, pero como ésta no he visto ninguna. Y luego, ¡su conversación y sus modales! Un caso singular, único, tal vez, de belleza silvestre.

—Es curioso, ¿no?

—Está siempre junto a la madre, atendiéndola. Cocina en la misma pieza en que duermen. Es algo chúcara, poco habituada al trato con puebleros. Yo le mandé por el hermano las provisiones que trajeron del almacén y no quería recibirlas, pero insistí y concluyó por aceptar. Tenían que comer ¡canejo! Hice también descargar la carreta. Ahora ya se han juntado otra vez con sus cachivaches y sus camas... Les he dicho que usted había dispuesto que no se fueran. La señora lloró de agradecimiento, quizá, y la hija me dió las gracias. No falta qué comer, porque viene carne y pan de la pulpería. En fin, se ha hecho lo que se ha podido, provisoriamente.

* * *

Esa noche misma, cuando el doctor y su capataz dormían, oyeron golpes repetidos en la puerta que daba al patio. Los dos se despertaron, incorporándose en el lecho.

—¿Quién es? — preguntó el segundo, alarmado.

—Soy yo, señor — contestó una voz de mujer. — Hagam'el favor e venir, que mama está mu mal... muriendosé...

—Voy en seguida — contestó el capataz, encendiendo la vela.

—Ayúdeme a levantarme — dijo el doctor. — Esto es cosa de médico, amigo. ¡Pobre gente!

—No haga locuras, doctor

—Déjese de embromar... Es un caso de urgencia...

Y a medio vestir, tomó la valija, y sostenido por el capataz, se trasladó al cuarto de la enferma. La encontró exánime. Rápidamente le auscultó el corazón, sacó de la valija una jeringa Pravats y le aplicó una inyección de cafeína. Minutos después la enferma reaccionaba, abriendo con dificultad los ojos.

—Ya está — dijo el doctor. — Ahora vamos a esperar un ratito, por si hay necesidad de otra inyección... aunque no creo... El corazón le había flaqueado un poco.

Luego miró a la joven, que tenía en la mano la vela encendida. No pudo evitar su impresión de asombro. Era, sin duda, una mujer preciosa. La perfección armónica de sus facciones, su porte distinguido, no obstante estar cubierta por un poncho nativo, con el brazo mórbido, de impecables líneas, afuera, constituían una revelación inesperada en aquellos andurriales agrestes, y pensó en la hermosura de algunas flores brotadas de arbustos míseros y feos.

—La naturaleza — se dijo — es caprichosa, o acaso justa, compensando con un rasgo encantador las peores deformidades.

Luego, caminando trabajosamente, se fué a un rincón del cuarto y llamó a la muchacha, haciéndole una seña.

—Señorita — le dijo, cuando la tuvo a su lado, — creo que su mamá está muy grave. No sé lo que tiene, porque hay que examinarla con detención, pero su estado me infunde mucho recelo. ¿Hace tiempo que está enferma?

—Sí, dotor — contestó ella, angustiada, — serca'e un año.

—¿Y no la ha visto ningún médico?

—Sí, señor, el dotor di aquí...

—Algún curandero ¿no?

—Sí, señor. No se conose otro en el pago...

—Bueno, hay que estar alerta. Me parece extremadamente débil... pasada de debilidad...

—No tiene ganas e comer...

—Es claro. Ya haremos que le venga el apetito...

Volvió a la cama de la enferma, tomando la vela de manos de la joven; le revisó el interior de los párpados, observando atentamente la reacción de las pupilas.

—Bueno — dijo, — ya está del otro lado. No se asuste, señora, que esto no es nada. Yo la voy a curar del todo... confíe en mí...

Y se retiró, apoyándose en un hombro del capataz.

Cuando estuvo en su cuarto, dijo, mientras se acostaba:

—¡Qué portento de criatura! ¡Es una visión parisina de belleza! Todos los elogios resultan pálidos ante la realidad. ¡Lo que sería esta muchacha, trajeada a la última moda! Y la madre está mal, muy mal. Me parece que tiene una anemia avanzadísima. En fin, estudiaremos el caso... Ya tengo un cliente...

* * *

Al otro día, temprano, fué a ver a la enferma. La halló más animada. El lo estaba también... Abrió la única ventana que tenía el cuarto, y dijo:

—Es necesario que entre la luz natural, junto con la primavera. El campo ya está salpicado de pétalos. Es preciso también que haya mucho aire aquí. ¿Oye, señorita? — dijo a la joven, que lo miraba hacer sin decir una palabra.

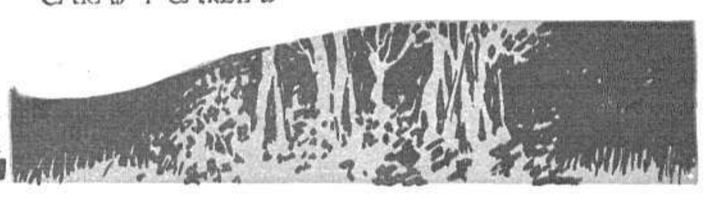
—Sí, señor — contestó ella, bajando la vista. — Ansina si hará...

—Voy a encargar un sillón de ruedas, para que pasee por el patio...

—¿Pa qué se v'a molestar, dotor — dijo la señora; — ya es... bastante...

—No hay nesesidá — agregó la joven, — porque pronto tenemos que dirnos...

—Su mamá no podrá salir de aquí hasta que



no esté mejor. Además, eso de irse, lo veremos... Por ahora... nadie los ha echado. Este rancho es de ustedes y soy yo el que está en casa ajena...

La señora y su hija rieron de buena gana. El se puso serio, para no desmentir, tal vez, su sinceridad.

—No tiene, señora, ningún órgano afectado, al menos me lo parece. ¿Qué edad cuenta usted?

—Cuarenta y sinco años... por ay...

—Está en buena edad todavía. ¿Se casó muy joven?

—A los veinte, si no m'equivoco...

—Le creo, porque las mujeres del campo son verídicas... hasta para declarar su edad... Y la señorita tendrá veinte ¿no?

—Veintiuno — contestó, mirándolo fijamente, como para sostener la verdad de su respuesta.

—Le creo también, aunque soy capaz de decirle que no, para que siga mirándome...

Ella sonrió, halagada y ruborizándose.

—Bueno — prosiguió, — hay que alimentarse, señora; usted está anémica. Churrascos jugosos, leche en abundancia, aire y sol. Le voy a preparar, también, un estimulante. Traigo toda una droguería... Por lo que respecta a su marido, pienso telegrafiar al juez del crimen ofreciéndole mi fianza, para que salga en libertad provisional, porque creo en su inocencia.

—¡Grasias! ¡Grasias! — exclamó la enferma, apretándole la mano todo lo que pudo. — Crea, dotor, qu'es un hombre güeno, incapaz di haser mal a naide. Semos pobres... pero mu desentes. Por ser honraos, el comesario nos persigue...

—Entonces, ¿los otros son sus protegidos?

—Yo no sé, porque cuando vinimos aquí, ya estaban tuitos... Pero disen algunos qu'él y el jues les dieron permiso.

—Y el importe de los animales que vendieron — preguntó el capataz, — ¿se lo habrán repartido entre ellos?

—Eso no se pué saber...

—Los han robao casi tuitos — agregó la joven. — Carnean una vaca por día... A nosotros nos dan un poco e carne, cuando se la pedimos... Entuavía si hasen e rogar...

—Nos tienen un poco e rabia — dijo la señora, — porque mi marido siempre se negó a ayudarlos... en sus picardías. Por eso, el comesario quiso echarnos en varias ocasiones, y nos persiguió, mortificandonós...

—De seguro — dijo el doctor, despidiéndose, — que les van a tomar declaración. Anoten eso y todo lo que sepan, para decirlo al juez. Hay que espantarlos de aquí... para siempre.

* * *

Serían las dos de la madrugada cuando el capataz oyó el rumor característico de caballos puestos al galope. Sentóse en el catre y despertó al doctor, diciéndole en voz baja:

—Doctor... doctor... viene gente a caballo.

—Son capaces de atacar el rancho — con-y todo lo que sepan para decirlo al juez. Hay rémonos, por si acaso...

El rumor cesó de pronto, pero, no obstante, tomaron los wínchesters, colocándose ambos a los lados de la ventana. Inmediatamente se oyó la voz de un hombre y luego la de una mujer. Aguzaron el oído, pero no pudieron entender una palabra. El capataz, desconfiado, dijo:

—¡Vaya uno a saber lo que están maquinando!

Las voces se alzaban de tono unas veces, otras eran tan bajas que parecían cuchicheos.

—¿Qué pasará? — preguntó el doctor, intrigado.

—Parece que es la hija del indio la que habla. ¡Como no nos estén traicionando!

—No lo creo — contestó el doctor, siempre optimista. — Después de haberla tratado y visto, ni lo supondría siquiera...

Acababa de pronunciar la frase, cuando oyeron estampidos de armas de fuego. Pronto sintieron en la obscuridad la aspereza del polvo de los terrones en la garganta.

—Han tirado a la puerta, y las balas han picado en la pared interior del cuarto...

—Aguárdese... no se mueva — dijo el capataz, abriendo con sigilo la ventana que miraba al monte.

Vió entonces los bultos de cuatro jinetes que huían, casi juntos. Apuntó con la carabina e hizo cinco disparos seguidos. Le pareció oír un gemido y el golpe de un cuerpo pesado en el suelo, pero cerró la ventana y encendió en seguida la luz.

—Mire ahora — dijo al doctor, mostrándole la puerta agujereada y los adobes rotos; — nos han hecho fuego y han huído, pero yo creo que le he pegado a uno. Mañana lo sabremos con exactitud.

El doctor Dampierre enmudeció, perplejo.

—Nos han venido a matar — dijo Azpeitia. — Esto es intolerable. Al fin van a salir con la suya...

—Es una forma de acabar este asunto como otra cualquiera — dijo el doctor. — La lucha se hace cruenta y uno no recibe más que decepciones...

—Comprendo, pero si usted medita serenamente, verá que no existen contradicciones. Lo que hay es que nos engañamos fácilmente con las apariencias. Yo no he querido decir nada, por no estar muy seguro y por no contrariarle, pero ahora creo que aquí estamos vendidos...

—Arregle todo para irnos temprano a casa. Al menos allí no tropezaremos con traidores.

Y se acostaron de nuevo. El capataz, acostumbrado a los azares de la guerra, se durmió pron-



Inmediatamente se oyó la voz de un hombre y luego la de una mujer; aguzaron el oído, pero no pudieron entender una palabra.

to, pero el doctor pasó la noche revolviéndose en la cama. Tejía y destejía sus ideas en el silencio y obscuridad del cuarto, como si la fiebre hubiera excitado de nuevo su imaginación. No podía concebir que una criatura tan linda como Eufemia pudiera ser cómplice de bandidos, en contra suya, tan luego cuando no le había hecho más daño que pretender recuperar su bien hereditario y que, además, se había mostrado tan solícito y atencioso con su padre, con su madre enferma y con ella misma. Es cierto que no eran las suyas y las de su capataz más que meras suposiciones, pero los hechos las confirmaban brutalmente. Los bandoleros habían ido a hablar con ella, para saber en qué cuarto dormían los dos y en qué sitio tenían su lecho, a fin de no errar los tiros. Bien informados, apuntaron tan certeramente que, de haber estado en el catre, lo habrían herido a él con toda seguridad.

— Es una infame — se dijo, — y la falsedad es la característica de las personas de esa índole, vagabundas, semisalvajes, sin hogar dignamente constituído...

Ya venía aclarando cuando logró conciliar el sueño.

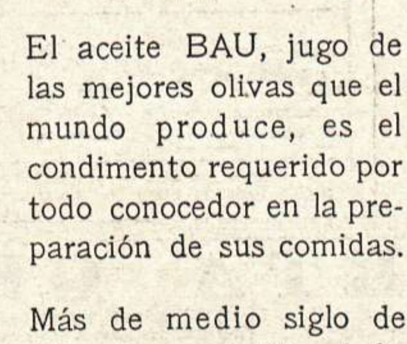
SANTIAGO MACIEL

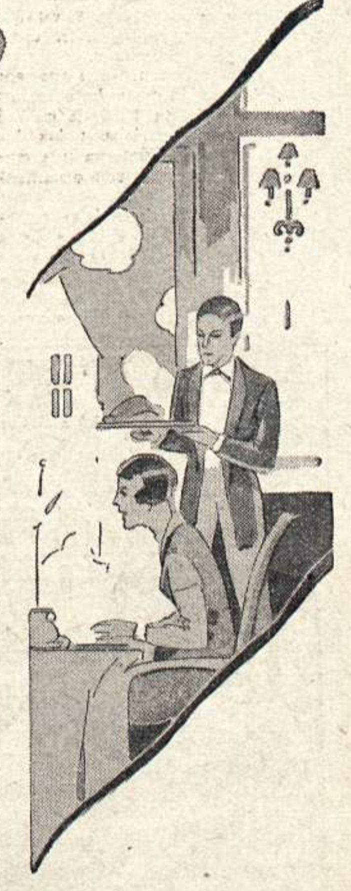
DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN

(CONCLUIRÁ)

Para Ud. que entiende de calidades







El aceite BAU, jugo de las mejores olivas que el mundo produce, es el condimento requerido por todo conocedor en la preparación de sus comidas.

Más de medio siglo de intensivos estudios dedicados a introducir mejoras en el mundo oleícola, dan por resultado las características que hoy distinguen al aceite Bau.

Listo para servir en su casa. FUNDAMENTALMENTE MEJOR, de calidad, gusto y color inigualable, es el aceite BAU en la actualidad, lo que sólo se concebía como un futuro posible.

ACEITE BAU

FREIXAS Y Cía

Un Rey que Muere por Comer Lampreas

Según la tradición, Enrique I murió por comer lampreas.

Era este monarca un perfecto caballero, de arrogante y hermosa presencia y gran amigo de la caza.

En 1135 fué a Normandía a visitar a su hermana, la condesa de Anjou.

Dícese que llevaba una temporada en la que no se sentía nada bien, sin que los médicos pudieran averiguar la causa de su malestar.

Según la crónica, pasó a Normandía para ver si mejoraba, y al regresar de una cacería pidió que le sirviesen lampreas y aunque los médicos le dijeron que no las comiera, no desistió de su empeño, las comió y en gran cantidad, y a poco, le dió una fiebre que lo llevó al sepulcro.

Las lampreas se han considerado desde tiempos de los romanos como un bocado exquisito, y a causa de su escasez, se ofrecían como tributo a los soberanos.

El río Serven tenía fama por sus lampreas, y hasta hace menos de un siglo, hasta 1830, la ciudad de Gloncester enviaba todos los años al rey de Inglaterra una empanada de lampreas con ornamentos de oro.

Puesto que Enrique I se entretenía en su favorito deporte de la caza, su salud no debía ser muy delicada y debía encontrarse bastante bien cuando le dió el ataque fatal. Si comió las lampreas antes o después de la salida de caza es difícil asegurar, pero es de suponer que fuese después, ya que la crónica dice: "al llegar a casa se empeñó en comer lampreas".

Es muy probable que el rey, cuyo apetito se había abierto con el ejercicio de la caza, comió de aquellos pescados en demasía, para que su rápida enfermedad se debiese únicamente al abuso de su plato favorito: es lo que la historia no admite sin dudas.

Se sabe que la lamprea es un pescado que se descompone muy rápidamente, y quizá las que le sirvieron a él no estuvieran en buenas condiciones. Admitiendo esto, bien pudiera ser la causa principal de su enfermedad repentina, y más si su estómago estaba un poco delicado. El hecho es que el rey, a poco de comer su manjar favorito, fué presa de violentos vómitos y fuertes dolores.

Pero ¿por qué dice la crónica que fué un ataque de fiebre? ¿Por qué pretenden algunos hacernos creer que fué un envenenamiento?

Todo ello pudo ser: el envenenamiento producido por los micronquimos de las lampreas en descomposición.



Cuando se os acerque un perro furioso en la calle, no corráis: seguid andando como si tal cosa. (De *The Times*, Londres)

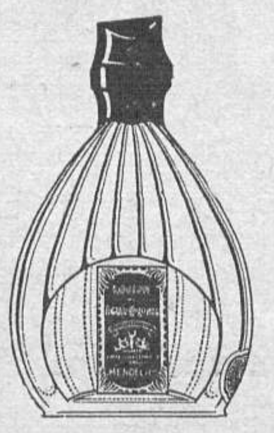
Qué puedo comprar con 70 centavos?



Polvo Graseoso Leichner. (Caja media) Aumenta la belleza del cutis, por su famosa adherencia.

Crema Arlette
Refresca, perfuma, suaviza, entona y protege la piel en la primera aplicación.





Lociones Marlise, Suprema, Arlette, Al Agua Colonia, etc., obtenidas por la más prolija concentración de esencias.

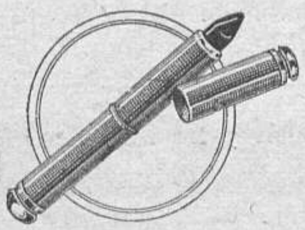
Pida estos finos productos en perfumerías y farmacias, o a

Perfumería MENDEL

Guardia Vieja 4439
Buenos Aires
acompañando el importe por giro o carta certificada y 20 centavos para el franqueo respectivo.



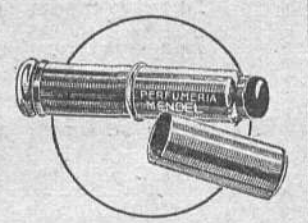
Jabón Suprema para la barba
Su abundante espuma no se seca en la cara, permitiendo una afeitada rápida y perfecta.



Lápices para cejas Mendel
En negro, brunette y azul. Muy bien presentados.



Polvo Compacto Arlette.
El "rouge" del color perfecto, que da vida al rostro.



Lápices para labios Mendel.
Hace bocas de fuego: imanes de tentación.

El Vino Malvasía fué Funesto al Duque de Clarence

La pintoresca historia del asesinato del duque de Clarence, en 1478, ahogado en la Torre de Londres en un tonel de malvasía, no es aceptada por todos los historiadores.

Es indudable que el desgraciado duque fué asesinado en la Torre por instigación de su hermano, pero es dudoso que tuviera el fin que dice la leyenda.

Shaw escribe: "El 11 de mayo, después de haber oído misa en la Torre de Londres, murió en un tonel de malvasía y fué enterrado en Tewkesburg, al lado de su esposa que, hallándose en cinta, había sido envenenada días antes.

El malvasía era un vino de fama en aquella época, que se importaba de Colonia desde hacía algún tiempo. Alcanzó gran popularidad en el siglo V.

Que el duque era muy aficionado a aquel vino, no cabe duda, pues en las ordenanzas de la casa de los Clarence se lee que en 1469 se destinaban veinte libras esterlinas para la compra de vino malvasía.

Cualquiera que fuese la causa de las discusiones entre el duque y sus hermanos, es evidente que el rey, instigado por Gloncester, se decidió a quitarlo de en medio.

Con una disculpa cualquiera se encerró al duque en la Torre de Londres, y al poco tiempo la duquesa fué envenenada, según queda dicho.

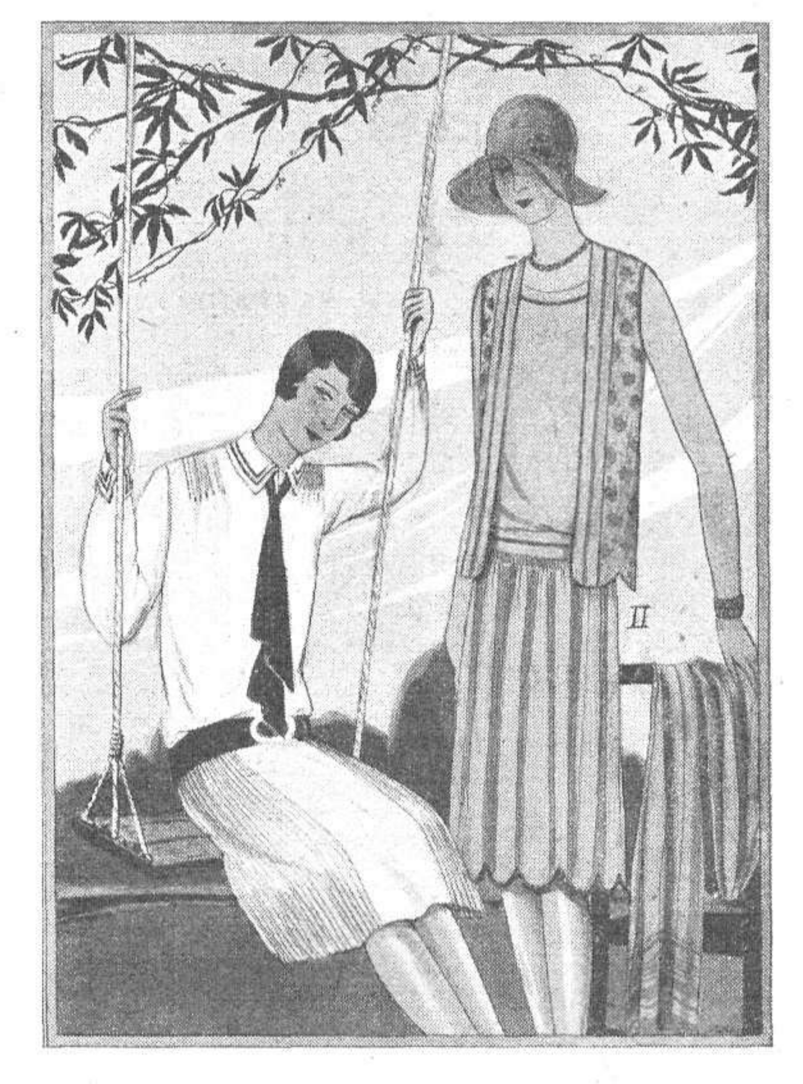
El parlamento, para abogar al rey, acusó al duque de alta traición, siendo condenado a muerte, pero el verdugo no llegó a cortarle la cabeza, sino que, según algunos, fué ahogado en un tonel de su vino favorito, donde se le metió de cabeza abajo y luego fué colocado en el lecho para hacer creer que había muerto de muerte natural.

Lo más aceptable es que fué envenenado como su mujer, y que el veneno se le suministró en una copa de vino malvasía.

Es probable que aquí naciese la leyenda, que se hizo general y fué aceptada por la mayoría del pueblo.



—¿No me conoce? ¡Soy Rosarito, su sobrina!
—Yo no tengo ninguna sobrina medio desnuda.
(De *Punch*, Londres)



EL CORREO DE LA MODA

Por A. T de D.

Como si la paleta de un pintor llena de colores claros y fuertes no hubiera parecido bastante a nuestros grandes maestros de la *couture* para sus colecciones de primavera y estío, han realizado combinaciones y mezclas de tonos que traen o añaden a nuestras *toilettes* una infinidad diversa de modelos. Bonitas y seductoras, esas oposiciones de colores dan una personalidad de refinamiento a los sencillos trajes que llevaréis, queridas lectoras, a las playas elegantes o lugares de recreo en los días estivales. Es verdad que por su estilo y su aspecto juvenil regocijan la vista y sus coloridos armoniosos se destacan nítidamente sobre la decoración elegida para nuestra *villegiature*.

Los efectos del *camaïeu*, como, por ejemplo, azul marino y *lavande*, avellana y *beige*, rosa viejo y rosa pálido, son casi siempre fáciles de realizar.

Existen ciertas combinaciones clásicas que también dan seguramente un feliz resultado, y podéis estar seguras de no equivocaros nunca si unís el azul marino con el rojo o con el blanco puro, o el ligeramente crema o marfil, que son menos duros que el blanco nítido.

La combinación del tono azul con el rosa, tan común, es, sin embargo, mucho más delicada de lo que parece, pues estos dos colores deben presentar un conjunto que se funda y no moleste la vista con su disonancia. ¡Qué bonita es la unión de estos dos delicados colores y qué bien se valorizan recíprocamente dándonos un lindo efecto de pastel antiguo!

Ciertos colores pueden también combinarse con relativo éxito: marino con rosa o verde nilo, verde lechuga y avellana, ámbar y blanco, ámbar y azul marino, pero os recomiendo colocar uno al lado del otro, bien sea a la sombra o en pleno sol, para daros cuenta de si el conjunto resulta, con lo que no tendréis sorpresas desagradables después de hecho el traje.

Parodiando siempre al pintor, tendremos preparados nuestros colores y tendremos que disponer la hechura del traje debiendo buscar que sea la más sentadora. Los dos piezas serán los preferidos para ellos, sin contar los trajes de una sola *venue*. En esta página tenéis dos modelos que os darán una idea de lo bonitos que son.

El primero es de una exquisita sencillez, hecho en *toile* de seda blanca, con un cinturón a hebilla en color azul viejo; corbata de terciopelo en el mismo tono. La falda está plegada a los costados, y cuello vuelto.

En *crêpe de Chine* color limón ribeteado con *crêpe de Chine* color coral, viene a ser el otro modelo. El pequeño saquito sin mangas que le sirve de complemento es en *crêpe* estampado de fondo amarillo con flores coral y azul.

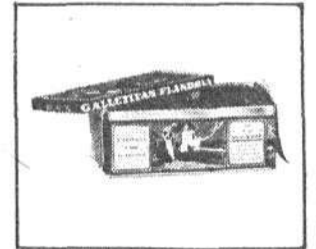
París, octubre de 1928.



¿Por qué los Niños Tienen Hambre de Cosas Dulces?

EL hambre de cosas dulces es sólo un recurso de la previsora Naturaleza, para que los niños incorporen los elementos que su delicado organismo necesita para desarrollarse y hacerse robusto

El azúcar, alimento por excelencia de los músculos, crea energía vital y fuerza física. Como los niños hacen gran derroche de ellas, es necesario reponerlas con alimentación adecuada Las galletitas "Flandria" y "Dulcinea", elaboradas por La Río Platense con azúcar refinado son indicadísimas para este objeto, porque además contienen vitaminas, sales minerales y carbohidratos, en fórmulas científicas, equilibradas para nutrir correctamente los organismos delicados sin esfuerzo digestivo alguno.



Por estas ventajas de la "fórmula equilibrada" para la fácil digestión y su alto potencial nutritivo, no sólo son excelentes para los niños sino tambien para los mayores y para las personas débiles, delicadas o convalecientes.

A los niños, que siempre tienen hambre de cosas dulces, les gustan más las "Flandria" y "Dulcinea", que tienen azúcar y manteca; pero, para las personas que no son tan amantes del azúcar, se fabrican las "Cream Cracker", el verdadero Sandwich Inglés, a base sólo de corazón de trigo especial y manteca pura.

Tanto unas como otras son el resultado de prolijas investigaciones científicas para establecer su fórmula de digestibilidad equilibrada. No cuestan más que las otras pero son mucho más ricas y nutritivas.

Todos los almacenes del País venden "Flandria", "Dulcinea" y Cream Cracker". ¡Pídalas!



LA RIO PLATENSE

CANALEJAS 753 BUENOS AIRES



Las Anomalías del Sol

Los observatorios norteamericanos atribuyen el persistente régimen de temporales en casi todo el globo a la presentación de una nueva mancha solar de grandes dimensiones. Como es sabido, las manchas del Sol son enormes soluciones de continuidad en la superficie incandescente del astro, que, al producirse, dejan al descubierto un verdadero abismo gaseoso o liquido-gaseoso. Las manchas solares alcanzan el máximo de su tamaño y número cada once años aproximadamente, registrándose cada cuatro o cinco un período de máxima actividad, con el que coinciden siempre extensas perturbaciones meteorológicas terrestres. Débese ello, según el astrónomo inglés mister Scriven Balton, a que las manchas solares son en sí gigantescos e intensos campos magnéticos. Frecuentemente, las descargas eléctricas solares chocan con nuestro planeta, y en este caso se origina una tempestad magnética, con sus naturales derivaciones meteorológicas. A su vez, la Tierra ejerce una acción efectiva sobre las manchas solares. Hase comprobado, en efecto, que las referidas manchas decrecen y aun se extinguen no bien alcanzan el meridiano central del Sol o un punto exactamente opuesto a nuestro planeta. Estas erupciones tienen un movimiento circular análogo al de las trombas marinas.

Relacionándolo con la presente actividad de las manchas solares, presenta el astrónomo artista inglés Mr. Scriven Balton, en una revista gráfica londinense, algunas de las más sorprendentes particularidades del astro-rey. Dichas particularidades son las siguientes: el Sol posee un núcleo dotado de movimientos análogos a las palpitaciones de un corazón; los movimientos originan a su vez pulsaciones de luz y calor capaces de determinar cambios perceptibles en la Tierra, tanto geológicos como meteorológicos. Las manchas solares, algunas de tan enorme extensión que en ellas podrían acomodarse cuarenta mundos como el nuestro, son áreas mucho más frías que el resto de la superficie solar, y ello pudiera explicar, por tanto, que la aparición del fenómeno coincidiese con un descenso de temperatura en la atmósfera terrestre. Los hemisferios septentrional y austral del Sol no aparecen simétricos en su constitución interna. Las manchas situadas en el ecuador realizan su movimiento de rotación en menos tiempo que las correspondientes a las altas latitudes, habiéndose observado que el ecuador de rotación se halla un poco más al norte que el ecuador real. Por último, el volumen del Sol cambia al compás de la actividad ígnea, siendo mayor cuando las manchas llegan a su grado mínimo, y viceversa. Indudablemente, la teoría de Mr. Scriven Balton es digna de consideración y estudio.



Carlos Armando González, aventajado alumno del 2º año nacional, cuyo prematuro fallecimiento ha sido lamentadísimo.

Pensamientos

Los dioses sanaron con sus manos piadosas mis remordimientos, absolviéndome en el juicio de las Euménides... Pero, ¿quién curará jamás la indecible tristeza de mi alma? — *Orestes.*

Mientras más alto es el rango de una persona, debe tener menos pretensión, porque tiene menos a qué pretender. — *Lytton.*

Vencer sin peligro es triunfar sin gloria.
Séneca.

Lo mejor de ti mismo está en su sonrisa.
Severin.

No te permitas nada mientras estés irritado, porque te permitirás todo. Lucha contra ti mismo. Quien no pueda dominar su cólera, será vencido.
Séneca.

El que verdaderamente ama nunca mira su provecho. — *Séneca.*

No se puede concebir un dolor sin sentir el dolor mismo. — *Barón de Holbach.*

La razón es como el viento; apaga una antorcha y aviva el incendio. — *Hugo Fóscolo.*

Establécete tú mismo, por decirlo así, un carácter y una figura que hayas de mantener en adelante, tanto respecto de ti mismo cuanto en comunicación con las personas. — *Epitecto.*

Frecuenta buenas compañías y tú también te tornarás bueno. — *Herbert.*

El saberse gobernar a sí mismo es la única libertad que puede gozar un individuo. — *Perthes.*

Nada es vivir bien y dichosamente, sino vivir honesta y rectamente. — *Cicerón.*

Los pobres de espíritu todas sus culpas las atribuyen a la suerte. — *Persichetti.*



El marido. — Pronto será mi mujer una experto piloto. Ha hecho exactamente lo mismo que la primera vez que condujo el coche.

(De *Judge*).



Modelo CAMP PERRY. Calibre 22. Pistola para Tiro al Blanco. Una obra maestra de la producción "COLT".

Una Pistola "COLT" que Interesa a Todos los que *Tiran al Blanco*

CARACTERISTICAS:

BALA: la del popular calibre 22 largo rifle.
LARGO DEL CAÑO: 10 pulgadas. Con recámara especial, para asegurar el máximum de precisión.
LARGO TOTAL: 13 y ¾ pulgadas.
PESO: 34 y ½ onzas.
MIRA: "Bead" o "Patridge", según se desee. Mira delantera ajustable, para la elevación. Mira posterior ajustable, para el viento. Radio de mira: 9 y ½ pulgadas.
MECANISMO DEL FUNCIONAMIENTO: Terminado a mano. Gatillo muy liviano. El gatillo y la armazón trasera son de metal grisado, con el fin de evitar que el arma resbale en la mano.
TERMINACION: Empavonada. Las cachas son de nogal y rayadas. Las miras y la parte superior de la caja son de color "mate", con el fin de evitar el reflejo del sol y la necesidad de tener que ahumar el arma.

ESTA Pistola "COLT", modelo "CAMP Perry", es el resultado de muchos años de experimentos, de consultas hechas a los más expertos y destacados tiradores, de minuciosos ensayos de laboratorio, y de pruebas prácticas de tiro efectuadas por los tiradores de "Camp Perry", por los del "Team" Olímpico y por los participantes a muchos concursos de tiro. Esta Pistola "COLT" viene a dar satisfacción a la sentida necesidad de una Pistola que, tanto por su sistema de empuñadura como por su equilibrio, funcionamiento y precisión, resulte superior a toda otra arma similar que actualmente pueda ser ofrecida en el mercado.

Pida a su armero o ferretero que le muestre esta nueva arma "COLT". Para tirar al blanco, no hay nada que se le parezca.

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
HARTFORD, CONNECTICUT, E. U. DE N. A.



EPISTOLAS DE PURITANIA por ERNESTO MONTENEGRO

LA NOVELA ESPAÑOLA "MADE IN THE UNITED STATES"
(ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS")

Por toda una temporada, una novela de asunto hispanoamericano, "The Bridge of San Luis Rey", del joven estadounidense Thornton Wilder, ha permanecido a la cabeza de los grandes éxitos de librería. Sus ediciones, sucediéndose en los comienzos de quincena a quincena, pasaron hace ya tiempo los cien mil ejemplares. Debe advertirse que no se trata de una novela popular, como las de James Oliver Curwood o Zane Grey, dos autores nacidos del maridaje de Jorge Ohnet y Carolina Invernizzio y que han aplicado sus métodos simplistas a la extinta vida gauchesca norteamericana.

En el caso de Wilder resalta con particular relieve la circunstancia de tratarse de una obra escrita con elegancia e ironías casi francesas. Añádase a esto que el asunto es hispanoamericano, y habrá razón para comenzar a examinar ese postulado nuestro de que los norteamericanos, como pueblo, están todavía en la infancia del arte. De mi propia cuenta agregaré, con todo, que el libro afortunado no revela profundidad ni en la psicología de los caracteres, a pesar de tratarse de una novela introspectiva que entronca en el pasado con las obras de Hawthorne, ni tampoco acusa un estudio muy directo de la época del país en que aparecen situados sus personajes.

Se supone en la novela que estamos en Lima, y a comienzos del siglo XVIII. Fray Junípero, uno de los muchos frailes que, literal o figuradamente perdieron la cabeza con la teología de su época, acaba de ver romperse el puente colgante en el camino que sale de Lima para el Cuzco. Cinco personas han caído al precipicio, y el buen fraile tiene la inspiración de averiguar sus vidas a fin de aplicarles una teoría suya, según la cual las leyes del destino pueden entrar en la categoría de las ciencias exactas. O nacemos por accidente y morimos por accidente, o nacemos de acuerdo con un plan y morimos por él. Fray Junípero se dispone a probarlo científicamente, levantando de su propia cuenta una información entre quienes conocieron a esas gentes en vida.

"Todo el mundo se muestra dispuesto a ayudar al fraile, inventando in-

cidentes". Y el resultado de tanta encuesta en las escabrosidades de la vida privada y de la teología lleva a fray Junípero derechito al brasero de la Inquisición.

El libro no es una novela, de acuerdo con ciertos cánones. En realidad no va a ninguna parte. Wilder pudo haber dicho que no hizo más que describir cinco vidas tal como aparecían pintadas al temple en los anchos corredores de algún convento de Lima. Tres figuras principales dominan el relato: la Perricholi, aquella Malibrán criolla que anduvo trayendo al retortero al virrey Amat y Junient; la Marquesa de Montemayor, una Mme. de Staël fea y voluntariosa y elocuente, y don Pío, quien, siendo anónimo para la historia de su tiempo, aparece sin embargo como el mejor caracterizado de los tres. Queda todavía una figura menor, la de la niña de compañía de la Marquesa, en quien encarna toda la paciencia y la resignación indo-española.

Don Pío tenía moralmente la apariencia de una baraja usada. Como maestro de la Perricholi, era inflexible; como su protector primero y su protegido más tarde, ella podía contar con tenerle siempre a su lado. Don Pío poseía las seis virtudes cardinales del aventurero: una buena memoria para fisonomías y fechas, con la aptitud necesaria para alterar la suya; el don de lenguas; inventiva inagotable; discreción; la habilidad para entrar en conversación con extraños, y una conciencia tranquila, que provenía de su menosprecio por los ricos cuyas debilidades explotaba.

Su discreción era tan profunda desde su alegre juventud madrileña, apunta Wilder, que el partido francés lo tenía a sueldo aun a sabiendas de que el partido austriaco también compraba sus servicios. Ahora en Lima, ya viejo y venido a menos, era todavía buscado por su lengua afilada en esa sociedad ingeniosa y procaz de la Ciudad de los Virreyes.

Por lo demás, los personajes de Wilder, como los de Hawthorne, viven con los ojos puestos en su propia conciencia. Hasta de la Perricholi el autor norteamericano hace una cortesana arrepentida, a quien la plaga de la peste lleva a un convento. El ambiente mixto de Cuaresma y "Mardi-Gras" de la Lima colonial, con riñas teologales en los conventos o con frailes que saltaban al redondel para lucirse en una suerte, es apenas un telón de fondo pálido, casi desvanecido. Wilder ha estado en España, pero no ha visitado el Perú. De acuerdo con su temperamento, es posible que se haya dicho que, para los fines de su obra, tan remoto está el mundo limeño de ayer de la Lima actual, como se halla de Madrid o Nueva York. Y si queremos ser justos, no puede pedirse a un anglosajón que pinte en el estilo de Goya, o siquiera de Ricardo Palma.

¿Cuáles han podido ser, entonces, las circunstancias determinantes del éxito descomunal de *The Bridge of San Luis Rey?* Ya hemos visto que no hay en la obra ni conflicto dramático entre la inocencia perseguida y el villano cínico y audaz. Al abrirse el libro, todo lo que debía ocurrir ha pasado ya; el análisis es introspectivo y el desarrollo retrospectivo. El secreto del éxito queda revelado en parte en el hecho de que el libro contiene un "mensaje", como dicen los norteamericanos. Es una conclusión apacentadora entre la tragedia de tanta vida frustrada. La Marquesa, Camila la Perricholi, don Pío, casi todos los personajes, se redimen por la virtud de algún amor desinteresado y hasta abnegado. Y esto basta a la moral puritana consciente o subconsciente, y vale bien un final afortunado — *the happy ending*: "Hay una región de los vivos y una región de los muertos, y el único puente que las une es el amor, el único sobreviviente cuyo designio nos sea dado interpretar".

Pero ni este final conciliador es capaz de explicarlo todo. Hay que buscar otra explicación más clara en el avance de la cultura general en un país que cuenta con un millar de universidades y colegios, por una parte, y luego en los métodos de publicidad intensiva aplicada a la literatura. Hará cosa de dos años se fundaron en Nueva York, una tras otra, dos organizaciones muy bien planeadas cuya objeto es servir de guía y proveedor literario al lector culto. Hasta los críticos, en este país de los hombres linces para el negocio, se cansaron de recomendar libros por cuenta de otro, y decidieron venderlos ellos mismos.

Esas dos entidades tan prósperas hoy son el Literary Guild y The Book-of-the-Month Club. La primera elige el libro de año que conceptúa mejor entre la producción norteamericana, y lo edita por su cuenta para sus sesenta mil o más subscriptores. La otra recomienda doce libros al año, uno por mes, y los envía por correo a sus cien mil clientes dentro y fuera del país. Uno de los libros recomendados el año pasado fué *The Bridge of San Luis Rey.*

En un país donde la publicidad acuciosa e imperativa le dice a uno lo que debe comer y lo que debe pensar, el indicarle lo que debe leer debía ocurrírsele a alguien de un momento a otro. Ya hemos visto que dos grupos coincidieron en satisfacer esa necesidad. Ambos están formados por críticos, novelistas y revisteros muy bien informados y de un gusto literario superior al de la mayoría de su clase. De ahí la seguridad de que los libros recomendados por ellos no carezcan jamás de cierta distinción, aunque posiblemente falte en éstos la marca de fuego de una individualidad genial.

Para nosotros el libro en cuestión tiene un interés particular, en cuanto nos propone el incitante problema de si los estadounidenses extenderán o no la Doctrina Monroe a la literatura, declarando nuestras tradiciones, nuestras costumbres o nuestra psicología *res nulius,* o si este interés en un tema pasablemente hispanoamericano ha de despertar en sus millones de lectores alguna curiosidad por nuestras obras legítimas. Para mí, realista empedernido que ni se descorazona con el pesimismo ni se exalta con la ilusión, las probabilidades están con lo primero. España corrió antaño la misma suerte. El mundo romántico la descubrió a través de los franceses. Y esa imagen estrambótica, colorida y fogosa, la de Merimée, Gautier y Victor Hugo, es la que todavía vaga por el mundo.

Los novelistas norteamericanos van a tomarnos por su cuenta, y a aderezarnos, con algo de la demacración del Greco, la sutil disolución moral de los personajes de Conrad y no poco de la doblez de un villano azteca del cinematógrafo. Una decoración de Florida o de California bastará como telón de ambiente de sus novelas. Las estaciones estarán más o menos trastrocadas, los nombres enrevesadamente escritos, y de cada tres personajes, uno será un hidalgo, otro un fraile y el otro un bandido. ¿Qué vamos a hacerle? Hasta ahora no hemos producido un novelista con la habilidad oportunística de Blasco Ibáñez o con el genio amable y campechano de Trader Horn.

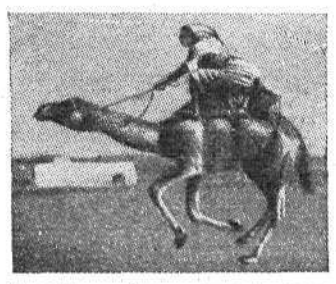
DIBUJO DE LÓPEZ NAGUIL

Carreras de Caballos, de Camellos y de Burros

Una de las más animadas diversiones de un invierno en Egipto son las carreras que se celebran de noviembre a marzo, desde Alejandría hasta Lúxor, y que tienen lugar regularmente en bien cuidados y a veces espléndidos hipódromos. Los europeos aficionados al turf que asisten a las grandes asambleas que se celebran en el Cairo, en Heliópolis y en Lúxor, quedan agradablemente sorprendidos. Mucho ha tenido que trabajar el Jockey Club de Egipto en estos últimos años para obtener estos resultados. Considerable ha sido el esfuerzo realizado para colocar las carreras actuales muy por encima del nivel de las primitivas "gymkhanas" que ofrecían más garantías humorísticas que deportivas.

Hoy día se celebran en Egipto carreras con premios de mil libras, en las que sólo pueden tomar parte caballos de pura sangre — árabes, ingleses, franceses, etc. — perfectamente entrenados. Éstas son las grandes carreras. Pero también tienen lugar otras, que constituyen el verdadero recreo y en las que, además de los caballos, toman parte camellos y asnos.

Desde el campo preparado para estas carreras se disfruta de una bella perspectiva; las tribunas destinadas al público son cómodas y espaciosas; los precios de entrada, muy módicos, con objeto de que la población indígena tome parte también en estos festivales. Los árabes, los beduinos y los negros se apasionan grandemente, sobre todo por las clásicas carreras de camellos, que se celebran cada día con mayor éxito. Esto proporciona al extranjero una ocasión para ponerse en contacto con la plebe y poder estudiar más a fondo su carácter y sus costumbres, cosa que a los antiguos turistas se les hacía sumamente difícil, y en ocasiones era causa de lamentables aventuras. Ahora, aunque el europeo se halle colocado al lado de la aristocracia egipcia y de algunos beduínos de impecable turbante, puede al mismo tiempo observar detenidamente el carácter popular.



Vencedor en las carreras de camellos llegando a la meta.

Al final de cada carrera, sea de caballos pura sangre, de veloces dromedarios o sencillamente de asnos, se levanta una ensordecedora tempestad con la que los orientales exteriorizan en su rica lengua, y de modo bastante curioso por cierto, sus impresiones.

Las carreras en Egipto tienen mucho color local, y, por lo tanto, un especial encanto. Corren primero los caballos pura sangre, montados correctamente por jockeys; vienen luego los de cruce, que son constantemente estimulados con la espuela y con el látigo por sus jinetes, vestidos de manera pintoresca.

También entre los camellos existen grandes diferencias; hay un tipo de camello que hace gala en las carreras de una velocidad verdaderamente pasmosa, y, contrastando con éste, hay una clase de dromedarios de los que materialmente no puede "hacerse carrera" y que originan incidentes sumamente cómicos.

De última categoría son las carreras de asnos, que constituyen la mayor diversión del pueblo y en las que los orientales exteriorizan por igual su buen humor o su cólera.

TODAS DEBEN SABER

1°–Que las erupciones cutaneas, dolores de cabeza, biliosidad, nervios, mal aliento y mal humor, son causados por los venenos que producen los residuos acumulados en los intestinos y que por descuido o falta de hábito, no se eliminan a tiempo.

2°–Que los **Tuil** facilitan esa eliminación obrando como laxantes o purgantes según la dosis.

3°–Que los **Tuil** no irritan los intestinos, ni causan cólicos ni retortijones, siendo la suavidad con que obran motivo de grandes alabanzas.

4°–Que los **Tuil** pueden tomarse a cualquier hora, sin preocuparse por las comidas.

5°–Que los **Tuil** no causan nauseas ni "repiten" y que son elaborados con toda escrupulosidad e higiene, en forma de comprimidos, en blanquisimas y modernas obleas dispuestos.

6°–Que los médicos recetan y usan los **Tuil**.

Laxo-Purgante
Tuil
Depura y limpia
Industria Suarry Argentina

Cajita de 2 TUIL
$ 0.30



UNO REFRESCA DOS PURGAN



Dep. Nacional de Higiene
Certificado N.° 937 - Venta Libre

EN TODAS LAS FARMACIAS

Belleza y Utilidad de las Palmeras

Puede afirmarse que las palmeras ocupan uno de los rangos más altos en la nobleza de las plantas y que aun son desconocidas muchas de sus interesantes variedades. Bueno será referir que, además de la del dátil y la del coco, hay, como ejemplar digno de cuenta, la pejibaye o palma del durazno de Costa Rica y de Colombia, cuyo fruto ha constituido por muchos siglos un alimento importante entre los aborígenes y otros.

En muchos casos las especies de un mismo género no pasan de una docena, en tanto que en otros son de una, dos o tres nada más. Las palmeras calaminas de la India y de allende, del género *Calamus*, son más o menos 200, y las especies incluídas en el género *Bactris* (bactridinas) y en el *Geonoma* del hemisferio occidental no son más de la mitad, más o menos, del número anterior; mas con todo y esto el número total de géneros reconocido actualmente es algo más de 150, siendo las especies unas 1500 a 2000, o un promedio, digamos, de una docena para cada género. Sin embargo, el número de variedades existentes en el mundo es todavía asunto de conjetura.

Las palmas cultivadas son de incalculable valor; el Botánico de Río de Janeiro cuenta con unas 160 variedades, y hay notables colecciones en Pará, Georgetown, Habana, Puerto España, Frindar, y en muchos puntos de Norteamérica. Estadísticas obtenidas recientemente dicen que se producen anualmente casi 1.000.000.000 de libras de azúcar de palmera, consumiendo 400.000 toneladas anualmente la India.

Como las formas, estructura, colores y hábitos de florescencia de las palmeras son tan variables, el cultivador tiene mucho campo en el cual escoger. Indudablemente, se necesita formular ciertas instrucciones que sirven de guía a las personas que viven en los lugares donde las palmeras pueden utilizarse para fines de adorno, procurando diferenciarlas en cuanto a su valor artístico, de la misma manera que se hace en el caso de las plantas caedizas en los climas templados.



Bellísimo núcleo de palmeras en el Jardín Botánico de Dominica.

El número de palmeras que se cultivan en la actualidad es bastante grande, no obstante que gran variedad de ellas no son generalmente conocidas. En los Estados Unidos, a pesar de que ninguna parte de su territorio es completamente tropical, se conocen más de 200 variedades de más de 80 géneros distintos, la mayoría de las cuales se cultivan en distintos lugares al aire libre. En los países tropicales este número es aún mayor. Dicha riqueza de variedades ofrece una excelente base de estudio en cuanto a su adaptación artística.

El estudio de las palmeras, desde todo punto de vista económico y artístico, requiere consideración por parte de peritos y entidades interesados en este provechoso trabajo.



Por RAUL BORDENAVE

RECEPCION DE ONDAS CORTAS EN ALTOPARLANTE

EL RECEPTOR ORIGINAL "SCHNELL", CUYOS DETALLES DE CONSTRUCCION DAMOS EN ESTA PAGINA, LA HACE POSIBLE

Entre los circuitos que mejor resultado han rendido en la recepción de ondas cortas, se halla el "Schnell", diseñado por el capitán norteamericano del mismo apellido. Se trata de un circuito de cuya sensibilidad y rendimiento se dan diariamente pruebas, ya que es bastante usado entre nuestros aficionados. Pero para que un receptor armado con este circuito, como lo es, en general, para cualquier receptor, aquél debe ser construído con materiales de buena calidad y tomando todas las precauciones posibles para evitar pérdidas. Dichas precauciones consisten, como se sabe, en evitar las conexiones demasiado largas, colocando cada accesorio en el panel y en la base de manera que no se molesten entre sí, y soldando perfectamente las conexiones, las que se harán con alambre de cobre lo suficientemente grueso y se tratará de que no corran paralelas entre sí, sino que formen ángulos rectos en su recorrido. Además, como ya hemos dicho, no debe temerse la colocación de materiales de buena calidad, pues de éstos depende casi exclusivamente el buen éxito de todo receptor.

Accesorios necesarios

L y L1. Juego de bobinas (véase su construcción).

C., Condensador variable "mignon". (Puede reemplazarse por el descripto en CARAS Y CARETAS del 15 de enero de 1927, número 1476).

C1., y C2, Condensadores de frecuencia en línea recta, de 7 chapas. Conviene alejar algo los condensadores de las manos del operador por medio de varillas extensoras que se encuentran en el comercio.

C3, Condensador fijo de .00025 de mfdio., con soporte.

RG., Resistencia fija, para grilla, de 3 meghoms.

S1, R2 y R3, Reóstatos de 30 ohms.

T1 y T2, Transformadores de baja frecuencia, de relación 3:1.

J1, "Jack" doble.

J2, "Jack" simple, o dos bornas para altoparlante. Este "jack" puede reemplazarse por uno con control de filamento, si se desea.

V1, V2 y V3, zócalos o portaválvulas, tipo americano.

Dos diales micrométricos.

Panel de ebonita, una base de madera, alambre para conexiones, tornillos, etc.

Construcción de las bobinas

La parte del receptor que requiere mayores explicaciones para su construcción son las bobinas L y L1. Ambas bobinas son construídas en la misma armazón. Esta consiste en un esqueleto de forma cilíndrica, de siete centímetros de diámetro, construído con dos argollas o discos de ebonita y ocho pequeñas varillitas del mismo material que formarán con aquéllas una especie de jaula, a cuyo alrededor se arrolla el alambre. De cualquier modo, todo aquel aficionado que no desee darse el trabajo de construirlas, puede adquirirlas en el comercio.

Será necesario un juego de tres bobinas para cubrir el rango de ondas desde 10 hasta 180 metros, más o menos.

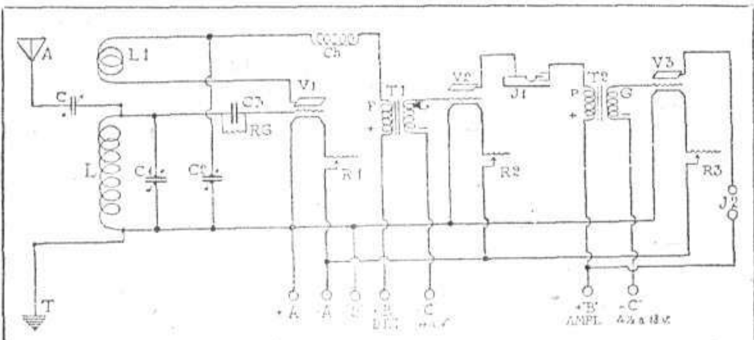
La primera bobina de la serie, y que sintoniza ondas desde 10 hasta 38 metros, consta de 8 espiras de alambre, divididas en dos secciones de 4 espiras cada una. L, 4 espiras, L1, 4 espiras.

La segunda, para ondas desde 20 hasta 65 metros, tiene, en la misma forma, 16 espiras. L, 8 espiras; L1, 8 espiras.

La tercera, para ondas desde 40 hasta 180 metros, lleva 30 espiras. L,18 espiras; L1, 12 espiras.

La primera y segunda bobinas deben llevar entre espira y espira una distancia de dos milímetros. La separación en la tercera debe ser de un milímetro. El alambre a usarse será de cinco o seis décimas de milímetro de diámetro, desnudo.

Para el bobinado se procede así: se fija una punta del alambre a la forma, ya sea por medio de un pequeño tope o en un agujerito. Luego se arrollan las espiras correspondientes, cuatro, por ejemplo; se fija nuevamente el alambre y se le corta. Inmediatamente, fijando de nuevo otra punta de alambre, se hace el otro arrollamiento, cuyo final también se fijará en forma conveniente. Terminados los bobinados, quedarán cuatro terminales, los que se conectarán a sus respectivos lugares, de acuerdo con el esquema. Conviene poner estos terminales en unas pequeñas fichas o en culotes de válvulas a fin de que las bobinas puedan intercambiarse en el receptor. Las piezas metálicas de las fichas comunes usadas en efectricidad pueden adaptarse también para enchufar las bobinas.



Circuito receptor de tres válvulas, para ondas cortas, con el que pueden escucharse perfectamente las transmisiones de las "broadcastings" W G Y, de Nueva York; de Londres, y P C J J, de Holanda.

Conclusión

En conclusión, el éxito de la recepción consiste en la forma en que haya sido construído el receptor, en sus válvulas adecuadas, en los voltajes requeridos y en el manejo del mismo.

El receptor consta de tres válvulas: detectora, primera amplificadora de baja y última etapa de baja. En la primera y segunda, pueden usarse válvulas tipo A 415, y en la tercera, como amplificadora de poder, una del tipo B 405. También pueden usarse lámparas de mayor consumo.

Debe cuidarse de aplicar la tensión de grilla correspondiente a cada válvula. Nótese que en el esquema la tensión de batería "C" está separada. En caso de usar dos válvulas que lleven la misma tensión negativa en grilla, las dos bornas de —"C" deben unirse entre sí.

Resulta beneficioso usar "Standard" Motor Oil

EN el interior del motor de su coche de *funcionamiento suave,* se lleva a cabo una constante lucha—lucha a muerte entre la Fricción y el aceite lubrificante que Ud. usa. Si la Fricción lleva ventaja, el destino de su coche está señalado.

La Fricción nunca debe obtener la ventaja. Rellene regularmente el cárter de su automóvil con "Standard" Motor Oil' y asegurará a cada una de las partes costosas de su motor la protección que se merece y que debe tener.

El "Standard" Motor Oil, contrariamente a los aceites inferiores, posee vigor y cohesión para resistir a la mayor temperatura. Mientras su motor está en marcha, todo cilindro, cojinete y perno está completamente resguardado por una delgada pero consistente "capa protectora" de aceite. ¡La Fricción no puede atravesar la "capa protectora" de "Standard" Motor Oil!

Gane la batalla contra la Fricción, rellenando el cárter de su automóvil cada 1000 kilómetros con "Standard" Motor Oil.

"Un peso un litro"

"Guíese por esta marca"



West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL



— Oye, Jones, ¿puedes prestarme unas libras?
— Sí, Brown; cuando regrese de Yugoeslavia.
— No sabía que fueras a Yugoeslavia.
— Ni yo tampoco.

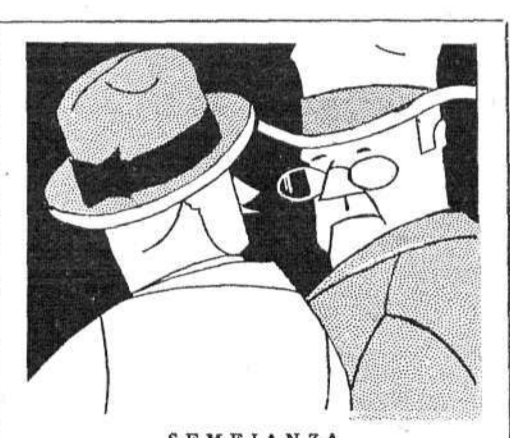
(De *Gaiety*, Londres).

Consejos Inútiles

Hace pocos días tuve un encuentro con una mujer joven y bella "que no cree en nada". No cree ya en el amor, porque un matrimonio desgraciado la ha desengañado cruelmente. No cree tampoco en la amistad, porque fué precisamente con su mejor amiga que su marido la traicionó. "¿Para qué vivir?", me preguntó ella.

No sé justamente el valor del consejo que le di. Simplemente le dije que dejara, en cuanto le fuese posible, de pensar en sí misma, para ocuparse un poco de las miserias de los otros, tan terribles a veces, que se siente vergüenza de quejarse de las propias. Y añadí que existe un mal peor que no creer en el amor y la amistad: es no haber conocido jamás el uno ni la otra.

R O S I N E



SEMEJANZA

— Siempre que te veo me acuerdo de López.
— ¡Pues no me parezco a él en nada!
— Ya lo sé. Pero es que López me debe también cinco pesetas.

(De *Buen Humor*, Madrid).



Hay una muestra de Lux para Ud.; envíenos el cupón.

Sedosa ropa interior, encantadoras piezas de chiffon y encajes, de crépe de chine, raso y seda artificial, demasiado exquisita, demasiado frágil y demasiado costosa, para no merecer de su dueña los más atentos cuidados.

Con Lux Vd. podrá conservar su delicada ropa interior como si fuera nueva, aún después de una docena de lavados. Pués Lux evitará en absoluto el dañoso frotamiento, si usted sigue nuestras instrucciones.

Vierta una cucharada de Lux en una pequeña cantidad de agua caliente, batiéndola hasta producir espuma y agréguele luego agua fria hasta entibiar. Las prendas se sumergen en esta solución, exprimiéndolas suavemente, sin restregar ni retorcerlas; enjuáguelas después en tres cambios de agua tibia y plánchelas con una plancha apenas calentada.

Envíenos el cupón que insertamos al pié y recibirá a vuelta de correo una muestra de Lux.



CUPON MUESTRA GRATIS

DC

Sres. Lever Hnos.
Bmé. Mitre 441, Buenos Aires.

Sírvanse remitirme una muestra gratis de "Lux" para un ensayo.

Nombre ....

Dirección ....

....

LX.22 11

Opiniones que ha Merecido la Mujer

Las mujeres son poco dadas a la amistad por lo insípida que es después de conocer el amor.
La Rochefoucauld

Decir "no quiero una cosa" cuando no se puede tenerla es querer engañar a los demás engañándose a uno mismo. Conozco una solterona de cincuenta años que asegura no desea casarse porque no quiere tener hijos.
Mme. de Rieux

Las mujeres que no quieren amar más que a uno, procuran, sin embargo, no perder ninguno, los amantes desesperados, uncidos a su carro como enemigos vencidos, son el triunfo de sus encantos. — *Geoffroy.*

Las mujeres consideran a los amantes como a las cartas: las usan para jugar durante algún tiempo, y cuando han ganado, las tiran y piden otras nuevas, sucediendo a veces que pierden con las nuevas todo lo que ganaron con las viejas. — *Pope.*

Una mujer no está más segura de su amante cuando su belleza se ha desvanecido, que un hombre arruinado lo está de su amigo más íntimo. — *Pope.*

Nadie es amigo de una mujer si puede ser su amante. — *Balzac.*

El primer amante de una mujer nunca es el último.
A. Dupuy

Si las mujeres fuesen inmortales, nunca conoceríais su último amante. — *Lamennais.*

Un amante es un hombre al cual una mujer entrega su reputación y su felicidad y es casi siempre la boca del lobo.
Mme. Adanson



— Gertrudis, prepare el equipaje y deje todo bien cerrado. Nos vamos a pasar el verano al piso treinta y cuatro.
(De *Life*, Nueva York)

Con las mujeres sensibles hay que tener celos del amante anterior; con las mujeres fuertes, del que venga después. - *Limayrac.*

No cabe duda de que la magna ambición de las mujeres es inspirar amor. Todos sus cuidados tienden a este fin; su corazón siempre confirma las conquistas que hacen los ojos. — *Molière.*

El amor es hoy toda la ambición de la mujer. En el hombre, por el contrario, el amor no es, con frecuencia, sino el sueño momentáneo de la ambición - *Stern.*

El amor dignifica o envilece el alma, según sea el objeto que lo inspira. - *Mme. Elía de Beaumont.*

Lycoris ha sacrificado a cuantas amigas ha tenido; ¡si lo fuese de mi mujer! — *Marcial.*

El filósofo. — Una alma sensible es un veneno para la razón.
La mujer. — No tiene razón quien se defiende de ese veneno.
El filósofo. — ¡Admirable razón! ¡Desagradable veneno!
La mujer. — ¡Grato veneno! ¡Desagradable razón!
El filósofo. — ¡Fuera el veneno! Hay que rendirse a la razón.
La mujer. — ¡Abajo la razón! Yo pido veneno. — *Boufflers.*



Amilal

La untura del hogar

es el único producto preparado especialmente para

Dolores Musculares

Calma inmediatamente y hace desaparecer cualquier dolor de:

Reumatismo,
Ciática,
Neuralgias,
Lumbago,
Golpes y
Torceduras

En los deportes repone de las fatigas a los
MUSCULOS CANSADOS

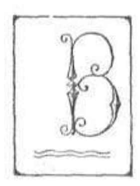
$ 2.— el frasco. ***En las Farmacias***





La Isla de Dassen, Hogar de los Pingüinos

CURIOSAS COSTUMBRES DE LOS PAJAROS NIÑOS



ERNARD Grant, uno de los fotógrafos del periódico inglés "Daily Mirror", ha hecho hace poco una visita a la isla de Dassen, obteniendo curiosos datos informativos. Se encuentra a una distancia de 30 millas al norte de Capetown, y en cuanto avanza el vapor, lo único que se puede distinguir es una porción de tierra llana, arenosa, de unas cinco o seis millas de circunferencia, bañada por las olas del océano Atlántico. Una isla triste, sin habitantes; tal es nuestra primera impresión.

Sin embargo, al acercarse a la costa, el visitante se sorprende de verdad al constatar que la isla entera está densamente poblada con lo que aparenta ser miles de pequeños obispos con sus sotanas y sobrepellices, paseando por las rocas y la playa con mucha calma y dignidad.

Al acercarse el vapor que traía al fotógrafo Grant, cientos de pingüinos corrieron al margen del agua para averiguar quién estaba por llegar. Al verlo, menearon la cabeza de un lado para otro de un modo curioso, y el efecto que le produjo este recibimiento, dice Grant que era de lo más extraño. Dijo que se sentía como un bicho raro que había llegado a un país inhabitado y poseído exclusivamente por los pingüinos. Al caminar por la playa arenosa, los pingüinos le cedieron el paso abriendo un "sendero" en medio de la multitud, igualito como lo hacen los seres humanos para que pase la novia en un casamiento de sociedad.

Ahora daremos a conocer algunos detalles extraordinarios de la vida de esta vasta colonia de pingüinos de la isla de Dassen. Se estima que hay más de 5.000.000 de pájaros. Estos datos fueron obtenidos por Grant de los nativos que juntan huevos de dichos pájaros y que, como viven entre ellos, tienen la oportunidad de estudiar diariamente sus costumbres.

FAMILIAS FELICES

En primer término, sin faltar a la verdad, podemos afirmar que no hay una comunidad más ordenada y pacífica que la de la isla Dassen. Aunque en distintos hogares — unas toscas cuevas bajo las grandes piedras o arena endurecida distantes solamente poca distancia una de otra, — las diferentes familias nunca se pelean entre sí ni cometen robos. La historia de una familia es sorprendente. La señora pingüina pone los huevos, y entonces ella y

su esposo empollan juntos. Poco después de haber sido empollados los pichones, el señor pingüino se ausenta al mar a buscar alimento para su familia.

Generalmente tarda varios días en su expedición de pesca. Ahora sucede una cosa curiosa: la señora pingüina, que se queda en el nido con los niños, siempre sabe cuándo viene de vuelta su esposo. De repente, sin ningún aviso previo, deja el nido apresuradamente y corre a la playa muy excitada.



Una canasta repleta. En Sud Africa los huevos de los pingüinos constituyen un delicioso almuerzo. Así aseguran por allá...

EL ARTE DE VIVIR

La playa está tan concurrida como South-end en un día de fiesta, pero la señora se dirige derecho al agua y reconoce de inmediato a su esposo, quien arriba con su gaznate lleno de pescado para la familia.

Cuando los jóvenes pingüinos llegan a la edad de dos meses, son escoltados por sus respectivas madres a la costa para empezar su "training" en las artes de natación, zambullirse, etc. Primero, sin embargo, hay que cumplir con una curiosa ceremonia: cada aprendiz está obligado a tragar una piedra seleccionada por la madre, para servir de "lastre" cuando entran en el agua. Sin esta piedra, los jóvenes pájaros se ahogarían sin remedio. Una vez que han aprendido las artes mencionadas, los jóvenes pingüinos de ambos sexos se van en grandes grupos cientos de millas mar adentro, ausentándose por tres o cuatro semanas. Estos son los días de colegial del pingüino y el consiguiente entrenamiento para las pruebas y los rigores de la vida adulta. Después de esta fase de su vida, el joven pingüino busca una compañera adecuada. Está de más decir que el señor pingüino jamás es infiel a su señora, ni lo es ella para con él. Viven los dos pacíficamente, juntos, hasta el fin de sus vidas. Los disturbios domésticos o el eterno "triángulo" son completamente desconocidos en la isla de Dassen.

COMO SE PORTAN EN LA VEJEZ

Al recorrer la isla, a Grant le llamó la atención otro hecho raro. En una multitud tan grande, la mortandad entre los pájaros viejos debería forzosamente ser muy grande, ¿pero dónde estaban? ¿Qué les sucedía? ¿Adónde se iban? Aquí y allá se encontraban algunos huerfanitos de padres infortunados perdidos en el mar durante sus expediciones. La explicación de este misterio es muy sencillo y, sin embargo, muy extraordinario. Cuando se sienten envejecer y llegar al término de su vida, se dirigen al mar para emprender una larga expedición, como lo hicieron durante sus días de colegiales. Pero esta vez no vuelven; se van para siempre. Su "cementerio" voluntario es el vasto océano Atlántico.



Nativo de la isla, sacando los huevos del nido.

TRADUCCION DE D. GIFFORD

El Café Considerado como Bebida

Dice el profesor Heney:

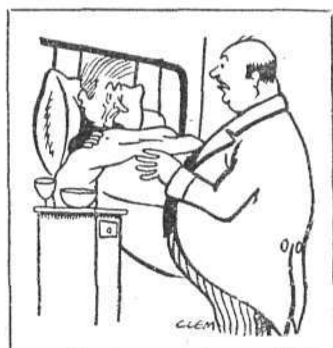
"La evidencia obtenida de mis estudios sobre el efecto del café en animales y en el hombre, indica que esta bebida, correctamente preparada, es altamente ventajosa en cuanto al 90 por ciento de individuos normales. Juzgando por el efecto de soluciones acuosas de cafeina, o de la bebida de café, tomadas por vía del estómago en cantidades de 1.5 gramos, tales como contienen el promedio de las tazas de café, el uso racional de éste resulta ser una verdadera bendición para la humanidad. Por supuesto que la cafeina es una droga y no se debe abusar de ella; pero para ocasionar daños serios en lo que a su contenido en cafeina se refiere, habría necesidad de consumir más de 150 tazas, cosa que, naturalmente, sería ridícula.

"Las reacciones psicológicas de amabilidad y una sensación de bienestar y de buen ánimo acompañan innegablemente al uso de la bebida de café, y los efectos fisiológicos son inofensivos y agradables. El alivio temporal del hombre y la fatiga es resultado usual de su ingestión, y los dolores de cabeza ligeros, que no sean debidos a desórdenes gástricos, generalmente son mitigados.

"El hecho más notable que se te leve del corazón, del cerebro y de los músculos, procurando así mayor potencia y coordinación en los esfuerzos mentales y físicos.

"El hecho más notable que se debe aclamar en favor del café es la ausencia de efecto alguno subsiguiente a su empleo, o de un período subnormal de recuperación. No parece ser conducente a la formación de hábitos, dado que un estímulo satisfactorio no requiere un aumento continuo de las cantidades. Ninguna bebida produce un estímulo igual sin efectos deletéreos. Sobre esta base se puede afirmar con seguridad que el café, preparado sometiendo el grano molido al agua y calentando a un grado un poco más bajo que el punto de ebullición durante cinco minutos o por mayor tiempo en los percoladores o cafetera-filtros domésticos corrientes, no es dañino a los adultos de salud normal, quienes no demuestran idiosincrasia aguda respecto a la cafeina y otras sustancias contenidas en esta bebida".

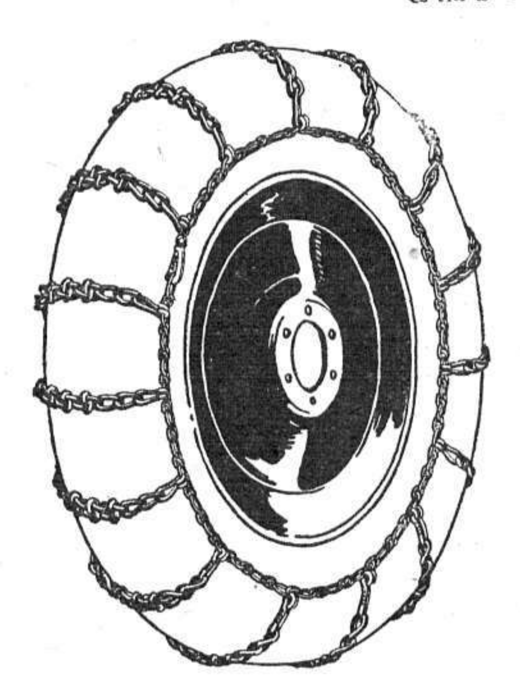
—Ahora no me dirás que los fósforos que me mandaste comprar no son buenos. Los he ensayado todos, y ninguno ha fallado...



—Doctor, no he podido dormir.

—Yo le voy a arreglar eso, amigo, y usted pasará esta noche mejor.

—Entonces, págueme el alquiler de la casa, ya que es por eso que no puedo dormir.



RECONOCIDAS por más de un cuarto de siglo como la norma del mundo, las CADENAS WEED para neumáticos son las preferidas de los automovilistas en todas partes.

Las CADENAS WEED, se agarran firmemente al terreno, suministran tracción positiva, y protegen al automóvil y sus ocupantes contra los peligros del patinaje.

Exija siempre las CADENAS WEED, cuya marca es sinónimo de calidad superior.

CADENAS WEED

COMODIDAD Y ELEGANCIA

REUNEN NUESTRAS FAJAS

Espléndida faja, con sus 4 ligas de seda confeccionada en elástico maillot inglés, entretejidos con hilos de goma muy resistentes, que dan a la faja una duración a toda prueba y la flexibilidad que la moda actual exige.



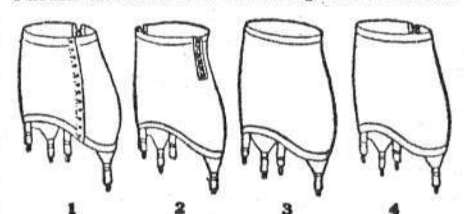
PRECIOS:

Altura	30 cm., a	$ 25.—
„	35 „ „	„ 30.—
„	40 „ „	„ 35.—
„	45 „ „	„ 40.—
„	50 „ „	„ 45.—

MEDIDAS

Al hacer el pedido debe indicarse:
1 Circunferencia de la cintura.
2 Circunferencia de las caderas.
3 Alto de la faja.
4 Número de la forma de faja que desea.

Pueden confeccionarse en las siguientes formas:



LEONARDO PRODEL & Cía.
AVENIDA DE MAYO, 1172
U. T. 38, Mayo, 5824 - BUENOS AIRES
Casa Matriz: 11, Rue S. Lazare, PARIS

Los Benefactores Anónimos de Nuestra Civilización

He aquí cómo un escritor de hace treinta años* habla del telégrafo argentino en el desierto:

"En todo el camino desde el Neuquén hasta Chos Malal, este es el único punto en que hay telégrafo y algunas casas de comercio en que se puede comprar provisiones.

"El Añelo tiene, en resumen, una docena de ranchos a la margen de una laguna formada por desprendimientos del río Neuquén, que corre a una legua de distancia.

"Existe allí un depósito de artículos para el ejército, custodiado por un corto destacamento, que sirve también para asegurar las comunicaciones del correo.

"La oficina, que es a la vez correo y telégrafo, se encuentra a cargo de un valiente joven de 22 años, Esteban Guerrero, que está haciendo allí sus primeras armas.

"¡Qué vida! Su oficina es un rancho que él mismo ha trabajado: palo a pique, revocado con barro y techo de carrizo, que es como quien dice de pasto embarrado. Mostrador de este mismo último y barato material, cubierto con una tabla; su aparato, "sobre una mesa de pintado pino", a la cual, para que el verso sea verdad, sólo le falta la pintura; su cama, protegida contra el viento del sur (que entra en el rancho como Pedro por su casa) por una manta sostenida por cuatro clavos (artículo que es aquí de lujo) y una excelente biblioteca (es decir, libros) sólidamente acomodada en uno que fué cajón de querosén.

"¡Qué vida, a los veintidós años!

"¡Estos son los verdaderos "pioneers" de la civilización! Allí se reciben o transmiten unos trescientos despachos por mes, que ponen en comunicación a Añelo con el mundo civilizado.

"Existe allí un pozo de buena agua, fresca (17 grados), que bajo un sol abrasador y una temperatura a mediodía de 32 grados, se bebe con delicia.

"Un buen almuerzo y una siesta mejor, nos habilitaron para continuar la marcha a las cuatro de la tarde.

"Se presenta a la vista la gran barranca del Añelo, que subimos trabajosamente: de su altura, quizá mayor de un centenar de metros, contemplamos el hermoso panorama del valle que hemos recorrido, que se destacaba como la pintura de un inmenso telón de teatro; por su centro, una angosta línea de agua, que serpeaba por las depresiones de las montañas, nos indicaba el curso del río Neuquén, cuya vista abandonábamos para internarnos en los arenales de la "travesía", que no dejaríamos ya hasta Chos Malal.

"Dase por aquí el nombre de "travesías" a aquellos caminos cubiertos de arena y piedras, con escasa o ninguna vegetación y donde falta el agua.

Es necesario hacer jornadas fijas para llegar a los únicos puntos en que se encuentra el líquido elemento. Las travesías son siempre temidas y muy peligrosas.

—Yo vi un caso de catalepsia en que el sujeto que se creía muerto se despertó al oír el órgano de la iglesia.

—Haces bien en decírmelo. Cuando mi mujer se muera la haré enterrar sin música...

La mujer y la Casa

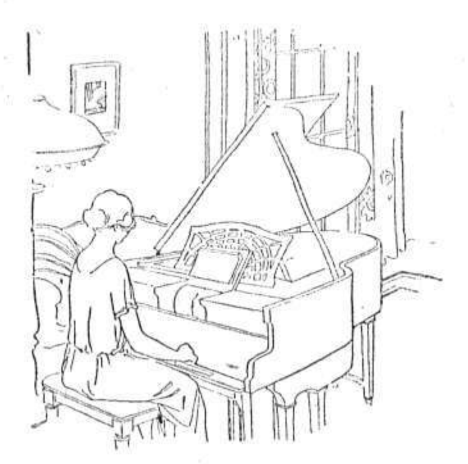
LA MUJER JOVEN

SU ACCION EN LA SOCIEDAD

Todo anda al revés en nuestra época; la sociedad está muy revuelta, y la mujer joven está llamada a encontrarse con personas que en otro tiempo no eran recibidas sino excepcionalmente y con ciertas reservas.

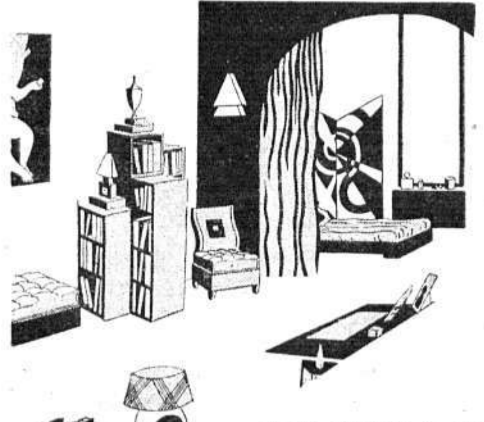
Debe, sin embargo, seguir el movimiento social del mundo; las manifestaciones artísticas, las obras de beneficencia solicitan frecuentemente su concurso y el de sus amigas, y entonces ella las reúne en derredor suyo para socorrer a aquellos a quienes la suerte olvidó colmar; es preciso dar un poco de alegría a los que sufren.

Que la gran dama proteja a los artistas, que les abra sus salones para que en ellos brillen sus talentos, ese es su papel, eso es lo que debe hacer; ella paga su deuda ofreciendo delicadamente algún regalo; pero debe ser prudente al escoger lo que le es personal y debe rechazar siempre un repertorio escabroso. La gran dama recibe en su casa a señoritas y señoras que no dejan de escandalizarse siempre que escuchan ciertas libertades de lenguaje; así, pues, debe la gran señora imponerse una extremada prudencia al formar su programa y al escoger su elemento artístico. Con éste debe ser muy afectuosa y muy amable; pero conservará con él cierta reserva.



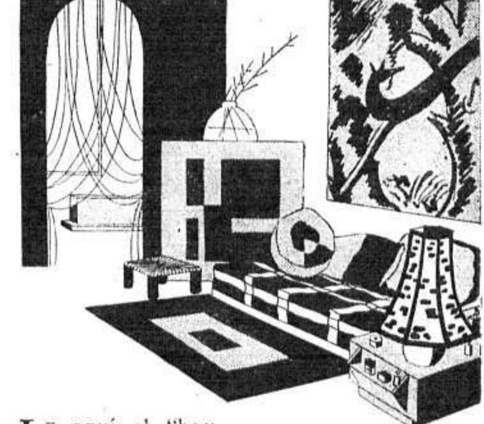
Las diversas clases sociales se funden, es verdad, pero conservan la nota especial que llevan consigo.

LA CASA MODERNA



El modelo de cuarto de trabajo o de estudio destinado a una señorita reúne todas las características de un saloncito íntimo. Un arco separa el saloncito-estudio del pequeño dormitorio, en el cual encuentran lugar solamente una cama baja y una pequeña mesa de "toilette", sobre la que se ven alineados todos los objetos de tocador. Junto a esta mesa se levanta un gran espejo de contornos sencillos. Haciendo correr el cortinado de la alcoba, queda el cuarto de estudio amueblado sencilla y modernamente, con muebles de líneas un poco cubistas, y los libros, los bibelóts dan al ambiente ese aspecto que se ha dado en llamar "habitado", que es el alma de una habitación.

INTERIOR DEL HOGAR



He aquí el "boudoir" de una mujer moderna, más íntimo que la salita para recibir a las amigas de confianza y menos confidencial que el dormitorio. Tan es así, que es posible recibir a una amiga, que asista a los últimos detalles de la "toilette". Una otomana cubierta de un terciopelo moderno, algunos muebles de laca, una lámpara de porcelana con un gran "abat-jour" de pergamino, un biombo, una alfombra, un gobelino y unas cuantas flores colocadas artísticamente en un jarrón de Murano constituyen el atavío de este saloncito.

Con poco se puede formar, pues, este nidito elegante y silencioso para las horas destinadas al reposo o a la lectura.

IVONNE

El Asombroso Peso del Planeta que habitamos

Estamos en una habitación subterránea a doce metros de profundidad, en el salón de experiencias y contrastes del ministerio de Comercio de Estados Unidos.

De una viga del techo penden dos cilindros de acero de unos treinta centímetros de alto por veinte de diámetro. Entre ambos vemos también una caja cilíndrica de hierro, con aberturas de trecho en trecho. Por encima sale como una chimenea de latón de cerca de un metro de altura.

El sabio profesor que nos acompaña sonríe al ver dibujado el asombro en nuestro rostro.



El autor del telescopio en sus observaciones.

—Es que creímos que veríamos aquí algo como una balanza o báscula que sirviese para pesar, puesto que de saber cómo se pesa la Tierra se trata...

—Pues, éste es el aparato. Cuando pesamos un objeto cualquiera en la vida corriente, medimos la atracción entre dos cuerpos.

"Y ahora vea usted aquí. Eso es un péndulo de torsión, una varilla muy liviana de aluminio de veinte centímetros de largo, con una esfera metálica que cuelga de cada extremidad. La varilla pende por su centro de un alambre finísimo de *tungsten*, de una milésima de pulgada de diámetro. Este péndulo oscila muy despacio de un lado a otro retorciendo y destorciendo el filamento del que pende.

"En un determinado momento, las esferas se encuentran en posición opuesta a los cilindros y tan cerca como pueden estar.

"Si damos vuelta a los cilindros y los colocamos en un ángulo de 90º, la distancia entre éstos y las esferas aumenta y la atracción disminuye. A causa del cambio de atracción, el péndulo tendrá un tiempo diferente en sus oscilaciones, según las posiciones de los cilindros. Esta diferencia de tiempo es la que tenemos que medir. Por ahí podemos calcular el valor actual de la atracción entre un cilindro y una esfera.

—¿Cuál es el peso de ellos?

—Cada cilindro pesa unos 65 kilos y cada esfera poco más de 60 gramos.

—¿Y la atracción entre ambos, de cuántos kilos?

—¿Kilos? Ni gramos. La gravedad tiene aquí un efecto muy pequeño. La gran fuerza entre la Tierra y el Sol se debe a la enorme masa de ambos cuerpos. Para que se haga una idea de lo que es, le daré un ejemplo.

"Dos bloques de 50.000 toneladas cada uno, colocados a distancia de unos treinta metros, se atraen con una fuerza que no llega a 22 kilómetros.

"Para resolver el problema que nos ocupa medimos la pequeñísima atracción entre un cilindro y una esfera de masas conocidas, y partiendo de lo dicho y subiendo hacia lo grande. La dificultad que encontró Newton fué que no se tenía punto de partida.

"Hasta hace poco la constante de gravitación se conocía con una aproximación de una parte por 600; hoy la precisión es de 1 a 6000.

"El péndulo de torsión es sumamente sensible, sobre todo cuando, como éste, está en el vacío, la menor fuerza lo hace oscilar.

"Partiendo del cilindro y la esfera, pasando por los dos barcos, pasamos al final, y el problema se anuncia así: ¿Cuál será la masa de la Tierra para ejercer la atracción que ejerce sobre un cuerpo en su superficie a 6500 kilómetros de su centro?

"La solución es ésta:

"6.000.000.000.000.000.000.000 de toneladas, es decir, un seis seguido de veintiún ceros".

Agilidad de los Atletas

El miedo de ser pesados o tardíos en los movimientos, retrae actualmente a muchos atletas de dar a sus músculos el máximo de desarrollo.

Cuando Tom Sharkey, en uno de sus períodos de entrenamiento no pudo, en un "training", usar sus brazos como de costumbre, los alarmistas comenzaron a pregonar las excelencias del "músculo limitado", sólo porque Sharkey era demasiado abultado de músculo.

Examinada la causa, se vió que obedecía a un ligero ataque de reumatismo, y si sus músculos eran o no "limitados", que se lo pregunten a Jim Jeffries, a quien poco después disputaba veinticinco "rounds" en una lucha que la mayoría de los espectadores consideraron "raw".

Un hombre no puede ser fenomenalmente fuerte si no tiene poderosos músculos. Los que se dedican a levantar grandes pesos del suelo los tienen muy desarrollados. Yo he visto a un atleta que levantaba con los dedos un diccionario del suelo, sin doblar las rodillas. Si los músculos voluminosos y tardíos, según la falsa opinión, a causa de su tamaño no tuvieran agilidad ni velocidad, ¿cómo podría hacerse esto?

Como ya he dicho, la velocidad es fuerza. Generalmente, los hombres son más fuertes que las mujeres porque son más musculosos. Sin embargo, con la misma calidad de músculos, la mujer sería más fuerte a causa del menor tamaño de los huesos y, por tanto, de sus miembros.



DEMASIADO TARDE

— Una adivina me ha dicho que desconfíe de una mujer gorda y rubia, muy perversa... Pero lo malo es que hace dos años me casé con ella...

Un alto desarrollo muscular culmina en la contracción, mientras que el músculo mezquino tarda más en contraerse.

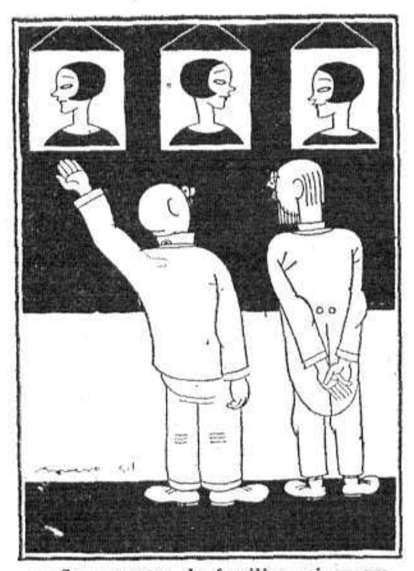
El atleta Sandow contraía los músculos de todo su cuerpo en un instante. El movimiento se engendra con la contracción de determinados miembros, y este poder de contracción es la medida de su fortaleza.

Más claro: el músculo que puede hacer grandes cosas, puede hacer más fácilmente las pequeñas que otro menos desarrollado.

La lógica de esta afirmación puede ser probada prácticamente por un profesor de cultura física. Basta ensayarlo con uno que acostumbre a hacer ejercicios de velocidad en el movimiento de las rodillas, doblarlas y estirarlas, como estimulante de los músculos del muslo.

Hágasele contar las veces que se arrodilla en tres minutos, por ejemplo. Al día siguiente se le cuelga de los hombros un peso de veinte kilos y se le obliga a hacer el mismo ejercicio con dicho peso durante un par de semanas, hasta que se familiarice con él; después, quitándole el peso, volverá a contar las veces que se arrodilla en los tres minutos marcados. Y se sorprenderá agradablemente al ver que se mueve con mucha más facilidad y que sus músculos son más fuertes y rápidos.

LA SEMANA



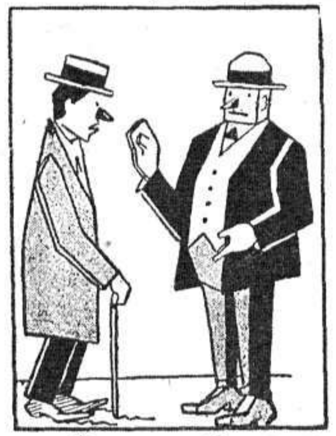
—Son retratos de familia: mi suegra, mi mujer y mi hija.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



—¡Cómo! ¿Quince francos el kilo de pescado?
—Sí, señora. Y eso que compro del que no está fresco.

(De *Pêle Mêle*, París)



—¿Cómo es que tú, que eras antes tan jovial, has tomado ahora ese aire tan triste?
—Porque el médico me recomendó que cambiara de aires.

(De *Pêle Mêle*, París)



—¿De modo que este libro me resultará interesante?
—¡Oh! Puede usted leerlo con los ojos cerrados.

(De *Le Rire*, París)



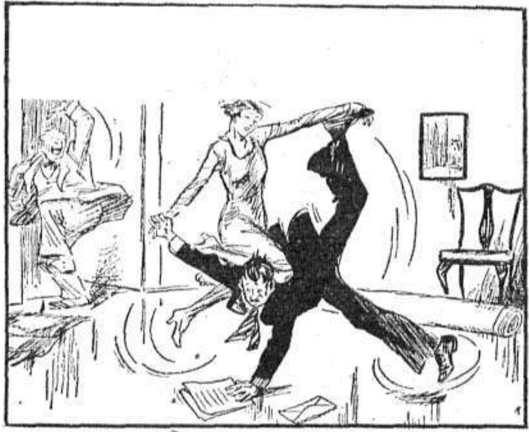
La mamá, dando lección a su hijo:
—¿Te acordarás?... El poeta Milton era ciego... Esto es fácil de retener en la memoria.
—Sí, mamá.
—Vamos a ver: ¿qué desgracia era la de Milton?
—Ser poeta.

(De *Con Permiso*, Méjico)



El herrero que, por falta de trabajo, entró de empleado en una zapatería.

(De *Sondagesnisse-Strix*, Estocolmo)



La lección que esta semana mandó la Escuela de Baile por Correspondencia contenía un error tipográfico.

(De *Life*, Nueva York)



—La modista me daba cinco años menos de los que tengo.
—Ya te los cargará mañana en la cuenta, no te aflijas.
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



—Hay que ver qué documentada está sobre la fundación de Roma.
—Para mí que estuvo presente.

(De *Il Travaso*, Roma)



—¿Ha encontrado usted una valija con un traje?
—¿Yo? ¡Avise!

(De *London Opinión*, Londres)



El inválido. — ¡Hay gente para todo! A mí nunca me dió por pararme a oír a estos que venden remedios contra los callos.

(De *Buen Humor*, Madrid)



REPUTACION BIEN GANADA
—En el mostrador de una joyería había un anillo magnífico...
—Enséñamelo.
(De *Life*, Nueva York)



VENDEDORA EX TELEFONISTA
—Un cuello.
—¿Qué número?
—Treinta y ocho.
—¡Está ocupado!

(De *Punch*, Londres)



—¡Demonio! ¡Me había equivocado de iglesia!...

(De *Sondagsnisse-Strix*, Estocolmo)

Página Médica

PULSO

Cuando vemos por la primera vez a un enfermo, debe ser el pulso la guía principal para llegar a la solución de las cuatro cuestiones siguientes: ¿Cuál es el estado de la vida? ¿Cuál la enfermedad? ¿Qué carácter presenta? ¿Es o no de peligro? Un profesor que conoce el pulso del enfermo, aunque no vea otros síntomas, juzgará y cuidará mejor su dolencia, que otro bien enterado de todos los demás signos, pero que ignore el valor de éste. Los médicos chinos nos dan una prueba evidente del gran número de nociones que pueden sacarse del pulso, cuando hay talento para interpretarlo, pues no hacen más que tocar la arteria y apenas dirigen pregunta alguna a sus enfermos. El pulso explica muchas veces la existencia o extinción de la vida; y no faltan casos en los cuales este solo signo puede hacernos conocer si el enfermo ha muerto realmente, o si sólo lo está en apariencia.

La *rareza* del pulso puede ser natural en ciertas personas, y hay algunas que no tienen más que cincuenta y aun treinta pulsaciones por minuto. En el estado patológico indica la diminución de la irritabilidad (de aquí nace la minoración de la fiebre y la apirexia); también la de la sangre, como se observa después de copiosas hemorragias; y es anuncio de la vejez y de las compresiones cerebrales, en las que baja de punto la sensibilidad y excitabilidad del sistema vascular.

La *velocidad* es efecto de que el corazón se contrae con sobrada rapidez después de la dilatación, y ésta no puede verificarse completamente. Va de ordinario unida con la frecuencia, y algunas veces con la rareza. El pulso veloz denota un estado espasmódico, o más bien una gran debilidad, sobre todo cuando es raro al mismo tiempo.

La *lentitud*, resultado de la pereza con que se mueve el corazón, indica una diminución considerable de la excitabilidad, y por consecuencia es signo del estado tifoideo y comatoso en las fiebres; pero especialmente anuncia la compresión del cerebro, por cuya razón el pulso raro y lento se llama ctfálico o apoplético, pues señala la congestión cerebral que amenaza la apoplejía, si todavía no existe; y por lo mismo es un síntoma funesto en las heridas de la cabeza y en las enfermedades que nos hacen temer una exudación.

2º — *Pulso duro y blando* (durus et mollis). La impresión que recibe el tacto, determina la diferencia entre estas dos especies de pulso.

La *dureza* depende unas veces de la tensión e irritación de las túnicas arteriales, y es signo esencial de una inflamación local o del espasmo (afecciones que se distinguen por los síntomas concomitantes); y otras resulta de la sequedad de las arterias que ya están para osificarse, como sucede en la vejez (tal es ordinariamente el pulso de los ancianos). También es efecto de una acción enérgica del corazón, que impele la sangre hacia las arterias con fuerza extraordinaria, y aquí el pulso es además *grande* y acompañado de un aumento de calor; por último notamos aquella calidad, cuando la sangre está muy espesa y muy coagulable, pues la acuosa se manifiesta por el pulso blando.

La *blandura* se observa en las condiciones contrarias a las precedentes, por cuyo motivo nunca la hallamos en los espasmos ni en las inflamaciones.

La Fuente

La fuente, el punto donde el chorro de agua, oculto hasta allí, se manifiesta repentinamente, es el paraje encantador hacia el cual nos sentimos invenciblemente atraídos. Que ésta parezca adormecida en un prado como simple balsa entre los juncos, que salga a borbotones de la arena arrastrando con su continuo fluir laminitas de cuarzo o de mica, que suben y bajan *arremolinándose en un torbellino* sin fin, que brote modestamente entre dos piedras, a la sombra discreta de los grandes árboles, o bien que salga con estrépito de una abertura de la roca, ¿cómo no sentirse fascinado por el agua que acaba de salir de la obscuridad y tan alegremente refleja la luz? Gozando nosotros del espectáculo encantador que el manantial nos ofrece nos es fácil comprender por qué los árabes, los españoles, los campesinos de los Pirineos *y otros muchos hombres de* todas las razas y de todos los climas han creído ver en las fuentes "ojos" de seres encerrados en las tenebrosas entrañas de las rocas con los cuales contemplan el espacio y la verdura. Libre de la cárcel que la aprisionaba, la linfa alegre mira al cielo azul, los árboles, las hierbas, las cañas que se balancean, refleja la inmensa naturaleza en el hermoso zafiro de sus aguas, y, sugestionados con sus límpidas miradas, nos sentimos *poseídos de misteriosa ternura.*

ELISEO RECLUS









El hombre a quien le chirriaban los botines.

Un humorista JEROME K. JEROME

Nació en 1859. Se le considera, con justicia, como uno de los mejores humoristas de habla inglesa. El, modestamente, no ha querido para sí otro título que el de perezoso profesional; empero, es autor fecundo que, además de escribir gran número de libros, ha sido maestro de escuela, periodista, novelista, boticario y autor dramático. Sus libros se venden en forma fantástica. Es millonario y, como con gracia alguna vez lo ha manifestado, tiene su orgullo de hombre tímido.

La verdad es que, si volvemos la vista hacia atrás, la vida se nos aparece, en conjunto, como una ruina que se desmorona: aquí una columna destrozada, donde hubo antes un pórtico, todo solidez; el hueco, tortuoso ya, de una ventana, allá, por toda señal del sitio donde estuvo el mirador de la señora de nuestros pensamientos; un montón de ahumadas piedras donde se agitaron las lenguas de fuego del hogar; y por encima de todo ello, el musgo y la yedra, mostrándose siempre verdes.

La digestión, o, mejor dicho, la indigestión, produce maravillosos efectos sobre los corazones.

En las batallas de la vida, no puede el talento abrirse paso espada en mano sin estar protegido por coraza alguna, pues los golpes lo mismo pueden darse que recibirse.

El corazón del hombre es como un cohete, que sólo una vez se dispara en dirección al cielo.

El amor es luz harto pura para arder largo tiempo sin dificultad en medio de los deletéreos gases que nosotros respiramos; pero antes de que la luz se extinga, bien podemos usarla como antorcha que encienda la grata lumbre del afecto.

El amor de un muchacho es hijo de la plétora del corazón; el de un hombre es, con mucha mayor frecuencia, el resultado de un estómago satisfecho.

No cabe disfrutar por completo de la ociosidad más que cuando tiene uno mucho que hacer.

La ociosidad se parece a los besos en que los más dulces son los robados.

El lecho es una fingida tumba en que descansan nuestros miembros y en que quedamos sumidos en el silencio y el reposo.

El amor es como el sarampión: todos hemos de pasar por él un día u otro.

La novela que verdaderamente necesitamos es la que sepa mostrarnos todas las ocultas corrientes que se agitan en el curso de la vida de un hombre ambicioso: sus luchas, sus caídas, sus esperanzas, sus desengaños y sus triunfos. Quien tal hiciera obtendría un excelente éxito.

Preciso es seguir en el mundo el ejemplo del que entabla una demanda para exigir una indemnización: no hay que quedarse corto, sino pedir diez veces más de lo que estáis dispuestos a aceptar. Si cien os bastan, comenzad por reclamar mil, que si vuestra demanda inicial se limita a cien no obtendréis más que diez.

Hay muchos modos de practicar la adulación, y, por supuesto, conviene adaptar a cada caso el estilo que adoptemos. A cierta gente le agrada que se les sirva aquélla a calderadas, y claro está que en esto bien poca cosa interviene el arte...

El honrarse a sí mismo no es otra cosa que la más alta forma de la vanidad.

No empieza a querer de verdad una mujer al enamorado de ella hasta que éste ha cesado ya de quererla, e igualmente, hasta que no habéis mandado a paseo a la Fortuna, volviéndole la espalda, no comienza ésta a sonreíros amablemente.

El amor es para la mujer lo que los negocios para los hombres, y bien sabido es que, tratándose de negocios, todas nuestras debilidades naturales se dejan a un lado.

De nosotros, unos somos píos, otros generosos, mucho menos somos relativamente honrados y muchísimos menos aún es posible que no seamos embusteros. Pero lo que es en cuanto a la vanidad y ciertas flaquezas con ella emparentadas, indudablemente que todos podemos darnos la mano. La vanidad es uno de esos rasgos de la naturaleza por los cuales se conoce que el mundo entero pertenece a la misma familia.

El papel que representa en el mundo un hombre tímido dista mucho de ser envidiable. Disgusta a los hombres, incurre en el menosprecio de las mujeres y aun él mismo se aborrece y desprecia. Ni la costumbre alivia su mal, ni hay cura para él, como no la halle en el transcurso del tiempo.

Al hombre tímido quédale siempre un pobre recurso para vengarse de las torturas que la sociedad le ocasiona: puede, en cierto modo, contagiar a los demás la misma enfermedad que él sufre.

Todas las personas sanas tienen por norma depurar el cuerpo diariamente, para cuyo objeto no hay nada que resulte más agradable ni más seguro y eficaz que el laxante

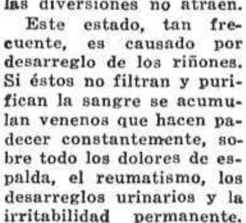
"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

¿SE SIENTE Vd. MUY VIEJO A LOS CUARENTA AÑOS?

ES POSIBLE QUE SEA A CAUSA DE LOS RIÑONES ENFERMOS

Muchas personas, al llegar a los 40 años, notan que todo su organismo se debilita, sienten dolores en las coyunturas y en los músculos, lo cual indica que su vitalidad entera sufre una seria sacudida. La mente no trabaja, la sangre se empobrece, el trabajo se hace penoso y las diversiones no atraen.



Este estado, tan frecuente, es causado por desarreglo de los riñones. Si éstos no filtran y purifican la sangre se acumulan venenos que hacen padecer constantemente, sobre todo los dolores de espalda, el reumatismo, los desarreglos urinarios y la irritabilidad permanente.

Existe un remedio recomendado por los médicos, que obra con rapidez y seguridad, según lo atestiguan también millares de personas que han sufrido y lo han empleado. En cualquier farmacia lo encontrará. Pida un frasco de Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga. El farmacéutico conoce su composición y le dirá que es muy buena. No son píldoras ordinarias, que no hacen más que pasar por el cuerpo, sinó que ejercen acción directa sobre los riñones, según se podrá comprobar 24 horas después de tomarlas. Las Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga disuelven y eliminan de la sangre los venenos que causan los dolores y restablecen así la buena salud, el vigor y la vitalidad.

Las Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga son recomendadas por los médicos y llevan la garantía explícita de hacer sentir sus efectos dentro de 24 horas, y por tanto se pueden tomar con toda confianza. Hace 40 años que tienen fama de buenas para tratar esta enfermedad.

El tratamiento garantizado.

LAS

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

F 2471

Norteamérica Bajo el Planeta Júpiter

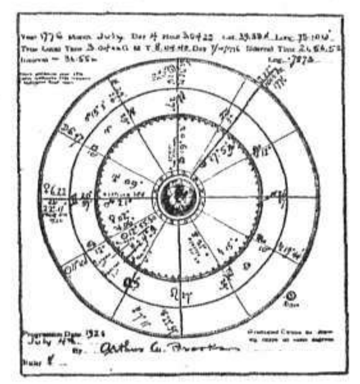
Saber lo que ha de ocurrir a una persona o a una nación durante los diez años futuros de su vida es cosa que todos hemos reconocido como imposible. Sin embargo, durante siglos se ha venido estudiando la astrología; desde hace siglos hay quien cree que tal es posible estudiando la influencia de los astros sobre personas y países, y aun hoy no falta gente seria y hasta científica que asegura poder vaticinar el porvenir combinando la exacta ciencia de la astronomía con la caprichosa astrología.

Un pastor protestante de los Estados Unidos, A. W. Brooks, vicario de Epiphany Guild, es un gran creyente en la influencia de los astros sobre los seres de la Tierra, y desde hace años viene estudiando con verdadera fe y tesón tan curioso asunto.

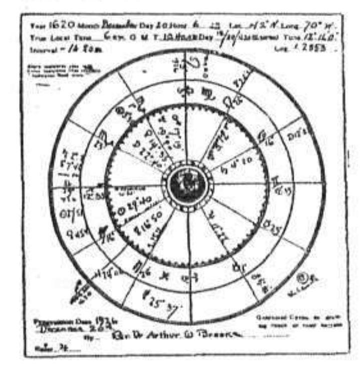
Nos asegura que si las personas y las naciones conocieran su porvenir por la astrología se evitarían muchos errores y la marcha del mundo sería otra, lo cual no deja de ser una perogrullada. Según el astrólogo yanqui, todos los grandes acontecimientos favorables a los Estados Unidos se deben a la influencia del planeta Júpiter, y lo prueba con multitud de ejemplos.

"El hecho de que tres de los más importantes episodios de la historia de nuestro pueblo — dice el citado astrólogo y sacerdote — se hayan desarrollado bajo la influencia de Júpiter no puede considerarse como mera coincidencia. El desembarco de los peregrinos, la declaración de la independencia y la adaptación de la constitución del país se verificaron bajo una gran influencia de Júpiter, y es muy significativo el hecho de que los presidentes que más prosperidad han promovido al país hayan venido al mundo bajo la influencia del planeta".

El religioso ha dibujado los horóscopos que a nuestra vez reproducimos.



Horóscopo de la declaración de la independencia de los Estados Unidos, proclamada en Filadelfia el 4 de julio de 1776, a las tres y cuatro minutos de la tarde, trazado por el doctor Brooks, sacerdote y astrólogo yanqui.



El astrólogo doctor Brooks ha trazado este horóscopo del desembarco de los peregrinos en América el 20 de diciembre de 1620 a las seis de la mañana.



Más Utilidad con Menos Carga
TANTO los agricultores como los carreros están aprendiendo que el transporte provechoso de cereales no es solamente cuestión de cargas grandes. La rapidez y eficacia son los factores finales que después de todo determinan los resultados. Los camiones rápidos INTERNATIONAL pueden transportar diariamente tres veces la cantidad que puede llevar un equipo tirado por caballos, aún cuando este último lleve en cada viaje una cantidad dos veces mayor. Lo que es más, el costo del transporte con camiones INTERNATIONAL es aproximadamente un cuarto del de caballos. Agréguese a esto la ausencia de confusiones en el mercado y las largas demoras, tanto en la chacra como en la estación, cuando los INTERNATIONAL no hacen el trabajo, y Vd. verá por qué todas las personas a quienes interesa el transporte, aceptan este método moderno y económico.
Modelo INTERNATIONAL S-24
Camión Rápido
El Modelo S-24 está diseñado para rapidez y transporte económico y de confianza de cargas hasta 1,500 kilos. Está equipado con un motor de 4 cilindros que combina excepcional fuerza con la mayor seguridad y economía de operación. El armazón, pesado, de 6 pulgadas, con 7 travesaños cruzados, forma una base sólida, con suficiente flexibilidad para resistir los efectos del transporte de cargas sobre los caminos desparejos de la campaña. El eje trasero es del tipo espiral cónico.
Los camiones INTERNATIONAL se construyen en varios tipos y tamaños para responder a todas las necesidades del transporte. Las capacidades de los modelos para cargas pesadas varían desde 4,000 a 6,000 kilos y los de los camiones rápidos, de 1,000 a 2,500 kilos.
Solicite Catálogo.
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY ARGENTINA
BAHIA BLANCA
CHICLANA 645
BUENOS AIRES
CHILE 801
ROSARIO
SARMIENTO 471

La Traducción Desfigura el Original

Las vicisitudes que la obra de cualquier autor sufre al vertirse a otro idioma se revelaron en un experimento llevado a cabo hace poco por "Politiken", uno de los principales diarios de Dinamarca.

Sucedió que en una reunión, en Copenhague, de un grupo de literatos daneses, se habló de lo difícil que es verter de manera exacta a un idioma extranjero los pensamientos y las ideas de cualquier autor. En vista de esto, "Politiken" decidió pedir al señor Johannes V. Jensen, reconocido como el autor danés de estilo más vigoroso e individual, que proporcionara un corto manuscrito original para el ensayo que tenía proyectado. El señor Jensen, conforme, entregó un bosquejo de unas setecientas palabras intitulado "La carga de madera", el cual trata de una carreta que, estrepitosamente, caminaba por un frondoso bosque.

El profesor Kalgren, notable filólogo sueco de la Universidad de Copenhague, que domina perfectamente el idioma danés, tradujo este bosquejo al sueco, remitiendo en seguida su traducción al doctor Marcus, profesor de sueco en la Universidad de Berlín. El doctor Marcus, que, de paso sea dicho, conoce perfectamente el idioma danés, no obstante conocer el estilo tan marcado de Jensen, indicó al terminar de vertirla al alemán: "La traducción fué algo difícil, y no tengo idea de quién pueda ser el autor". La versión alemana pasó luego a manos de la señorita Constance Vesey, consejera en Londres de traducciones al francés y al alemán de dos poderosas casas editoras inglesas. Su traducción al inglés en seguida atravesó el canal de la Mancha y fué vertida al francés por el señor Horace de Carbuccia, redactor de "Revue de France" y autoridad tanto en literatura inglesa como en danesa. La versión francesa del bosquejo original, que había pasado ya por cinco lenguas distintas, le fué dada al distinguido filósofo danés Rimestad, quien ha traducido a su idioma muchos de los clásicos franceses, además de haber escrito extensamente sobre Jensen, cuyas obras, según su opinión, no pueden nunca ofrecer en idioma extranjero el sabor que tienen en el suyo propio. Al recibir la traducción francesa, Rimestad llamó en seguida a las oficinas de "Politiken" y, muy sorprendido, preguntó por qué querían que se tradujera un material que parecía escrito por un niño de escuela agregando que ningún autor francés contemporáneo de rango podía haber escrito una cosa tan banal.

Cuando por fin la traducción del francés al idioma danés fué confrontada con el artículo original, Rimestad de nuevo quedó asombrado de la fraseología tan feliz de Jensen, no obstante de que una vez vertida a idiomas extranjeros ésta vino a ser mera verbosidad sin valor alguno. "Politiken" puso fin al interesante ensayo publicando la vista de una carreta cargada de madera saliendo de Copenhague para Estocolmo, pasando de allí a Berlín, Londres y París, y regresando finalmente a Copenhague convertida en un mero cargamento de leña listo para quemarse.



— ¿Quién habrá sido el que me ha quitado la gorra?
(De *Gutiérrez*, Madrid)

AUTO - MOTO

RESULTADOS POSITIVOS

Caras y Caretas, en su afán de seguir trabajando para los deportes mecánicos, ha ofrecido sus páginas para la mayor difusión de estas actividades. Tenemos a nuestro alcance cien ejemplos del valor de esta actividad.

En estos días un concurso organizado por los automóviles Whippet ha demostrado a la luz del día el valor de nuestra prédica. Un setenta por ciento de los cupones llegados a la mesa organizadora de este concurso es producto de "Caras y Caretas". En esta forma colaboramos para la difusión de los deportes mecánicos, y Whippet, que tantas batallas ha ganado ya desde su aparición en nuestra plaza, podrá embanderar nuestra doctrina con toda satisfacción.

Sepa el lector que el concurso Whippet ha despertado el entusiasmo de más de cien mil lectores. Y la fórmula dictada es sencilla, ya que exige únicamente al lector decir cuántos kilómetros podrá recorrer un automóvil de esa marca con determinada cantidad de nafta. Es éste el primer paso de una enseñanza técnica para todo el mundo. En esta forma se educa al aficionado automovilista y se hacen prosélitos para el futuro de los deportes mecánicos en nuestra tierra.

LA NOVEDAD DE LAS DOCE BUJIAS

Saben nuestros lectores que el doble encendido en los nuevos motores construídos por el ingeniero C. W. Nash consiste en un dispositivo distribuidor que manda la chispa de doce bujías colocadas respectivamente de a dos en cada cilindro. La novedad ha interesado enormemente y el ingeniero Nash, que suele lanzar al mundo automovilista cosas perfectas, ha encontrado también en nuestro país una adhesión unánime.

Mas la industria norteamericana no descansa. Después del Nash, aparece en plaza el nuevo Buick.

¿Quién ha olvidado la campaña del Buick, su famosa línea, su chanfre moderno en la línea del capot, hasta la polémica con la Packard Motor Co.?

Pues bien; en el nuevo Buick que acaba de llegar ha desaparecido por completo todo indicio de lo que fué este coche. Un coche nuevo, una presentación que se impone, algo más fuerte, algo más poderoso, algo que exige al que mira una atención muy concentrada para darse cuenta que el coche que está viendo es aún un Buick y no otra marca nueva.

Puede asegurarse que, dentro de los modelos recientemente llegados al país, el Buick es el coche que más ha evolucionado, dejando en el olvido todo lo que fué, su gloria y su pasado.

CONFLICTOS, ELECCIONES Y CARRERAS

La solución del conflicto surgido entre el Automóvil Club Argentino y los organizadores de la carrera de Esperanza ha tenido una solución con la cual la prensa en general se ha declarado disconforme. Mas pocos son los que han abierto juicio después de tanto derroche de doctrinas equivocadas. La solución, como decíamos, no puede satisfacer a nadie de los que piensan las cosas con toda serenidad, con justicia y con un criterio más ajustado a nuestra situación automovilística. Se ha castigado con dos años de suspensión al comisario general de la carrera, con dos años y medio al corredor Perín... y se ha amonestado levemente, con contornos de demasiada consideración a los organizadores.

Francamente, este temperamento no satisface y nanadie está conforme, exceptuando, como es lógico, a los que han tomado estas medidas tan descomunales.

Pero parece que los propios socios de la entidad fiscalizadora no acompañan a la misma, ya que en una elección tan importante como la que se efectuó hace una semana, de los veinte mil socios inscriptos en el registro social tan sólo unos 400 han votado a los nuevos dirigentes. El porcentaje es francamente aplastador, como para dar una medida precisa del valor que tendrá esta elección.

Carreras y más carreras... Chivilcoy suspende para noviembre; Córdoba hará su Gran Premio para fines del corriente, y en La Pampa se anuncian, también para mediados de noviembre, dos carreras standard y una de fuerza libre.

Llega la temporada de las actividades; la primavera nos trae siempre nuevas energías.

UN DECRETO DEPORTIVO

El gobierno de la provincia de Córdoba ha decretado que se invierta la suma de 24.470 pesos para el arreglo del circuito La Tablada, en el cual se disputará la clásica carrera del Audax Córdoba.

El decreto es muy deportivo, pero conviene destacar que, si bien la inversión de este dinero soluciona por el momento la organización de la gran carrera cordobesa, resuelve también, y favorablemente, el problema del tráfico en la zona de La Tablada, de Villa Allende, de Agüero y de Martinoli, ya que una vez terminada la carrera hará, para lo sucesivo, que pueda haber en esa zona un tráfico ligero perfecto y seguro. El decreto deportivo, en una palabra, ha facilitado la solución de un problema grave que sin la intervención del deporte sin duda no se habría encontrado tan rápidamente.

LOS COCHES QUE TENDREMOS EN 1932

Los nuevos Nash, los Hupmobile, los Plymouth, los Chrysler y otras marcas, han enviado los nuevos modelos 1928... Ya se nos anun-

P E D R O

CICLISMO

cia para dentro de breves semanas los nuevos Buick, que van a revolucionar el mercado, y para el año que viene otras *grandes novedades*. Pero por ahora, seamos francos, todos los coches siguen la misma tendencia, muy moderna, por cierto, y más que todo perfecta. Pero el público, cuando se habla de novedades, quiere ver la revolución de los sistemas, y esto parece aun estar lejos. Sin embargo, un técnico de Norteamérica dice ahora que para 1932 tendremos la verdadera revolución... blanca. Nada de cambios de velocidad, nada de arranque, nada de acelerador. Una sola leva *chiquita* en el volante y todo procederá de acuerdo a los toques que la mano firme del que guía el coche dará a la misma.

Si así fuera, podríamos entonces hablar de revolución mecánica, ya que el cambio, el acelerador y el arranque son los tres factores que siguen la misma ruta sin variar mucho, por lo menos en lo que atañe a su base primordial constructiva.

Diseños estrambóticos nos dicen también que las carrocerías van a sufrir una reforma esencial en sus líneas; pero estos diseños no nos convencen, ya que no tienden, por lo menos en su presentación, a solucionar el problema de la comodidad, cosa indiscutiblemente importante para el turista.

Ya saben, entonces, los lectores a qué atenerse: para 1932, nada de levas, de acelerador y de arranque. ¡Todo automáticamente mandado por una leva de insignificante medida aplicada en el volante!

EL CONGRESO DE LA FEDERACION CICLISTA

El décimooctavo congreso de la Federación Ciclista Argentina ha dejado sentada una nueva tendencia hacia la cual deberán orientarse las nuevas actividades federales.

Una voz de Bahía Blanca, otra de Mar del Plata, más una de San Juan y el eco de algunos delegados de la Capital, han impresionado a los congresales para llevar sobre el tapete de las discusiones el problema del ciclismo en el interior.

No han sido quejas, tampoco protestas abiertas, sino pedidos insistentes que, si hasta la fecha sólo habían llegado a la mesa federal en forma velada, han conquistado el congreso abiertamente, con toda franqueza y también con todo el derecho que los ampara.

El ciclismo en el interior es algo más de lo que todos pensamos. Es, para comenzar, algo más que el ciclismo de la Capital, porque en todos los rincones de nuestro país corren rápidas las bicicletas; en todas partes la pequeña reina de la carretera cuenta con sus aficionados, y en todas partes se practica con entusiasmo esta *última* rama de los deportes mecánicos.

La Federación Ciclista Argentina tiene ahora la más bella oportunidad para demostrar a todos los ciclistas del país que la entidad directriz del ciclismo nacional tiene poder y entusiasmo como para reformar, reorganizar y ayudar al ciclismo provincial. Y en este último congreso se hizo a los delegados, por parte del presidente don Benjamín Toulouse, formal promesa, ya que el pedido sonaba con tan justas *razones*. La acción es, sin embargo, sencilla, y con buena voluntad podría llevarse a cabo un excelente programa de actividad. La reorganización podría empezar con la revisación de la planta estatutaria de los clubs del interior, y especialmente de las federaciones provinciales. La carta orgánica de estas federaciones merece también un estudio detenido, ya que en ciertos articulados hay discrepancia con los mismos estatutos de la entidad directriz.

Además, la acción de la Federación Ciclista Argentina hacia los clubs del interior necesitaría de una comisión especial, cuya misión no fuera otra que la de atender los pedidos del interior, estar en contacto con él, vivir desde la Capital la vida del ciclismo de provincias.

Revisación de categorías, campeonatos locales, de zonas, *pruebas en combinación con* una y otra zona, consideraciones de casos distintos, son la base de las actividades de esta nueva comisión.

Tiene, pues, la Federación Ciclista Argentina trabajo para su nuevo período, sin olvidar también que el patrimonio social — en lo que se refiere a manifestaciones — necesita reformas que han de ser de cierta importancia. Tenemos, por *ejemplo*, un Campeonato Rioplatense de Velocidad y de Medio Fondo que ya no convence. Tenemos todas nuestras carreras de velocidad a merced de un permiso, que se obtiene o no, para la Avenida Costanera. Tenemos una temporada de carreras en carretera muy larga, y una de velocidad que siempre se realiza con demasiado atraso. Tenemos corredores en segunda *categoría... gozando* de privilegios que no les corresponden. Tenemos a otros en primera categoría que podrían empezar el pedestal de una nueva clasificación que, sin llegar al profesionalismo, nos pusiera en condiciones de contar con un plantel de "hors classe", que siempre se necesitan en cualquier momento. Tenemos, por fin, necesidad de una reorganización entre los mismos clubs, y la falta absoluta de elementos nuevos que aprendan a organizar y dirigir, porque los viejos se acaban y los clubs se van con ellos. Como se ve, el nuevo período, si es que se desea que sea fructífero, tiene que ser muy activo.

Entendemos que don Benjamín Toulouse querrá este año buscar sus colaboradores entre el elemento capacitado, sin cometer, *como* otras veces, el error de dejarlo inactivo.

Nuestro ciclismo necesita de todos, especialmente de los que algo saben y de aquellos que por pasión y entusiasmo están dispuestos a cualquier sacrificio para él.

Así entendemos que deberán ser las actividades del período ciclista 1928-29.

Lo Bueno y lo Malo que se ha Dicho del Matrimonio

La primera falta entre los casados es la falta de atenciones.
Mme. de Puysieux

El divorcio es tan natural, que en muchas casas se acuesta todas las noches entre los dos esposos. — *Chamfort.*

No hay más que un medio de obtener más fidelidad de las mujeres en el matrimonio, y es dar libertad a las jóvenes solteras y el divorcio a los casados.
Stendhal

Un loco, habiendo atrapado un gavilan y una paloma, los encerró en la misma jaula y se alejó. Al cabo de algunas horas volvió con un sabio, quien, viendo al gavilán furioso y a la paloma cubierta de sangre, les dió la libertad. "Ved, amigo mío — dijo el sabio, dirigiéndose al loco, — ved con qué gusto se escapan ambas aves. Para formar una pareja dichosa no basta reunir un macho y una hembra: hay que armonizar a los que vamos a juntar, y cuando la locura comete un error, toca a la sabiduría repararlo"

En los antiguos duelos judiciales entre un hombre y una mujer, el hombre solia estar colocado en un agujero hasta la altura del estómago para disminuir su fuerza y nivelarla con la de la mujer y ésta le golpeaba con un velo que tenía una piedra dentro. En nuestros días, en los duelos conyugales, parece que es al hombre a quien se deja en libertad y a la mujer a la que se mete en el agujero. Verdad que tiene el velo para defenderse, aunque le han quitado la piedra.
Juan Pablo Richter



— ¿Qué estás haciendo? ¿Monitos?
— No, tía; tu retrato.
(De *Life*, Nueva York)

Un solo divorcio que castigue a un marido de sus tiranías impide millones de malas uniones.
Stendhal

La indiferencia de los divorciados es casi siempre un disfraz con que quieren engañarse y engañarnos. Bajo la nieve de esa indiferencia hay a veces el fuego de un volcán. Bajo la ceniza de la indiferencia se oculta el rescoldo de la pasión, cuando no el horrible fuego de las dudas y los celos. — *Luis Coll.*

Si el matrimonio fuese disoluble tendría más condiciones de amor en el terreno práctico
Castro y Serrano

La dote es la razón del matrimonio; el amor, el pretexto.
Commerson

La señora de Sevigné casó a su hija con el marqués de Grignan. Antes del enlace depositó sobre una mesa los cincuenta mil escudos de oro que formaban la dote. "¿Por qué — se decía — estoy obligada a entregar a ese señor todo este dinero para que viva hoy con mi hija?" Pero después añadió, profundamente convencida: "¡Ah, no, no es mucho dinero; porque, además de hoy, ha de vivir mañana, y pasado mañana, y el año entero, y siempre".



Ni con muchas lavadas puede limpiarse el cutis a fondo

mas un solo tratamiento de Pond elimina toda impureza de los poros

El aire está lleno de partículas insignificantes de polvo y otras impurezas que penetran en los poros, causan granitos y espinillas y dan al cutis un aspecto enfermizo.

Es imposible eliminar estas impurezas ocultas con agua y jabón únicamente. Ello no hace más que limpiar la superficie, mientras que los poros quedan llenos de polvo y otras impurezas.

El Cold Cream de Pond se fabrica expresamente para eliminar toda substancia extraña de los poros. Sus aceites finísimos penetran profundamente y desprenden toda impureza conduciéndola hasta la superficie. Una sola aplicación beneficia el cutis más que innumerables lavadas con agua y jabón.

Aplíquese el Cold Cream de Pond todas las noches antes de acostarse en la cara y el cuello; déjeselo un rato y quíteselo con un paño suave. Repita el tratamiento. Si tiene el cutis reseco déjese un poco en la cara toda la noche. Uselo también durante el día al regresar de la calle.

Usando la Crema sin Grasa de Pond se completa el tratamiento. Ella forma una película invisible que protege el cutis de la intemperie y sirve de base preferida para los polvos y el carmín. Debe usarse siempre después de aplicarse el Cold Cream durante el día y antes de salir de casa.

Las dos Cremas de Pond son tan eficaces que se han conquistado la aprobación universal de las damas más encantadoras del mundo entero. Entre sus partidarias se encuentran las mujeres mas distinguidas del mundo, tales como:

Lady Louis Mountbatten,
La Duquesa de Marlborough,
La Marquesa de Queensberry,
La Duquesa de Vendome,
La Duquesa de Guise,
y otras muchas de igual fama.



MUESTRAS GRATIS: Se remitirán amplias muestras al recibo de 5 centavos para el franqueo. POND'S EXTRACT Co. Guido Horváth, representante. Monroe, 5010 - Buenos Aires.

Nombre . . . .

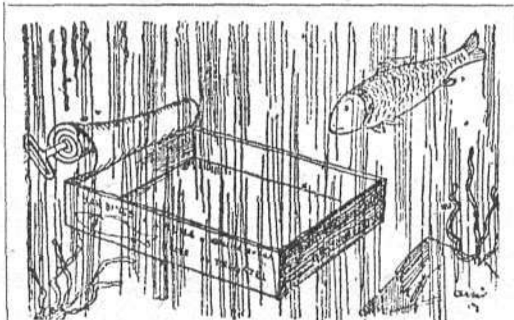
Dirección . . . .

Ciudad . . . . C. 6.

La Ley Suprema

La ley verdadera es la recta razón, a la naturaleza conforme, a todos infundida, constante, sempiterna; que llama al deber, mandando; que, sin embargo, ni manda ni prohibe en vano a los probos, ni, mandando o prohibiendo, mueve a los improbos. Esta ley ni es permitido sustituir, ni quitar de ella es lícito, ni dable derogarla; ni senado ni pueblo exentarnos de ella pueden; ni de comentadores o intérpretes extraños necesita. Ni habrá una ley en Roma y otra en Atenas; hoy una, otra mañana; sino que a las gentes todas, en todos los tiempos, comprenderá una ley sola, eterna, inmutable; y todos tendrán un solo como maestro y soberano: Dios, de esta ley autor, juez dador. Cuyos contraventores huirán de sí propios y, ultrajando la naturaleza humana, padecerán, por lo mismo, las mayores penas; aun cuando evadir logren todos los imaginables suplicios.

MARCO TULIO CICERON



La sardina. — Una lata. ¡Cualquier día me meto en ella!

(De *Péle Mêle*, París).

Problema Vital de la Educación

La cuestión ardiente de la democracia es cómo interesar al mayor número de ciudadanos en el problema vital de la educación, y cómo lograr que todos ayuden a resolverlo. En las ciudades y en las aldeas hay cientos, quizás miles, de niños que, para ser buenos ciudadanos, necesitan, y no tienen medio de conseguirlo, conocimientos rudimentarios de los principios del gobierno y de las responsabilidades y derechos de los ciudadanos, y algunas de las concepciones de las cualidades que forman el carácter. En la actualidad están substancialmente sin guía moral y sin vigilancia educativa. Hay que compeler a los ciudadanos ilustrados a ejecutar todo su valor cívico. La poderosa razón de la educación es que prepara para la ciudadanía; pero es obviamente imposible preparar a la juventud para la ciudadanía si no le damos el ejemplo diario de un gobierno justo, eficiente, limpio y económico; si no le hacemos comprender los principios en que descansa el buen gobierno, y si no lo preparamos para recibir la carga común de la democracia cuando llegue a la virilidad.

El primer deber de la comunidad es establecer un gobierno genuinamente democrático. La segunda serie de deberes de la comunidad, esencial en una educación genuina, se refiere a la base de la vida cívica y moral, esto es, a la familia. El ideal y meta no es la ciencia del libro para el individuo, sino la vida social y moral para la comunidad.

MUNROE



Si el color destiñe se le devuelve el importe.

En venta en las principales tiendas de la República, con un ancho de 98 a 100 cms. a $ 1.75 el metro.

Fabricantes: TOOTAL, MANCHESTER.

Pida muestras por carta, a nuestro representante: A. G. Bardsley "Tootal", Alsina 1031, Buenos Aires.

LA SALUD ES LA VIDA

En provecho de ella, exija V. siempre

LAS LEGITIMAS

PASTILLAS VALDA

que no pueden venderse màs que

EN CAJAS CON EL NOMBRE VALDA EN LA TAPA.

Si le propusieren à V.

OTRO REMEDIO MEJOR,
OTRO REMEDIO TAN EFICAZ,
OTRO REMEDIO MÀS BARATO

Esté V. persuadido que no le interesa

NO HAY COSA QUE EQUIVALGA À

LAS PASTILLAS VALDA

Peao sobre todo TENGA CUIDADO de emplear

LAS LEGITIMAS

que son sólo las que

SE VENDEN EN CAJAS

que llevan el nombre

VALDA



Francisco de Malherbe nació en Caen, en 1555. La primera parte de su existencia nos es poco conocida; sabemos que fué un adicto del duque Enrique de Angulema, al que acompañó en Aix. Fué, después de servir a Enrique IV, el poeta favorito de María de Médicis y luego protegido de Luis XIII. Los últimos días de su vida fueron entenebrecidos por la desaparición de su hijo, muerto en un duelo. Este gran poeta francés falleció en 1628.

TENÍA Malherbe sesenta años cuando perdió a su madre. La lloró amargamente. La Reina, informada de su desgracia, envióle un paje para que lo consolara.

—Yo soy muy sensible — dijo Malherbe — al honor que me dispensa la Reina; lo mejor que puedo hacer es rogar a Dios que el Rey, su hijo, llore la muerte de su madre cuando sea tan viejo como yo.



EL arzobispo de Ruan lo había invitado a cenar para llevarlo luego hasta una localidad vecina, donde pronunciaría un sermón. Malherbe, después de la copiosa comida, se quedó dormido, y cuando, minutos más tarde, el arzobispo lo llamó para conducirlo al sermón, el poeta le suplicó que lo disculpara, pues él, para dormirse, no necesitaba de aquella pieza oratoria.



MALHERBE no era muy religioso, pero era humanitario y hacía muchas caridades. Cuando algún pordiosero agradecido le decía que lo encomendaría a Dios en sus oraciones, el poeta declaraba:

—Amigo mío: no se moleste usted... No creo que tenga mucho crédito en el cielo a quien Dios tiene tan abandonado en la tierra.

MADAMA de Rambouillet refiere que Malherbe, no habiéndola encontrado en su casa, había quedado en la sala conversando con una sirvienta y que alguien, sin querer, había dejado escapar un tiro de mosquete cuya bala pasó muy cerca del poeta.

Al siguiente día se presentó nuevamente de visita en casa de su amiga, y como ésta le hiciera algunas consideraciones, declaróle:

—Me hubiera gustado morir así. Soy viejo, he vivido demasiado, y luego me habrían hecho el honor de creer que monsieur Rambouillet me había dispensado el honor de pegarme un tiro.



MINUTOS antes de fallecer, levantóse de un salto para reprender a la sirvienta, que acababa de proferir una palabra no muy francesa. Como el médico lo reprendiera, díjole: "No puedo tolerar que se ofenda a la lengua francesa."



SE le reprochaba que en la versión de un salmo de David no hubiera seguido la idea. Indignado, replicó:

—¿Soy, acaso, el criado de David, para seguirlo a ciegas, neciamente?



LA casa del poeta no tenía muchos muebles. Los que había eran pobres y escasos. De manera que, cuando recibía muchas visitas y no alcanzaban las sillas, cerraba la puerta y decía a los que luego llegaban: "Aguardadme un poco; no hay más asientos".



EN cierta oportunidad se encaminó a casa de un amigo seguido por un sirviente que conducía su candelero. En eso se encontró con un simple conocido quien, hablando hasta por los codos, lo tuvo media hora de pie. Al cabo, como el hombre prosiguiera en su peroración, exclamó:

—¡Adiós, amigo, adiós! He gastado una vela y su conversación no vale ni un deleznable cabito...



MALHERBE dió un día de cenar a seis amigos. Toda la comida se redujo a siete pollos asados: uno para cada comensal. El poeta, explicando aquello, dijo que, como a todos los apreciaba por igual, no quería verse en el trance de dar a unos las patas y a otros las alas.

El Sacrificio que acompaña al Esfuerzo

Cosa difícil, por todo extremo difícil, imposible casi, decir los años de la vida de Colón transcurridos en Córdoba, en Granada, en Huelva, en Palos, en la Rábida, en Sevilla, sitios recorridos y aun habitados por él con seguridad, pero sin que pueda fijar el cronólogo la fecha exacta de su estancia en varios, y quizás en los más importantes. Desde luego le movió para su ingreso y fijación en España la idea de que tal empresa, como la suya, no podía prosperar sino con la copia de recursos disponibles por un estado poderosísimo, y llegó en requerimiento de tal estado a España, muy ordenada y engrandecida en aquella sazón por el sabio gobierno y la luminosa política de los Reyes Católicos. Fué, pues, a España en 1485, y estuvo en España preparando su invención desde tal año, salvo una corta excursión a Lisboa, hasta 1492, en que inició y comenzó el primero, y por tanto el más glorioso, de todos sus viajes. Lo que pedía, lo que necesitaba, era encontrar otro monarca no tan felón para él como su aparente amparador y traicionero enemigo el rey engañador, cuyos embustes y perfidias le arrojaron de ciudad por él tan preferida como la mercantil y náutica Lisboa. Un estado rico, un monarca poderoso, un potentado con resolución y con oro: he aquí lo por él buscado. La Señoría de Génova, el Consejo de Venecia, los reyes principales del Occidente de Europa, frustrada la empresa en Portugal, pasábanle de día por los ojos abiertos y de noche por los insomnios perdurables. En cuanto se veía contrariado, empleaba una frase de las calificadas en el vulgar lenguaje nuestro con el nombre de muletilla: "Entregaré, decía casi por máquina, mi descubrimiento al Rey de Francia". Y bajo la presión de tales ideas, en el mismo año de su arribo, envió el hermano suyo Bartolomé Colón al rey de Inglaterra en demanda y requerimiento de auxilio para su obra. Bartolomé, como Cristóbal, pertenecía por su vastísimo saber a los cosmógrafos, y por su mucha industria y por su arte consumado, a los pilotos mejores de aquel siglo, participando así de la ciencia, pero no de la prestancia material y de la inspiración espiritual que distinguían y elevaban a su hermano, superado sólo en cualidades segundas, como la simulación en los negocios públicos, a veces indispensable; como la sagacidad profunda, y como la fina y constante astucia. Pero el sacrificio y el martirio han de acompañar por necesidad, dadas la contingencia y limitación nuestras, a todos los esfuerzos redentores; y Bartolomé cayó en manos de corsarios, andando larguísimo tiempo de forzado remero por aguas y costas varias, sin logro de prosperidad ninguna y con mucho sufrimiento.

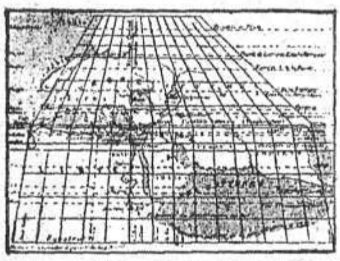


ROMANTICISMO

— Oye, Pepe, ¿es verdad que hay un huequecito para mí en tu corazón?
— Sí, hija; ¡no faltaba más!
— ¿Y en el coche?

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Algo Sobre Autores de Mapas Célebres



Mapa de Ptolomeo.

Sobre papel piedra o paño dibujaron mapas de sus territorios los pueblos de civilización más retardada.

Entre los mapas clásicos notables nos encontramos con el que acompañaba a la geografía de Eratóstenes. Este sabio es conocido principalmente por una medición de la Tierra basada en un arco que iba de Alejandría a Siena, que él colocaba sobre un mismo meridiano, lo que daba un error de un grado en longitud. Sus trabajos mejoraron los procedimientos, mas su mérito estaba principalmente en haber establecido el principio de la determinación astronómica de las longitudes. El ideó el plan de señalar las posiciones de los pueblos en longitud a la superficie de la Tierra de idéntico modo al de los astros en el espacio; es decir, por sus meridianos.

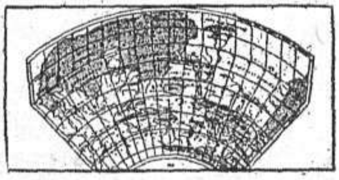


Mapa general de Alistakhri.

A pesar de los trabajos de Ptolomeo y de Plinio, las ideas fundamentales de geografía formuladas por Hiparco, quedaron estériles durante algún tiempo, y los errores primitivos subsistieron, pues aun cuando los árabes habían corregido los principales, sus escritos quedaron ignorados durante algún tiempo.

Entre los geógrafos griegos sobresalen Mario de Tizo y Ptolomeo. Del primero sólo se conocen las citas que el segundo reprodujo en su geografía. Los errores en estas obras son numerosos: deforman considerablemente el Mediterráneo y lo alargan más de 1000 kilómetros; las longitudes se establecen con un error medio de un tercio y las latitudes no son exactas. Ninguno de sus mapas ha llegado hasta nosotros. La razón de esto está en que Ptolomeo era el guía universal de los marinos y cada uno de éstos corregía en su ejemplar los errores que encontraba, haciendo imposible su uso ulterior.

La geografía de la época, entre los romanos, nos ha sido transmitida por el elegante y erudito Plinio. En su libro tercero nos hace la descripción del Imperio.



Mapa de Hiparco.

Julio César ordenó, por un senado consulto, que todo el mundo romano fuese medido por hombres de reconocida competencia, y un gran número de sabios estuvo dedicado a este trabajo, que duró cerca de veinticinco años, y se supone que fué dirigido por Agripa, yerno de Augusto.

Los nombres de los principales jefes de trabajo han llegado hasta nosotros. Fueron: Senodoxus, para el oriente; Thedatus, para el norte; Polyclitus, para el mediodía, y Didimus, para el occidente.

Salud y Energía

proteja su organismo contra el estreñimiento

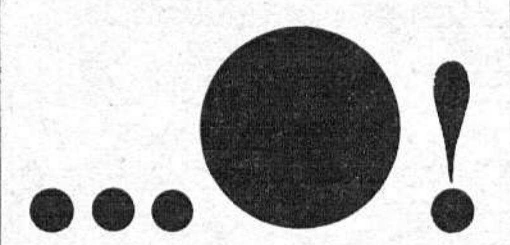
tome

REUTER'S LITTLE PILLS FOR THE LIVER

ESTREÑIMIENTO
DOLOR DE CABEZA
BILIOSIDAD
FLATULENCIA

Pildoritas de

REUTER



EL PUNTO

más importante para usted es cuidar su salud.

Si por exceso de trabajo, o después de una grippe, o por otras causas su organismo está debilitado recurra usted al

REGENERADOR PAGLIANO-ROSSI

cuyos efectos vigorizantes son increíbles. Es el tónico por excelencia de los nervios, de la sangre y de los huesos.

Dep. Gles. ILLA & Cía.
MAIPU, 73. BUENOS AIRES
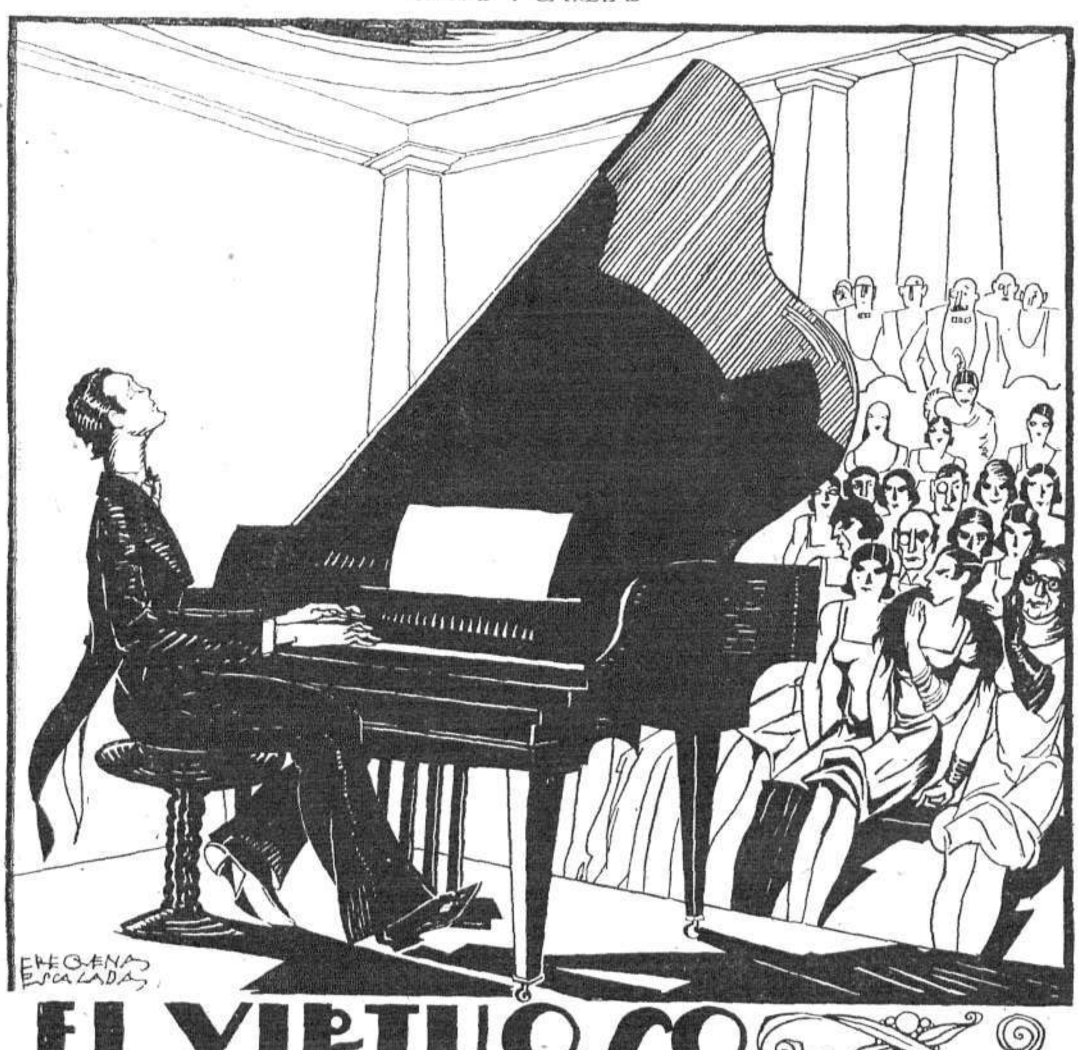


y se verá libre de: granos, eczemas, manchas de la piel, furúnculos, etc., aparte de los graves trastornos orgánicos que esa auto-intoxicación puede ocasionar.

DEPUROL

es un depurativo de resultados infalibles, de agradable sabor y perfectamente tolerable por el estómago más delicado.

En todas las Farmacias.

Dep. Gles. ILLA & Cía.
MAIPU, 73. BUENOS AIRES



EL VIRTUOSO
DRAMA SIN PALABRAS

Por H. LOUIS MENCKEN

PERSONAJES: El gran pianista.
Seis críticos musicales.
Una mujer casada.
Una solterona.
630 oyentes femeninos.
11 hombres.

La escena se desarrolla en una sala de conciertos, un viernes por la tarde. En el transcurso del drama no se pronuncia una palabra. Las frases que van a continuación expresan el pensamiento de los personajes.

El crítico adiposo. — Con tal de que ese zopenco no toque piezas fuera de programa. Mis lectores cuentan conmigo para saber lo que ha ejecutado, ¡como si yo estuviese autorizado para conocer música!

150 mujeres. — Me pregunto si es tan hermoso como Paderewski. Las horribles fotografías de los diarios no dan idea alguna acerca de las figuras humanas.

El crítico gastrálgico. — ¡Si me hace perder mi metro, lo deslomo!

Uno de los 11 hombres. — ¡Si se pudiese fumar! *(El gran virtuoso aparece de pronto y saluda. Los aplausos siguen in crescendo. El se sienta al piano, se levanta y saluda de nuevo. Estira las piernas, hace sonar las falanges y se pasa un dedo por el cuello. Es un mocetón de cabellos rubios, tipo germano-húngaro-polacolituano-checoeslovaco).*

La solterona. — ¡Oh! ¡Qué bello es!

Una mujer casada. — ¡Dios mío, qué elegante!

Una divorciada. — ¡Oh, sus grandes ojos! ¡Cuánto ha debido sufrir!

110 mujeres. — ¡Ah, yo le besaría las manos! *(El Virtuoso ataca una sonata de Beethoven. El silencio se hace para el "allegro con brío").*

La solterona. — ¡Adorable! Paderewski interpretaba esto como un fox-trot. ¡Qué poesía!

El crítico sanguíneo. — ¿Qué es

lo que quiere decir, entonces, "con brío"? Será menester que recurra al diccionario.

Una mujer casada. — Me gustaría escucharlo una noche entera. Su "allegro" es arrebatador. ¡Cómo será el andante! ¡Aaaaaah!

Una linda rubia. — ¡Qué interpretación! Su alma debe estar torturada por la belleza del tema.

El virtuoso, *(interpretando el pasaje difícil).* —¡Esta cerveza norteamericana es de lo último!... ¡Y todavía tienen la audacia de llamar a ese caldo de cigarro "Cerveza alemana"! ¡Ah, los bárbaros!... *(En su furor, engancha un do sostenido y se ve obligado a trasponer cuatro compases para volver al tono. Mira furtivamente a la sala).*

400 mujeres. — ¡Qué virtuosidad incomparable!

El financiero gordo y jovial. — Va menos rápido que un caballo, pero salta mejor.

El virtuoso. — ¡Qué suerte la mía, no estar ni en Leipzig, ni en Munich! ¡Me habrían silbado! ¡Pero no habrían tenido la idea de servirme una cerveza semejante!

La solterona. — ¡Cómo envidio a la que ama! ¡Ah, morir entre sus brazos, al margen de los convencionalismos, de los prejuicios, de las mezquindades sociales!... El amor está por encima de todo, y el arte es el amor divinizado. Me parece que lo amo como una pagana que despetala rosas rojas sobre las playas de Citerea.

El virtuoso. — ¿Y esa ensalada de arenques? ¿Eso, arenques? ¡Qué horror! Esta cocina norteamericana me producirá una urticaria. Será preciso que me cuide.

La solterona. — ¡Quién sabe si mis pensamientos paganos no lo atormentan en este instante!...

La mujer casada. — ¿Será fiel?... ¡Si me engañase, le cortaría los dedos y le destrozaría el tímpano con ellos!

El virtuoso. — ¿Qué habrá sido de Fraulein Klara en Dresde?... ¡Cómo me gustaba esa mujercita rosa y rubia!... ¿Por qué no me escribe más? Lo cierto es que su flan de membrillos era sencillamente bueno.

10 oyentes feas — Estoy segura de que princesas de sangre lo han cortejado en Europa... ¡Cuántas tentaciones para él! *(El virtuoso ha terminado el "allegro". Se levanta y saluda. Estruendo de bravos).*

El virtuoso *(saludando aún).* — Es curioso: en las salas de concierto norteamericanas se siente olor a caucho y a perro mojado. En Londres, olor a jabón. En París, a esencias y ropa blanca... ¡Y sin embargo, será preciso que ataque el "adagio"!... ¡Ach Verflucht!

El crítico nervioso *(observando el juego de pedales).* — Maneja mejor los pies que las manos.

La solterona. — ¿Comprenderá bien el inglés? No importa: lo amaré sin hablar.

El virtuoso. — Hay una pequeña morocha en la segunda fila que no me parece mal... Verdaderamente, las otras parecen hechas como los fósforos. Son excesivamente flacas... Me gustan un poquitito gruesas, como aquella harpista de Hamburgo... Se llamaba Fritzi, si no recuerdo mal... Fritzi Meyer o Schmidt... Le enviaré una tarjeta postal.

5 oyentes desfallecidas. — ¡Si Beethoven pudiese escucharlo! Lloraría de gozo. *(Fin del "adagio". Segundo trueno de aplausos).*

El virtuoso. — Y todavía este maldito "Scherzo"... ¡Vamos, Dios Santo! ¡Qué olor a perro mojado!

El crítico artrítico. — ¡Demasiado lento!

El crítico linfático. — ¡Qué rapidez!

El virtuoso. — Esto sale... *(Acaba de ejecutar una escala cromática).* — ¡No hay nada más desagradable que estar obligado a hacer estos trucos para ganarse la vida!

La solterona. — ¡Qué pasión! ¡Su alma desciende hasta sus dedos divinos!

El virtuoso. — Este "scherzo" atonta a las mujeres. La pequeña morocha de la segunda fila va a poner los ojos en blanco... ¡Toma, chiquita; escucha! *(Acelera a cien por hora el fin del "scherzo" y provoca un ciclón de aplausos).*

El decano de la crítica. — ¡Hola! ¡Hola! Diríase un cántaro que cae por una escalera... Esto es el cubismo musical... En 1867 habríanlo silbado.

El virtuoso. — Es necesario que saque 30.000 dólares de esta jira... ¡Qué ladrones estos empresarios!... ¡Y qué cuentas de hotel! ¡Ah, en este país tratan muy bien a los artistas!... Pero yo no vuelvo más... Me compro una quinta en los alrededores de Viena y educo conejos... ¡Santo Dios, que sed! ¡Y la cerveza que tendré que tomar!... *(Seis llamados. El Virtuoso se retira secándose la frente).*

La morocha de la segunda fila *(con la garganta oprimida y las manos húmedas).* — ¡Santo Dios! ¡Diría que acaba de mirarme!

Traducción de I. J. E.

Dibujos de Requena Escalada

El Idioma Castellano en la Argentina

por FLORENCIO GARRIGOS (hijo)

(CONTINUACION)

OCUPAR

Seijas y Baralt trataron en artículos eruditos, el régimen de este verbo, en la forma reflexiva, y llegaron a una conclusión que la Academia acepta, pero que el uso moderno rechaza. Según ellos, es patente impropiedad decir "ocuparse de"; sin embargo, en esta supuesta incorrección pecan impensadamente hasta los puristas más recalcitrantes.

Juan B. Selva dice muy acertadamente, que si nos atuviéramos al dictamen de Baralt y la Academia, prohijado ciegamente por no pocos gramáticos, arma y muy contundente se tendría para un mandoble tan formidable que no dejaría en pie, seguramente, a uno solo de nuestros mejores y más fecundos literatos.

De suyo entre nosotros, el uso reprobado es el más general: "En la segunda parte de éste, Alberdi examina el sistema de la legislación sobre la prensa de su época, en Chile; más tarde, *se ocupa de* la ley sobre abusos de la libertad de imprenta" (Martín García Mérou, *Alberdi*). "Está decidido a sostener su apostolado a todo trance, y así lo demuestra al *ocuparse* de la obra fundamental de Alberdi" (Idem, *ibidem*). "Estos enviados debían ser hombres laboriosos, *ocupados* exclusivamente *de* estudiar los medios que aquellas naciones emplean para enriquecerse; de ponerse en contacto con los hombres que por su ciencia, su industria, nos convendría hacer venir a nuestro país" (D. F. Sarmiento, *Argirópolis*).

OFICIANTE

Este sustantivo ha sido exhumado con acierto por Angel de Estrada. La Academia no lo registra en el Diccionario ni siquiera como participio activo, olvido que nos alarmaría si no estuviéramos acostumbrados a otros más serios.

Las calificaciones que, en ocasiones, reciben las voces del vocabulario oficial son curiosísimas; así "afligente" figura como participio activo anticuado; "militante", "irritante", "mortificante" y "replicante", en carácter de participios, únicamente, cuando la función propia que hoy les corresponde es la adjetival, según puede observarse en los siguientes lugares de autores argentinos: "Llega la hora de comer (todos quieren ensayar sus fuerzas, haciéndose los guapos); se sientan a la mesa guardando un *afligente* aplomo". (E. Wilde, *Prometeo y Cía.*) "Y la muy descocada de Cikaia, bañándolo con su mirada azul y sonriéndole con la mitad izquierda de su boca, un rinconcito delicioso, formado por los extremos *irritantes* de sus labios, emitía a cada momento unas palabras silbadas que tenían muchas eses, y contestaba probablemente sí a todo cuanto el bandido proponía". (Idem, *ibidem*). "No pegué los ojos en una semana, y era tal la sobrexcitación de mi espíritu, que me figuraba que esos insomnios *mortificantes* eran un castigo por el robo sacrílego que había cometido". (Miguel Cané, *Juvenilla*). "El predicador parece recordar en él con lamentable frecuencia las sabatinas del convento, y analiza y prueba delante del auditorio, como lo haría en presencia del hermano *replicante*, incurriendo en faltas de gusto inconcebibles en un hombre que tantas muestras ha dado de tener desenvuelto el sentimiento de lo bello". (Pedro Goyena, *Crítica Literaria*).

Otro vocablo mal clasificado por la docta corporación es "militante", cuyo oficio no lo asimila tanto a los participios activos, como a los adjetivos, y más propiamente a los sustantivos, según se nota en este pasaje de Ricardo Rojas: "El americanismo, al ligarse con la tradición de la independencia, hízose *militante* contra el españolismo".

Igualmente mal calificados en el diccionario de la Academia y en los que siguen sus aguas, aparecen "hiriente", "reluciente", "resistente" y "sufriente", los cuales deben considerarse más bien adjetivos, que participios activos.

En cuanto a "oficiante", ha recibido un empleo oportunísimo en estos lugares. "Y nosotros, turbados, vemos los *oficiantes*, los monagos, y los monjes que responden desde el coro". (Angel de Estrada, *Visión de Paz*). "El misticismo religioso tiene innúmeros puntos de contacto con el misticismo revolucionario y los *oficiantes* se parecen como hermanos". (Ricardo Sáenz Hayes, *España*).

(CONTINUARA)


¡SARITA
LA REINA
DE LAS MARCAS DE HOJAS Y MAQUINAS DE AFEITAR
Una Máquina Modelo Nº 2, con un paquete de 10 Hojas "SARITA" . . . $
2.20
La mejor garantía de las Hojas "SARITA" son sus dos filos perfectos.
El paquete de UNA DECENA . . . $
1.50
EN VENTA EN TODA LA REPUBLICA.
Cadenazzi & Rodriguez
CORRIENTES 3380 Bs As
U T 6549 MITRE
Al Interior se remite en el día. Enviar 0.20 para franqueo.
SARITA
HOJA DE AFEITAR


¡¡Se Cura la HERNIA!!
CON EL
HERNIA HERCULEX
La electricidad galvánica devuelve la elasticidad a los tejidos relajados, cierra la herida y la curación es un HECHO.
Pida datos hoy mismo a
Cía. "SANDEN" (SECCION S.)
C. Pellegrini, 105 Buenos Aires
VIGOR VARONIL
La causa de su pérdida y el modo de recuperarla. "VIGOR", SU USO Y ABUSO POR EL HOMBRE.
Pida este librito hoy mismo, es GRATIS, para todo hombre DEBIL
Cía. "SANDEN", C. Pellegrini 105
Buenos Aires
Horas de oficina: de 9 a 19.
VIGOR

El Retrato de Adán

...Era horrible; un pelo crespo y lúcido cubría todo su corpulento, macizo cuerpo, raleando apenas en torno de los codos, de las rodillas rudas, donde el cuero aperecía curtido y del color del cobre sucio.

Del achatado, arisco cráneo, surcado de arrugas, rompía una melena rala y rubia, hinchada sobre las orejas agudas.

Entre las romas quijadas, en la abertura enorme de los labios trompudos, alargados en forma de hocico, relucían los dientes afilados poderosamente para rascar la fibra y despedazar el hueso. Bajo los arcos sombriamente hondos, que un peso hirsuto orlaba, como un zarzal orla el arco de una caverna, los ojos redondos, de un amarillo de ambar, movíanse sin cesar, temblaban desmesuradamente abiertos de inquietud y de espanto... ¡No, no estaba nada bello, nuestro Padre venerable, en aquella tarde de Otoño, cuando Jehová le ayudó con cariño a descender de su árbol!

EÇA DE QUEIROZ





Estamos Prontos...

para entregarle las aberturas que Ud. necesite para su obra. Economice Ud. tiempo y dinero empleando nuestras puertas y ventanas. Solicite catálogo ilustrado de Puertas, Ventanas, Celosías, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados y Chapa de Canaleta para techos.

TORTOSA HNOS.

Escritorios: Charcas 2941 Anexo: Av. Chiclana 3341 BUENOS AIRES



Nº 1

Comprimido, por Héctor Roldán (Ciudad)

PERRO CUERNO

Nº 2

Logogrifo-jeroglífico, por Carlos César Martínez (Ciudad)

PROCER ARGENTINO

4 6 7 8 5 3 9 1 2

Nº 3

Comprimido, por Basilio Calviño (Ciudad)

F VLON MINERAL

Nº 4

Comprimido, por "Bal" (Ciudad)

5 VLON B VLON

Nº 5

Charada, por Jorge Jonffre (Ciudad)

Mi **"tercia", "tercia"** un desgasto
por mi **"todo"** tuvo ayer.
"Prima", "prima" es el culpable,
pues con **"prima", "segunda",**
a mi **"todo"** desmayó.

Nº 6

Comprimido, por S. Varidel (San Antonio de Areco), F. C. C. A.

MAYO	LETRA GRIEGA

Nº 7

Comprimido, por "Isabel" (Hinojo)

BALTICO GA	NOMBRE DE MUJER

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

2º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

A LOS COLABORADORES Y SOLUCIONISTAS

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

Retiro de premios. — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

Nº 8

Metátesis, por Juan B. Sotelo (Balcarce, F. C. S.)

1 2 3 4 5 6	LLAMADOR
5 1 2 4 3 6	COMPOSICION POETICA

Nº 9

Comprimido, por "Negra" (Santa Lucía, F. C. C. C.)

2 ¡Ay, Ay, Ay!

Nº 10

Charada, por F. González (Ciudad)

Mi **"prima, "segunda",** anda
por la región sideral;
no así mi **"prima", "tercera"**
que es de lo más animal.
Mi **"cuarta", "tercia",** alguien dice,
tiene de mi ascendencia,
pero tal cosa no creo, pues soy
todo un hombre de ciencia.

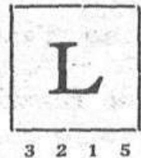
Nº 11

Interpretativa, por T. Legarreta (Bánfield, F. C. S.)

CARETERRO

Nº 12

Logogrifo - jeroglífico, por X (redacción, fuera de concurso)



3 2 1 5

Nº 13

Metátesis, por X (redacción, fuera de concurso)

1 2 3 4	Calzado
3 2 1 4	Indio

Concurso de octubre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de noviembre próximo inclusive.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
OCTUBRE DE 1928
CUPON Nº 1568

LECTURAS INFANTILES

EL NIÑO DEMASIADO COMODO



Manuelito es uno de esos niños que gusta mucho de la comodidad. ¡Vaya una ocurrencia! ¿A quién no le agrada lo cómodo? Es cierto. Pero Manuelito es demasiado cómodo. Se queja porque su cama no es bastante mullida; los colchones no son muy blandos, las frazadas no son suficientemente abrigadas para darle calor en invierno y reclama un elegante acolchado de plumas, como el de su mamá.

Cuando llueve no va a la escuela si no lleva capa impermeable y zapatos de goma. Cuando estudia o hace sus deberes, si el día es frío, pide a su madre le permita encender el calorífero.

Rara vez ocurre no encontrar bizcochos, dulces o manteca en la despensa para merendar. Pero, si eso sucede, estén seguros que Manuelito no comerá pan solo; prefiere no tomar el té con leche. No hay que pensar que él se moleste para adquirir lo que falta. ¡Quiá!

Manuel tiene otros hermanitos y, como es natural, su mamá debe atender a todos por igual. Sin embargo, Manuelito, de nueve años de edad, pretende que se ocupen siempre de él.

Paseando un día montado en la pequeña bicicleta que le regalara su papá, se alejó un poco de la casa. En un descuido soltó los manubrios y cayó al suelo. La caída no tuvo otra consecuencia que llenársele los ojos de polvo.

—¡Ay! ¡Se me ha entrado tierra! ¡Cómo duele!

Continuaba restregándose los ojos, irritándolos cada vez más.

—Esta arenilla parece de fuego. Mamá está lejos para llamarla. ¿Quién me soplará?

El niño miraba a uno y a otro lado del camino, con la esperanza de que alguien pasara.

—¡Por aquí no pasa nadie! ¡Cada vez me duele más!

Manuelito, en lugar de dirigirse a su casa, comenzó a llamar a grandes voces a su mamá.

¡Claro! No consiguió otra cosa que enronquecer. Volvía a ser el cómodo de siempre.

Poco a poco fué calmándose. Con un brazo sobre los ojos, recogió la bicicleta caída en el suelo y retornó a su casa.

Por el camino pensaba en lo que diría a su mamá: "¡Nadie me cuida! Si no me hubieran dejado solo, ya estaría libre de esta tierra que me quema los ojos!"

¡Cataplum!

¿Qué ha sucedido?

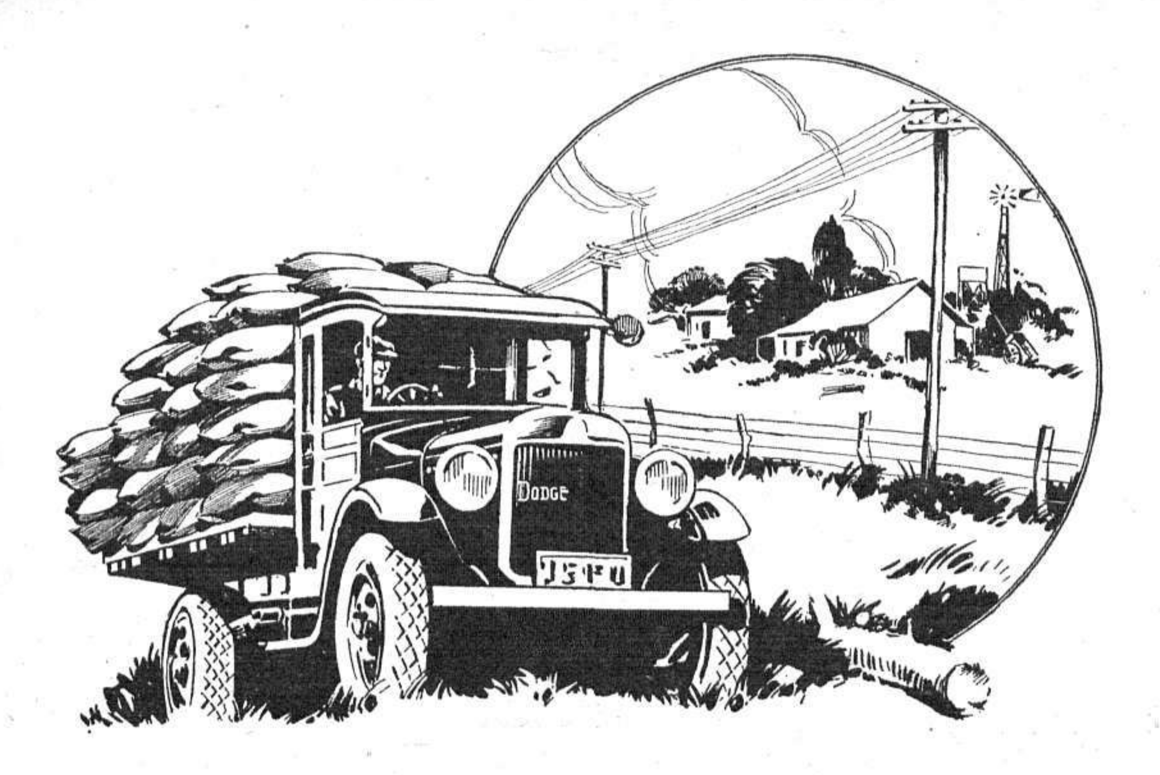
El pequeño neumático de la bicicleta fué pinchado por un alambre tirado en el camino.

Manuelito ya está curado... Ha desaparecido la arenilla que irritaba sus ojos. ¡Qué suerte!

Pero él tiene que hacer sentir a su mamá que no haya echado de menos a su sagrada personita. Deja la bicicleta en un rincón apartado de la casa y comienza a murmurar entre dientes:

—¡Nadie se preocupa de que estoy solo!

ADELIA DI CARLO



Bajo Costo de Operación

TODO material, todo detalle de proyecto y construcción y toda pieza de los camiones y ómnibus Graham Brothers, se estudia y ensaya con sumo cuidado para determinar su efecto sobre el costo de operación. La economía es una ventaja sobresaliente del firme y seguro camión Graham Brothers.

El costo de operación debe conservarse siempre muy bajo. De esta manera los dueños ganan dinero.

Los dueños de vehículos Graham Brothers ganan dinero — en toda clase de negocios y en todas partes del mundo.

FEVRE Y BASSET

AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

CAMIONES Y OMNIBUS GRAHAM BROTHERS

CONSTRUÍDOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE LA **DODGE BROTHERS, INC.**, Y VENDIDOS POR LOS AGENTES DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

GANADERIA

5.ª EXPOSICION REGIONAL DE REPRODUCTORES PORCINOS

Cuando por primera vez se supo que al departamento de Agricultura, Ganadería e Industrias de la provincia de Buenos Aires se le había encomendado la misión de organizar y realizar exposiciones de reproductores porcinos en diferentes localidades de la República, los pesimistas eran mayoría cada vez que el tema de las discusiones versaba sobre el probable



Gran campeón macho Duroc Jersey (8 meses de edad): Juan C. Campion.

éxito de la iniciativa. Pero muchas personas se olvidaban de que los entusiastas funcionarios del citado departamento reconocían ampliamente el gran valor de las exposiciones de esta naturaleza para fomentar el progreso de la industria porcina en nuestro país, y la gran responsabilidad que significaba para ellos la labor a desarrollarse.

Ante todo, los dirigentes del departamento de Agricultura, Ganadería e Industrias de la Provincia sabían bien que si les era posible conquistarse la simpatía y ayuda de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, la mitad de la batalla estaba ganada, pues no era un secreto para nadie que el presidente de la referida institución estaba siempre dispuesto a contribuir en la medida de lo posible al adelanto de nuestra incipiente industria de la cría de cerdos, que en sí mismo equivale al bienestar de todos los criadores de porcinos en general, pues los hombres de la Asociación no se preocupan de fomentar ninguna raza en particular, sino principalmente de producir un tipo de cerdo adecuado para cimentar un activo comercio de exportación, cuya base es, naturalmente, la media res o "bacon side", destinada a competir en los mercados británicos con lo mejor que se produce en el Reino Unido o en el continente europeo.

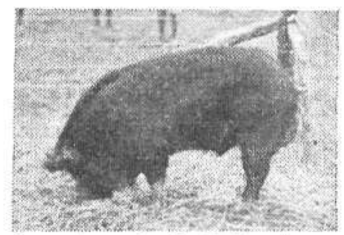
Vencidas las primeras dificultades con que casi siempre tropieza toda nueva iniciativa, se preparó un programa de exposición, y tanto los funcionarios del gobierno como los miembros de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos trabajaron con la mejor armonía en la preparación del primer certamen de esta naturaleza, que se realizó en Saladillo, obteniendo un éxito de los más rotundos, no obstante el hecho de haber concurrido apenas seis o siete establecimientos de cría. Sin embargo, en la segunda exposición, celebrada en Nueve de Julio, el número de criadores que concurrieron con sus animales fué mucho mayor, resultando un acontecimiento muy lucido, que llegó a sobrepasar en animación hasta a la misma exposición anual de ganadería de dicha localidad.



Campeón Berkshire hembra: Guillermo Argerich.

Y en la última exposición de cerdos celebrada el domingo 30 de septiembre en Veinticinco de Mayo, las cosas anduvieron todavía mejor, pues no menos de diez y siete criadores concurrieron a ella presentando excelentes lotes de ejemplares, y cuando terminaron los remates no quedó un solo cerdo sin vender. Estos hechos hablan por sí mismos, y demuestran sin lugar a dudas que el Gobierno Provincial obró en una forma de las más acertadas cuando decidió fomentar las exposiciones a que hacemos referencia.

De acuerdo con las recomendaciones de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, se designó un jurado competente para examinar todos los animales competidores antes de admitirlos en el local de exposición, situado a unas dos cuadras de la estación del ferrocarril Sud. Designados para desempeñar esta función, los doctores Salomón Pavé y Bernabé Aguerre procedieron en una forma muy cuidadosa y concienzuda, en tanto que los jueces, señores Donaldo S. Burns, Luis Zanoletti, ingeniero Alcides F. Casaretto y doctor Juan M. Ipiña llenaron



Campeón macho Berkshire de pedigree: A. C. Pereyra.

su cometido en una forma que dejó ampliamente satisfechos tanto a los expositores como al público.

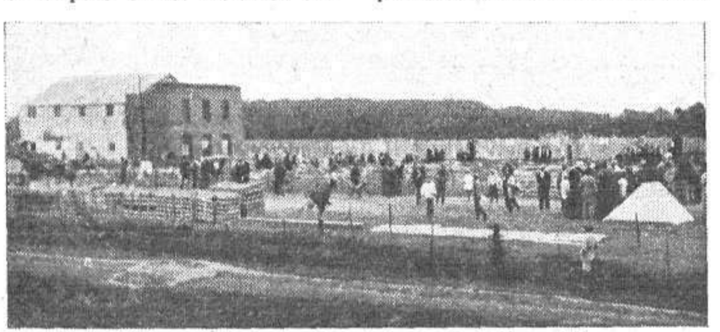
Tardaron los jueces casi dos días enteros en terminar con la clasificación de los porcinos, pero precisamente por ello los expositores tuvieron la grata satisfacción de saber que sus animales habían recibido toda la consideración a que eran acreedores por sus méritos. La exposición estuvo dividida en dos secciones, una para cerdos de pedigree, y otra para porcinos no inscriptos en el Swine Book Argentino, de modo que también los chacareros locales tuvieron oportunidad de demostrar los progresos que realizaban.

En ambas secciones hubo ejemplares de las razas Duroc Jersey, Poland China y Berkshire, pero tanto en número como en calidad predominaba la primera de las nombradas, aunque bien es cierto que también había algunos ejemplares muy buenos de las otras dos razas. Además de los premios de categoría, hubo también diez premios especiales y varias copas de plata para ser disputadas en competencia.

El expositor más afortunado en la sección reservada para porcinos de pedigree fué el señor Juan C. Campion, quien presentó un verraco Durac Jersey que, en opinión de los entendidos, es el mejor macho de su clase visto hasta la fecha en los torneos abiertos realizados en el país. En las ventas, este cerdo fué adquirido por un criador local.

Los señores Alberto Cadelago Pereyra y Guillermo Argerich fueron los que obtuvieron más premios con los Berkshire, en tanto que los ejemplares Poland China de la cabaña "El Trío" encabezaron fácilmente todas sus categorías.

En la segunda sección, el señor A. Casaretto y la Escuela Agrícola Salesiana expusieron los mejores animales Duroc Jersey no

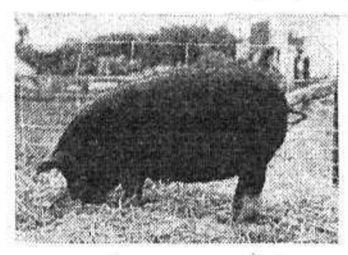


Vista general de las instalaciones de la Exposición.

inscriptos, en tanto que el señor Federico Quirno Costa y el señor Pedro T. Román fueron los más afortunados con los Poland China. Los señores Ruiz y Fagés Hermanos obtuvieron los campeonatos correspondientes a los Berkshires no inscriptos.

Los remates resultaron un gran éxito, y todos los animales ofrecidos encontraron comprador. Los mejores precios ofrecidos por los Duroc Jersey fueron $ 315, $ 260, $ 200, $ 190, $ 170, $ 140 y $ 130. Los Poland China se vendieron en $ 320, $ 240, $ 200, $ 170, $ 160, $ 135, $ 120, $ 105 y $ 100, mientras los Berkshire alcanzaron a venderse en $ 160, $ 133 y $ 105.

Un detalle nuevo en el certamen fué la exposición de los animales en bretes de construcción metálica con una armazón superior sobre la cual podía colocarse una tapa o cubierta de lona para protegerlos de la lluvia o de los rayos del sol. Estos bretes son fácilmente armables y desarmables en pocos minutos, y según manifestaciones del representante de la casa que los fabrica, no son nada caros. Otro implemento de utilidad que se exhibía allí era un estanque que alimentaba automáticamente varios bebederos de madera asegurados a



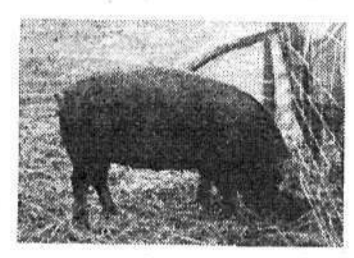
Campeón hembra Poland China no inscripta: Pedro T. Román.

él, siendo todos fácilmente limpiables.

La ceremonia de la inauguración del certamen tuvo lugar con la asistencia de un numeroso público compuesto no sólo de residentes locales sino también de muchos pobladores de los distritos circundantes. El palco oficial fué ocupado por el intendente municipal y muchas figuras destacadas del lugar. El primero en hacer uso de la palabra en esta ocasión fué el señor Juan C. Campion, presidente de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, quien, después de dirigir a todos una cordial bienvenida y de felicitar a los organizadores del certamen por la excelente forma en que habían desarrollado su labor, manifestó que se complacía en observar los progresos realizados por aquella importante zona, que, conjuntamente con la de Saladillo, Pehuajó, Bolívar y Nueve de Julio, era la que contaba con mayor número de cerdos.

Destacó a continuación la importancia de mejorar en lo posible la calidad de los porcinos que se producían, de acuerdo con las exigencias de los mercados consumidores. Era necesario producir más y mejor, si se quería que ese renglón del comercio de exportación argentino llegase al mismo alto nivel alcanzado por los países competidores.

La Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, siempre alerta en este sentido, estaba cooperando con el gobierno de la Provincia de Buenos Aires en la realización de este trabajo de mejoramiento, que fomentaba mediante las Exposiciones Regionales.



Campeón hembra Duroc Jersey, no inscripta: Escuela Agrícola Salesiana.

La exposición que se inauguraba en aquellos momentos representaba, pues, el resultado de la acción conjunta de los criadores y del Estado; los certámenes de esa naturaleza debían considerarse más bien como escuelas prácticas en las cuales habrían de formarse los criadores de cerdos del futuro, pues a este fin se abrigaba la intención de dar conferencias y lecturas sobre la cría y explotación racional del cerdo bajo todos sus aspectos, incluyendo la industrialización de los productos de granja mediante este animal, y la subsiguiente venta del mismo.

Terminó el señor Campion agradeciendo a las autoridades locales y al comercio en general por la cooperación que habían prestado para dar mayor realce y lucimiento a la ocasión, como asimismo a todos los que en una forma u otra hubieran contribuído al mismo fin.

Por la noche se efectuó un banquete al que asistieron más de cien personas. La cabecera estuvo ocupada por el señor Alfredo Lafage, el intendente de la localidad, quien tenía a un lado al ingeniero José V. Maglione, y al otro al señor Juan C. Campion.

A continuación aparece la lista completa de los premios de campeonato otorgados en ambas secciones de la exposición:



Hembra Duroc Jersey de pedigree, campeón: Juan C. Campion.

PRIMERA SECCION. — CERDOS DE PEDIGREE.

Duroc Jersey. — Verraco campeón, expositor, señor J. C. Campion. Campeón Hembra, presentada por el mismo criador. Reservado de Campeón macho, J. C. Campion. Reservado de campeón hembra, J. C. Campion.

Premios por lote. — Ganadas por el señor E. Zuberbühler con tres machos de buena clase.

Poland China. — Campeón Macho, J. C. campion. Campeón hembra, J. C. Campion. Reservado de Campeón macho, J. C. Campion.

Berkshires. — Campeón Macho, Alberto Cadelago Pereyra.

Campeón Hembra, Guillermo Argerich.

Reservado de Campeón Macho, Pablo E. y R. López.

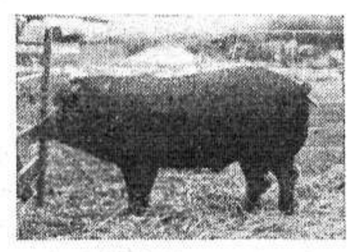
Reservado de Campeón Hembra, Pablo E. y R. López.

Premio de Lote: Ganado por los señores Pablo E. y R. López, con tres machos.

SEGUNDA SECCION. — CERDOS NO INSCRIPTOS.

Duroc Jersey. — Campeón Macho, A. Casaretto.

Campeón Hembra, Escuela Agrícola Salesiano.



Macho Poland China, no inscripto, campeón: Federico Quirno Costa.

Reservado de Campeón Macho, F. Roverano.

Reservado de Campeón Hembra, Francisco Roverano.

Premio de Lote: Ganado por el señor A. F. Casaretto, con tres machos.

Poland China. — Campeón Macho, F. Q. Costa.

Campeón Hembra, P. T. Román.

Reservado de Campeón Macho, P. T. Román.

Reservado de Campeón Hembra, P. T. Román.

Premio de Lote, Pedro T. Román.

Berkshire. — Campeón Macho, Ruiz y Fagés Hermanos.

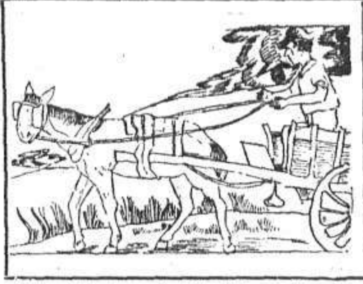
Reservado de Campeón Macho, Ruiz y Fagés Hermanos.

Guido G. J. Peters

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



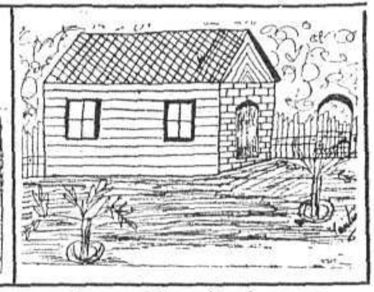
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



2825—El lechero de "La Blanca Rosa". *Baronesa Alzaga Chichizola.*



2826 — Paisaje. *Atilio A. Vázquez.*



2827 — Mi casita de campo. *Santiago Lissa.*



2828 — La vendedora de frutas. *Ricardo Clementini.*



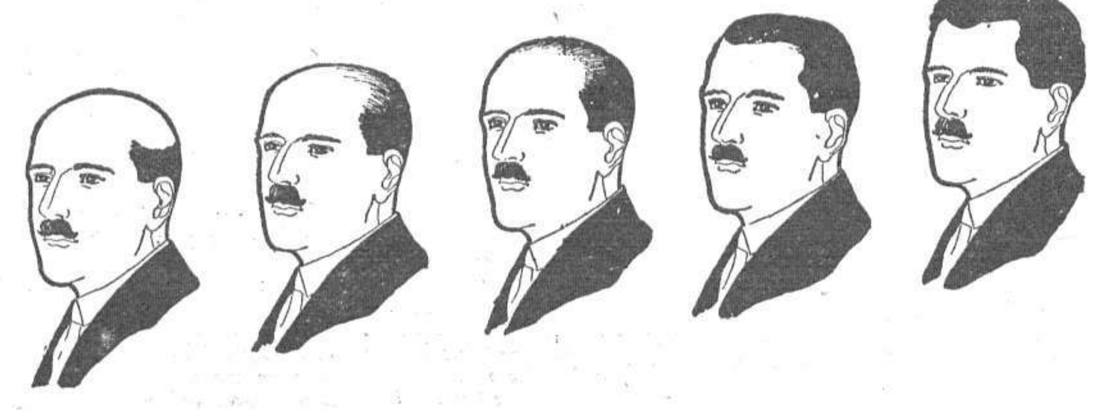
2829—En pose para "Caras y Caretas". *Esther Dora Urrunaga.*



2930 — En una fiesta. *Florinda Grassi.*

Una moda que se impone

Hay una moda que se propaga más que la misma melenita y seguramente será mejor recibida que ésta, sin tener tantos impugnadores. Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están tan en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza no igualado por ningún otro medio. Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello. Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar un extracto vegetal preparado con manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se emplea con suma facilidad en casa y en cuatro o cinco días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronta para el uso, envasada en frascos que alcanzan para varias aplicaciones. Su uso no perjudica en nada el cabello, sino al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendable para los niños.



Los CALVOS ostentarán

hermoso y abundante cabello

Los cabellos canos volverán a su color primitivo. La caspa y la seborrea desaparecerán en pocos días. La caída del cabello se detendrá de inmediato. Nuevo cabello volverá a crecer. Todo esto con la científica Solución Vindobona.

o le devolvemos el dinero

La Solución Vindobona, fruto de prolijas investigaciones, se usa como una loción. Diariamente se aplica al peinarse y paulatinamente verá Vd. desaparecer la afección que sufre. Es el tratamiento científico experimentado por miles de damas y caballeros, en Europa y América. Sencillo y rápido.

LO QUE DICEN QUIENES LA USARON:

Mendoza, octubre 1º de 1928.— Gutiérrez 832. — ... Cúmpleme manifestarle que con el uso de la Solución Vindobona ha desaparecido totalmente la caspa y seborrea que me atormentó por más de 20 años, y la coronilla de la cabeza, que estaba semi-calva, ahora está cubierta de pelo nuevo, abundante y vigoroso... — (Firmado): *L. P. Crowley.*

Bahía Camarones, abril 30/1928. (Chubut). — Tengo el agrado de manifestarle que he usado dos frascos de Solución Vindobona para detener la caída del cabello y debo manifestarle que los resultados han sido de mi entera satisfacción, pues no sólo se ha detenido la caída del pelo, sino que éste empieza a salir de nuevo. Me es grato saludarles atte. S. S. S. — (Firmado): *Elacrido Tárraga.*

Hay otras muchas cartas similares a disposición de las personas interesadas en nuestra casa.

LIBRITO EXPLICATIVO GRATIS

de la Solución Vindobona, remitimos a quien lo solicite, llenando y enviando el cupón adjunto.

Pedidos del interior se atienden en el día

Caída del Cabello y Calvicie. **No importa cuán acentuada es la caída de su cabello ni cuán poco le queda. La Solución Vindobona — vendida bajo la garantía de devolverle el dinero si fallara, — detendrá la caída del cabello, sean sus causas: la seborrea, debilitamiento del folículo piloso, u otras. Luego tonifica el cuero cabelludo y nutre el cabello. El vello finito, común en las calvas, engruesa entonces y se convierte en cabello fuerte. Y la Solución Vindobona se dirige a las papilas pilíferas — productoras del cabello, — las obliga a producir CABELLO NUEVO, no importa que el viejo haya caído acompañado del bulbo. Cada papila producirá un nuevo bulbo, del que crecerá un cabello nuevo. La cabellera se desarrolla cada vez más espléndida, rebosando salud y vigor.**

Las Canas. **Las canas obedecen a la falta de pigmento en el cabello. ¿Qué es el pigmento? Es una substancia colocada por la naturaleza entre las fibras de los cabellos. El color que el cabello normalmente ostenta es el del pigmento que hay dentro de él.**

Ausente el pigmento, el cabello no tiene color. Esa afección, la Solución Vindobona la corrige, obligando a la elaboración del pigmento necesario, que da su color natural al cabello.

Así, la Solución Vindobona corrige la canicie sin teñir las canas.

La solución Vindobona siempre cumple. **Miles de personas en nueve países distintos usaron la Solución Vindobona con invariable éxito. Médicos la recetan. Las cartas que reproducimos, tomadas entre muchas otras de personas radicadas en la Argentina y Uruguay — es decir, cerca, — solamente son un débil reflejo de los unánimes aplausos que ha merecido.**

Recupere y conserve Vd. su cabello. Restaure el color a sus canas. Empiece a usar la Solución Vindobona. Se vende, bajo la garantía de devolver el dinero si fallara, UNICAMENTE EN LA SUCURSAL EN BUENOS AIRES de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Avenida de MAYO, 570, 5º piso — Buenos Aires

En Uruguay: W. ELLIS, Andes, 1338 - 2º piso - Montevideo

LABORATORIOS VINDOBONA — C. C. 44

Avenida de Mayo, 570, 5º piso - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el librito descriptivo de la SOLUCION VINDOBONA.

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . . .

El Almendro

Los hinchados botones del temprano almendro reventaban sus casaquitas pardas.

—¿Me los das? — preguntó, golosa, la helada.

—¡No los toques, por Dios; déjalos hasta que hayan brotado las flores! — dijo el árbol, mientras sus ramas temblaban.

Empezó a lucir el árbol sus lindísimas flores, blancas y rosadas, mientras los pájaros llenaban el aire con sus cantos.

Y el viento, meciéndolas impaciente, preguntó:

—¿Me las das?

El almendro, asustado, rogó:

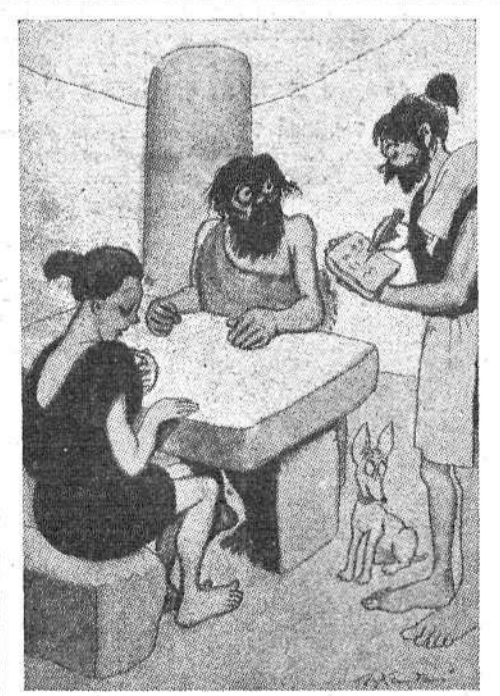
—¡Por Dios, no te las lleves! Déjamelas hasta que se hayan convertido en fruto.

Se llenó el árbol de dulces almendras, que el sol del verano maduró.

Y una niña, saltando de júbilo al verlas, preguntó:

—¿Quieres darme una almendrita?

—Toma todas las que veas, que son todas para ti — dijo el almendro bondadoso y alegre, inclinando hacia ella sus cargadas ramas.



RESTAURANTE PREHISTORICO

—Pues si no tienen ustedes megaterio fresco, sírvanoslo en conserva.

—Muy bien. Entonces, ¡dos fósiles de megaterio para dos!

Invocación a la Mujer

¿Sois rubias o morenas?... ¿En vuestros ojos la luz ríe entre el lapislázuli de los lagos, o relampaguea como entre tinieblas de la noche?

¿Vuestra belleza se manifiesta con el ritmo de las formas o irrumpe como un mandato de cualquier disonancia?

¿Vuestros pensamientos son de aquellos en los cuales se penetra a reposar como en un asilo, o semejan el muro alto e inviolable del último confín, hacia donde van finalmente los peregrinos?

ALFREDO ORIANI



De la infancia a la vejez

La única manera de conservarse sano es fortificando sangre, nervios y músculos con la Bioforina Líquida de Ruxell, poderoso reconstituyente, que por su sabia dosificación puede administrarse en cualquier edad y estado.

Ayuda a las criaturas a desarrollarse sanas y fuertes y prolonga el vigor y juventud de las personas de edad.

Venta en todas las farmacias

Bioforina Liquida de Ruxell

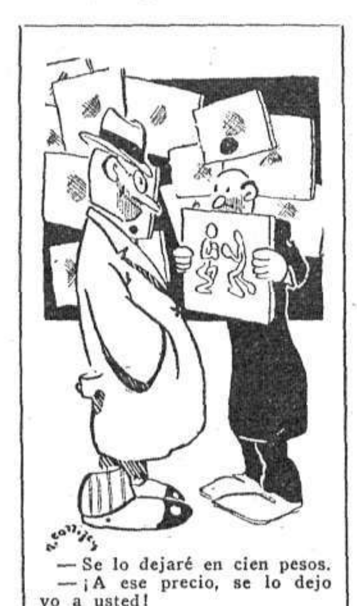
Unico Depósito: LABORATORIOS BIOLÓGICOS CÁRCAMO — Perú, 1645-55 — Buenos Aires. (Instituto Bioquímico Modelo).

Los Indios Papúas Actualizan las Modas

Informa un explorador inglés que esta raza indígena adoptó este año para sus jovencitas el uso de la pollera corta, como cualquier damisela elegante de Europa.

El material se lo proporciona gratis el banano. Sus grandes hojas se raspan con afiladas conchas de mejillones hasta que quedan finas como la seda, se cortan en tiras con las que se hacen manojos y se tiñen en un líquido compuesto de agua, cal y jugo de corteza de una planta especial. Después, este material se une a otra tira ancha que hace de cinturón, y en el cuerpo de una amiga que se preste a hacer de maniquí, se prueba para darle la longitud debida, pues en los mares del sur, como en el continente europeo, les dan que hablar las muchachas que van "demasiado cortas".

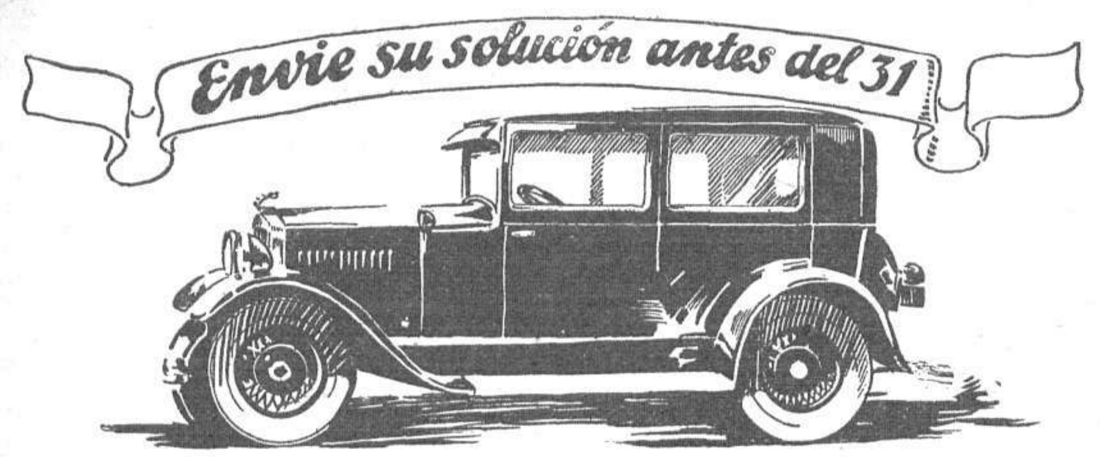
Cuando una jovenzuela papúa va a ser presentada en sociedad, sus padres llaman a un buen taraceador que haga en su cuerpo caprichosos tatuajes, en cuyo dibujo predominan los signos de la tribu o de la familia. Con el busto taraceado, su tonelete de fibras de banano nuevecito, sus collares de conchas, sus pulseras y ajorcas, ya está lista para emprender la conquista del marido. Para el exterior, el traje de calle lo completan con unas cuantas flores olorosas en el peinado.



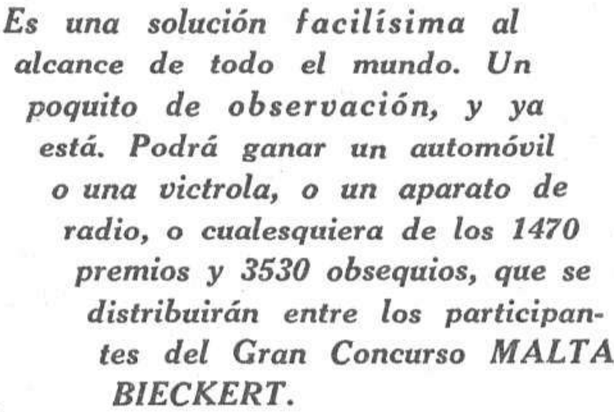
— Se lo dejaré en cien pesos.
— ¡A ese precio, se lo dejo yo a usted!

A veces la muchacha, en la primera presentación, encuentra novio que además de ofrecer los nombres del ilustre linaje de su padre, ofrece diez cerdos, dos kilos de tabaco y algunos hasta añaden diez metros de percalina roja, una hacha, un cuchillo, quizás una botella de aceite perfumado para el pelo y unas cuantas plumas de ave del paraíso. Si esto es poco, porque la novia vale la pena, será capaz de encargarse de proveer de cocos y hortalizas a los padres para el festín de bodas.

No se crea que la moda en el vestir es cosa baladí entre las jóvenes papúas, pues éstas emplean las siete octavas partes de su vida en embellecerse y engalanarse, lo que no nos sorprenderá al saber que este embellecimiento y este ornato consisten principalmente en pintarse y ponerse joyas.



Puede ser suyo por 6 letras!



Es una solución facilísima al alcance de todo el mundo. Un poquito de observación, y ya está. Podrá ganar un automóvil o una victrola, o un aparato de radio, o cualesquiera de los 1470 premios y 3530 obsequios, que se distribuirán entre los participantes del Gran Concurso MALTA BIECKERT.

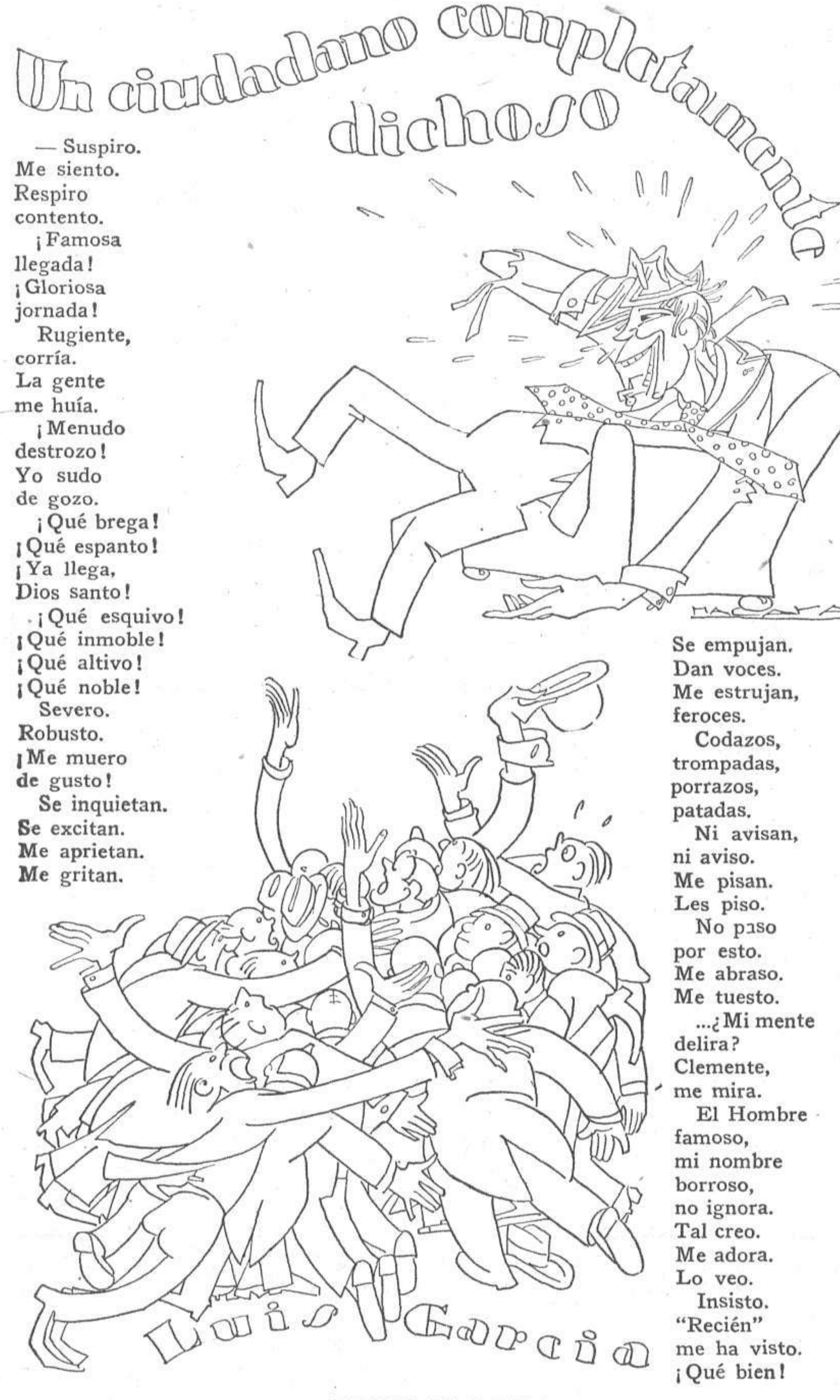
Pero debe apurarse. Faltan pocos días, y sería lamentable que por olvido dejara de ganar algún premio. Si no recuerda las bases, pídalas a su almacenero o a la Oficina del Concurso, Callao, 61.



GRAN CONCURSO MALTA BIECKERT

Oficina del Concurso - Callao, 61

Un ciudadano completamente dichoso



— Suspiro.
Me siento.
Respiro
contento.
¡Famosa
llegada!
¡Gloriosa
jornada!
Rugiente,
corría.
La gente
me huía.
¡Menudo
destrozo!
Yo sudo
de gozo.
¡Qué brega!
¡Qué espanto!
¡Ya llega,
Dios santo!
¡Qué esquivo!
¡Qué inmoble!
¡Qué altivo!
¡Qué noble!
Severo.
Robusto.
¡Me muero
de gusto!
Se inquietan.
Se excitan.
Me aprietan.
Me gritan.
Se empujan.
Dan voces.
Me estrujan,
feroces.
Codazos,
trompadas,
porrazos,
patadas.
Ni avisan,
ni aviso.
Me pisan.
Les piso.
No paso
por esto.
Me abraso.
Me tuesto.
...¿Mi mente
delira?
Clemente,
me mira.
El Hombre
famoso,
mi nombre
borroso,
no ignora.
Tal creo.
Me adora.
Lo veo.
Insisto.
"Recién"
me ha visto.
¡Qué bien!

Luis García

DIBUJOS DE MACAYA



un cupón numerado con derecho a los siguientes premios: Una voiturette Ford, último modelo (de la agencia Serra Lima & Cía.) y tres relojes pulsera de Sra., en oro blanco. Serán favorecidos los números que correspondan a los 4 primeros premios de la Lotería de Beneficencia Nacional de Navidad, del coriente año,

Remitir las cajitas desdobladas a Gobbi & Cía., Bmé. Mitre 1045, Buenos Aires.

SUNSET es el único colorante que renueva los trajes usados. Mantiene la elegancia.



Soy feliz

porque como bien y digiero mejor, gracias al

Digestivo
MOJARRIETA

Los que sufren de molestias gástricas tienen en el Digestivo Mojarrieta el remedio ideal porque alivia al instante el dolor, ardor, pesadez, etc., y procura una digestión perfecta.

Muchos años de éxito lo clasifican el primero en su clase.

Venta en todas las farmacias.

Por mayor: Droguería de la Estrella Ltda. Defensa, 215, y sus secciones.

$ 100.000

LOTERIA NACIONAL
SORTEAN LOS DIAS 24 Y 31 DE OCTUBRE
BILLETE ENTERO, $ 24.— DECIMO, $ 2.40
Agréguese, $ 1.— para gastos de envío y extracto.
Casas Villa del Prat C. Pellegrini, 260
De José Villa del Prat. Corrientes, 1825
BUENOS AIRES

$ 100.000

SORTEAN LOS DIAS 24 Y 31 DE OCTUBRE
BILLETE ENTERO, $ 24.— DECIMO, $ 2.40
A cada pedido agréguese UN PESO para gastos, envío certificado y extracto. Giros y órdenes a la CASA DE SUERTE
FRAGA y GIL - Av. de Mayo, 1113 - Buenos Aires



HOJAS PARA AFEITAR
"EL FENIX"



Para máquinas de doble filo, de la fábrica de los señores ARTAMENDI & Cía., S. L. Eibar.

El paquete de 10 hojas

$ 1.30

En venta en toda la República

Si Vd. no las puede conseguir de su proveedor acostumbrado escriba a los Representantes

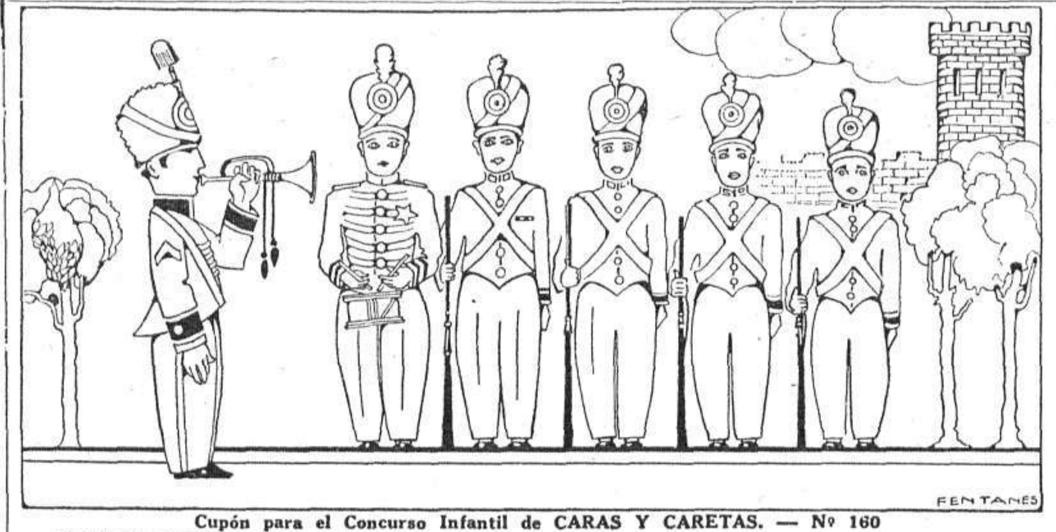
SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES
Defensa, 493 Buenos Aires

LOTERIA NACIONAL $100,000

SORTEAN LOS DIAS 24 Y 31 DE OCTUBRE
ENTERO, $ 24.— DECIMO, $ 2.40
A cada pedido agréguese $ 1.— para gastos de envío y extracto. GIROS y ORDENES a la acreditada casa de
JOSE BELLIZZI Avda de Mayo 762. BsAs.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 160

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

La cocina a nafta "PERPETUA"

SE ENCIENDE COMO EL GAS

NO NECESITA ALCOHOL NI AGUJAS
como las antiguas que venden otras casas.

NO SE TAPAN NUNCA

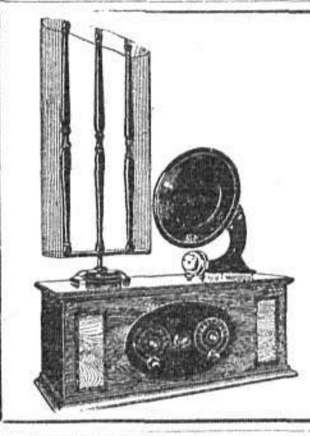
por no tener mechas, filtros ni rellenos.

SIN PELIGRO, SIN HUMO Y SIN OLOR.

ANTES DE COMPRAR vea nuestro hermoso surtido o pida el catálogo ilustrado gratis C 42 a:

RICHEDA y Cía. - Talcahuano, 262 - Bs. Aires

NECESITAMOS REVENDEDORES ACTIVOS



Este Maravilloso Receptor Listo para funcionar donde Vd. quiera, ***sólo***

Todo completo, con altoparlante; de una selectividad única, de fácil manejo y gran tono. *¡Cómprelo!*

$ 85 m/n

Radio **GOPP** & Cía.
Carlos Pellegrini **505** Buenos Aires



1000 PESOS EN EL BANCO

Este es el capital que debe tener el joven atento de su deber. No por poseer este dinero, sino por poseer lo que representa: Libertad, posibilidades y auto respeto. Para lograr tal fin se necesita la energía de un cuerpo sanísimo del hombre pujante. NERVIOSIDAD, MALESTAR MORAL, LATIDOS IRREGULARES del CORAZON, DEBILIDAD SEXUAL, etc., cura con éxito el célebre



EN TODAS LAS FARMACIAS





POR SOLO $ 28.— remito libre de todo gasto y con método para aprender sin maestro, este hermoso ACORDEON marca "SOPRANO" de 19 teclas y 8 bajos, voces dobles de Acero y planchitas separadas. Caja con diseños Pirográficos, fuelle de 16 pliegues y correa para hombro.

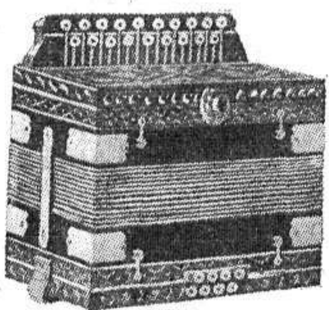
Nº 13. — MAGNIFICA GUITARRA marca "SOPRANO", modelo de Concierto, en madera Nogal Español. Tapa y fondo abovedado, adornada con incrustaciones de fino nácar en la boca, mosaico alrededor de la caja y mariposa. Con método figurado para aprender sin maestro . . . . $ **36.-**

Nº 14. — La misma con clavijero mecánico. . $ 38.-

Gran surtido de Bandoneones, marcas "AA" y "SOPRANO", Acordeones a piano, Violines, Mandolines, Concertinas, Armónicas de boca, Fonógrafos, Discos, Métodos, Música impresa y Accesorios en general.

Solicite catálogo ilustrado, lo remito gratis al Interior.

CASA "SOPRANO" — Brasil, 1190 - Bs. As.



(A una cuadra de la Estación Constitucin, casi esq. Salta).

GRATIS

A SEÑORAS, SEÑORITAS. Regalamos relojes pulsera de oro 18 kilates. a CABALLEROS, revólver tipo COLT, relojes 3 tapas en plaqué oro, plata sellada 900, escriba a:

LA COOPERATIVA DE RELOJES - Carlos Calvo, 3225 - Bs. As.



LIBRE DE GASTO. HOY mismo solicite formularios.

COMO LO VI CUANDO ERA MUCHACHO

El Colegio Militar en la casa del tirano Rosas en Palermo

Por FELIX LIMA



OMAMOS un audo o usdé, senior, prefiere un ficdoria te plasa, fulgo Madeo?

—Voto por un Mateo arrastrado por estoico mancarrón cuyos costillares a la vista pregonan de menguado programa de forraje — contesté al señor Pottendorf, ex oficial del ejército alemán.

—*Le acompanio en el mismo sendimiendo te fialitat, senior. Los Madeos siempre son menos pelicrosos que los aplanatores tel folande. Ahí fiene un fehículo prehisdórico. Sufamos a él. ¡Aldo, che!*

El señor Pottendorf lleva tres años de residencia en el país. Es un tipo de una pieza, incapaz de ahogarse en una palangana de cerveza. A poco de llegar a este pago, se asoció con un connacio-

nal para establecer una fábrica de embutidos a "uso germany" y "uso nostro".

—Yo no endendía ni tiome te ese coso, pero como yo fi dandas carnicerías turante el guerra, endré con alma y fida en el negocio. Soy uno te los condados sofrefifiendes te mi regimiendo en uno de los asaldos a Ferdún. Familiarizato con la sangre, denía fadalmende que resuldar un experdo en morcilias und coteguines, fontiolas und salamines. ¿Safe usdé cuándos kilómedros lineales te salchichas dipo Frankfurt liefamos elaforados teste la iniciación tel negocio?

—Mate, señor Pottendorf.

—Pues ciendo cincuenda y siede kilómedros te salchichas, o sea la tistancia que separa Fuenos Aires te Lofos. ¡Algo koolosal!, ¿no?

—¿Utilizan carne de vacuno y de cerdo?

—Te faca, te nofilio, te fuey, te cortero, te certo. A feces, nos sonreímos al fer pasar por las máquinas una podranca o un pichicho. Pero consde que en condadas ocasiones hacemos ese coso te tar a nuesdra tistinguida cliendela gado por liefre. En el naduraleza, cafaliero, nata se crea ni nata se tesdruye...

El mancarrón del Mateo había echado a trotar sostenidamente. Dijérase que temía ser convertido sobre el tambor en parte integrante de un kilómetro de salchichas vienesas o de Francfort. ¡Qué orejas las del rocín!... En fija, era un equino con oídos de tísico.

—Me inderesa conocer lo que yo liamo el infancia milidar te esde hospidalario país. Sobre esde dema, escrifiré un ardículo para un tiario te Berlín, tel cual soy corresponsal episdolar. Sus recuerdos, senior, me serán pero basdande mucho údiles. ¿En qué pundo te la afenida Alfear esdufo la Escuela Nafal?

—Ya vamos a llegar al sitio en que se levantaba el barracón que sirvió de alojamiento a los cadetes que hoy son vicealmirantes retirados.

—¿Cerca te Palermo?

—No, señor Pottendorf. La Escuela Naval estuvo instalada en la avenida Alvear entre Ayacucho y Junín, allá por el 80 y tantos. Los fondos daban al Paseo de Julio.

—Endonces ,el senior almirante Domecq García sería un pefede, ¿no?...

—Pichón de marinante, señor Pottendorf.

Al pasar por frente al Pabellón de las Rosas, el ex oficial del ejército alemán díjome por lo alto de su cuello con formato de chimenea de usina eléctrica:

—El tominco úldimo antufe te garufischen corrido en ese Pafelión te las Rosas.

—¡Viejo!...

—Sí, senior. Me tiferdí basdande mucho. Failé con alcunas "primas" tesconocidas para mí, oí docar el gaida, comí rosquillas y fuñuelos, fefí fino tel Riveiro y derminé koolosalmende alecroso.

—El vino del Rivero...

—¡No, senior! Me puse alecroso te dan amable garufischen. ¡Jo, jo, jo! Folferé maniana, sin falda. Hay una "prima" que me adrae, una "prima" teliciosa, ¡Kartofel, senior!, der grosse papa.

Habíamos llegado a destino. Pottendorf descendió en punta del Mateo, y su cuello con tiraje de chimenea proyectó prolongada sombra de longaniza a la napolitana en el atardecer de reciente sábado inglés en que el sol no mezquinó sus caricias.

—¿En esde mismo sidio esdafa el Colegio Milidar?

—Afirmativa, señor Pottendorf. A contados pasos de la intersección de estas avenidas Sarmiento y Alvear, donde hoy se levanta el monumento de los Españoles, estuvo situada la casa de recreo que el tirano Rosas poseyó en Palermo.

—San·Fenido de Palermo, ¿no?

—Benito, sí. Circundada de extensos jardines y arboledas. Casa baja, espaciosa, todo un señor caserón. Yo la conocí sirviendo de asiento al Colegio Militar, en la época del quepis francés y del cañón Krupp con cierre a cuña. Luego la ocupó la Escuela Naval. El frente principal daba a la avenida de las Palmeras, sobre cuyo eje había sido edificada. Al andar de los años, el Colegio Militar fué trasladado a San Martín, y la Escuela Naval, sucesivamente, pasó a ocupar una casa-quinta de la calle Rivadavia, frente a la mentada quinta de Lezica.

—¿Cuánto temolieron el caserón tel dirano Rosas?

—La piqueta de los empujes edilicios entró en función para dar lugar al emplazamiento de la estatua de Sarmiento, obra de Rodín. De Palermo viejo queda muy poco en pie. Desaparecieron la casa del tirano; el cuartel ubicado en la esquina de las avenidas Alvear y Sarmiento, cuartel que hacía cruz con el edificio donde estuvieron el Colegio Militar y la Escuela Naval; el quiosco con dos pisos ubicado a retaguardia del monumento al sabio Burmeister; el café de Hansen y la mayoría de las palmeras que empenachaban la actual avenida Sarmiento; las estaciones Parque, del F. C. B. A. y R. y Palermo del F. C. C. A. Los eucaliptos que hiciera plantar el autor de "Facundo", son los únicos sobrevivientes del pasado. Y sus filas también van raleando.

—Los anios y los fentafales, senior...

—Algo más sobre la casa de Rosas, señor Pottendorf. Tuve ocasión de presenciar la apertura de la caja de hierro del tirano Rosas, que por espacio de tres cuartos de siglo, estuvo empotrada en los muros de San Benito de Palermo.

—¡Koolosal, senior, koolosal!

—Al demolerse el caserón, la caja de hierro fué a parar al corralón municipal de la calle Dorrego. No tardó en cubrirla el polvo de ladrillo del olvido. Pasaron los años. Mas un buen día, al ingeniero Eugenio Carrasco, que entonces era administrador del Parque 3 de Febrero, se le ocurrió desenterrarla. Yo asistí al acto de la exhumación. Trabajo costó abrirla.

—¿Encondraron onzas te oro, por fendura, y documendos te la época?

—Lo único que se sacó del interior de la caja de hierro, fué la llave de la misma, una llave muy complicada que pesaba algo más de medio kilo.

—¿Qué tesdino tufo la liape te Rosas?

—Se encuentra en poder del historiador don Carlos Correa Luna, quien la utiliza a modo de aprieta papel sobre su mesa de trabajo; en cuanto a la caja de hierro, ignoro la suerte que haya corrido.

De regreso al centro, Pottendorf retribuyó la atención que yo le había dispensado en categoría de acompañante, condecorándome (en especie) con tres yardas de salchichas tipo vienés.

—Cómalas con convianza, cafaliero. Esdas no latran ni corcofean...


Doctor José D. Rodríguez, destacado facultativo, cuyo deceso, recientemente acaecido, dió lugar a grandes demostraciones de pesar, dado el afecto y prestigios que aquél habíase conquistado como filántropo y caballero.


Coronel Camilo S. Gay, distinguido jefe del ejército y ex funcionario público, que ha fallecido en San Rafael (Mendoza), donde se ha evidenciado en forma elocuente el sentimiento de angustia causado por su desaparición.


Alférez de navío retirado Adrián del Busto que ha dejado de existir en esta capital. El sepelio de sus restos originó una sentida ceremonia que evidenció el profundo pesar causado por su deceso.


Maestro compositor Antonio Restano, conocido autor de diversas obras musicales de éxito, y el cual acaba de fallecer, siendo su muerte muy lamentada en el vasto círculo de sus relaciones.

EN ESPERA DE LA VEJEZ

En una ocasión le preguntó a Sócrates uno de sus discípulos:

—¿Qué clase de hombres seremos cuando lleguemos al Elíseo?

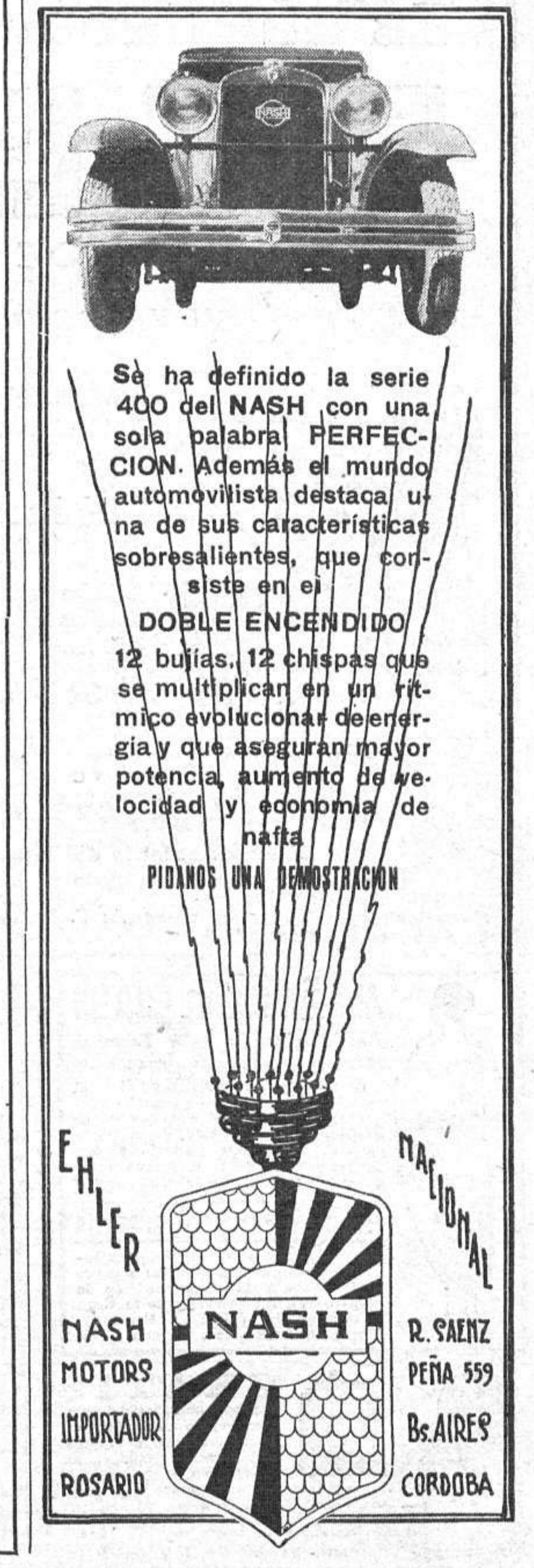
Y la contestación fué:

—Entonces seremos de la misma clase que hemos sido hasta aquí. Si hay una vida después de ésta, ya nos estamos preparando para ella, de igual manera que hoy me preparo para la vida de mañana. ¿Qué clase de hombre seré mañana? ¡Oh! Más o menos el mismo que soy en este instante. La clase de hombre que sea yo el mes entrante dependerá de la clase de hombre que haya yo sido durante este mes.

"Si hoy me estoy muriendo de desesperación, no es muy probable que mañana sea muy feliz. El cielo es una costumbre. Y si al morirnos hemos de ir al cielo, lo mejor que podemos hacer es irnos acostumbrando a él.

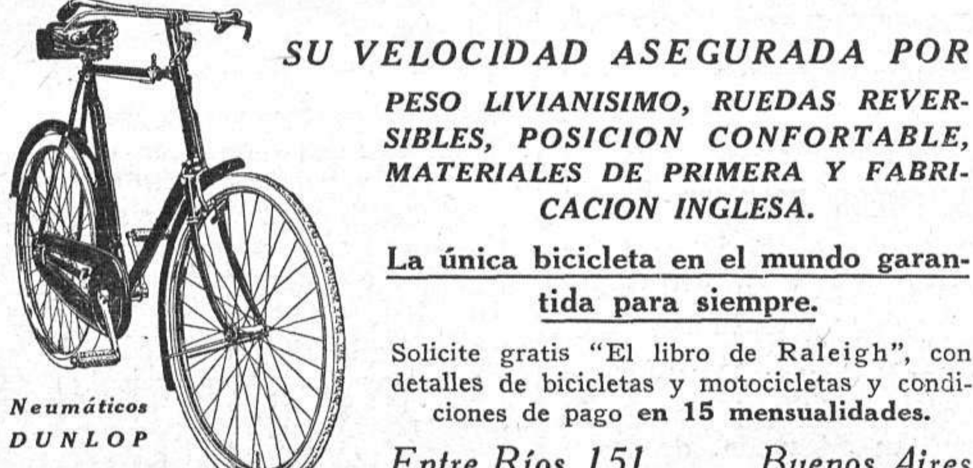
"La vida es la preparación para el porvenir; y la mejor manera de prepararnos para el porvenir es vivir como si ese porvenir no existiera.

"Constantemente nos estamos preparando para la vejez. Las dos cosas que embellecen la ancianidad son la resignación y una justa consideración de los derechos de nuestros semejantes".


Se ha definido la serie 400 del NASH con una sola palabra PERFECCION. Además el mundo automovilista destaca una de sus características sobresalientes, que consiste en el
DOBLE ENCENDIDO
12 bujías, 12 chispas que se multiplican en un rítmico evolucionar de energía y que aseguran mayor potencia, aumento de velocidad y economía de nafta
PIDANOS UNA DEMOSTRACION
EHLER
NACIONAL
NASH
NASH MOTORS IMPORTADOR ROSARIO
R. SAENZ PEÑA 559 Bs. AIRES CORDOBA

Es un placer andar en

RALEIGH



Entre Ríos, 151 *Buenos Aires*



PAPEL SECANTE

"RELIANCE"

El mejor secante del mundo porque absorbe más tinta, gasta menos y dura más.

Agentes: F. PLATA Y PLATA

CANGALLO 1253 BUENOS AIRES





Absolutamente GRATIS

Puede obtener este hermoso mantón regiamente bordado.

Este mantón, que constituye el ideal de toda dama que se precie de elegante, está confeccionado en crêpe de Chine, de 1.40×1.40, de la mejor calidad, regiamente bordado y con precioso fleco de seda, y que cualquier persona puede obtenerlo GRATIS.

Para O'tener este Mantón GRATIS

Sin gastar un solo centavo, escríbanos hoy mismo dándonos su nombre y domicilio a la sucursal en la República Argentina de la Gran Corporation La Fee Company, Rivera 1594, 2º piso - Buenos Aires.

Los médicos mandan depurarse

La primavera es la estación ideal para hacer un tratamiento depurativo de la sangre y evitar las molestas afecciones cutáneas, tales como granos, excema, forúnculos, etc., y otras graves enfermedades que tienen origen en la sangre viciada o impura.

El tratamiento es sencillo y agradable, consiste en tomar todas las mañanas, en ayunas, una cucharadita de azufre termado mezclado con miel o agua azucarada. Se indica en cualquier edad y nadie sanos ni enfermos deberían dejar de tomarlo.

Para indicaciones más completas sobre el uso y resultados del azufre termado, pídase gratis un folleto a Laich & Rey, Callao 147, Buenos Aires.



GRATIS

A propagandistas del interior, regalo alhajas de oro 18 kil., armas, escopetas, acordeones, bandoneones, fonógrafos, victrolas, guitarras, calzados para hombres, y señoras, retratos al lápiz, óleo y pastel, trajes para hombres y sobretodos. Pida prospectos hoy mismo. La Proveedora Popular - Pueyrredón, 640 - Bs. Aires.

Use "VENERIL"



y no se contagiará de las enfermedades secretas.

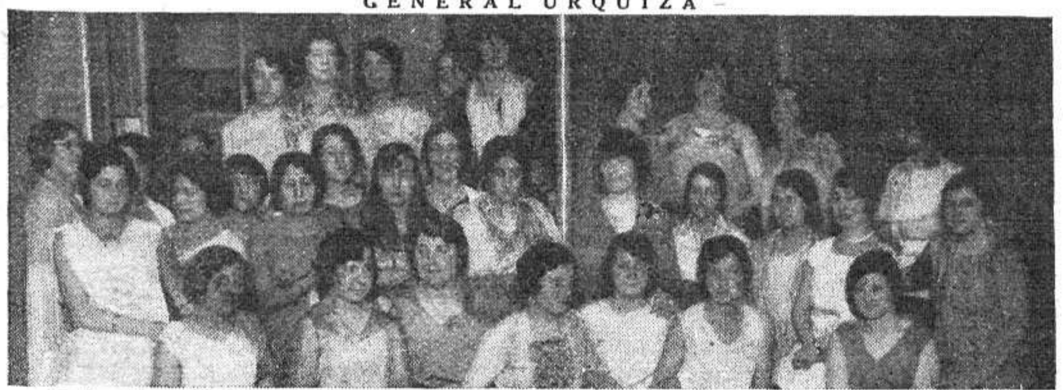
Pida folleto gratis a:

"Laboratorios Fraser"

Independencia 3192-Bs. As.

"Caras y Caretas" en Diversas Parroquias del Municipio

GENERAL URQUIZA



Distinguidas señoritas del barrio que asistieron a la recepción ofrecida por la familia de Segat en obsequio de sus niñas Delia y Esther, en su residencia.

VELEZ SARSFIELD



Parejas concurrentes al baile con que dió comienzo a su temporada el club atlético y social Gimnasia y Esgrima de Flores.



Parejas participantes en el baile organizado por el club social Flores Norte a beneficio de la caja de la institución.

BELGRANO



Núcleo formado por los jóvenes de ambos sexos que estuvieron en la bella fiesta con que se tributó homenaje a la señorita Chola Vitale por un suceso íntimo.

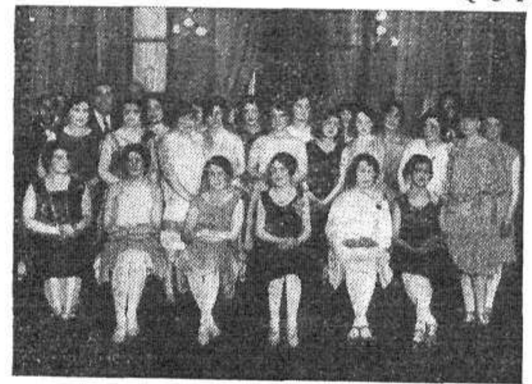
VILLA PUEYRREDON



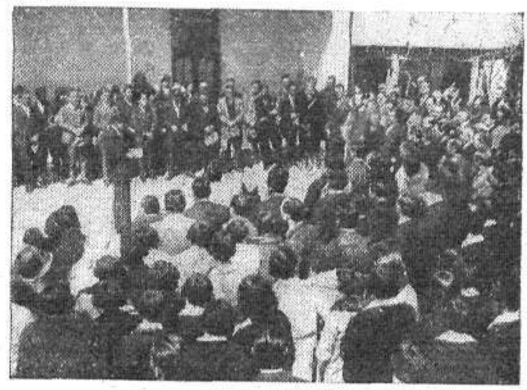
Reunión danzante realizada por el club social Amor que Nace a beneficio de su caja. La concurrencia a la fiesta.

"Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

QUILMES



Interesante grupo de señoritas concurrentes al té danzante ofrecido por el Colegio Normal y Ateneo Estudiantil en el palacio municipal.



Celebración de la fiesta del estudiante en la Escuela Normal, donde concurrieron legisladores nacionales que presidieron el acto.

SAN FERNANDO



Componentes de la asociación de Ex Alumnas Nacionales al salir de la Biblioteca Juan Madero, después de una reunión.

SAN CAYETANO



Maestros pertenecientes a las escuelas locales que festejaron su día con un paseo campestre a un precioso paraje.

ADROGUE



Ejecutantes de arte nativo que amenizaron la brillante fiesta campestre en el club social Esteban Adrogué.

FLORENCIO VARELA



Una parte de la concurrencia al festival artístico realizado por la sociedad La Patriótica a su beneficio.

LUJAN



Visita efectuada al Museo Colonial por el ilustrísimo señor arzobispo monseñor Bottaro, a quien acompañan las autoridades del mismo y otras personas.

REMEDIOS DE ESCALADA



Familias participantes en el baile con que celebró su 16º aniversario el club social Presidente Sarmiento, fiesta verificada en sus salones con gran éxito.

"Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

LAS FIESTAS PATRONALES EN CHANA-MINI



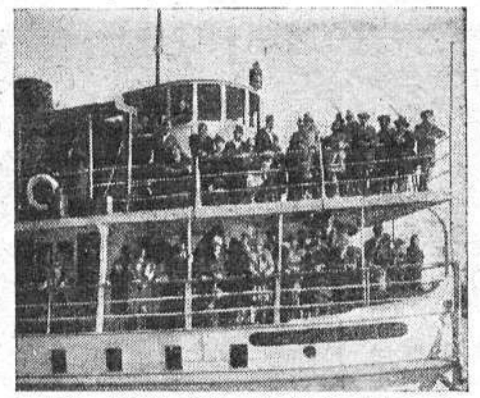
Pobladores del Delta del Paraná y viajeros que concurrieron a los tradicionales festejos de la Virgen patrona.



La procesión náutica paseando la estatua de la Virgen por los canales, formando un pintoresco séquito.



En el *Delta*. Familia de Rocha, que se asoció señaladamente a los festejos.



Familias excursionistas procedentes de los pueblos vecinos arribando a Chaná-Miní en el "Ciudad de San Fernando".



Señoritas de Caselio, distinguidas residentes en el Delta, durante las fiestas.



Niñas viajeras observando las islas desde el vapor.



Familias de Sala, Lagorio y Manrique en la cubierta de la nave.



Entretenidas entre el bello follaje de Chaná, cerca de la capilla.

CAMPANA



Aspecto de la concurrencia al baile dado por el centro recreativo La Criolla en obsequio de sus asociados.

"Caras y Caretas" en la Provincia de Buenos Aires

RIO SANTIAGO



Banquete servido en la Escuela Naval en obsequio de los guardias marinas españoles que visitaron a sus colegas argentinos.

BERNAL



Concurrentes al baile con que obsequió a sus connacionales la Sociedad Italiana en las recientes fiestas.



Señoritas participantes en el baile celebrado con motivo del Día del Estudiante con señalado éxito.

LOMAS DE ZAMORA



Ceremonia del descubrimiento de la placa con que el municipio perpetúa la memoria de José Manuel Estrada en la calle bautizada con su nombre. Público y autoridades comunales.

SAN ISIDRO

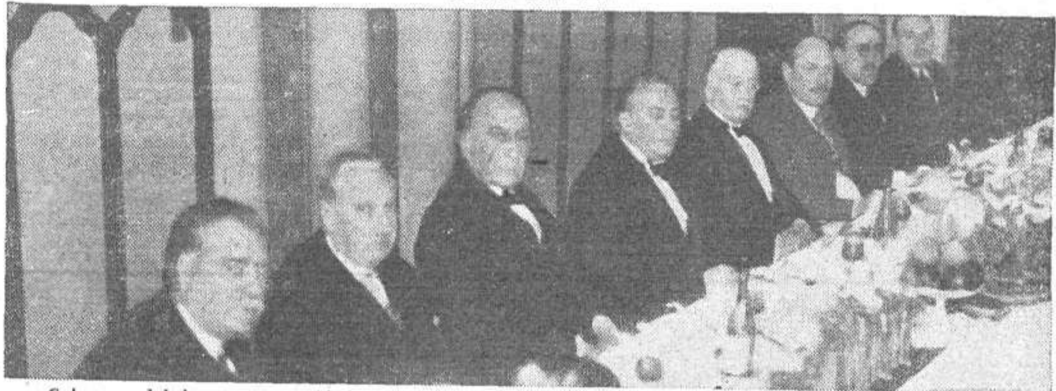
Equipo de Veteranos, vencedor de Novicios Comercial en el partido que jugaron recientemente.



Lunch durante la recepción ofrecida a las autoridades por el Circolo Sociale e Culturale Italiano.

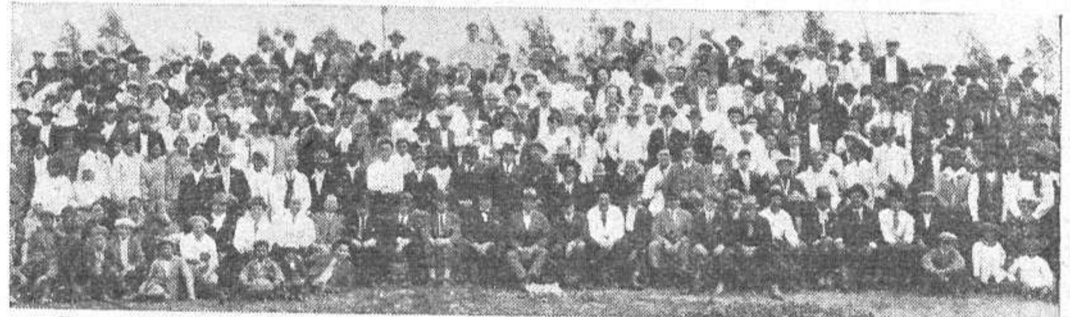
"Caras y Caretas" en el Interior de la República

ROSARIO



Cabecera del banquete servido en honor del doctor Tomás Arias, con motivo de su retiro de la magistratura, donde dió pruebas de rectitud y capacidad. Organizaron el homenaje sus amigos para significarle las simpatías que supo conquistar.

CONCORDIA



Fiesta campestre realizada por diversos componentes de las actividades industriales y comerciales de Concordia. Foto de la numerosa concurrencia.



Niños que tomaron su primera comunión rodeando al presbítero Altiniérs, que los preparó, y comisión de catequistas y cooperadoras de la capilla del Santísimo Rosario.

PROGRESO



Banquete popular con que los residentes italianos festejaron el 20 de Septiembre.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

MENDOZA



Cuadro "Una hora en España", por las señoritas Angelina Escorihuela, Anita Cañellas, Elena González, Josefina Rosés, Martita Calvo, Fanny y Camelia Riba, Aurora Tarantola, Juanita Tabanera, Dayse Tabanera, Marcelina Mercader, Tita Pagés, Pilar Aragón, Adela López González y Carmen Morón, representado en el festival organizado por la comisión de damas de la Sociedad Española de Beneficencia, pro Hospital Español.



Concurrencia que presenció la fiesta literaria realizada bajo el patrocinio de la Liga Solidaria Argentina en homenaje al Día de Sarmiento.



Señorita Natalia Perulan, que declamó durante la fiesta.

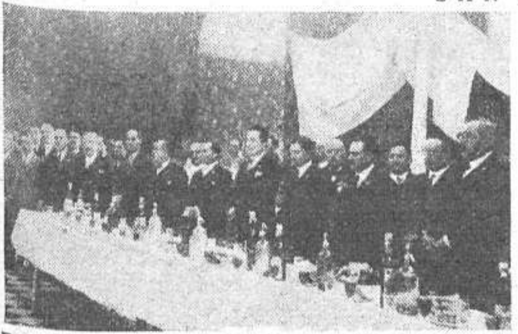
RIO CUARTO



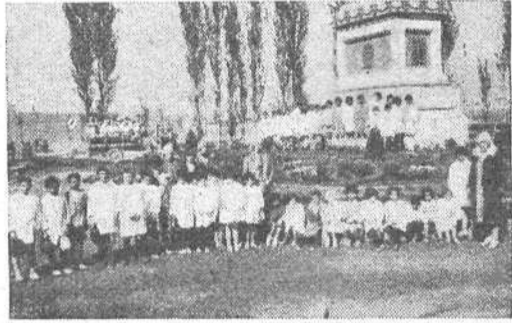
Homenaje tributado a la memoria del señor Benjamín Baigorria, con la concurrencia de las autoridades y otros conocidos personajes.

"Caras y Caretas" en el Interior de la República

SAN JUAN



Recepción en el local del Círculo Italiano celebrando el 20 de Septiembre, fiesta que tuvo señalado éxito.



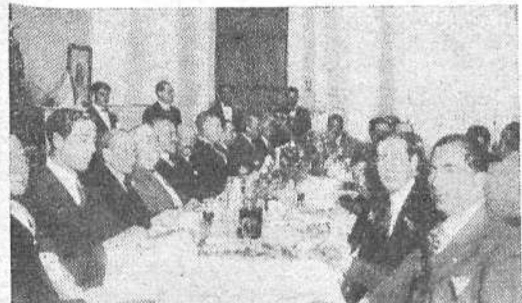
Alumnos pertenecientes a la escuela Carlos Pellegrini, festejando el Día del Estudiante con un paseo.

BALNEARIA



Aspecto del banquete servido a iniciativa de la Sociedad Italiana para festejar el día 20 de Septiembre entre connacionales.

SAN LUIS



Cabecera del banquete con que la colectividad italiana celebró su fecha patriótica.



Homenaje de los italianos al pie de la estatua de Pringles. El vicecónsul hablando.

CATAMARCA

Delegación de la Liga Catamarqueña de Football al partir para la metrópoli, con objeto de participar en el Campeonato Argentino.

CORREA



Concurso de bichos de cesto efectuado en la escuela Nº 254 por los niños que a ella concurren, habiendo reunido 264.550 ejemplares.

"Caras y Caretas" en los Territorios Nacionales

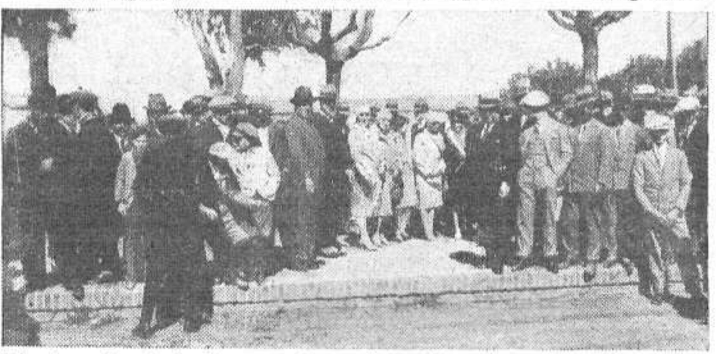
SANTA ROSA DE TOAY (PAMPA)


El doctor N. Lozano, hablando en nombre del Gobierno Nacional en el acto de la colocación de la primera piedra para el hospital regional.


El señor Carmona, representante del Ministerio de Obras Públicas, leyendo su discurso al ser colocada la piedra fundamental para la cárcel de la región.

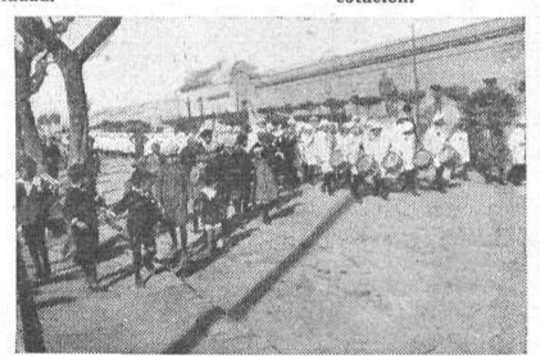

Señor Manuel P. Avila, pronunciando su alocución en la ceremonia de la colocación de la primera piedra para el futuro Colegio Nacional.


El doctor Antonio P. Cabello, dando las gracias, en nombre de la población, por haber sido iniciados los trabajos en favor del hospital.

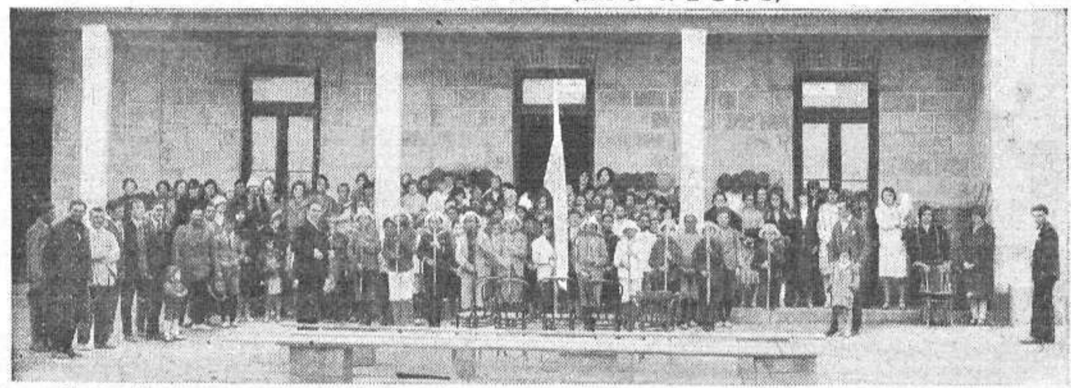

El gobernador de la Pampa y destacados vecinos esperando en la estación la llegada de los delegados a las diversas ceremonias celebradas en ocasión de las fiestas de Santa Rosa, patrona de la ciudad.


El Gobernador y delegados oficiales abandonando el local de la estación.


Colegio de niñas María Auxiliadora que actuó destacadamente en la procesión realizada el mismo día.


Alumnos salesianos de la escuela Domingo Savio, precedidos por su banda, que también actuaron lucidamente.

VILLA REGINA (RIO NEGRO)


Fiesta del Arbol en la Escuela Nº 52. Alumnos, maestros y pobladores que tomaron parte en ella.



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Colaboración literaria

Secciones fijas y alternadas

Notas ilustradas con fotografías

Variedades

A PUNTA DE LAPIZ, POR VALDIVIA

Vanidosa modestia

—Tiene una vanidad monstruosa.

—¡Cómo!

—Dice que es el hombre más modesto del mundo.

La transmisión del mando

—¿Qué le dijo Alvear a Yrigoyen?

—Le dijo: "Le he cuidado la casa perfectamente. No ha habido cambio alguno durante la breve ausencia de usted".

Atropellos

—Mi hermana, manejando el auto, atropelló a un joven. Y a los dos meses se casó con él. Yo, manejando esta mañana, atropellé a un perro. Y no sé cómo me voy a arreglar. Porque con el perro no voy a casarme.

Interrogatorio

—¿Edad?
—Veinte años.
—¿Profesión?
—Poeta lírico.
—¿Estado?
—Deplorable.

La ley seca

—Este es un ejemplar de la ley seca.

—¡En qué papel tan raro la han impreso!

—En el que corresponde, en papel secante.



El prudente químico

—Cuando está enojado, se contien‹e› y, así, se le pasa la rabia.

—Ya se conoce que es químico... Espera a que desaparezca el enojo por evaporación.



En la estación Retiro

El guarda. — ¡Hasta Martínez no para!

El aspirante. — ¿Cómo sabrá ese individuo que he andado todo el día en busca del vicepresidente?